This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

DB
681
H6

MITTHEILUNGEN

DES

HISTORISCHEN VEREINES

FÜR

STEIERMARK.

HERAUSGEGEBEN

VON DESSEN AUSSCHUSSE.

XLVIII. HEFT.

Graz, 1900.

Im Selbstverlage des Vereines.

In Commission der k. k. Universitäts-Buchhandlung

Leuschner & Lubensky.

Digitized by Google

Hosted by Google

MITTHEILUNGEN

DES

HISTORISCHEN VEREINES

FÜR

STEIERMARK.

HERAUSGEGEBEN

VON DESSEN AUSSCHUSSE.

XLVIII. HEFT.

Graz, 1900.

Im Selbstverlage.

In Commission der k. k. Universitäts-Buchhandlung

Leuschner & Lubensky.

Hosted by Google

1940

Druckerei „Leykam“, Graz.

Hosted by Google

Inhalt.

Register.

A. Vereinsangelegenheiten.

	Seite
Chronik des Vereines	III
Ausweis über die Cassagebarung	XII
Mitgliederverzeichnis	XIV
Zuwachs der Vereinssammlungen:	
A. Für die Bibliothek	XIX
B. Für das Archiv	XXXII

B. Abhandlungen.

Das Tagebuch des Geheimsecretärs Peter Casal über die italienische Reise Erzherzog Ferdinands II. vom 22. April bis 28. Juni 1598. Nach dem Autograph im steiermärkischen Landesarchiv, herausgegeben von J. Loserth	3
Miscellen aus Grazer Handschriften. Von Anton E. Schönbach. Dritte Reihe	95
Zur Lebensgeschichte des Grafen Carlo della Torre. Ein Beitrag zur Geschichte des Adels und der Rechtspflege im 17. Jahrhundert. Von Dr. Ferdinand Bischoff	225
Pettauer Schützenordnung. Von A. Gubo	271

Hosted by Google

Hosted by Google

Register.

A.

Abele von, 269.
Ahn, Dr. Friedrich, 95.
Ainfelß, siehe Heimfels.
Ala, 20, 87.
Aldobrandini Francescho, Cardinal, Vicelegat, 13, 17, 22, 43, 44, 48, 52, 53, 62, 63, 65, 67.
Alessandro, Don, 82.
Alharen ben Alharen, 155.
Alla rotonda, 67.
Ancona, 18, 56.
— Bischof zu, 49.
Andrea St., 19, 61.
Andreendorf, 70.
Anselm, Bischof, 86.
Aquapendenta, Aquapendente, 69.
Aquino Thomas von, 210.
Ara Caeli, 62.
Argenta, 53.
Aristoteles, 176, 194.
Attems (Attimis) Hermann von, 23, 24, 25, 60.
Aurillac Gerbert von, 177.

B.

Baco Roger, 155.
Bagnaja, 68.
Baronius, Cardinal, 51.
Bartholomäus, P., 58, 60.
Beauvais Vincenz von, 134, 211.
Bech Fedor, 219.
Belasi, 251.
Belovacensis Vincentius, 212.
Bembo, Cardinal, 225.
Benedetto St., Kloster, 20, 83, 84.
Bertis, Ursino de, 27.
Berthis, Bischof zu Triest, 41, 42, 44.
Bertinorus, Bischof, 45.
Biard Nicolaus de, 163, 168.
Bischoff, Dr. Ferdinand, 225.
Blanbeckin Agnes, 105.
Boëthius, 210.
Bologna, 20, 80, 81, 82.
Bononia, 82.
— Vicelegat von, 79.
Bonporto, 20, 82.
Bossevinus, Pater, 85.
Bozen, 20, 88.
Brassicanus J. A., 97.
Braunecken, siehe Bruneck.
Brenner Martin, Fürstbischof, 5, 20, 24.
Brenta, 37.
Brixen, 20, 89.
— Melchior, Fürstbischof v., 216.
Bruneck, Schloss, 90.
Bucentoro, 32.
Burgau, Markgraf von, 89.
Buselli, 35.

Hosted by Google

C.

Caesar, Julius, 6.
Caetan, Cardinal, 62, 63, 64, 65, 67.
Caetanus, siehe Caetan.
Caligari v. Bertinoro Johann Andreas, Bischof, 17.
Camerino, 50.
Canduzzi Anton, 259.
Cange Du, 149 ff., 159 ff., 178, 187.
Cantor Petrus, 181.
Capella Marcianus, 127.
Caprarola, 67, 68.
Carl, Erzherzog, Sohn, 72.
Carlos, Don, 14.
Carolus, Erzherzog, 93.
Casal Peter, v. Vatersdorf, 3, 23, 94.
Castelnovo, 61.
Castelnuovo di Porto, 61.
Catharin Jacob Andrö, 259.
Catharinae de Senis, 70.
Cavalli, 33.
Cavallo, Monte, 18, 60, 61.
Cesano, 53.
Cesare Deste, 22.
Cesena, 18, 54.
Cilli, 13, 16, 24.
Clagenfurt, 92.
Clairvaux S. Bernard v., 105, 126.
Clement, B. Ht., 22.
Clement VIII., pontifex, 5 ff., 22.
Cles, Bernhard III. v., 79.
Coiente Giovanni della, 243.
Collalto, Graf, 39.
Colloredo, Gräfin Barbara, 245 ff.
Coloredo Ludwig von, 28.
Colman, siehe Kollmann.
Comestor Petrus, 127.
Concordia, 20, 83.
Cremer J. G., 155 ff.
Conegliano, die von, 30.
Conselue, 42.
Cruel, 201.
Czörnig Karl, 226, 257.

D.

Decrignis Johann Peter Freiherr von, 236 ff.
Deste, Don Cesare, 22.
Deutz Rupert von, 106.
Diefenbach, 166, 169.
Dinckelsbühl Nicolaus von, 202.
Dionysius, 119.
Drauquelle, 90.
Drusus M. Livius, 97.

E.

Echard, 120 ff., 125, 199.
Eggenberg Hans Ulrich von, 23, 36.
— Johann Seyfridt, Fürst zu, 271.
— Anton Ulrich, Reichsfürst zu, 271.
— Johann Anton II. Josef, Reichsfürst zu, 272.
Ehrenhausen, 16, 24.
Eichler, Dr. Ferdinand, 95.
Eisenschmidt, Dr., 259.
Eriugena Joannes Scotus, 118.
Este, Don Cesare de, 50, 52, 53, 82, 83.
Eschenbach Wolfram von, 200.
Etsch, 42.
Eyck Jan von, 156.

F.

Faenza, 18, 53.
Fano, 18, 56.
Fänno, siehe Fano.
Farnese, Cardinal, 51, 85.
Farnesius, Cardinal, 65, 67.
Farnesy, siehe Farnesius.
Feistritz (Feystricz), 23 ff.
Ferdinand, Erzherzog, 13, 18, 225.
— Kaiser, 89, 227.
— **II.,** Erzherzog, 3 ff., 21, 22, 45, 93.
— **III.,** Kaiser, 231.

Hosted by Google

Feret, P., 122.
Ferrara, 4, 17, 22 ff., 32, 33, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 60, 62, 80, 81, 85, 87.
— Herzog von, 85.
— Herzogin von, 85.
Ferrärä, siehe Ferrara.
Feystricz, Feystritz, s. Feistritz.
Fido Franz Maria, 234.
Fiorentino Simon, 241, 242.
Firenzuola, 79.
Florenz, 13 ff., 19, 22, 67, 69, 70 ff.
Florenzola, siehe Firenzuola.
Folieto Hugo von, 127.
Foligno, 59, 60.
Forli, 12, 18, 53, 54.
Fosetta, La, 29, 30.
Frangepani Orfeo, 263.
Frangipani Georg A., 23, 80.
Frängipän, Geörg Antigauer, siehe Frangipani.
Franz Adolf, 205.
— Prälat, 205.
Freistein, Schloss, 204.
Friedrich, Kaiser, 204.
Friemar, Heinrich von, 202.
Frieß, Dr., 225.
Fuligno, 59.

G.

Gardasee, 87.
Garnier Claudius, 185.
Gelcich Eugen, 176 ff.
Georgio, S., Cardinal, 45, 50, 52.
Georgy, siehe Georgio.
Gerhard von Minden, 183.
Gerson Joannes, 205.
Gervasio Francescho, 254.
Giuliani, 228.
Gonärs, 59.
Gonzaga, 83, 86.
Gorricke Heinricus, 205.
Görz, 16, 28.
Gottfried von Strassburg, 199 ff.
Grácz, siehe Graz.
Gradiska, 16, 27, 28.
Grädisch, siehe Gradiska.
Grätz, 22, 23.
Graz, 20, 93.
Gregor der Große, 130.
Grimm, 206.
Groß, Dr., 147.
Grueb, Burg, 204.
Gubo A., 271 ff.
Gurk, Bischof zu, 32.

H.

Haag, 20, 92.
Haas, Dr. Wilh., 95.
Hagen Johannes, 218.
Hällä, siehe Ala.
Hanauer Amadeus, 4 ff.
Hartmann von Aue, 175.
Harun al Raschid, 176.
Hassia Henricus de, 219.
Hauneau, 119, 120 ff., 125, 150 ff., 163, 168.
Heimfels, Schloss, 91.
Herberstein Bernhardin, Freiherr zu, 23.
— Sigmund von, 93, 204, 269.
— Graf, 229 (Hauptm. v. Triest).
— Graf Erasmus Friedrich, 237, 269.
Heron von Alexandria, 176.
Hervé Noël, 121.
Hewraus Clemens v. Übelbach, 203.
Hildebrand Rudolf, 171.
Hirsau Wilhelm von, 177.
Horst, 207.
Hurter, 5 ff.
Hyrtl, 198.

I.

Ingolstadt, 69.

Hosted by Google

J.

Jäger, 215 ff.
Jarnouich Jacoben, 270.
Jarnovichi Jakob, 243.
Jauer Nicolaus von, 201, 205, 207.
Jauerburg, 269.
Jöchlinger Wolfgang, Baron, 5, 93, 94, 269.
Johanna, Erzherzogin, 77.
Junterbuic Jakob, 205.

K.

Karl, Erzherzog, 14.
Karlau, Herr von, 16, 24.
Katzianer, Graf, 243.
Keller A. v., 191, 200.
Kepler, 20.
Keppler, P., 129.
Khärner, Herr, 92.
Khellersperg Johann Kaspar von, 236, 269.
Khevenhüller Franz, 92.
— Bartlmeen, 92.
Khuen, Herr, 88.
Khuenburg von, 65.
Kindtsperg, Regierungsrath, 247.
Kirchberg, Kloster, 256.
Klagenfurt, 92.
Klausen, 89.
Kobenzl, Graf, 14 ff., 243, 245.
— Hans, 19.
Kollmann, 89.
Kraus F. X., 96.
Krones, Prof. Dr. von, 215, 248.
Krünitz, 177.
Küniglohn, 32.
Küniglohner, die, 30.

L.

Laber Hadamar von, 195.
Ladron Jeronimus, Graf von, 87 ff.
Lafamündt, siehe Lavamündt.
Lago di Bolsena, 69.
Laibach, 16, 27.
Laistner Ludwig, 180, 205.
Lamormain, 5.
Langenstein Heinricus de, 205.
Langlois Ernest, 124.
Lanthieri Franz Graf von, 227, 231, 243.
Lapillus Joannes, 105.
Lassberg, 197, 200.
Lausanne Jakob von, 120 ff., 177.
Lavamündt, 20, 92.
Laybach, siehe Laibach.
Lecoy de la Marche, 124.
Leibnitz, 16, 20, 24, 93.
Leopold, Kaiser, 231, 257.
Leopoldus, Erzherzog, 93.
Leybnicz, Leybnitz, s. Leibnitz.
Lienz, 91.
Linsenmayer, 201.
Litta, 260.
Locke, 176.
Long Le, 123.
Lorenzo St., 69.
Lorenzen St., siehe Lorenzo.
Loret, 22.
Loretto, 15, ff. 18, 57.
Loserth J., Professor, 3, 21, 72, 205.
Lucefusina, 36.
Lugo, 18, 53.
Luschin von Ebengreuth Arnold, Dr., 122.
Lusignano, 69.

M.

Macarius, Abt, 213.
Macerata, 18, 58.
Madrutsch, Herr Gaudenz von, 88.
Mädrutsch, Cardinal, 63, 65, 66, 86.
— Bischof von, 88.
Madrutz, Ludwig von, 60.
Magnus Albertus, 127.

Hosted by Google

Magus Simon, 210.
Mahrenberg, 20, 92.
Mailand, 20.
Malatesta, Graf, 55, 56.
Mälätesta, siehe Malatesta.
Mantua, 81 ff.
— Herzog von, 45, 81, 83, 87.
Mäntua, 22.
Manzano Leonardo, 253, 254.
Marchburg, 24.
Marconitsch E., 269
Maria, Erzherzogin, 7 ff., 18, 46. 93.
Maria Magdalena, 84.
Maria, Maggior. San., 64.
Maria, Santa del popolo, 19, 67.
Marmarola, 86.
Märgerä, 30 ff.
Märnberg, siehe Mahrenberg.
Märmärola siehe Marmarola.
Martin, 174.
Mattiuzi, Herr, 17, 44.
Maurer, Anna Maria von, 238 ff., 244 ff., 255.
— Dr. von Mauerburg, 237, 255 ff.
Maximilian, König, 218.
Maximilian II., Kaiser, 14.
Maximilianus, Erzherzog, 93.
Medici, Don Giovan de, 71 ff., 78.
Mell Anton, Dr., 3.
Melsi, Freiherr Georg, 247.
Mensurati Seraphin, 259.
Merlin, Zauberer, 212.
Mersberg, Freiherr von, 286.
Mestre Horatio del, 253.
Meyer Paul, 163.
Michelozi Joh. Bapt., 70.
Mirandola, Fürst della, 83.
Modina, 82, 83.
Molitor Ulrich, 201 ff., 209 ff., 216 ff.
Montalto, Cardinal, 68, 71.
Monte, Signor del, 39.
Monte Cavallo 18 ff., 60, 67.
Montefiascone, 68.
Monte Rose, 67.
Morentini Carlo, 240, 242.
Morungen Heinrich von, 171.
Moscon, 39.
Muräu, 32.
Mure Conrad von, 153.

N.

Narni, 18, 61.
Nebe, 201.
Neuhaus Darius Frhr. v., 227 ff., 232.
— Franz Maria v., 233, 252, 254.
— Nicolo, 253.
Neumann Darius, 253, 254, 257.
Neumarkt, 88.
Neustift, Kloster, 89.
Nicolaus de Lira, 193.

O.

Oberdrauburg, Obertraaburg, 91.
Offenhaimb Eustachius von, 93.
Ortenburg Hans von, 91.
Ortona, 42.
Oudin, 122.

P.

Paar Rudolf von, 23.
Padua, 17, 36.
Pädua, siehe Padua.
Paolini Antonio, 240, 242 ff., 258,
Paradeiser Christoph, 23, 44, 81, 84 ff.
Paravicin, Cardinal, 53.
Pärdo, Gioan, 10, 75.
Paris, Gaston, 163.
Parma, Herzog von, 45, 84, 85.
Parr, Rudolf v., 23.
Parr, Hauptmann von, 80.
Parzival, 172.

Hosted by Google

Patavino, 263.
Paternion, Päternian, 91.
Paul, Abt zu S., 92.
Peeru, 87.
Peisch Petrus Antonius, 4.
Peraldus Guillelmus, 137.
Pesaro, 13, 18, 50, 53, 55, 56.
Pessler Karl, 231.
Petazzi Oderici, 226 ff.
Petrejus, 255.
Pez Bernhard, 105.
Piave, 30.
Pierpaumerwald, 27.
Pio Marx, Markgraf, 50.
Pitti, Palazzo, 19, 71.
Plätsch, 24.
Pleier, 196.
Poggibonsi, 70.
Porcia, Jeronymen Graf von, 23, 28 ff.
— Hermes Graf von, 31.
Portia, Graf von, 230.
Portenau, 28.
Pozen, siehe Bozen.
Prandtegg Victor Jakob von, 236.
Präya, 40, 41.
Prätolin, 79.
Prenner, 90.
Preyner, Herr Jakob, 93.
Prüm Potho von, 96.

Q.

Quétif, 120 ff., 199.
Quirinal, 18.

R.

Rabatta, Graf, 246.
— Gräfin, 260.
Racänäti, siehe Recanati.
Raneckh, Schloss, 90.
Ravenna, 53.
Recanati, 58.
Regensburg, Berthold von, 129, 137 ff., 178, 181.
Reggini, Herr, 42.
Reggio, 82.
Rembschnickberg, 92.
Reichersberg Gerhoh von, 119.
Reschauer Wilhelm, 247.
Reun, Stift, 42.
Rimini, 18, 54.
Rodicofano, 69.
Rom, 15, 18, 22, 61 ff.
Rovigo, 17, 43 ff.
Rosso, Secretär, 37 ff., 41.
Rothal Julius Graf von, 259.
Roveredo, 20.
Rovereto, 87.
Rovigo, 43.
Rovreit, siehe Rovereto.
Rüstinger, Dr. Gregor, 243.

S.

Sachsen, Johann Georg, Kurfürst von, 260.
Sachsenburg, 91.
Sachsenfeld, 24.
Salomoni, 33.
Saravaglia, 59.
Sau, siehe Save.
Save, 27.
Säveli Paul, 53.
Savignano, 54.
Savino, 69.
Savoien, Herzog von, 51.
— Philipp von, 187.
Saxenburg, siehe Sachsenburg.
Saxenweldt, siehe Sachsenfeld.
Sbardelat, Der, 87.
Scarperia, 79.
Schatz Conrad, 209, 212.

Hosted by Google

Scherer Wilhelm, 120.
Schmeller-Fromann, 159, 191, 199.
Schmidt Erich, 156.
— **-Hartmann,** 188.
Schoffmann, 269.
Schöllei Georg, 236.
Schönbach Anton E., 79 ff.
Schönherr David v., 215.
Schratt Friedrich, 237, 246, 251.
Schrattenbach Balthasar von, 6, 23.
— Friedrich von, 17, 23, 40.
Schreiber, 207.
Schröder Edward, 129, 171.
Schrott R., 269.
Schrottenbach, Freyh. von, 65.
Schrottenpach, Friedrich von, 40,
Schulz K., 207.
Schwarzenegg, Schloss, 228.
Secer, Joannes, 97.
Seckau, 20, 93.
Sedel Wolfgang, 201.
Seggau, siehe Seckau.
Senegaglia, siehe Sinigaglia.
Sessa, Herzog von, 53.
Siena, 13, 18, 69, 70.
Sigismund, Erzherzog, 209 ff.
Silgen, siehe Sillian.
Sillian, 90.
Sinigaglia, 18, 56.
Sixtus V., 64.
Soderini, 241, 243 ff.
Soldau-Heppe, 207.
Sonnenburg, Kloster, 90.
Spaur, Christoph Andreas Freih. von, 32.
Spien Anna, 216.
— Ritter Leopold von Friedberg, 216.
Spital, Spittal, 91.
Spoleto, 18, 60.
Sprinckersbach Absalon von, 119.
Stadler Christian, 259.
St. Lorenzen, siehe St. Lorenzo.
Steyskal, 195 ff., 200.
Stinzing, 207, 213.
St. Benedetto, 20, 83, 84.
Strada Flaminius, 177.
Strassoldo Gräfin, 261.
— Ludovica Gräfin, 261.
— Nicolaus Graf, 233 ff., 250, 261.
— Peter, 28.
— Rizzardo Graf von, 261.
Streber, 202.
Stubich, Hans, 203.
— Gabriel, 204.
Stübich Hans, 204.
Stürckh Hans Christoph Freih. v., 237, 246, 269.
Sturzl, Dr., 217.
St. Zacharias, Kirche, 33.
Sylvius Äneas, 215.
Syrol, 57.

T.

Tarvis, Gross-, 28.
Tärvis, 30.
Tattenbach Erasmus Graf, 234 ff., 248, 263, 269.
Tauler Johannes, 200.
Terni, 18, 60 ff.
Thanhausen Balthasar von, 23, 29, 59.
Thonetten, Herren, 29.
Thuanus Jacobus, 5.
Thurn Graf Karl, 226 ff., 236, 262 ff., 269.
— Graf Michael, 232.
— Graf Ferdinand Felix, 236.
— Graf Franz Ulrich, 240, 243, 258 ff.
— Hieronvmus, 258 ff., 261.
— Graf Hector, 259.

Hosted by Google

Thurn, Graf Lucio, 260.
— Graf Siegmund von, 28, 260 ff.
— Raymund Graf v., 28 ff., 35, 39, 49.
Tilburg Joh. von, 154.
Toblach, 90.
Tolentino, 18, 59.
Tolletino, siehe Toletino.
Toletino Nicolaus de, 59.
Tonnhausen, Herr von, 29.
Torre Carlo della, 225 ff., 262.
— Hieronymus della, 225.
— Sigismund della, 225.
— Simon della, 225.
— Francescho della, 240.
Traaquelle, siehe Drauquelle.
Tranquilli, Dr., 234.
Trautmannsdorf Ferdinand Ernst Graf, 258, 260.
Trient, 20, 86, 87.
Trient, Cardinal von, 60.
Triest, Bischof zu, 27, 32.
Trithemius, 202, 205, 218.
Turniero, 69.
Türndl, Freiherr von, 236, 269.
Tyber, 61.

U.

Uderz, 29.
Unterdrauburg, Untertraaburg, 20, 92.
Urbino, Herzog von, 18, 53, 54, 56.
Ursin, Don Virginio, 71 ff.

V.

Valvason, 28.
Velden, 20, 92.
Velkhenmarkt, siehe Völkermarkt.
Venedig, 30.
Verona, 20, 87.
Victor Hugo von St., 119, 127.
Victring, 92.
Villach, 20, 91.
Villerium, Bartolomäum, siehe Villerius.
Villerius Bartholomäus, 23.
Viterbo, 18, 68.
Vitring, siehe Victring.
Vizenz, 40.
Völkermarkt, 20, 92.

W.

Waas Chr., 183.
Wackernagel, 201.
Wattenbach, 153 ff.
Webersdorf, Herr von, 247.
Webersperch Valtentin von, 267.
Whewell, 155.
Wolkenstain Christoph von, 89.

Z.

Zahn, Dr., Regierungsrath J. v., 3.
Zanetti Giuseppe, 241.
Zechentner, 269.
Zingerle, 196.
Zriny, 234 ff., 267.
Zwiedineck, Prof. Dr. Hans v., 21.

Hosted by Google

A.

Vereinsangelegenheiten.

Hosted by Google

Hosted by Google

Geschäftsbericht.

Chronik des Vereines

für die Zeit von der 51. Jahresversammlung am 25. Februar 1899 bis zur 52. Jahresversammlung am 10. März 1900.

Der Ausschuss hat in dem verflossenen Vereinsjahre sechs Sitzungen abgehalten, und zwar am 25. Februar, am 18. Mai, am 10. November, am 18. December 1899, dann am 6. Februar und am 3. März 1900.

Die Neuvertheilung der Ämter im Ausschusse für das nächste Vereinsjahr wurde satzungsgemäß in der ersten Ausschuss-Sitzung am 25. Februar vorgenommen; über Antrag des Herrn Regierungsrathes Dr. Franz Ilwof trat gegen das verflossene Jahr nur insoferne eine Änderung ein, als an Stelle des ausscheidenden Zahlmeisters, des Herrn Directors Franz Lang, Herr k. k. Oberst Friedrich Marx als Zahlmeister gewählt wurde.

Der Vereinsausschuss für das Berichtsjahr setzte sich demnach aus folgenden Herren zusammen:

Universitäts-Professor Dr. Hans von Zwiedineck, Obmann; Professor Franz Ferk, Obmann-Stellvertreter; Professor Andreas Gubo, Schriftführer; Professor Dr. Ferdinand Khull, Schriftführer-Stellvertreter; k. k. Oberst d. R. Friedrich Marx, Zahlmeister; k. k. Regierungsrath Dr. Franz Ilwof, Zahlmeister-Stellvertreter; Mitglieder ohne besondere Bestimmung waren die Herren: k. k. Statthaltereirath Karl König; Pfarrer Ignaz Joherl in Feldkirchen und k. k. Hofrath Professor Josef Wastler.

Hosted by Google

In der ersten Ausschuss-Sitzung am 25. Februar 1899 wurde bestimmt, dass mit der Druckerei „Leykam" wegen Beistellung eines besseren Papieres verhandelt werden solle. Über Antrag des Obmannes wurde der Wiedereintritt in den Gesammtverein der deutschen Geschichts- und Alterthumsvereine beschlossen und Herr Regierungsrath Dr. Ilwof ersucht, die Redaction der „Mittheilungen", Bd. 47, zu übernehmen, was derselbe auch in zuvorkommendster Weise zusicherte.

Für diesen Band der „Mittheilungen" sind theils schon eingelaufen, theils in Aussicht gestellt: Von Dr. Schönbach „Miscellen aus Grazer Handschriften", zweite Serie, Hofrath Dr. Bischoff „Über die englischen Comedianten in Graz", Regierungsrath Dr. von Krones „Der steirische Adel im dreizehnten und vierzehnten Jahrhunderte", Regierungsrath Dr. Mayer „Die Anwesenheit Napoleons in Graz 1797, nach Stachls Bericht in der Isis."

In der zweiten Ausschuss-Sitzung am 18. Mai 1899 wurden vorerst die Veränderungen in der Mitgliederliste zur Kenntnis genommen, und es ist einem Abgange von vier Mitgliedern durch Tod und von zwei Mitgliedern durch freiwilligen Austritt gegenüber ein Zuwachs durch Neueintritt von drei Mitgliedern zu verzeichnen. Somit erleidet die Zahl der Mitglieder eine Verminderung um drei.

Hierauf hielt der Obmann einen kurzen Nachruf für das verstorbene Ausschussmitglied Herrn k. k. Hofrath Josef Wastler, und es wurde beschlossen, den Hinterbliebenen das Beileid des Vereinsausschusses auszusprechen.

Dem Ausschusse lagen vier Schriftentauschangebote vor, und zwar von dem Gymnasium in Meran, dem Historischen Vereine in Eichstädt, dem Kwatalnyk Historyczky in Lemberg und dem Westpreußischen Geschichtsvereine in Danzig. Es wurde beschlossen, mit denselben in Tauschverkehr zu treten. Ortschronist Herr Heinrich Rathschiller in Trofaiach sandte ein Chronikbuch zur Beurtheilung, welches Herrn Professor Ferk zur Berichterstattung zugewiesen wurde. Herr Dr. Khull legte das Manuscript „Aus den Resten des Ehren-

Hosted by Google

hauser Marktarchives" vor und Herr Statthaltereirath Dr. König berichtete über das Manuscript „Zum Schladminger Bergbrief" von Dr. Khull, welche beide für die „Mittheilungen" angenommen wurden.

Der Herr Obmann von Zwiedineck übernahm die Vertretung des Vereines bei der Versammlung des Gesammtvereines der deutschen Geschichts- und Alterthumsvereine in Strassburg, und es wurde ihm eine Reisekostenvergütung von 50 Gulden bewilligt.

In der dritten Ausschuss-Sitzung am 10. November wurden vorerst die neuerlichen Mitgliederstandes-Veränderungen zur Kenntnis genommen. Es steht einem Austritte von drei Mitgliedern ein Neuzuwachs von zwei gegenüber, somit ist eine Verminderung um zwei Mitglieder eingetreten.

Ein Schriftentauschantrag der Vereinigung für Gothaische Geschichte und Alterthumsforschung in Gotha wurde angenommen.

Herr Josef Theussl überreichte ein Manuscript „Schwanberger Archivalien", über welches der Herr Obmann die Berichterstattung übernahm.

Letzterer machte Mittheilungen über die im September stattgefundene Historiker-Versammlung in Strassburg und behielt sich vor, hierüber noch in der Jahresversammlung des Vereines zu berichten.

Herrn Regierungsrath Dr. Ilwof wurde für die Durchsicht der mittlerweile erschienenen „Mittheilungen" der Dank des Ausschusses ausgesprochen.

Für zwei erledigte und nun neuzubesetzende Ausschussstellen wurden die Herren Professoren Dr. Cuntz und Dr. Frettensattel einstweilen zur Cooption vorgeschlagen, da eine Neuwahl der Jahresversammlung vorbehalten ist.

Es wurden grundlegende Beschlüsse betreffs der im Winter abzuhaltenden Vereinsveranstaltungen gefasst und beschlossen, womöglich vier Fachvorträge abzuhalten, zu welchen Freikarten für Vereinsmitglieder und käufliche Eintrittskarten für Fremde ausgegeben werden sollen.

Hosted by Google

Die Vortragenden und die Vorträge waren: Professor Ferk: „Über Chirurgie und Jenseitsglaube in vorgeschichtlicher Zeit," Regierungsrath Dr. Ilwof: „Marschall Vauban als Nationalökonom und Statistiker," Hofrath Dr. Franz von Krones: „Prinzessin Lenor von Portugall", Professor Ferk: „Archäologische Forschungen in Untersteiermark." Dieser letztere Vortrag musste seiner Länge halber für zwei Vortragsabende in Aussicht genommen werden.

Es wurde von Herrn Professor Ferk eine Arbeit des Herrn Directors Gubo, „Steiermark im siebenjährigen Kriege", für die „Mittheilungen" angemeldet und vom Herrn Zahlmeister die Honorarberechnung für die erschienenen „Mittheilungen" vorgelegt; sie wurde genehmigt.

In der vierten Ausschuss-Sitzung am 18. December 1899 wurden die Manuscripte, „Die periodische Presse der Steiermark in den Jahren 1848—1898" von Dr. Friedrich Ahn, über welches der Obmann den Bericht übernahm, dann „zur Lebensgeschichte des Grafen Carlo della Torre" von Herrn Hofrath Bischoff, vorgelegt. Bezüglich des letzteren wurde die Aufnahme in die „Mittheilungen" sofort beschlossen.

Der Obmann theilte mit, dass er für den bisherigen Secretär und Kanzleileiter des Vereines, Herrn Bürgerschul-Director F. Lange, welcher unerwartet verstorben ist, einstweilen die Arbeit übernommen habe, dass jedoch bezüglich der Gebarung und des Kassenstandes heute noch kein endgültiger Bericht erstattet werden könne. Er beantragte in erster Linie die Vornahme der Reinigung der Kanzleiräume und theilte weiter mit, dass sich drei Bewerber für den erledigten Posten meldeten. Über Antrag des Herrn Statthaltereirathes König wurde beschlossen, die Stelle dem Secretär des Landesmuseums, Herrn G. W. Gessmann, probeweise auf ein Jahr und unter denselben Bedingungen, die bisher üblich waren, zu verleihen, da die Kanzleien, welche Herr Secretär Gessmann dann zu versehen haben würde, am selben Gange neben einander gelegen sind und hieraus mehrfache Vortheile für die Kanzleiführung erwüchsen. Der Antrag wurde

Hosted by Google

einstimmig angenommen und Herr G. W. Gessmann ernannt.

Über Antrag des Obmannes wurde auch heuer Herr Regierungsrath Dr. Ilwof ersucht, die Redaction der „Mittheilungen“ zu übernehmen.

Die beiden für die erledigten Ausschusstellen vorgeschlagenen Herren Professor Dr. Cuntz und Dr. Frettensattel wurden zugewählt und in ihre Ämter eingesetzt.

In der fünften Sitzung des Ausschusses am 6. Februar 1900 stellte der Obmann den neuen Secretär Herrn G. W. Gessmann vor, welcher von nun an zum Zwecke der Protokollführung den Ausschuss-Sitzungen beigezogen wurde.

Der Obmann brachte ferner zur Kenntnis, dass die letzte Abrechnung des verstorbenen Directors Lange vom 18. Mai v. J. datiert sei, und dass nicht sämmtliche neueren Rechnungsbelege vorgefunden worden seien. Die vom Obmanne zusammengestellte vorläufige Abrechnung wurde dem Herrn Zahlmeister Oberst Marx zur Durchsicht übergeben und derselbe ersucht, die Rechnungsbelege zu prüfen und in der nächsten Sitzung hierüber zu berichten.

Herr Statthaltereirath Dr. König regte die Einführung des Postsparcassenverkehres für die Geldgebarung des Vereines an; Secretär Gessmann wurde ersucht, die bezüglichen Vorerhebungen zu pflegen.

Herrn Secretär Gessmann wurde vom Obmanne eine vorläufige Geschäftsordnung übergeben, welche vom Ausschusse gebilligt worden war. Weiters wurde beschlossen, an den steiermärkischen Landes-Ausschuss das Ansuchen zu stellen, er möge gestatten, dass zwischen den beiden Kanzleien des Secretärs eine Verbindungsthür hergestellt werde; die Kosten hiefür würde der Verein tragen.

In dieser Sitzung wurde auch die Frage wegen der Feier des fünfzigjährigen Bestandes des Historischen Vereines für Steiermark besprochen, aber die Beschlussfassung hierüber einer späteren Sitzung vorbehalten.

Hosted by Google

Der Obmann beantragte, den Archivar des Stiftes Admont, Pater Jakob Wichner, im Hinblick auf seine so ersprießliche Thätigkeit für die Archivsforschung der nächsten Vollversammlung des Vereines zum Ehrenmitgliede vorzuschlagen und demselben ein Ehrendiplom ausfertigen zu lassen.

Über einen Zusatzantrag des Herrn Pfarrers Joherl wurde beschlossen, anlässlich der fünfzigjährigen Festfeier überhaupt eine Anzahl von Ehrenmitgliedern vorzuschlagen.

In der sechsten Ausschuss-Sitzung am 3. März 1900 berichtete der Zahlmeister Oberst Marx über die Prüfung der Rechnungsbelege des verstorbenen Directors Lange und theilte mit, dass sich nicht belegte Ausgabeposten über 73 fl. 02 kr. ergeben hätten, betreffs deren Deckung weitere Beschlüsse gefasst werden müssten. Der Obmann wurde ersucht, diesbezüglich weitere Erhebungen zu pflegen.

Über Antrag des Obmannes wird ein Schriftentauschantrag der „Gesellschaft für nützliche Forschungen in Trier“ angenommen. Weiters werden 25 Gulden zur Herstellung der Verbindungsthüre zwischen den Kanzleien des Secretärs bewilligt.

Herr Regierungsrath Dr. Ilwof theilte mit, dass er eine Biographie des verstorbenen Ausschussmitgliedes, Herrn Hofrathes Wastler, ausarbeite und Professor Ferk erklärte, dass er den versprochenen Lebensabriss Felicettis in nächster Zeit fertigstellen werde.

Betreffs der fünfzigjährigen Festfeier wurde beschlossen, einen eigenen Festausschuss zu wählen, der die vorbereitenden Schritte zur festlichen Begehung des Tages, zu welcher die Spitzen der Behörden eingeladen werden sollen, einzuleiten habe. Es wurde auch die Herausgabe einer Festschrift angeregt. Diese Vorschläge sollen der Vollversammlung zur Annahme vorgelegt werden.

Weiters wurde beschlossen, eine Abordnung des Ausschusses zu Seiner Excellenz dem Herrn Statthalter zu entsenden, welche ihm die Bitte, als Mitglied dem Vereine bei-

Hosted by Google

zutreten, vortragen und gleichzeitig einige wertvollere Veröffentlichungen des Vereines überreichen solle.

Es wurde ferner die satzungsgemäße Auslosung von drei Mitgliedern des Ausschusses vorgenommen, und beschlossen, die ausscheidenden Herren: Professor Dr. Khull, Oberst Marx und Professor Dr. von Zwiedineck der Vollversammlung zur Wiederwahl zu empfehlen.

Schließlich wurde dem Obmann Dr. von Zwiedineck, welcher als Vertreter der Historischen Landes-Commission zur vierten Conferenz deutscher Historiker nach Halle bestimmt ist, gebeten, bei dieser Versammlung auch den Historischen Verein für Steiermark mit zu vertreten.

Im verflossenen Vereinsjahre erhielt der Verein an Spenden: Vom hohen steiermärkischen Landtage 525 fl., von der löblichen steiermärkischen Sparkasse in Graz 200 fl., von den fürstbischöflichen Ordinariaten in Graz und Marburg den Personalstand der zugehörigen Diöcesen; von Herrn Ernst Moll „Die Datierung in der Geschichtsschreibung des 12. Jahrhunderts“; von Herrn Paul Joseph „Die Halbbrakteatenfunde von Worms und Abenheim“; von Herrn Dr. Ede Margalits „Horvát Történelmi Repertorium“; von Herrn Dr. Alois Winiarz „Wskrócenie prawnego procesu koronnego“; von Herrn Hubert Ermisch „Erläuterungen zur historisch-statistischen Grundkarte für Deutschland“; vom Linzer Museum den 57. Jahresbericht des „Francisco Carolinum“; vom Museum in Milwaukee den „Annual Report“; vom „American Museum of Natural History“ den Bericht für 1898; vom „Germanischen National-Museum“ in Nürnberg den Jahrgang 1898 der Berichte; den Katalog der im germanischen Museum befindlichen Glasgemälde und den Anzeiger des germanischen National-Museums, Jahrgang 1898; von Herrn Bibliothekar Albert Jeitteles „Gesammelte

Hosted by Google

Dichtungen von Justus Frey"; vom Historischen Vereine von St. Gallen „Der Auflauf zu St. Gallen im Jahre 1491"; J. Dierauer „Die Stadt St. Gallen im Jahre 1798"; ferner die Jahresberichte der abgelaufenen Schuljahre des „Grazer Mädchen-Lyceums", der k. k. Staats-Gewerbeschule, der Landes-Realschule in Graz, des Landes-Museums „Joanneum" u. s. w. Für diese und andere hier nicht besonders angeführte Geschenke wird hiemit der geziemende wärmste Dank des Vereins-Ausschusses ausgesprochen.

An dieser Stelle sei noch an jene P. T. Spender, Mitglieder des Vereines und im Tauschverkehr stehenden Vereine, welchen die Veröffentlichungen, sowie Antworten auf Zuschriften u. ä. nicht regelrecht zugekommen sein sollten, die Bitte gestellt, etwaige derartige Versäumnisse damit gütigst entschuldigen zu wollen, dass der unerwartete Tod des mit der Kanzleiführung betrauten Herrn Directors Lange es dessen Nachfolger äußerst schwer machte, den Stand der Geschäfte zu überblicken. Der neue Secretär, der an Stelle Directors Lange trat, war weder mit dem Geschäftsbetriebe vertraut, noch konnte er aus den in letzterer Zeit (während der Krankheit des Directors Lange) von diesem nicht mehr ganz genau geführten Aufschreibungen alle nöthigen Daten entnehmen, so dass im Geschäftsbetriebe eine vorübergehende Stockung eintrat, welche mit den vorstehend dargelegten traurigen Umständen entschuldigt werden mag.

Der Personalstand des Vereines setzte sich am Schlusse des Berichtsjahres aus 208 ordentlichen Mitgliedern, 4 Ehrenmitgliedern, 3 Bezirkscorrespondenten und 88 Ortschronisten zusammen. Schriftentausch besteht mit 223 Körperschaften.

In der 52. Jahresversammlung des Historischen Vereines für Steiermark wurden die ausgelosten, vom Ausschusse zur Wiederwahl empfohlenen Herren wiedergewählt.

Infolge der Zurücklegung des Amtes eines Zahlmeisters von Seite des erkrankten Herrn k. k. Obersten Friedrich Marx wurde eine Neuwahl des Zahlmeisters vorgenommen und mit

Hosted by Google

dessen Amte Herr Professor Dr. Robert Frettensattel betraut.

Der neugewählte Ausschuss setzt sich demnach aus den nachstehenden Ämterführern und Mitgliedern zusammen:

Obmann: Herr Universitäts-Professor Dr. Hans von Zwiedineck-Südenhorst.

Obmann-Stellvertreter: Herr Professor Franz Ferk.

Schriftführer: Herr Professor Dr. Ferdinand Khull.

Schriftführer-Stellvertreter: Herr Universitäts-Professor Dr. Otto Cuntz.

Zahlmeister: Herr Professor Dr. Robert Frettensattel.

Zahlmeister-Stellvertreter: Herr k. k. Regierungsrath Dr. Franz Ilwof.

Ausschussmitglieder ohne Amt: Herr k. k. Statthaltereirath Karl König; Herr Pfarrer Ignaz Joherl und k. k. Oberst Friedrich Marx.

Hosted by Google

Ausweis über die Geldgebarung des

Nr.	Einnahmen	Einzeln K	Einzeln h	Zusammen K	Zusammen h
1	Cassarest vom Jahre 1898:				
	a) in Werteffecten	7657	68		
	b) an Bargeld	368	10	8025	78
2	Mitgliederbeiträge	. .	.	830	—
3	Subventionen:				
	a) vom hohen Landtage	1050	—		
	b) von der steiermärkischen Sparcasse . .	400	—	1450	—
4	Zinsenzuschreibung	. .	.	319	24
	Summe der Einnahmen . .	. .	.	10625	02

Hosted by Google

historischen Vereines für Steiermark im Jahre 1899.

Nr.	Ausgaben	Einzeln K	Einzeln h	Zusammen K	Zusammen h
1	Honorare			395	50
2	Subvention der archäologischen Forschungen an Herrn Professor Franz Ferk			200	—
3	Subvention an Herrn Professor Dr. Hans von Zwiedineck-Südenhorst für die Reise zur Versammlung des Gesammtvereines des deutschen hist. Vereines in Strassburg			100	—
4	Gehalt des Vereinsbeamten			360	—
5	Ruhegehalt des gewesenen Dieners			120	—
6	Löhnung des Vereinsdieners			120	—
7	Sonstige Remunerationen und Entlohnungen			70	—
8	Jahresbeitrag für d. Verein deutscher Historiker			17	80
9	Jahresbeitrag für den Gesammtverein in Berlin			12	—
10	Saalmiete für die Vorträge			30	—
11	Kanzleipauschale			40	—
12	An Herrn Custos Marktanner Kostenersatz für eine Reproduction			4	—
13	Der Firma Angerer & Göschl in Wien für die Autotypie „Nemo“			24	80
14	Buchhandlung „Styria“, Grazer Adressenbuch			6	—
15	Kranz mit Schleife für den verstorbenen Vereinsbeamten Director Lange			25	—
16	Beitrag zur Abwicklung des Nachlasses nach Director Lange			106	04
17	Buchbinderrechnung			1	—
18	Verschiedene kleine Auslagen			29	38
	Summe der Ausgaben			1661	52

Rechnungsabschluss:

Summe der Einnahmen . . . . . 10625 *K* 02 *h*
Summe der Ausgaben . . . . . 1661 „ 52 „
Am Ende des Vereinsjahres 1899 zeigt sich ein Überschuss
an Einnahmen, und zwar: an Capital mit . . . 8573 *K* 22 *h*
an Bargeld mit . . . 390 „ 28 „
zusammen . . 8963 *K* 50 *h*

Graz, am 10. März 1900.

Friedrich Marx, k. k. Oberst i. R.,
Zahlmeister.

Hosted by Google

Mitgliederverzeichnis.

Ehrenpräsident.

Gundaker Reichsgraf von Wurmbrand-Stuppach, Excellenz, k. k. Minister und Landeshauptmann a. D.

Ehrenmitglieder.

Dr. Ernst Dümmler, Geheimer Ober-Regierungsrath, Vorsitzender der Central-Direction der Monumenta Germaniæ in Berlin.

Dr. Theodor Mommsen, Universitäts-Professor in Berlin.

Dr. Theodor Ritter v. Sickel, Sectionschef, Director des Istituto Austriaco die studii storici in Rom.

Correspondierende Mitglieder.

Dr. Josef Alexander Freiherr v. Helfert, Excellenz, Präsident der Central-Commission für Erforschung und Erhaltung der Baudenkmale in Wien.

Dr. Karl Weinhold, Geheimer Regierungsrath und Professor an der Universität in Berlin.

Mitglieder.

Dr. Adamek Otto, Professor und Stadtschulinspector.

Dr. Sigmund Adler, Universitäts-Professor, in Wien.

Isidor Allinger, Inful. Abt in Vorau.

Dr. von Archer Max, Advokat.

Frau Elise von Artens, Private.

Edmund Graf Attems, Exc., Landeshauptmann.

Heinrich Graf Attems-Petzenstein, Major a. D., Gutsbesitzer.

Dr. Ignaz Graf Attems, Herrenhausmitglied, Gutsbesitzer.

Marktgemeinde Aussee.

Dr. Adolf Bauer, Univ.-Professor.

Leander Baumgartner, Pfarrvicar in Vorau.

Dr. Ferdinand Bischoff, k. k. Hofrath.

Philipp Jakob Bohinc, Domherr in Marburg.

Hans Breitenhuber, Lehrer.

Stadtgemeinde Bruck a. d. M.

Josef Bullmann, Stadtbaumeister.

Franz Burckhardt, Fabrikant.

Anna Gräfin Buttler, geb. Herrin und Gräfin zu Stubenberg, Sternkreuzordensdame.

Bartholomäus Carneri R. v., Privat in Marburg.

Dr. Josef Caspaar in Gösting.

Adam Cieslar, Buchhändler.

Obergymnasium Cilli.

Stadtgemeinde Cilli.

Dr. Otto Cuntz, Univ.-Professor.

Hosted by Google

Dr. Alexander Decrinis, Arzt in Ehrenhausen.
Alfred Graf v. Desenffans d'Avernas, Gutsbesitzer in Wundschuh.
Heinrich Graf von Desenffans d'Avernas, Gutsbesitzer in Wundschuh.
Dr. Julius Derschatta Edl. v. Standhaft, Landesausschuss u. Advokat.
Ignaz Dickreitter, Stationschef i. R.

Josef Eberl, Postmeister in Gleisdorf.
August Einspinner, Goldschmied.
Emil Elsner, Landesrechnungsrath.

Moriz Felicetti von Liebenfels, k. k. Hofrath in Triest.
Franz Ferk, Gymnasial-Professor.
Franz Forcher von Ainbach, Gutsbesitzer in Knittelfeld.
August Fortner, Oberbuchhalter der steierm. Sparcasse.
Dr. Victor Fossel, Univ.-Professor, Sanitätsrath.
Dr. Robert Frettensattel, Professor.
Stadtgemeinde Friedau.
Stadtgemeinde Friedberg.
Gottfried Edmund Friess, Professor in Seitenstetten.
Stadtgemeinde Fürstenfeld.

Dr. Ambros Gasparitz, Pfarrer in Semriach.
Karl Gigler, Bureauchef.
Curort Gleichenberg.
Raimund Globotschnigg, Stadtrath.
Dr. Josef Gmeiner, Advocat in Bruck a. d. M.
Monsignore Johann Graus, Professor und Conservator.
Stadtgemeinde Graz.
Dr. Gustav G. Groeger.
Anton Griessl, Domherr.
Dr. Karl Gritz, Regenschori in St. Lambrecht.
Andreas Gubo, Gymnasial-Director in Pettau.
Reichsfreiherr Ernst Gudenus, Gutsbesitzer in Thannhausen.
Dr. Wilhelm Gurlitt, Universitäts-Professor.

Heinrich Freiherr von Hammer-Purgstall, Statthalterei-Rath.
Johann Harrer, Vorstand d. öster.-ung. Bankfiliale.
Alfred Heinrich, Gymnasial-Prof.
Leopold Hofbauer, fürstbischöfl. Rath, Pfarrer St. Andrä.
Franz Hubad, Director der Lehrerbildungsanstalt in Laibach.
Dr. Leopold Hundegger, Advokat in Fürstenfeld.
Josef Hütter, Kaplan in Deutsch-Landsberg.
Johann Hyden, Oberlehrer in Mautern.

Dr. Franz Ilwof, k. k. Regierungsrath.

Karl Jauker, Director und k. k. Regierungsrath.
Dr. Karl Jäger Ritter v., Landespräsident i. R.
Dr. Adalbert Jeitteles, Universitäts-Bibliothekar.
Rudolf Jirku, k. u. k. Lieutenant in Laibach.
Ignaz Heinrich Joherl, Pfarrer in Feldkirchen.

Georg Kaas, Schulrath.
Victor Kalmann, Fabrikant.
Dr. Anton Kapper, II. Adjunct d. st. Landesarchives.
Dr. Max Karajan Ritter v., Hofrath.
Anton Kaspret, Professor.

Hosted by Google

Kautzhammer, Kaufmann in Friedau.
Eduard Keil, Generaldirector.
Ottokar Kernstock, Pfarrer in Festenburg.
Dr. Ferdinand Khull, Gymn.-Prof.
Marktgemeinde Kindberg.
Dr. Franz Klinger, Univ.-Professor.
Dr. Hans Klöpfer, Arzt in Köflach.
Dr. Wilhelm Knaffl, em. Advokat in Deutsch-Landsberg.
Alfred Koberwein, Landessecretär.
Margarethe Kodolitsch Edle von, Private in Radkersburg.
Dr. Johann Köck, fürstl. Hofkaplan.
Dr. Karl König, k. k. Hofrath.
Elise König-Warthauser, Freiin, Gutsbesitzerin in Stuttgart.
Dr. Gustav Kokoschinegg, Landesausschuss und Advokat.
Victor Konschegg, Lehrer in Aussee.
Stiftsbibliothek Kremsmünster.
Dr. Franz Krones Ritter von Marchland, Hofrath und Universitäts-Professor.
Guido Kübeck Freiherr v., Exc., Statthalter a. D.
Anna Kühnelt, Postcontrolors-Gattin.
Josef Kulmer Freiherr v., Oberstlieutenant.
Franz Kupelwieser, Oberbergrath in Leoben.

Karl Lacher, Professor u. Director.
Dr. Friedrich Lackner, Oberstabsarzt.
Graf Karl Lamberg, Kämmerer in Pöllau.
Franz Lang, Gymn.-Dir. in Leoben.
Daniel Lapp von, Gutsbesitzer in Preding, Hornegg.
Baron Lazzarini, Baurath.
Ferdinand Leber, Pfarrprovisor in Leibnitz.
Dr. Heinrich August Lehmann, Domherr in Riegersburg.
Lehrerinnenbildungsanstalt.
Wladimir Levec, Jurist in Laibach.
Actiengesellschaft Leykam.
Matthias Ljubsa, Strafhaus-Seelsorger in Graz.
Dr. Hans Löschnigg, prakt. Arzt.
Karl Löschnigg, städt. Oberingen.
Dr. Johann Loserth, Univ.-Prof.
Dr. Georg Lukas, Director i. R.
Dr. Arnold Luschin Ritter von Ebengreuth, Universitäts-Prof.
Alois Luttenberger, Kaplan in Knittelfeld.

Stadtgemeinde Marburg.
Baronin Leocadie La Marre.
Friedrich Marx, k. k. Oberst.
Floridus Maurer, Pfarrer in Waldbach.
Dr. Franz Martin Mayer, Regierungsrath.
Josef Mayer, Monsignore, Pfarrer in Graz, St. Leonhard.
Julius Meyerhoff, Buchhändler.
Josef Mayrhofer, Gymnasial-Prof.
Dr. Anton Mell, I. Adjunct im Landesarchiv.
Dr. Johann Meran Graf, Gutsbesitzer.
Dr. Raimund Miklavc.
Heinrich Mitsch von, Gewerke.
Alfred Moscon Freiherr, Gutsbesitzer in Pischätz b. Rann.
Anton Mörath, Central-Archivs-Director in Krumau.
Eduard Mulley, Gew. in Weitenstein.
Marktgemeinde Mürzzuschlag.

Karl Neubauer, Realschul-Professor.
Wilhelm Neumann, k. u. k. Major.

Alfred Ostermayer, Oberlehrer in Schölbing, Post Hartberg.

Hosted by Google

Fürst Karl Paar, Exc., Gutsbesitzer in Wien.
Dr. Josef Pajek, Domherr in Marburg.
Ferd. Leop. Graf Pallfy-Daun von Erdöd, Gutsbesitzer in Stübing.
Victor Pankiewicz, k. u. k. Hauptmann i. R.
Markus Perl, Dechant in Strassgang.
Wilhelm Peyerle, k. u. k. Generalmajor.
Karl Pfeiffer Edler v. Weissenegg, Gutsbesitzer in Wien, I.
Franz Pirz, Stiftscapitular in St. Paul, Kärnten.
Dr. Valentin Pogatschnigg, Gewerbe-Oberinspector u. Regierungsrath.
Heinrich Preschern Ritter von Heldenfeld, Privat.
Matthäus Puster, Pfarrer in St. Marein bei Neumarkt.

Karl von Raab, Chefredacteur.
Stadtgemeinde Radkersburg.
Dr. Heinrich Reicher, Gutsbesitzer und Landesausschuss.
Peter Reininghaus von, Fabriksbesitzer.
Dr. Karl Reissenberger, Director in Bielitz.
Heinrich Režek, Hofmeister..
Dr. Eduard Richter, Universitäts-Professor.
Dr. Franz Riegler Edler von, Advokat in Wien, III.
Johann Rösch, Pfarrer in Vordernberg.
Stadtgemeinde Rottenmann.

Johann R. v. Samonigg, Exc., k. u. k. Feldzeugmeister.
Georg Schabl, Pfarrer und geistlicher Rath.
Dr. Anton Schlossar, kaiserl. Rath. Custos d. k. k. Univ.-Bibliothek.
Victor Ritter v. Schmeidel, Gerichtssecretär.
Heinrich Schmid von Schmidsfelden, Bankvorstand.
Walter Schmid, Kleriker in Admont.
Rudolf Schmidburg Freiherr von, Kämmerer.
Johann Schmut, Lehrer.
Heinrich Schopper, Pfarrer in Übelbach.
Dr. Anton Schönbach, Hofrath und Universitäts-Professor.
Dr. Moritz Schreiner Ritter von, Advokat und Herrenhausmitglied.
Leopold Schubert, Director in Radkersburg.
Dr. Leopold Schuster, Fürstbischof von Seckau.
Fürst Adolf Schwarzenberg, Exc.
Benedictinerstift Seckau.
Rechtswissenschaftliches Seminar in Wien, I.
Jakob Simbürgen, Dechant in Schöder.
Anton Slander, Pfarrer in Altenmarkt ob Windischgraz.
Matthäus Slekovec, Pfarrer in St. Marx, Post Pettau.
Ernst Spork, Lehrer.
Ludwig Stampfer, Pfarrer in Ebersdorf.
Dr. Albert Starzer, Archivar in Wien, I.
Dr. Arthur Steinwender, Regierungsrath und Gymnasial-Director.
Julius Stelzer, Administrator in Peggau.
Johann Ritter von Streeruwitz, k. u. k. Oberst in Mies, Böhmen.
Julius Strnadt, Landesgerichtsrath in Kremsmünster.

Hosted by Google

Albin Teuffenbach Freiherr von, Exc., k. u. k. Feldzeugmeister i. R. in Görz.
Dr. Friedrich Thanner, Universitäts-Professor.
Josef Theussl, Kaplan in der Schweiz.
Graf Max Trautmansdorf, Exc., Herrenhausmitglied, Gutsbesitzer in Gleichenberg.

Dr. Ferdinand Vockenhuber, Gymnasial-Professor.
Stadtgemeinde Voitsberg.
Heinrich Volkmayer, Realitätenbesitzer in Ehrenhausen.

Hans Wagner, Buchhändler.
Ferdinand Walcher, Lyceal-Prof.
Franz Weinberger, Hauptpfarrer in Bruck a. d. M.
Anton Weiss, Bibliothekar in Rein.
Dr. Jakob Wichner, Archivar in Admont.
Ernst Prinz zu Windischgrätz, k. u. k. Oberst in Wien, III.
Robert Prinz zu Windischgrätz, Wien, III.
Johann Wist, Oberbaurath, Hochschul-Professor.
Anna Gräfin Wurmbrand, Gutsbesitzerin.
Gundaker Graf Wurmbrand, Exc., Minister a. D.

Ferdinand Zafita, Lehrerbildungsanstalts-Professor.
Dr. Josef v. Zahn, Regierungsrath und Landesarchivdirector.
Juri Žmavc, Pfarrer in St. Georgen, Post Mahrenberg.
Dr. Hans Zwiedineck v. Südenhorst, Universitäts-Professor und Landesbibliothekar.

Hosted by Google

Den Sammlungen des Vereines sind vom 1. Jänner bis 31. December 1899 zugekommen:

A. Für die Bibliothek.

1. Durch Schenkung.

6093 Berlin, Die Datierung in der Geschichtschreibung des 12. Jahrhunderts. Inaugural-Dissertation von Ernst Moll, 1899.

Bistritz. Jahresbericht der Gewerbe-Lehrlingsschule.

6095 Budapest, Horvát Történelmi, Repertorium von Dr. Margalits Ede. Első Kötet, 1900.

Frankfurt am Main, Die Halbbrakteatenfunde von Worms und Abenheim, beschrieben von Paul Joseph, 1900.

Gotha, Über historische Grundkarten. Sonderabdruck aus den „Deutschen Geschichtsblättern", von Dr. Arnim Tille. Heft 2, November 1899, Heft 5, Februar 1900.

Graz, Briefe und Acten zur steiermärkischen Geschichte unter Erzherzog Karl II., von Professor J. Loserth, 1899.

Graz, Geistlicher Personalstand des Bisthums Seckau. 1898.

7000 Graz, Das gräflich Lamberg'sche Familienarchiv zu Schloss Feistritz bei Ilz, von Dr. Hans v. Zwiedineck, 1899.

Graz, Urkunden zur Geschichte des Landesfürstenthums etc. der Steiermark, von F. v. Krones, 1899.

Graz. K. k. Staats-Gewerbeschule. Programm 1898.

Heidelberg, Neujahrsblätter der Badischen historischen Commission, 1900. (Constanz im dreißigjährigen Kriege.)

Helsingfors, Bidrag till Kännedom af Finlands Natur och Folk. 1898.

7005 Krakau, Wskrócenie pravnego Proceso koronnego 1613, von Dr. Alois Winiarz, 1899.

Landsberg i. W., Geschichte der Neumark. Die Neumark während des dreißigjährigen Krieges. 1899.

Leipzig, ΑΓΡΑΦΟΣ ΝΟΜΟΣ, von Rudolf Hirzel, 1900.

Leipzig, Erläuterungen zur historisch-statistischen Grundkarte für Deutschland. (Königreich Sachsen) von Hubert Ermisch, 1899.

Hosted by Google

Linz, Museum Francisco Carolinum, 57. Jahresbericht, 1899.
Marburg. Personalstand des Bisthumes Lavant in Steiermark.
New-York, Amerikan. Museum of Natural History, Jhrg. 1898.
Nürnberg, Mittheilungen aus dem germanischen Nationalmuseum, Jahrgang 1898.
Nürnberg, Katalog der im germanischen Museum befindlichen Glasgemälde. II. Auflage, 1898.
Nürnberg, Anzeiger des germanischen Nationalmuseums, Jhg. 1898.
Prag, Gesammelte Dichtungen, von Justus Frey, 1899.
Rom, I Codici Capponiani della Biblioteca Vaticana, 1897.
St. Gallen, Der Auflauf zu St. Gallen im Jahre 1491, von Dr. Joh. Häne, 1899.
St. Gallen, Die Stadt St. Gallen im Jahre 1798, von J. Dierauer. Historischer Verein von St. Gallen, 1899.
Schaffhausen, Zehntes Neujahrsblatt des Historisch-antiquarischen Vereines. D. Canton Schaffhausen im Jahre 1799. 1900.
Strassburg, Der Ehrenbrief des Jakob Püterich v. Reichertshausen an die Erzherzogin Mechtild, von A. Goette, 1899.
Strassburg, Colmar vor und während seiner Entwicklung zur Reichstadt, von A. Hund, 1899.
Winterthur, Winterthur zur Zeit des Appenzeller Krieges. 1899. 1 Band.

2. Im Schriftentausche.

Aachen. Geschichtsverein.
Zeitschrift, B. 21.
Agram. K. slav. Akademie der Wissenschaften.
Rad, 50, 51.
Ljetopis 1898.
Aarau. Jahresschrift der historischen Gesellschaft des Cantons Aargau. 27. Bd.
Agram. Vjestnik Hrvatskega Archeoloskega Društva.
Nove serija zveska IV.
Agram. Vjestnik Kr. Hrvatsko-Slav. Dalmat. Zemljekog Arkiva. G. ad I, II, Zvez. 1, 2, 3.
Altenburg. Geschichts- und alterthumsforschende Gesellschaft des Osterlandes.
Mittheilungen, B. 11, H. 2.
Amiens. Bulletin de la Société des antiquaires de Picardie. Nr. 3, 1897.
Amsterdam. K. Akademie van Wetenschappen.
Jaarbock 1898.

Hosted by Google

Antwerpen. Académie d'archéologie de Belgique.
Bulletin, S. 5, IV, V, VI, VII.

Augsburg. Historischer Verein für Schwaben und Neuberg.
Zeitschrift, J. 25.

Bamberg. Historischer Verein.
58. Bericht.

7220 Basel. Historische und antiquarische Gesellschaft.
23. Jahresbericht.

Bayreuth. Archiv für Geschichte und Alterthumskunde von Oberfranken. B. XX, Hft. 1, 2, 3.

Berlin. K. Akademie der Wissenschaften.
Sitzungsberichte, 1898, 40—54, 1899, 1—33.
Abhandlungen 1898.

Berlin. Verein „Herold".
Der deutsche Herold, J. 29, Nr. 1—12.

Berlin. Berliner Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte.
Nachrichten über deutsche Alterthumsfunde, J. 9, H. 1—6.

7225 Berlin. Correspondenzblatt des Gesammtvereines der deutschen Geschichts- und Alterthumsvereine. 47. Jhg., 1—10, 48. Jhg., 1—4.

Berlin. Verein für Urgeschichte Berlins.
Mittheilungen, 1899, Nr. 1—12.
Schriften, H. 36.
Mitgliederverzeichnis, 1899.

Bern. Historischer Verein des Kantons Bern.
Archiv, B. 15, H. 3.

Bologna. Atti e Memorie della R. Deputazione di Storia Patria per le Provincie di Romagna. 1899. V. 15, F. 4—6. V. 16, F. 1—6. V. 17, F. 1—3.

Bonn. Verein von Alterthumsfreunden im Rheinlande.
Jahrbücher, H. 104.

7230 Brandenburg. Verein für Geschichte der Mark Brandenburg.
Forschungen. B. 12, 1. Hälfte.

Braunschweig. Zeitschrift für die Geschichte und Alterthumskunde Ermlands. 1899.

Bregenz. Vorarlberger Museumsverein.
37. Jahresbericht.

Breslau. Zeitschrift des Vereins für Geschichte und Alterthum Schlesiens. 32 und 33. B. 1890 und 1899.

Breslau. Codex Diplomaticus Silesiæ. 19. Bd. 1899.

7235 Breslau. Schlesische Gesellschaft für vaterländische Cultur.
75. Jahresbericht.

Hosted by Google

Brünn. Studien und Mittheilungen aus dem Benedictiner- und Cistercienserorden. J. 20, Hft. IV, 1899.
Brünn. Verein für Geschichte Mährens und Schlesiens.
Zeitschrift, J. IV, H. 1—4.
Brüssel. Académie royale de Belgique.
Annuaire 1899.
Brüssel. Société des Bollandistes.
Analecta, T. 17, F. 4. T. 18, F. 1, 2, 3.
7240 Brüssel. Compte reudu des Séances de la Commission Royale d'Histoire. 5. Ser. 8. Bd. 5., 6., 7. Bulletin.
Budapest. Magyar tudományos Akadémia.
Archäologiai Közlemények, K. 21.
Budapest. Archäologiai Értesitő, B. 19, H. 5. B. 20, H. 1, 2.
Budapest. Ertekezések, B. 18, H. 7, 8, 9.
Chambery. Mémoires et Documents de la Société Savoisienne d'histoire et d'archéologie. T. 36, 37.
7245 Chemnitz. Mittheilungen des Vereines für Chemnitzer Geschichte. H. 10. Jhb. 1898—1899.
Chemnitz. Festschrift zum 25jährigen Jubiläum des Vereines.
Christiania. Universität.
Foreningen 1899.
Chur. Jahresberichte der Historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubündten. 27. und 28. Jhb.
Czernowitz. Universität.
Verzeichnis der öffentlichen Vorlesungen 1899.
Übersicht der akademischen Behörden.
Die feierliche Inauguration.
7250 Danzig. Schriften des westpreußischen Geschichtsvereins. Zeitschrift. H. 5 - 37.
Danzig. Urkundenbuch. Abt. 1, 2, 3. Bd. 1. Abt. 2. Bd. 1.
Darmstadt. Archiv für Hessische Geschichte und Alterthumskunde. Neue Folge. II. Bd. H. 2.
Darmstadt. Historischer Verein des Großh. Hessen.
Quartalblätter, B. 2, Mr. 9—12.
Register 1891—1895.
Dorpat. Sitzungsberichte der gelehrten esthnischen Gesellschaft. J. 1897. Bd. XIX, XX.
7255 Dresden. Verein für Erdkunde zu Dresden. Jhb. 26.
Dresden. K. sächsischer Alterthumsverein.
Jahresbericht 1898/9.
Neues Archiv, B. 19.
Die Sammlung in ihren Hauptwerken, L. 1.
Eichstätt. Sammelblatt des Historischen Vereines. J. 2—14.

Hosted by Google

Eisenberg. Geschichts- und alterthumsforschender Verein.
Mittheilungen. H. 14, 15.
Eisleben. Verein für Geschichte und Alterthümer der Grafschaft Mansfeld.
Mansfelder Blätter, J. 13.
Schriftennachweis.
7260 Elberfeld. Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereines. B. 24. J. 1898—1899.
Emden. Jahrbuch der Gesellschaft für bildende Kunst und vaterländische Alterthümer. B. 3. H. 1, 2.
Erfurt. Verein für Geschichte und Alterthumskunde.
Mittheilungen, G. 20.
Frankfurt a. M. Verein für Geschichte und Alterthumskunde. B. 6. M. I.
Frauenburg. Historischer Verein für Geschichte und Alterthumskunde Ermelands.
Zeitschrift, B. 12, H. 1.
7265 Frauenfeld. Historischer Verein des Cantons Thurgau.
Beiträge, H. 38.
Freiberg i. S. Mittheilungen des Alterthumsvereines. H. 34.
Freiburg i. Br. „Schauinsland" und Satzungen. Jhg. 25, 26.
Freiburg i. Ü. Freiburger Geschichtsblätter. J. 5, 6, 7.
Freiburg i. Br. Gesellschaft für Geschichtskunde.
Zeitschrift, B. 14.
7270 Friedrichshafen. Verein für Geschichte des Bodensees.
Schriften, H. 27.
Genf. Société d'histoire et d'archéologie.
Bulletin, T. II. L. 2, 3.
Giessen. Oberhessischer Geschichtsverein.
Mittheilungen, B. 3.
Görlitz. Neues lausitaisches Magazin. B. 73, H. 2. B. 74, H. 1, 2. B. 75, H. 1.
Görlitz. Codex diplomaticus Lusatiæ superioris. II. H. 4.
7275 Gotha. Blätter der Vereinigung für Gothaische Geschichte und Alterthumsforschung. J. II, H. 4.
Gotha Deutsche Geschichtsblätter. B. I, H. 1, 2.
Göttingen. K. Gesellschaft der Wissenschaften.
Nachrichten, 1898, H. 4; 1899, H. 1, 2, 3.
Geschäftliche Mittheilungen 1898, H. 2; 1899, H. 1.
Graz. Steierm. Landesausschuss.
87. u. 88. Jahresbericht des Landesmuseums Joanneum.
Graz. Landes-Oberrealschule.
48. Jahresbericht.

Hosted by Google

7280 Graz. Christlicher Kunstverein der Diöcese Seckau.
Der Kirchenschmuck, J. 30, Nr. 1—12. J. 31, Nr. 1—6.
Graz. Historische Landes-Commission.
Bericht VI.
Graz. II. Staats-Gymnasium.
30. Jahresbericht.
Graz. Universität.
Vorleseordnungen.
Verzeichnis der akademischen Behörden.
Graz. Verein der Ärzte in Steiermark.
Mittheilungen, J. 35.
7285 Greifswald. Gesellschaft für Pommer'sche Geschichte und Alterthumskunde.
Nachträge zur Geschichte der Greifswalder Kirchen. H. 3.
Greifswald. Universität.
133 Stück Inaugural-Dissertationen und Vorleseordnung.
Chronik. J. 12.
Haag. Archives Neerlandaises d. Sciences exactes et naturelles.
B. III, Ser. III. 1.—5. Lief.
Halle a. d. S. Thüringisch-sächsischer Verein zur Erforschung des vaterländischen Alterthums.
Neue Mittheilungen, B. 20, H. 1, 2.
Halle a. d. S. Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft. B. 50, H. 2, 3. B. 51, H. 1—4. B. 52, H. 1—4. B. 53, H. 1—4.
7290 Hamburg. Verein für Hamburgische Geschichte.
Zeitschrift, B. 10, H. 3.
Mittheilungen, J. 19 und Gesammtregister 1839—1899.
Hannover. Historischer Verein für Niedersachsen.
Zeitschrift 1899, und Atlas vorgeschichtlicher Befestigungen in Niedersachsen. H. 5, 6.
Harlem. Société Hollandaise des Sciences.
Archives, S. II, T. II; S. 2—5; T. III., L. 1,
Heidelberg. Universität.
Neue Jahrbücher, J. 8, H. 2. J. 9, H. 1, 2.
Helsingfors. Société de Sciences de Finlande.
Öfversigt 39.
7195 Helsingfors. Acta Societatis scientiarum fennicæ. T. 22, 23, 14.
Hermannstadt. Verein für Siebenbürgische Landeskunde.
Archiv, B. 28, H. 3. B. 29, H. 1, 2.
Jahresbericht 1898/9.
Hohenleuben. Voigtländisch-alterthumsforschender Verein.
Jahresbericht 67, 68, 69.

Hosted by Google

Ingolstadt. Historischer Verein.
Sammelblatt, H. 23.
Innsbruck. Ferdinandeum.
Zeitschrift. 3. Folge. H. 42, 43.
7300 Jena. Zeitschrift des Vereines für thüringische Geschichte und Alterthumskunde. B. 10, H. 3, 4. B. 11, H. 1.
Karlsruhe. Badische historische Landes-Commission.
Zeitschrift, B. 14, H. 2, 3, 4. B. 15, H. 1, 2.
Neujahrsblätter 1899.
Karlsruhe. Veröffentlichungen der großherzoglich Badischen Sammlungen für Alterthums- und Völkerkunde. H. 2.
Kassel. Hessischer Verein für Geschichts- und Landeskunde.
Zeitschrift, B. 24, 1. Hälfte.
Mittheilungen 1898.
Kiel. Gesellschaft für Schleswig Holsteinische Geschichte.
Zeitschrift, B. 28 u. 29, und Register zu B. 1—20.
7305 Klagenfurt. Geschichtsverein für Kärnten.
Carinthia, J. 89, Nr. 1—6.
Jahresbericht 1899.
Klagenfurt. Naturhistorisches Landesmuseum von Kärnten.
Jahrbuch, H. 25.
Diagramme 1898.
Köln. Historischer Verein für den Niederrhein.
Annalen, H. 67, 68.
Königsberg. Altpreußische Monatsschrift. B. 34, H. 7, 8. B. 35, H. 1—8. B. 36, H. 1—8.
Königsberg. Sitzungsbericht der Alterthumsgesellschaft „Prussia“.
J. 1896—1900, H. 21.
7310 Kopenhagen. Société royale des antiquaires du Nord.
Aarboger. B. 13, H. 4. B. 14, H. 1—4.
Krakau. Akademie der Wissenschaften.
Anzeiger, J. 1899 H. 1—12. 1900, Jänner, Februar.
Krakau. Rozprawy Akademii umiejętności. B. 12, 2. Ser. B. 13, 2. Ser. B. 14, 2. Ser.
Krakau, Sprawozdania Komisyí do badania Historyí. B. VI, H. 4.
Krakau. Scriptores Rerum Polonicarum. B. 18.
7315 Laibach. Musealverein für Krain.
Mittheilungen, J. 12, H. 1—6. J. 13, B. 1—6.
Beilagenheft.
Laibach. Izvestja, L. 8, S. 6. L. 9, S. 1—6. L. X, S. 1, 2.
Laibach. Obergymnasium.
Jahresbericht 1898/9.

Hosted by Google

Landsberg a. W. Verein für Geschichte der Neumark.
Schriften, H. 8.

Landshut. Historischer Verein für Niederbaiern.
Verhandlungen, B. 33 u. 35.

7320 Lausanne. Documents de la Société d'histoire de la Suisse romande. T. 8.

Leeuwarden. Friesch Genootschap van Geschied — Oudheit en Taalkunde. Verslag. De Vrije Fries.

Leiden. Maatschappy der Nederlandsche Letterkunde.
Handelingen, 1897—1898.
Levensberichten, 1897—1898.

Leipa. Der nordböhmische Excursions-Club.
Mittheilungen, J. 22, H. 1—4. J. 23, H. 1.

Leipa. Leipaer Dichterbuch.

7325 Leipa. Zur Durchforschung Nordböhmens.

Leipzig. K. sächs. Gesellschaft der Wissenschaften.
Berichte, 1898, B. 50, H. 5, B. 51, H. 1—IV, B. 52, H. I, II.
Abhandlungen, 1898. Nr. 4, 5.
Sachregister.

Leipzig. Forschungen zur Brandenburgischen und preußischen Geschichte. B. XII, H. 2; B. XIII, H. 1.

Leipzig. Fürst Jablonowsky'sche Gesellschaft.
Jahresbericht 1898.

Leising. Mittheilungen des Geschichts- und Alterthums-Vereins.
H. 11.

7330 Lemberg. Kwartalnik historyczny. J. XIII, H. 1—4. J. XIV, H. 11.

Lindau. Schriften d. Vereines für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung. H. 18.

Linz. Museum Francisco-Carolinum.
56. Jahresbericht.

Lübeck. Verein für Geschichte und Alterthumskunde.
Zeitschrift B. 8, H. 1.
Mittheilungen, H. 8, Nr. 5—10.
Vereinsbericht, 1897, 1898.

Lüneburg. Museums-Verein.
Jahresberichte 1896, 97, 98.

7335 Lüttich. Institut archéologique Liégeois.
Bulletin, T. 27, 28.

Luxemburg. Publications de la Section Historique de l'Institut Grand Ducal de Luxembourg. B. 46, 47.

Magdeburg. Verein für Geschichte und Alterthumskunde des Herzogthums und Erzstiftes Magdeburg.
Geschichtsblätter, J. 34, H. 1, 2.

Hosted by Google

Mailand. Società storica Lombarda.
Giornale, Anno 24, F. 20; Anno 25, F. 21, 22, A. 26. F. 23.
Meiningen. Mittheilungen d. Henneberg'schen Alterthum-Vereines.
Neue Beiträge, L. 14.
Mitgliederliste 1898.
7340 Meißen. Verein für Geschichte der Stadt.
Mittheilungen, B. 4. H. 3; H. 5, H. 1.
Metz. Gesellschaft für Lothringische Geschichte u. Alterthumskunde.
Jahrbuch, J. 11.
Metz. Mémoires de l'Académie de Metz.
Lettres, Sciences, Arts et Agricultures. 2. Periode. H. 78, 3. Ser. H. 26 (1896—1899).
Mitau. Kurländ. Gesellschaft für Literatur und Kunst.
Jahresbericht, 1899.
Mémoires, 1896—97.
Sitzungsberichte 1898.
Mons. Société des Sciences, des Arts et des Lettres.
Mémoires et Publications, 1898, 1899.
7345 Moskau. Sociéte impériale des Naturalistes.
Bulletin, 1898, Nr. 2—4; 1899, Nr. 1—3.
München. K. bayr. Akademie der Wissenschaften.
Sitzungsberichte, 1898, B. 2, H. 1—3. 1899, H. 1, 2, 3.
München. Historischer Verein von Oberbayern.
58. und 59. Jahresbericht.
Archiv. B. 50. Ergänzungsheft.
Monatsschrift, J. 7, Nr. 9—12, T. 8, 1—6.
München. Alterthumsverein.
Zeitschrift, J. 10, 11.
Münster. Literarischer Handweiser, J. 37, Nr. 13, 19—24. J. 38, Nr. 1 - 24. J. 39, Nr. 1—5
7350 Münster. Zeitschrift für vaterländische Geschichte und Alterthumskunde. B. 57.
Neuburg a. d. Donau. Historischer Verein.
Collectaneenblatt, J. 62.
New-York. Bulletin of the American Museum of Natural History.
B. 9, 10, 11.
Nürnberg. Verein für Geschichte der Stadt Nürnberg.
Mittheilungen, H. 12, Ab. 1, 2.
Jahresbericht, 1895, 96, 97.
Nürnberg. Germanisches National-Museum.
Mittheilungen 1897.
Anzeigen, 1897.
Katalog der General-Versammlung.

Hosted by Google

Osnabrück. Verein für Geschichte und Alterthumskunde.
Mittheilungen, B. 23, 24.

Paderborn. Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde Westphalens. Zeitschrift, B. 56.

Padua. K. Akademie der Wissenschaften.
Atti et Memorie, V. 14, 15.

Paris. Société nationale des antiquaires de France.
Bulletin, 1897, 98.
Mémoires, 1897, X. Ser., B. VIII.

Petersburg. L'Académie Imperiale des Sciences.
Bulletin, B. 7, Nr. 3—5; B. 8, Nr. 1—5; B. 9, Nr. 1—5; B. 10, Nr. 1 - 4.

Pettau. Landes-Obergymnasium.
30. Jahresbericht.

Poitiers. Société des antiquaires de l'ouest.
Bulletin, T. XX, Tr. 3—5.

Posen. Historische Gesellschaft für die Provinz Posen.
Zeitschrift, J. 13, H. 3, 4; J. 14, H. 1—4.

Posen. Historische Monatsblätter für die Provinz. J. I, H. 1—3.

Prag. Gesellschaft zur Förderuug deutscher Wissenschaft, Kunst- und Literatur in Böhmen.
Mittheilungen Nr. 9, 10.
Bibl.-Nr. 8, 9.

Prag. K. böhmische Gesellschaft der Wissenschaften.
Sitzungsberichte 1898.
Jahresbericht 1898, 1899.
Heermann's Rosenberg'sche Chronik.

Prag. Verein für Geschichte der Deutschen in Böhmen.
Mittheilungen, J. 37, Nr. 1—4.

Prag. Česky časopis historický. J. V, S. 1—6. J. VI, H. 1, 2.

Prag. Gesellschaft des Museums des Königreiches Böhmen.
Památky, B. 18, H. 5.

Prag. Lese- und Redehalle der deutschen Studenten.
Das Gründungssemester.
Bericht 1898.

Prag. Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae. Pars II, Vol. 6, 7; Pars IV, Vol. 6.

Raigern, Studien und Mittheilungen aus dem Benedictiner- und Cisterzienserorden, J. 19, H. 4; J. 20, H. 1—3

Ravensburg. Diöcesenarchiv von Schwaben, J. 16, Nr. 12, J. 17, Nr. 1 - 12; J. 18, Nr. 1.

Regensburg. Historischer Verein von Oberpfalz und Regensburg.
Verhandlungen, B. 49, 50.

Hosted by Google

Reval. Esthländische literarische Gesellschaft.
Beiträge, B. V, H. 4.

Riga. Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der russischen Ostseeprovinzen.
Sitzungsberichte 1898.
Mittheilungen, B. 17, H. 2.

7375 Rom. Academia dei Lincei.
Atti, 1899.
Rendiconti, B. VII, H. 12; B. VIII, H. 1—10.

Rom. K. deutsches archäologisches Institut.
Mittheilungen, B. 13, F. 4. B. 14, F. 1—3.

Rom. R. Società romana di storia patria.
Archivio, B. 21, H. 3, 4. B. 22, H. 1, 2.

Saarbrücken. Historischer Verein für die Saargegend.
Mittheilungen, H. 6, 7.

Salzburg. Gesellschaft für Landeskunde.
Mittheilungen, B. 39.

7380 Salzburg. Museum Carolino Augusteum.
Jahresbericht 1897.

Salzwedel. Altmärkischer Verein für vaterländische Geschichte und Industrie.
26. Jahresbericht.

Sarajewo. Bosnisch-Herzogewinisches Landesmuseum.
Glasnik 1898, B. X, H. 4; B. XI, H. 1—4; B. XII, H. 1.

Schaffhausen. Historischer antiquarischer Verein.
Neujahrblatt 9.

Schaffhausen. Mittheilungen d. Schweizer entomologischen Gesellschaft. B. X, H. 5.

7385 Schwerin. Verein für Mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde.
Jahrbuch, B. 63, 64.

Spalato. K. k. archäologisches Museum.
Bulletino, Anno 22, Nr. 1—10.

Speier. Historischer Verein der Pfalz.
Mittheilungen, 23.

Stans. Der Geschichtsfreund. J. 1899.

Stettin. Gesellschaft für Pommer'sche Geschichte und Alterthumskunde.
Baltische Studien, neue Folge, B. 2.

7390 St. Gallen. Historischer Verein.
F. F. Huber: Die Vadianische Briefsammlung. III.

Hosted by Google

Stockholm. Nordisches Museum.
Samfundet, 1807.
Meddelanden, 1897.

Stockholm. K. Akademie der Wissenschaften.
Antiquarisk tidskrift, XIV, 1.
Manadsblad, 1895.
Vidskepelser.
Ous Nyckelharpospelet.

Strassburg. Société pour la conservation des monuments historiques d'Alsace.
Mittheilungen, II. Folge, B. 19, H. 2.

Strassburg. K. Universität.
1 Dissertation.

7395 Stuttgart. Württembergische Commission für Landesgeschichte.
Vierteljahreshefte, J. 8, H. 1—4.

Stuttgart. Kön. Württembergisches Haus- und Staatsarchiv.
Württembergisches Adels- und Wappenbuch. H. 1—8.

Thorn. Copernikus-Verein für Wissenschaft und Kunst.
Mittheilungen. 12.

Toronto. Canadisches Institut.
Proceedings, V. 2, Nr. 7.
Transactions, P. 2, Nr. 8.

Trient. Direzione della Biblioteca e del Museo communale.
Archivio Trentino, XIV. J., B. II.

7400 Triest. Società del Gabinetto di Minerva.
Archäografo Triestino, V. 22, F. 2.

Troppau. Kaiser Franz Josef-Museum für Kunst und Gewerbe.
Mittheilungen, J. 1, H. 2—4. J. 2, H. 1.
Jahresbericht 1898.

Venedig. Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti.
Atti. T. 55, 8 Stück. T. 56, 7. Stück.

Washington. Smithsonian Institution.
Annual Report of the President 1897.
Bulletin 1898.
Annual Report of the Bureau of American Ethnology 1897.

Wernigerode. Harzverein für Geschichte und Alterthumskunde.
Zeitschrift. J. 32, H. 1.
Register. J. 13—24.

7405 Wien. Akademie der Wissenschaften.
Sitzungsberichte, B. 138, 139.
Denkschriften, B. CXI.
Archiv, B. 85, H. 1, 2. B. 86, H. 1.

Hosted by Google

Wien. Alterthumsverein.
Berichte und Mittheilungen, B. 34, H. 1, 2.
Monatsblatt, J. 15, Nr. 12. J. 16, Nr. 1—7.

Wien. Archiv für österreichische Geschichte. B. 86, 2. Hälfte; B. 87, 1. und 2. Hälfte; B. 88, 1. Hälfte.

Wien. Verein für Landeskunde in Niederösterreich.
Blätter. J. 1897, 1898.

Wien. K. k. Kriegsarchiv.
Mittheilungen. B. X.

7410 Wien. Fontes Rerum austriacarum. B. 49, 50.

Wien. Topographie von Niederösterreich. B. IV, H. 1—6.

Wien. Österreichisches archäologisches Institut.
Jahresberichte, B. 2, H. 1, 2.

Wien. K. k. Central-Commission zur Erforschung und Erhaltung der Kunst- und historischen Denkmale.
Mittheilungen. B. 24, H. 2—4; B. 25, H. 1.

Wien. K. k. geographische Gesellschaft.
Mittheilungen, B. 41, Nr. 10, 11, 12; B. 42, Nr. 1—12.
Abhandlungen, B. 1, H. 1—5.

7415 Wien. Gesellschaft für die Geschichte des Protestantismus in Österreich.
Jahrbuch, J. 20, H. 1—4.

Wien. K. k. heraldische Gesellschaft „Adler".
Monatsblatt, B. 4, 5. Nr. 37, H. 9.
Jahrbuch, B. VIII.

Wiesbaden. Verein für Nassauische Alterthumskunde und Geschichtsforschung.
Mittheilungen, 1897, Nr. 1, 2. 1898, Nr. 1—3. 1899, Nr. 1—3.
Annalen, B. 29, H. 1, 2.
1. Jahresbericht der historischen Commission für Nassau.

Wolfenbüttel. Ortsverein für Geschichte und Alterthumskunde.
Braunschweigisches Magazin, B. 4.

Würzburg. Historischer Verein für Unterfranken und Aschaffenburg.
Archiv, J. 40.
Jahresbericht 1897.

7420 Zürich. Antiquarische Gesellschaft.
Mittheilungen, B. 24, H. 63, 64.
Anzeiger. Neue Folge, 1, 2, 3.
Jahrbuch für schweizerische Geschichte. Bd. XXIV.

Zwickau. Alterthumsvereins für Zwickau und Umgebung.
Mittheilungen. H. 6.

Hosted by Google

3. Durch Kauf.

7210 Berlin. Gesammtverein der deutschen Geschichts- und Alterthumsvereine: „Correspondenzblatt für 1899.“

B. An das Archiv.

1. Durch Kauf.

1672 Berlin. Gesammtverein der deutschen Geschichts- und Alterthumsvereine: „Correspondenzblatt für 1899.“

Hosted by Google

B.

Abhandlungen.

Hosted by Google

Hosted by Google

Das Tagebuch des Geheimsecretärs Peter Casal

über die

italienische Reise Erzherzog Ferdinands II.

vom 22. April bis 28. Juni 1598.

Nach dem Autograph im steiermärkischen Landesarchiv herausgegeben

von

J. Loserth.

Einleitung.

Das steiermärkische Landesarchiv besitzt unter seinen Handschriften eine, die ihm erst in jüngster Zeit zugewachsen ist. Sie trägt heute die Signatur: Handschrift Nr. 1459. Ein mäßiger Quartband, prächtig in weißes Leder gebunden, auf der vorderen und rückwärtigen Seite mit Borduren und Goldpressungen, an den Rändern mit Goldschnitt versehen, fasst sie außer vier unbeschriebenen 170 beschriebene Blätter. Am ersten steht als Titel:

Irer Fur- Dur- Ertzhertzo | gen Ferdinandi zu Os | terreich etc. | von Grätz aus | nach Ferrärä, Loret, Rom, Flo- | rentz, Mäntuä und ann- | derer mehr orthen | glücklich volbrachte raiss | · 1598 | [1]

Als früherer Besitzer ist auf der rückwärtigen Seite des

[1] Vgl. Publicationen aus dem steiermärkischen Landesarchive· Kataloge. 1. Joanneumsarchiv. Katalog der Handschriften, für das Archiv bearbeitet von J. v. Zahn, für die Herausgabe Anton Mell. S. 157. Der Autorname ist daselbst nicht angegeben, da es erst durch die oben befindlichen Vergleiche möglich geworden ist, den Autor festzustellen. Über die Reise des Erzherzogs nach Italien, bezw. über diese Handschrift und ihre Bedeutung verbreitete sich ein Vortrag v. Zwiedinecks im Historischen Vereine für Steiermark. (S. Mitth. des Hist. Vereines für Steiermark, Heft XLIV, S. VII.) „Die Reise Erzherzog Ferdinands II. nach Italien 1598".

Hosted by Google

vorderen Einbanddeckels Petrus Antonius Peisch eingetragen: Ex libris Petri Antonii Peisch, prot. apost. com. pal. etc. Das Weitere ist ausgekratzt. Neben einer modernen Signatur auf dem folgenden Blatte (II. G. 8) findet sich am Rücken der Handschrift geschrieben: Bä(b)stlich. He(iligkeit) raiss gehn Ferrara beschehen. Unten 1534 und darunter 1500/41.

Das Ganze ist von einer und derselben Hand in einer überall deutlichen Schrift mit einer bräunlichen Tinte geschrieben. Von Blatt zwei angefangen ist auf jeder Seite links ein Raum in der Breite von zwei Fingern frei gelassen, woselbst von fol. 6^{b} angefangen die Monatsdaten eingetragen sind (z. B. fol. 6^{b}: April 23, fol. 7^{a}: Aprilis 24, fol. 13^{a}: Aprilis 25 u. s. w.). Correcturen sind nicht dort, sondern — sie kommen selten genug vor — im Texte selbst vermerkt.

Wie schon der Titel sagt, findet sich in der Handschrift eine Beschreibung des Verlaufes der italienischen Reise Ferdinands II. im Jahre 1598.

Über diese Reise und den mit ihr beabsichtigten Zweck hat es schon frühzeitig verschiedenartige Meinungen gegeben. Zumeist wurde sie mit der noch in demselben Jahre begonnenen Verfolgung der Protestanten Innerösterreichs in Zusammenhang gebracht, so schon von Amandus Hanauer, der in seiner Relatio persecutionis (quae in Styria eiusque metropoli Graecio contra orthodoxos doctores . . . furore Jesuitarum instituta et peracta est) [2] sagt: Abibat paulo ante archidux paucissimis quibusdam comitantibus in Italiam et ut fama erat ad principem Ferrariensem; hac occasione Romam simul adivit et ad papam se contulit, qui (ut sermo erat) mensa eum dignari nolebat, antequam ei coena dominica ab

[2] Hanauers Schrift findet sich als Beilage zu der (auch sehr selten gewordenen) Deductio, das ist: Nohtwendige Ausführung, Bericht und Erzehlung, deren Ursachen und Motiven, warumb Kayser Ferdinandus II. nach tödtlichem Abgang weyl. Kaysers Matthiae dess Regiments im Königreich Böheim und desselben incorporirten Ländern verlustigt . . . Im Jahr 1620. Auffs neue übersehen, mit fleiss corrigirt und dem Prägerischen Exemplar nachgedruckt.

Hosted by Google

ipso ministrata promiserat, se Lutheranos ex provinciis suis expulsurum. [3]

Der gute Hanauer (Hanaverus) hat ja allerdings nicht wissen können, dass die Ausweisung der protestantischen Prediger schon lange vor Ferdinands italienischer Reise in mehr oder minder ausführlichen Staatsschriften in Erwägung gezogen und in sichere Aussicht genommen war.

Aber auch Lamormain bringt die Reise Ferdinands II. mit der Vertreibung der Protestanten aus Innerösterreich in die engste Verbindung: Annos natus non plures viginti in ipso suscepti regiminis exordio Laureti in agro Piceno coram virgine matre Deo vovit vel cum vitae discrimine abacturum se e Styria, Carinthia, Carniola sectas sectarumque magistros . . . Haud segnius restituendae religionis votum Deo reddidit . . . .[4] Zur Verbreitung solcher Ansichten hat offenbar das Buch von Thuanus viel beigetragen. [5] Die Meinung behauptete sich, dass Ferdinand II. mindestens in Loreto das Gelübde abgelegt habe, die Ketzerei in seinen Landen abzuthun: Subinde — heisst es in Hansiz —[6] anno 1597 lustratis provinciis suis receptoque ab singulis fidei sacramento Romam profectus est, salutatoque pontifice Clemente VIII in eodem proposito confirmatur, non expresso per pontificem in eam rem solemni iuramento, ut invidiose scribit Jacobus Thuanus, sed probato, quod ad virginem Lauretanam conceperat, religionis in suis provinciis vel cum vitae discrimine restituendae voto. In diesem Sinne schreibt noch neuestens der Biograph Martin Brenners:[7] Hier (in Loretto) mag es auch gewesen sein, wo er seinen

[3] Ebenda S. 7.

[4] Ferdinandi II. Romanorum imperatoris virtutes a Guilelmo Lamormaini S. J. sacerdote conscriptae, Viennae Austriae 1638, pag. 4. (Das Exemplar der Grazer Univ.-Bibliothek enthält Lamormains eigenhändige Widmung an den bekannten Wolfgang (schon damals) Baron Jöchlinger, Vice-Kanzler, dann Kammerprocurator Ferdinands II.)

[5] Hurter, Ferdinand II., III., 415. S. auch Hist. duc. Styriae III., 20.

[6] Germ. sacra II, f. 12.

[7] Schuster, Fürstbischof Martin Brenner, Ein Charakterbild aus der steirischen Reformationsgeschichte, S. 337.

Hosted by Google

Entschluss, die Ketzerei aus seinen Ländern auszurotten, neuerdings bekräftigte und diejenige, „welche alle Irrlehren vernichtet", um ihren Beistand anflehte.

Man weiß heute, nach den Ausführungen Hurters ja genau, dass es unrichtig ist, zu behaupten, Ferdinand II. habe die italienische Reise unternommen, um seine auf die Gegenreformation gerichteten Absichten dem Papste zu eröffnen und sich hierin bestärken zu lassen. Dafür hatten schon die Erziehung des jungen Fürsten und die Aneiferung seiner Mutter gearbeitet und noch ehe Ferdinand II. die Regierung in die eigenen Hände genommen, war in Denkschriften dargelegt worden, nicht allein dass, sondern auch wie die Gegenreformation in Innerösterreich durchzuführen sei und war der Papst von den guten Absichten Ferdinands II. längst auf das genaueste unterrichtet — eine Sache, die sich auch die zeitgenössischen Historiker sowie jene, die deren Berichte nachschrieben, hätten sagen müssen. Statt dessen liest man in Khevenhüllers Annalen, dass Ferdinand II. sich incognito nach Rom begeben, „alda in dem collegio der P. P. Societatis losiert, von dort aus zu I. B. Ht. haimblich geführt, benediciert, auch unter dero mess aus ihren händen communiciert und zu fortsetzung der angefangenen reformation angemahnt worden",[8] oder noch drastischer in Julius Caesars Staats- und Kirchengeschichte des Herzogthums Steiermark:[9] „Eher als Ferdinand die Verbannung der neuen Lehre in seinen Ländern vornahm, reiste er in Geheim mit seinem Hofmeister Herrn Balthasar Freiherrn von Schrattenbach und vier anderen Cavaliers nach Rom, allwo er sich mit Clemens VIII., röm. Papste unterredete, welche Maßregeln er zur Vertilgung der verwirrten neuen Lehre ergreifen solle." Das unten folgende Tagebuch der italienischen Reise Ferdinands II. erweist es, wie viel falsche Angaben in diesem Berichte vorhanden sind, wie sie auch schon von Hurter auf Grundlage der Casal'schen

[8] Annalium Ferdinandeorum tom. V, p. 1869.
[9] VII, 241.

Hosted by Google

Reisebriefe als leere Phantasiegebilde hingestellt werden konnten.[10]

Mit den Forschungen Hurters stimmt das Ergebnis zusammen, das wir aus der Lecture des unten mitgetheilten Tagebuches der italienischen Reise Ferdinands II. gewinnen. Und das ist ganz begreiflich, denn Hurter hat seine Überzeugungen aus den Reisebriefen des Kammerrathes und obersten geheimen Hofsecretärs Peter Casal von Vatersdorf schöpfen können, wie sie jetzt im k. k. Haus-, Hof- und Staatsarchive liegen. Die unten folgende Reisebeschreibung rührt aber von keinem anderen Verfasser her, als eben von Peter Casal und ist auf Grund seiner Reisebriefe zusammengestellt worden. Den Beweis, dass Casal Verfasser des Reiseberichtes ist, ergibt ein Vergleich dieses letzteren mit seinen Briefen. Man vergleiche

Reisebericht.

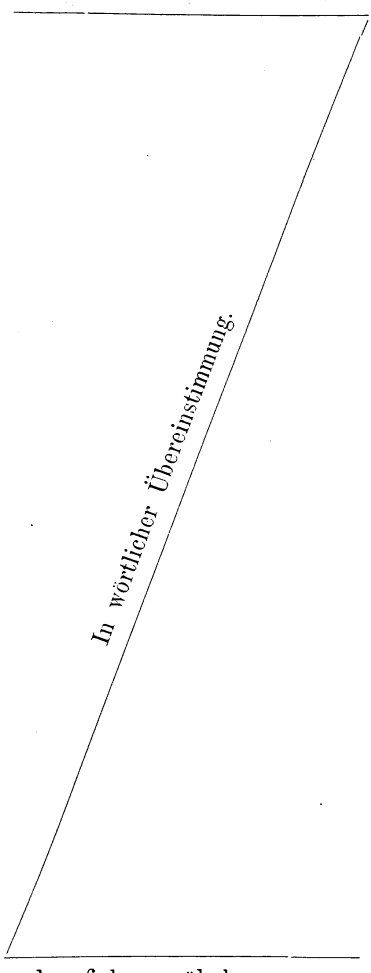
Anjetzo komb ich zu einer kläglichen anheut spat verloffenen geschicht. Zu Rom soll der gebrauch sein, wann was freydenreiches auskombt, dass man drey abend freudenfeur aufrichtet. Nun sein allhier die vorgeunden zwo nächt vorangedeutermaßen feuerwerk gehalten und I. P. Ht. alherkonfft celebrirt worden, also dass allein die heutige und dritte feuerfreud abgangen. Nach dem Ave Maria

Aus Peter Casals Schreiben von Ferrara an die Erzh. Maria vom 11. Mai 1598.
Hurter III., 585—588.

An jetzo khombe ich zu ainer cläglichen uns aber ohn allen schaden abgangnen geschicht. Zu Rom soll der gebrauch sein, wan was freudenreiches auskombt, dass man drei abent freudenfeur aufrichte. Nun sein alhie die vorgeunde zwo nächt dergleichen (mein vorigen andeuten nach) gehalten, I. B. Ht. alheerkonft celebrirt worden und allein die gestrige als dritte feurfreud abgangen. Nach dem Ave Maria fangen die püxenmeister auf den hohen schönen thürmen des palasts, deren vier sein, die umb die gang herumb aufgerichte leichter und ain große anzall rägetln sambt et-

[10] Hurter, Ferdinand II., III., 415.

Hosted by Google



lichen mit pulfer angefülten rädln loszuebrennen. Welliches dann alles schön zu sehen und dem volckh ain großer lust gewösen. Weil aber das dach in den thürnen oberhalb gemelter steinenen gängl was mehrers herfürgangen, haben zugleich alle rägetlen nit gerad uber sich schißen künnen sonder zum thaill an dem dach anstoßen müessen. Desgleichen sein auch die funkhen von den umblaufenden rädeln uber sich gangen. Wie nun alles fürüber und mein gn. herr gleich zu den nachtmall gehen wöllen (wie den geleich damallen ain schöne musica bestölt und volgundts derselben ain anfang gemacht worden), ersihet man in ainem thurm gegen der thurmbkirchen und platz im dach ain feur. (Ob es nun durch ain verstecktes rägetl oder finkhlein angangen, kan man eigentlich nit wissen) . . Ob nun dasselbe gleichwoll je lenger je weiter griffen, so haben doch nur das gespött daraus getriben, nichts dergleichen gethan und gemeldet, es sei nur ain freudenfeur. Wir sahen uns meines gn. herrn kamer hinauf und gefiel uns der handl gar nit . . . .

und gefiel uns übel.

In gleicher Weise vergleiche man die Stelle des Briefes Casals über die Vaticanische Bibliothek mit dem unten mitgetheilten Texte:

Tagebuch:

Hernach giengen I. Dt. in die römische hochberümbte liberey und herr cardinal Madrutsch ließe sich auch mit tragen. Und

Hurter III., 446.

. . . Ich hätte vil Lutrische

Hosted by Google

wäre zu winschen, dass vil uncatholische die uralten mess- und andere von den hl. vätern beschriebne püecher sehen möchten; sie wurden sich in ersehung des unverfelschten evangelischen textes gegen den verkehrten aines andern bedenken . . . .

dabei gewünscht. Ich meine, sie werden in ansehung der uhralten messbücher und der altvätter rechten unverfelschten evangelisch text wegen zu schanden werden . . . . .

Und so stimmen auch die übrigen Auszüge aus Casals Briefen, deren Mittheilung wir Hurter verdanken, mit der Darstellung des Tagebuches zusammen. So wo von den Katakomben die Rede ist.

Tagebuch:

Unter den kirchen und weit herumbwerts sein gar vill grufften, darinnen sich vor zeiten die heiligen und frommen christen versteckt . . . Welche gruften so weit hin und wider gehen, das vill personen, die zum sehen hineingangen, verloren worden, also haben sie sich vergangen. Aber hernach hat man ainen theil vermauern lassen und etliche finstere gang damit verhindert. Es sein noch an unterschidlichen orten vil heilige leiber und gepain darinnen vorhanden, und es ist ain sach, die sehens wol würdig und verwunderlich.

Casal an die Erzherzogin Maria. Hurter III., 439.

. . . . . Es gehen hin und wider solliche grufft so weit, dass die personen, die zum sehen hineingegangen, verloren worden: also haben sie sich vergangen. Aber hernach hat man ainen theil vermauern lassen und etliche finstere gäng verhindert. Vil heilige leiber und gepain sind noch darinnen vorhanden, und ist ain sach, die sehens wol würdig und wunderlich . . .

Hurter III., 448.

Tagebuch:

Es war auch ain schalksnarr und ein ungestalter zwerg, damit sie allerlei possen reden und treiben solten, zugegen. Wie aber I. Dt. sich dergleichen leut nit vil achten: also haben auch dise keinen sondern spasso geben.

Aus einem Schreiben an die Erzherzogin:

Beim essen ward ihm ein schalksnarr und ein ungestalter zwerk gesendet; weil aber I. F. Dt. sich dergleichen leuth nicht viel thuet achten, also haben auch dise khanen sondern spasso geben.

Hosted by Google

So findet sich auch Casals Brief an Erzherzogin Maria de dato Prätolin, 1598 Juni 7, wörtlich in dem Tagebuche wieder, wie man aus folgender Gegenüberstellung sieht:

Tagebuch:

Straks darauf war von etlich comedianten oder gauklern in des palasts hof ain solches spill, wie hernach kürzlich zu vernemben, angefangen, dessen endt aber nit wol ausgeschlagen. Erstlich kam ein weybsperson in mannskleidern angelegt; die thett etlich tänz; nach ir fing ain springer an, sein geradigkeit sehen zu lassen und nach etlich gethonen springen legte er sich nach der leng nider auf die erd und nam ein anzahl glöser mit wasser angefüllt in den mundt, in die hendt und auf das hirn, stuende auf und legte sich widerumb nider und tribe eben diejenige kunst, so hievor bei uns von Gioan Pärdo gesehen worden.

Diser hat ine aber in dem bey weittem übertroffen, dass er zwei und gar drei glöser übereinander gelegt.

Auf dises stige ain anderer auf ayn sayl oder strick, gieng auf und ab von freyen stucken und machte gar tänz darauf. Nach imb kam ain junger, der machte es noch vill besser, tanzte gagliarden auf sollichen strick und thet auf und ab solliche schöne wunderliche spring, dass uns mannichmall die rötte aufstig, vermeinendt, er wurde gewiss die große höch herabfallen . . . . .

Casal bei Hurter III., 591—593.

Strakhs darauf war von etlichen comedianten oder gauklern in des palasts hofe ain solliches spill, wie hernach kürzlich zu vernemben, angefangen, dessen end aber nit wol ausgeschlagen. Erstlich kam ain weybsperson in mannsklaidern angelegt; die thett etliche tännz. Nach ir fieng ain springer an, sein geradigkeit sehen zu lassen und nach etlich gethanen springen, legte er sich auf die erd und nam ain anzal glöser mit wasser angefüllt, in den mundt und in die hendt, auch auf das hirn, stuende auf und legte sich widerumb nider und tribe eben diejenige kunst, so E. Dt. von Gioan Pärdo gesehen.

Diser übertrifft ine aber in dem weit, dass er zwei oder gar drei glöser auf einander legen thuet.

Auf dises stige ain anderer auf ain sayl oder strick, gieng auf und ab von freyen stucken und machte gar tänz darauf. Nach ime kam ain junger, der machte es noch vill besser, tanzte gagliarden auf sollichen strick und thett auf und ab solliche schöne wunderliche sprüng, dass uns mannichmall die rötte aufstig, vermainendt, er wurde gewiss die große höch herabfallen . . . . .

Hosted by Google

Freilich könnte nun die Frage aufgeworfen werden, ob nicht irgend Jemand anderer als Casal auf Grund seiner Briefe den Reisebericht zusammengestellt hat. Dass dies gut möglich wäre, ist schon von Hurter angedeutet worden, indem er sagt:[11] Es ist in den Tag für Tag von Ferdinands Geheimschreiber Peter Casal an die Erzherzogin Maria gerichteten Briefen eine Art Tagebuch[12] über diese Reise geführt worden, welches auch von dem geringsten Erlebnis, dem unbedeutendsten Vorfall und über Alles, was der Erzherzog mit dem Papst oder anderen Fürsten verhandelte, Bericht erstattet. Aber wir haben doch zwei Beweise. die die Sache richtig stellen. Man wird finden, dass Casal in dem Tagebuche seine Person bescheiden in den Hintergrund treten lässt. Nicht einmal da, wo er die Theilnehmer an der Reise aufzählt, nennt er sich beim Namen: er erwähnt nur, dass auch ein „Secretari" mitzog. Sonst redet er nur im Sinne der ganzen Gesellschaft: Wir sind gekommen u. s. w. Gleichwohl spricht er ein- und das anderemal von sich selbst mit „Ich". Und das ist gerade die Stelle, die mit dem oben citierten Schreiben identisch ist: Anjetzo komb ich zu einer kläglichen anheut spat verloffnen geschicht . . . Man entnimmt dieser Stelle zugleich, dass sie noch an demselben Tage geschrieben wurde, an welchem dies Ereignis stattgefunden hat: am 10. Mai. Da sein Brief an die Erzherzogin Maria das Datum des 11. Mai hat, wird man sogar in gewissem Sinne dem Tagebuche zeitlich den Vorrang vor dem Briefe einräumen müssen, vielleicht in dem Sinne, dass das Tagebuch als eine Art Concept aufzufassen ist, aus dem dann die Reinschrift angefertigt worden ist.

Noch an einer späteren Stelle nennt er sich so: Seither hab ich den abgeprennten thurn besichtigt und die fünf eingefallne pöden gesehen; daruber auch die haubtursach recht vernomben, warum so spat gelöscht worden . . . In der Folge fällt er gleich wieder, und es ist ja natürlich, da er von der

[11] III., 417.

[12] Es braucht nicht viel, ein solches aus den Briefen zusammenzustellen.

Hosted by Google

ganzen Reisegesellschaft spricht, in die Mehrzahl zurück: Wir giengen fast alle hinein und empfiengen neben der fuesskussuug den segen . . . . Wir fuhren also zur statt hinaus . . . . Ungeacht wir erst zwischen zehen und ailf uhrn von Ferrara verraist, so haben wir doch Lugo erreicht und 35 wällische meyl in einem druckenen weeg verricht . . . . Das Ich taucht nur noch sporadisch auf: Noch ains hatt ich schier vergessen: wie wir zum fruemal auf Forli kommen . . .

Bezeichnend ist noch eine Stelle, die wir nicht übergehen möchten:

Im Tagebuch wird das Unglück eines Seiltänzers erzählt. Da heißt es:

Ich fragte hernach, wie es mit ime stuende; da gab man mir seines aufkommens zimbliche vertröstung. Ob er aber nach unserem verraisen verschiden oder aber zu der gesundthait komben, habe ich seithero nit erfahren.

In seinem Brief an die Erzherzogin vom 7. Juni 1598 (Hurter III., 593):

Ich hab erst heute nachgefragt, wie es mit ime stehet, da gabe man mir seines aufkombens guette vertröstung. Ob er aber zu seiner vorigen geradigkeiten noch tauglich sein wirdet, ist zu zweifeln.

Aus dem Gesagten ist zu entnehmen, dass das Tagebuch von einem der Theilnehmer an der italienischen Reise Ferdinands II. geschrieben ist[13] und dass der Schreiber kein anderer ist als der Secretär des Erzherzogs, Peter Casal. Einmal so weit gelangt, liess sich auch die Frage stellen, ob wir in dem vorliegenden Codex eine Niederschrift von Casals Hand zu sehen haben oder nicht. Und da mag gleich von vornherein gesagt werden: Der Reisebericht ist ganz von Casals Hand selbst geschrieben. Zur Vergleichung der Schrift zog ich Anfangs die zahlreichen Unterschriften Casals zu Rathe, die sich in verschiedenen an die steirische Landschaft gerichteten Schriftstücken vorfinden — allerdings wenig Stoff zur Ver-

[13] S. namentlich noch die Stelle zum 28. Mai: Und weil ich nicht zugegen gewöst, weiss ich anders nichts hievon zu schreiben als dass J. Dt. erst in der vierten nachtstund anhaimbs gelangt. Wirdet derhalben ein stattlichs banchet und ein langes gespräch gehalten worden sein.

Hosted by Google

gleichung. Noch im letzten Augenblick gelang es mir, ihn zu vermehren. Die Proposition für den steirischen Landtag vom 9. Februar 1598 ist nicht bloss von Casal als Secretär mitunterfertigt, sondern auch von ihm selbst geschrieben. Sie fasst 38 Blätter in Fol. und bietet dieselben charakteristischen Eigenschaften, wie wir sie in der Handschrift des steiermärkischen Landesarchivs vorfinden; auch die Orthographie ist die gleiche.

Es soll nochmals betont werden, dass Casal seine Aufzeichnungen jeden Tag machte: „Wir sein, schreibt er am 31. Mai, heut frue aufgewöst und haben alda nicht allein die mess in dem schönen schlosskirchel angehört . . . Oder am 1. Juni: Heut sein wir in aller frue aufgewöst . . . . 3. Juni: Zu Siena haben wir anheut vor unserem verraisen . . . Nun ist unser raitung anheut auf Florenz anzukomben gemacht worden . . . Freilich kommt er einmal nicht dazu, die ganzen Ereignisse des Tages noch an diesem Tage niederzuschreiben; da knüpft er den nächsten Tag an: „Neben dem pallast. schreibt er am 4. Juni, in welchem wir die vergangene Nacht gelegen“ . . . Wie er die Ereignisse je eines Tages des Abends niederschreibt, sieht man aus seiner Eintragung zum 5. Juni: Der heutige tag ist nach volgender gestalt abgeloffen . . . .

Indem er nun alles erzählt, was er gesehen und gehört, darf man seine Schilderung des äußeren Verlaufes der Reise Erzherzog Ferdinands wohl eine ganz genaue nennen. Es taucht freilich die Frage auf, ob ihm Gelegenheit geboten war, alle Vorgänge zu sehen und von allen zu hören. Dass dies nicht immer der Fall gewesen, wurde schon bemerkt. Ich füge noch ein Beispiel aus der Zeit seiner Anwesenheit in Pesaro an: I. F. Dt. haben gar allain und herr nuntius in seinem zimmer auch absonderlich das nachtmal eingenomben. Die ursach hab ich aigentlich nicht erfahrn . . . . Ob der Erzherzog mit Francesco Aldobrandini große politische Gespräche geführt haben wird, als er bei diesem „selbdritter“ sein Nachtmahl einnahm und erst „in der vierten nachtstunde anhaimbs gelangte“, muss dahin gestellt bleiben. Die

Hosted by Google

Politik des Tages tritt fast nirgends in die Erscheinung. Es ist eine sehr vereinzelte Stelle, an der Casal wünscht, die Protestanten möchten in der „Vaticanischen Liberey" die uralten Messbücher u. dgl. sehen, sie würden dort den rechten Text des Evangeliums finden und dem verkehrten gegenüber sich eines anderen bedenken.

Es ist nicht ohne Interesse zu vernehmen, dass sich die große Menge des Volkes in Florenz beim Anblick des jungen Fürsten noch der Anwesenheit seines Vaters, des Erzherzogs Karl erinnerte und sagte: „Dieser ist des ertzherzogen Carls sohn, der vor dreissig iahrn auch hier durchgezogen."[14] Die guten Leute hatten wohl Grund, dieser Tage zu gedenken. So lustig gieng's damals her, bei Spiel und Musik und Tanz, dass den Gästen schier nie ein Abschied schwerer war.[15] Als damals Erzherzog Karl nach Spanien gieng — es geschah im Auftrage seines Bruders, des Kaisers Maximilian II. — hatte er eine außerordentlich schwierige Mission: die, wie es im Augenblicke des Reiseantrittes scheinen mochte, ganz verschiedenen Interessen der beiden Linien des Hauses Habsburg mit einander in Einklang zu bringen. Man weiß, wie die Tragödie im spanischen Königshause diese Absichten durchkreuzte; in jedem Falle hatte der Prinz Grund genug, mehr traurige als fröhliche Gefühle zu hegen — und dennoch fehlte es weder auf der Hin- noch auf der Heimreise an den

[14] S. darüber meinen Aufsatz die Reise Erzherzog Karls II. nach Spanien (1568—1569). Ein Beitrag zur Geschichte des Don Carlos im 44. Heft der Mittheilungen des Hist. Vereines für Steiermark, S. 130 ff.

[15] S. das Schreiben Kobenzls an Erzherzog Ferdinand de dato Ferrara 8. Mai 1569: Am pfintztag ist nun das laid von des aufbruchs wegen angangen, also dass bey dem fruemall das gesindl nit so frölich als sonsten gewest, jedoch wie man etwo umb 19 aus der stat geriten und die purs mit dem frauenzimmer am reiten wider zu conversiren geratten, auch in hoffnung gestanden, dass man abends wider frolich sein und tanzen werde, hat das laid etwas nachgelassen und wie wir nun gegen Caffaiol gelangt, hat man bald das abentmal furgenomen und darauf zum tanz gegriffen, der dann bis auf dreye nach mitternacht gewehrt. Darauf ist nun das seuffzen angegangen, aber das schaiden hat nun sein müssen.

Hosted by Google

Höfen verwandter und nichtverwandter Fürsten an rauschenden prunkvollen Festen, an denen der Erzherzog Geschmack und Freude fand, wie das ja seinem jugendlichen Alter angemessen war. Von alledem ist bei der Reise Ferdinands II. keine Rede. Ein gemessener Ernst liegt auf dem ganzen Unternehmen: in der That, sieht man den Dingen auf den Grund, so kommt es doch — bei dem frommen Sinn Ferdinands II. sehr begreiflich — auf eine Wallfahrt an die berühmten Stätten Loretto und Rom hinaus. Allerdings belehrt uns Casal, dass es einem angehenden Fürsten wohl anstehe, sich in fremde Länder zu begeben, unterschiedliche Nationen zu besuchen und ihre Länder und deren Zustände kennen zu lernen. Das werde ihm dann bei der Führung seiner eigenen Geschäfte wohl zu statten kommen: aber dieser lehrhafte Zweck der Reise tritt in deren Beschreibung selten genug in die Erscheinung, wenn er auch nicht ganz leer ausgeht. Von den politischen Zuständen der Staaten, die berührt werden, wird so gut wie nichts berichtet, die militärischen Kräfte werden nicht beachtet und noch viel weniger volkswirtschaftliche Fragen in Erörterung gezogen. Und wie viel des Beachtenswerten war hier zu bemerken. Man muss freilich immer wieder betonen, dass der Verfasser der Beschreibung nicht in alles, was sich auf der Reise begab, eingeweiht wurde: indess wenn es sich um derartige Studien handelt, wird wohl mit Bemerkungen hierüber unter den Reisegenossen nicht hinter dem Berg gehalten. Nach dem oben Gesagten wird man annehmen dürfen, dass Casal beauftragt war, über die Vorkommnisse auf der Reise der Erzherzogin Maria Bericht zu erstatten, ganz so wie Hans von Kobenzl vor 30 Jahren seine Berichte an den Bruder Erzherzog Karls, Erzherzog Ferdinand einsandte. In seinen Briefen hat er fast ausschließlich den äußeren Verlauf der Reise im Auge und indem sich diese Reisebeschreibung im Wesentlichen aus diesen Briefen zusammensetzt,[16] ist auch sie nur eine Darstellung

[16] An diesen Ursprung der Reisebeschreibung erinnert Casal: „Wasgestalt nun solche raiss iren fort- und für ainen ausgang allent-

Hosted by Google

der äußeren Vorgänge auf der Fahrt. Genau beschrieben wird der Weg, sorgsam sind die Angaben über Tag und Stunde der Ankunft, bezw. Abfahrt von einem Orte, über die Aufnahme daselbst und was es sonst dabei zu sehen gab. Nachdem Casal die Theilnehmer der Reise aufgezählt, geht er auf die Reise selbst ein, deren Verlauf hier nicht im Einzelnen beschrieben und commentiert werden kann. Sie führte über Ehrenhausen, Leibnitz, wo man noch den Segen des Fürstbischofs entgegennahm, über Cilli, Laibach, Görz und Gradiska ins Venetianische. Der Aufbruch erfolgte am 22. April. Sechs Tage später war die Gesellschaft im Venetianischen angekommen. Diese staunt hier über die im Wasser stehenden Häuser, man findet aber nicht, dass sie Gelegenheit zu politischen, militärischen oder volkswirtschaftlichen Erörterungen, dass sie von Dingen Notiz genommen hätte, an denen kein Staatsmann kühl vorüber gehen darf. Manches freilich verbot sich schon durch das Incognito des „Herrn von Karlau", der Name, unter welchem Ferdinand die Reise unternahm. In Venedig ist es fast bloß die Glasindustrie, die das Interesse der Reisenden weckt. Am eingehendsten werden, und das entspricht ja dem Zwecke der Reise am meisten, die Kirchen besichtigt, und wie in Venedig, ist es in der Folge auch an den anderen Orten.

Am wenigsten gefällt dem Erzherzog in Venedig die Tracht der Weiber, die mit ihrem hochaufgerichteten Haar den „Tschofitteln" zu vergleichen. Es wird wohl auch einmal von einer Verschwörung in Venedig erzählt, man erfährt aber nicht, ob es hierüber zu einer eingehenderen Besprechung staatsrechtlicher Fragen gekommen.

In Padua wird begreiflicherweise dem heil. Antonius tiefe Verehrung gezollt, eine umso tiefere, „weil derselbe Heilige Patron des Erzherzogs ist". Das Incognito, das sich

halben glücklich genommen, ist hernach volgend von tag zu tag beschribner zu vernemben. Welliches dann zu ersparung übriger wort missivweis und wie die erinnerung von einer zu der anderen zeit und auf was orth dis und jenes beschehen, aufs papier schlechtlich gebracht worden."

Hosted by Google

allerdings doch nicht ganz wahren liess, ist dem guten Weibervolk[17] besonders unangenehm: „Was muss, fragen sie den Herrn Friedrich von Schrattenbach, Euer Fürst für ein Fürst sein, dass er sich nicht sehen lassen will; entweder muss er ein böser Christ sein oder er besorgt sich, feindschaftshalber sich zu offenbaren.“ Trotz des Incognitos liess sich's die Herrschaft von Venedig nicht nehmen, den Erzherzog bis an die „Confinien“ sammt seiner ganzen Reisegesellschaft in der ausgesuchtesten feinen Weise zu behandeln. Das gewinnt ihnen freilich noch nicht die Zuneigung der Steirer: Die Venetianer sind ja, sagen diese, gute Leute, das Haus Österreich wird von ihnen, wie sie hier reden, sehr geehrt, geliebt und gepriesen. Wenn nur ihr Herz so geschaffen wär', wären sie gute Nachbarn. Von Padua geht es nach Rovigo, „das ist ein feines stättl und hat ein namhafte devotion in einer kirchen, so mit einem runden schönen gepeü von neuem erhöbt wird, von wegen unserer lieben frauen bildnis, so mit einer grossen anzahl der schönen wunderzeichen allda leichtet“.

Sechs wälsche Meilen von Rovigo geht der Weg über die Etsch. Auf der anderen Seite kamen schon die Kutschen aus Ferrara, gesandt vom päpstlichen Hofe. Es waren ihrer sechs. In der ersten sassen „Herr Mattiuzzi und des Herrn Cardinal Aldobrandini Vicelegat, feine alte Herren und beide Bischöfe“. Sie hatten die Ehre, mit dem Erzherzog zu fahren; die übrige Gesellschaft bestieg die anderen Kutschen, deren jede von sechs Rossen geführt wurde. Die Festlichkeiten in Ferrara werden nun von Casal eingehend geschildert. Besonders gross war die Freude des Bischofs Johannes Andreas Caligari von Bertinoro, der sechs Jahre Nuntius in Graz und „Firmgöd“ des jungen Prinzen gewesen. Als er diesen erblickte, schrie er auf und sagte zu drei Bischöfen, die bei ihm sassen, das ist der Erzherzog. Der Empfang seitens des Papstes war ein überaus herzlicher; „I. Ht. sollen darunter vor siessigkeit gar die zäher vergossen haben.“ Auch hier schildert Casal

[17] Es waren, wie Casal treuherzig meldet: alte Weiber.

Hosted by Google

fast nur die Äusserlichkeiten der Festtage (9.—15. Mai). Am längsten verweilt er beispielshalber bei der großen Feuersbrunst, die am 10. Mai anlässlich eines Feuerwerkes ausbrach und über die er auch an die Erzherzogin Maria einen sehr ausführlichen Brief schrieb. Man weiss, dass politische Gespräche bei der Zusammenkunft gehalten wurden: man kennt aus Schreiben Ferdinands II. an seine Mutter ihren Inhalt; in unserem Reiseberichte wird der Thatsache wohl gedacht, aber der Inhalt der Besprechungen nicht mit einem Wort angedeutet. Nur beiläufig wird die hohe Politik gestreift, und zwar durch die Bemerkung Casals, dass eben damals ein Courier des Herzogs von Savoyen mit der Nachricht eintraf, dass zwischen Frankreich und Spanien Frieden geschlossen worden sei. Der Segenswunsch, mit dem der jugendliche Erzherzog vom Papste entlassen wurde, ist ja bekannt. Über all das haben wir in Ferdinands Schreiben an seine Mutter mehr, als in Casals Reiseberichte.

Von Ferrara gieng der Weg über Lugo, Faenza, Forli, Cesena, Rimini, Pesaro, Fano, Sinigaglia und Ancona nach Loretto, wo man am 19. Mai anlangte. Wieder sind es fast nur Äusserlichkeiten, die in der Reisebeschreibung zur Sprache kommen. Auch hier erfahren wir mehr aus dem an seine Mutter gerichteten Schreiben Ferdinands II.[18] als aus Casals Berichten. Der Brief Ferdinands an seine Mutter klärt eine Sache auf, von der Casal nichts Rechtes weiss. Der prächtige Empfang des Erzherzogs durch den Herzog von Urbino war es, was jenen so sehr verstimmte. In Loretto nahmen Andachtsübungen und fromme Betrachtungen die erste Stelle ein. Über Macerata, von wo aus ein Brief an die verwitwete Erzherzogin abgieng, geht die Reise über Tolentino, Foligno, Spoleto, Terni und Narni nach Rom. Dort kehrte Ferdinand nicht, wie vermeint war, im „Palazzo de Monte Cavallo", d. i. im Quirinal ein, sondern im Jesuitencollegium. Seine Reisegesellschaft selbst war hierüber anfangs betroffen. „Wie ich

[18] Hurter III, 588.

Hosted by Google

heut frue", schreibt Casal, „sambt dem ubrigen haufen die statt Rom erreichte, hab ich dem pallast de Monte Cavallo nachgefragt und vermaint, I. Dt. werden nächten darein gezogen sein; wir haben aber daselbst niemands gefunden, sondern S. F. Dt. in dem patrum collegio zu St. Andrea nicht weit von gemeltem bäbstlichen pallast ligundt erfragt. Sie wärn zwar alda im pallast woll versehen gewöst — wie dann alle nothwendigkeiten zuegerichtet worden — aber viller bedenken wegen haben sy die mehrer ruhe und ceremonienentfliehung gesuecht und iro gemeltes collegium auserwölt und wir sein alle ausser unserer diener fein in den jesuitischen zellen losiert, und erscheint gar kein abgang". Von allen Besuchsfeierlichkeiten wurde Umgang genommen, und der Zweck dieser Romfahrt war der wie bei jedem anderen Rompilger. Damit soll nicht gesagt sein, als habe er für die Alterthümer und Kunstschätze der ewigen Stadt kein Auge gehabt: aber die Hauptsache ist doch der Besuch der Hauptkirchen und sonstigen heil. Stätten und die Verehrung der daselbst aufbewahrten Reliquien. Die Einzelheiten des römischen Aufenthaltes sind schon aus dem, was Hurter nach Casals Briefen berichtet, bekannt. Die Abreise erfolgte am 30. Mai. Die guten Steirer, die sich in ihre grüne Heimat sehnten, empfanden darüber eine ungeheure Freude und verrichteten gewiss in inbrünstigster Stimmung ihr Reisegebet in Santa Maria del popolo. Am 1. Juni langte man in Viterbo an. Über Siena gieng es nach Florenz, wo die Gesellschaft im Palazzo Pitti wohnte. Hier in Florenz gieng es ohne größere Lustbarkeiten nicht ab, wenngleich sie einen Vergleich mit jenen nicht aushalten, die einstens zu Ehren Erzherzog Karls veranstaltet worden waren. So fromm Ferdinands II. Vater auch war: den Florentiner Kirchen hat er nicht die Aufmerksamkeit zugewendet, wie jetzt der Sohn, und so tragen denn die Reisebriefe Hans Kobenzls, die damals an den Erzherzog Ferdinand nach Innsbruck giengen, einen ganz anderen Charakter als jene, die jetzt Casal an die Schwägerin jenes kunstsinnigen Regenten, die steirische Maria sandte. Dort

Hosted by Google

ist mehr vom Besuch der Komödien als dem der Kirchen die Rede. Ohne den Besuch von Komödien gieng es jetzt freilich auch nicht ab. Was Ferdinand II. in Florenz sah, war „ain pastorella: Il pastor fido. Von einem verliebten, treuen und beständigen hirten . . . .“

Am 8. Juni gieng die Fahrt weiter. Von Prätolin aus, von wo wieder Briefe in die Heimat giengen, gelangte man nach Bologna, wo es zwei Tage Rast gab, die zur Besichtigung der Kirchen benützt wurden. Dann gieng es rastlos weiter. Über Bonporto, Concordia, Benedetto nach Mailand. Auch hier liess sich der Eifer, die Merkwürdigkeiten der Stadt zu sehen, mit jenem nicht vergleichen, den Erzherzog Karl bekundet hatte; schließlich ist es auch kein Wunder: Erzherzog Ferdinand fürchtet, nicht vor Johannis heimzukommen, und hat schon früher deswegen seine strenge Frau Mutter förmlich um Verzeihung für den Fall gebeten, als er das festgesetzte Programm überschreite. Darum wird die Fahrt jetzt noch beschleunigt. Über Verona und Ala geht es nach Roveredo, von dort nach Trient, wo man am 18. Juni eintraf. Die weitere Reise hält sich an die breite Heeresstrasse über Bozen und Brixen in das Pusterthal, von dort nach Ober- und Unkärnthen: Villach, Velden, Victring, Völkermarkt, Lavamündt, Unterdrauburg, Mahrenberg, Haag und Seckau. „Hier überfiel die Gesellschaft den guten Herrn Bischof (Martin Brenner) wider sein Verhoffen zu der Collation, recht und nicht wie am ersten Tag der Reise, da man nur vorüberfuhr.“ Nach Leibnitz waren auch die Kutschen aus Graz entgegen gekommen und am 28. Juni gieng es um die Mittagsstunde weiter. Zwar bei sehr großer Hitze, aber „mit Freuden“ langte man in Graz an, froh, die langweilige Reise bei guter Gesundheit vollendet zu haben. In der Heimat hatte man sie mit gemischten Gefühlen begleitet: man muss in Keplers Briefen lesen, was der innerösterreichische Protestantismus von der Reise erwartete. Doch dies darzustellen, ist nicht Aufgabe dieser Einleitung, die nur eine knappe Übersicht über den Verlauf der Reise gewähren sollte. War

Hosted by Google

der Entschluss, die Gegenreformation in allen innerösterreichischen Ländern kräftig durchzuführen, schon vor der Reise gefasst, so wurde der Erzherzog durch deren Verlauf in seinen Absichten nur noch bestärkt: und in der That, kaum waren acht Wochen vergangen, als der Feldzug gegen den innerösterreichischen Protestantismus begann.

Bietet Casals Reisebericht somit nicht jene Erörterungen, die man in ihm suchen möchte, so enthält er doch manchen Zug, der für die Charakteristik Ferdinands II. von großer Bedeutung ist.

Auf diesen Bericht hat neuestens erst Prof. v. Zwiedineck aufmerksam gemacht. Ihm danke ich eine Copie, die er anlässlich eines über diese Reise gehaltenen Vortrages anfertigen liess. Diese Copie mit großer Muße zu collationieren, war mir durch das liebenswürdige Entgegenkommen der Leitung des steiermärkischen Landesarchivs vergönnt, so dass ich an dieser Stelle auch ihr meinen ergebensten Dank sage.[19]

Graz, am 1. Jänner 1900.

J. Loserth.

---

[19] In einer Note wenigstens möchte ich noch die Bemerkung anfügen, dass die Edition des Casal'schen Reiseberichtes nach den Grundsätzen erfolgte, die für mich bei der Edition der Acten und Correspondenzen zur Geschichte der Gegenreformation unter Erzherzog Karl maßgebend gewesen sind.

Hosted by Google

Irer furstlichen durchlaucht ertzhertzogen Ferdinandi zu Osterreich etc. von Grätz aus nach Ferrärä, Loret, Rom, Florenz, Mäntuä und anderer mehr orthen glücklich volbrachte raiss 1598.

Motive zu der Reise.

Als sich unlangst aus sonderer gnadenreichen schickung des allmächtigen die zwischen der jetztregierenden B. Ht. Clementem den achten und Don Cesare Deste von wegen aigenthumblicher besitzung des herzogthumbs Ferrärä[1] gar bis zu der kriegsrüstung entstandne starke differenz durch eine güettige, beiderseyts annembliche, bevor aber der ganzen christenhait sehr dienst- und nutzliche vergleichung acquietiert und die abtrettung der römischen kirche zu handen des herrn cardinals Aldobrandini als legaten daruber beschehen, haben sich I. Ht. ainer raiss dahin gegen Ferrara entschlossen. Wie nun solliches lautmährig worden, sein ir vil verhanden gewöst, welliche der mehrern nähet und gelegenhait willen ir raiss dahin angestölt. Darundter sich dann der durchlauchtigiste fürst und herr, herr Ferdinand ertzherzog zu Osterreich, unser gnädigister herr, auch befunden und aines postrittes deliberiert und ain solche occasion nit praeteriern wöllen. Dann wie sonst gemainen personen nicht unrüemblich, sich in frembde länder zu begeben und was zu sehen, also geraichet es auch und vil mehr den hohen fürstlichen personen zu lobwürdiger gedächtnuss, wann sy, hindangesetzt aller ihrer gelegenheiten ebenermaßen undterschidliche nationen besuechen und derselben land und procediern erfahrn; welliches inen dann volgundts in irer landtsfürstlichen regierung nicht wenig ersprießlich gedeyhen thuet.

Berathschlagung, wie sie ins Werk zu setzen.

Auf solliche I. F. Dt. genombne resolution ist die sach in geheime beratschlagung gezogen und bedacht worden, wassgestalt

[1] Ferrärä; es ist eine Eigenthümlichkeit steirischer Schreiber, das a mit zwei Strichen zu versehen, auch wenn damit kein Umlaut angedeutet ist (Zäckl = Zackl u. s. w.). Es ist also trotz der Schreibung Ferrara zu lesen. Die Zeichen werden mitunter auch hinweggelassen. S. unten Ferrara.

Hosted by Google

solliche raiss am füeglichisten fürgenomben und volbracht werden möchte; darzu sich dann I. F. Dt. umb so vil mehr begüerig erzaigt, weyl sy künfftige zeit wegen deren in irer landsfürstlichen regierung zuenembender und überhäuffter beschwärlichen handlungen und anderer verhinderungen wegen die commoditet besorglich darzue nicht haben kündten.

Da man sich nun aller ditsfalts bedürfftigen notturfften resolviert und darmit gefasst gemacht, haben I. F. Dt. diejenigen, welliche sy zu ihrem dienst brauchen wöllen, im gehaimb ansagen und sy zu der fürderlichen fertigmachung vermohnen lassen. Aber die sache hat in ainer sollichen still nicht erhalten werden mügen, daß nicht an mehr orten ain vermuetung destwillen fürgeloffen, inmaßen dann die zeütung sollicher vorhabender fürstlichen raiss noch vorheer aus Italia herauss geschrieben worden.

Und seytemall I. F. Dt. unbekandter[2] raisen wöllen, haben sy iren allhie zu Grätz residierenden ohnedas nach Ferrara erforderten herrn nuncium apostolicum graf Jeronymen von Porcia zu dem ende mit sich genommen, auf daß er unter der raissgesellschafft für das haubt und fürnehmbste, die anderen aber für seine diener gehalten werden solten. Zu dieser raiss haben I. F. Dt. neben ime herrn nuncio (der selb vierter gewöst) iren obersten hofmeister, herrn Balthasern von Schrottenpach, freyherrn, den obristen stallmeister, herrn Bernhardin freyherrn zu Herberstein, fünf camerherrn, als nämlich herrn Hörmann von Attimis, herrn Christoffen Paradeyser (der gleichwohl erst in der statt Pädua zu dem haufen gestoßen), herrn Friedrich von Schrottenpach freyherrn, herrn Balthasern von Thanhausen, freiherrn, herrn Hanns Ulrichen von Eggenberg, ihren peichtvatter p. Bartholomeum Villerium, den silbercamrer herrn Geörg Antigano Frängipän, herrn Rudolffen von Parr als postmaistern, einen secretary[3] und leibdoctor, sammt zweien camer- und anderen dienern (also daß sich der raisigen anzahl in die vierzig personen erströckt) mitgenomben. Sein also in des allerhöchsten namen an heut den 22. April dieses achtundneunzigisten iars um mittagszeit von Grätz verraist. Bis auf Feystritz haben I. F. Dt. ihre eigene gutschi gebraucht und allda die postklepper bestöllen lassen.

Theilnehmer der Reise:

1. Der Nuntius.

2. Balth. v. Schrattenbach.
3. Bernhardin v. Herberstein.
4. Hermann v. Attems.
5. Christoph Paradeiser.
6. Friedrich v. Schrattenbach.
7. B. v. Tannhausen.
8. H. Ulr. v. Eggenberg.
9. Barth. Villerius.
10. G. A. Frangipani.
11. Rudolf v. Paar.
12. Peter Casal.

Wasgestalt nun solche raiss iren fort- und für ainen ausgang allenthalben glücklich genommen, ist hernach volgund von

Abreise von Graz 1598, April 22.

[2] D. i. incognito.

[3] Ist der Verfasser der Reisebeschreibung Peter Casal.

Hosted by Google

tag zu tag beschribner zu vernemben. Welliches dann zu ersparung übriger wort missivweis und wie die erinnerung von einer zu der anderen zeit und auf was Orth diss und jenes beschehen, aufs papier schlechtlich gebracht worden.

Nach Ehrenhausen. Auf Ehrnhausen sein wir den ersten tag spät gelangt, welliches dann destwillen beschechen, wie hernach zu vernehmen. Als wir vortgefahren und ungefähr umb vier zu der Ländtschäprucken gelangt, haben wir das wasser so groß gesehen, daß wir uns darüber nicht getraut. Wie wir dann auch kainen raisiger allda angetroffen, und wie uns widerrathen worden, darüber zu Leibnitz. fahren, haben wir wider zuruckwenden und gehen Leybnicz, ja gar über den schlossberg fahren müessen.

Wie uns der herr bischoff[4] ersehen, ist er straks in die kuchel geloffen, sich getummelt und zum nachtmahl alles vleiß angeschafft, vermainendt, wir werden ihne überfallen und bei ime verbleiben. Da er aber unseren durchzug gesehen und vernomben, hat er uns allen viel glück auf die raiss gewünscht, und ainen gueten speiswein in die herberge bringen und verehren lassen.

I. F. Dt. haben es alspaldt vertreulich zu halten angefangen und sein mit ihren camerherrn zu tisch gesessen.

April 23. Feistritz. Erst umb ain uhr nachmittag sein wir auf Feystricz in ziemblichen regen ankommen; darzue uns auch der böse weeg über den Plätsch verhindert.

Die Traa war sehr groß und gestern zu Marchburg dermaßen angeloffen, daß sich die prucken sehr bewögte. Aber heut ist das wasser über eine halbe klafter gefallen, also daß wir ohne alle gefahr durckkomben. Denselben abent sein wir Cilli. gegen Cilli ankomben und haben I. Dt. allberait einen namen erdacht, daß er nämblich der herr von Carlau sei, und wann wir weiter hineinkommen, wöllen wir die sprachen bissweilen verändern, damit man desto weniger wissen müge, von wannen wir komben.

April 24. Wir haben heut einen unglücksäligen und mit großen zueständen vermengten tag gehabt, vil grosser aber ist das von Gott bescherte glück gewöst. Will demnach die ganze verloffenhait kürzlich erzeehlen. Als wir ain stundt vor tags nach angehörter mess zu Cilli aufgewesen, sein wir postierendt fortgezogen und die ross mit dem sporn tapfer angetriben. Es fieng gleich in Sachsenfeld. unserem zu Saxenveldt durchpostieren der tag anzubrechen und hetten in dem gueten weg kain verhindernis.

Da wir aber numehr bei hellem liechten tag das wasser der

---

[4] Martin Brenner (1584—1615).

Hosted by Google

Sän erreicheten, ritte der postilion voran hinein und nach ime ain guete anzahl der unserigen maistesthails aber der diener. Nun füeret sie gemelter postilion gegen dem wasser hinaufwerts eine zimbliche reihen; deme dann die hernachreitenden billich volgen sollen, dann er wüßte den schlich und den seuchtigisten weg. Unterdessen stieg I. Dt. und unser etliche ab, uns ins schöff, so allda berait war, zu begeben. Indem wir nun auf die ins wasser gerittne sehen, nemben wir war, daß der herr von Attimis nicht schnuergerad nachergeritten, sondern sich zu vast auf die linke hand begeben. Und weil eben daselbst ain tüeffe gstötten und des wassers rinnsall am stärkesten gewesen, ist sein ross darein komben, welliches wir dann stracks wahrgenomben und mit großen mitleiden von weitem zugesehen. Er, herr von Attimis, hat sich zwar sehr bemühet, das ross wider an das seichte Ort zu leiten und zu bringen, indem aber die gstötten so hoch war, hat dieselbe das ross nicht mehr erreichen mügen, sondern ist etliche mal zurückgezogen worden, biss es sich entlich durch den starken fluß umbwenden und uber und uber auf die seyten stürzen müessen. Dardurch dann er, von Attimis, undter das wasser auch komben. Mit wos schmerzen wir diesem elenden fall zusehen müessen, ist leicht zu erwögen. Indem kombt das ross in den großen schwall und rinnt abwerts. Da vermainten wir gänzlich, weil er, von Attimis, nit mehr darauf gewösst, es wäre umb ine schon geschehen, wurden auch darob so erschrocken, daß wir alle wie ain weißes tuch erplichen und schriern ain guete weil mit heller stimm auf die schöffleut und andere umbsteunde pauern enhalb des landts umb hülf, aber kainer wolte sich zu der rettung rüeren. Das ross ist vast so weit, als unsere herrengassen zu Grätz ist, hinabgerunnen. Und von yme, von Attimis, sahe man nur den Kopf, aber den huet noch mehr. Da schrieren wir vilmall „*Jesus*“ und hielten ine für verlorn, und war ain überaus klägliches spekhtael (sic). Wie nun der allmechtig zu der salvierung manigfaltige mittl seiner gnaden an der hand, also ist er auch dem gueten herrn von Attimis mit seiner gnad reichlich erschinen. Dann wie er sich von dem ross nicht begeben wöllen (welliches dann sein maistes glück gewesen), sondern sich an dem zäm und mann [5] nach desselben ergreifung stark gehalten, wir aber vermainten, er war sonst an dem ross behengt verbliben, ist dasselbe dem landt zuegeschwommen. Und sintemal das wasser an denselben ort ainen kleinen pug hat, ist es an ain so guetes gestatt gelangt, daß es sammt ime, herrn von Attimis, durch

Lebensgefahr des Herrn v. Attems.

[5] Mähne.

Hosted by Google

ainen darzugeloffnen paurn ohne allen schaden erwischt und an das land gebracht worden. Alsbald er, von Attimis, herauskomben, hat er die armen ausgeströckt und zaichen seiner liberierung geben und unser freüd ist gewiss nit kliener gewöst. Undterdessen fahrn I. F. Dt., der herr nuncius und unser etliche mit dem schöffel hinüber. Nun warn noch etliche dahindtengebliben und ungeacht sy des herrn von Attimis überstandne große gefahr gleich vor augen gehabt, sein sy auch hernach ins wasser geritten. Ain camerdiener, vermaint, auf denjenigen, so I. Dt. välles mit dem gelt gefüert, achtung zu geben und spricht ime zue, er soll sich fürsehen und an kain gefährliches ort geratten, indem kombt er selbst in die tieffe. Paldt darauf auch der diener und haben beede fast die vorige gefahr überstanden. Jedoch hat inen der allmächtige nach langer bearbeitung geholffen, daß sy sich beede widerumben erholt und auf ain seüchters ort gelangt und volgundts noch herauskomben. Wir haben grausamb geschriern und sy dardurch vom hinüberreiten abhalten wöllen, aber es hat nichts geholffen, sonder hat ain ansehen gehabt, als wann sich die unachtsamben leuth selbst ums leben muettwillig bringen wollten; welliches uns sehr schmerzlich fürgefallen. Uber diß alles will ain paur, der alberait hinüberkomben war, widerumb zuruckreitten und ainen anderen, den rechten weeg zaigen. Indem kombt er selbst in die tieffe des wassers. Wir sahen ine lang mit dem ross arbaiten und kundte sich doch auf kain sichers ort begeben, biss er sich entlich von dem ross gelassen. Da vermainten wir, es wär seiner auskonfft schlechte hofnung verhanden, dann er wollte das ross nit auslassen, so von dem starken wasser hinabgezogen war. Doch auf langes zueschreyen ließ er es aus und im schwimmen erraichete es das gestatt und war herausgezogen. Aber das välles und postkiss runne herab. Das war nun auch aufgefangen, also daß letztlich kainem menschen nichts widerfahren, noch was verloren worden, darumben wir dann dem allerhöchsten hoch zu danken und mag woll darfüer gehalten werden, daß seine göttliche Mt. uns alle *periclitierende* nicht weniger als dem heiligen Paulo in seinem erlittnen schiffbruch die mitgefehrten vätterlich geschenkt und beim leben erhalten. Insonderheit hat sich aber herr von Attimis mit seinem kläglichen fall männlich erzaigt. Denn wär ain schröcken so groß, wie er in dergleichen fällen sein solte, bey ime vorhanden gewöst, hette er gewiß bleyben muessen und der hundertste wäre hart davon komben.

Wie wir gehen Fräncz komen und ine daselbst bei dem abdrücknen gefunden, er auch aines und des andern befragt worden, hat er undter andern vermeldet, da er in der größten

Hosted by Google

gefahr gewöst und dem ross etlichmall unter dem pauch mit der weer komben, daß er auch dass ross am schwimmen verhindert, hab er auf die würkliche besuchung unserer lieben frauen von Loret gedacht. In disem gueten gedanken hetten seine füess stracks den poden empfunden; darauf dann ehegemelte glückliche zuelendung gefolgt.

Überfahrt über die Save.

Die Sau war groß, darumben wir dann zum uberfahren ain guete meyl weegs umbreiten müessen. In disem postiern hat mancher sehr böse und gefährliche fäll gethon. Aber es ist (dem allmächtigen sei lob) allenthalben ohne schaden abgangen.

Ankunft in Laibach.

I. F. Dt. sein um zwei uhr nachmittag gehen Laybach, unser etliche aber der bösen röss wegen erst hernach ankomben. Herr vitzdomb ist sammt seinen untergebnen officiern I. F. Dt. biss zu der Sau entgegengeritten.

Herren erwölten bischoff zu Triest[6] haben wir allhie angetroffen, der auch mit uns auf dem wasser gefahrn. Umb vier sein wir erst nach eingenombnen fruemal ins schöff getretten und spatt auf Oberlaybach ankomben.

April 25.

Von dem gestrigen *casu* muess ich noch diss vermelden, daß nämlich der allmechtig gewiss ain wunderzaichen dardurch gewürkt, denn es ist je ain klägliche sach und alberait so weit kommen gewöst, daß man das *Requiem* über den herrn von Attemis gesprochen und seine seel dem allerhöchsten commendiert. Ist uns also eine groß gnade begegnet, daß kainem kain layd widerfahrn. Unter anderm ist auch diss insonderheit woll zu merken, daß er, von Attimis, in sollicher hohen noth das herz niemals verloren, sondern zur auskonfft guete hofnung und vernünftige gedanken gehabt, wie er dann vermeldet, es seyen ime an St. Georgentag in undterschidlichen iarn glückliche zueständt begegnet. Wie er dann eben an demselben tage sein hochzeitliche freud gehalten. Diser St. Georgentag aber hat im glück alle die andern übertroffen. Und diese wassergefahr ist ime vor sechsundzwanzig iarn vorgesagt worden.

Ob wir gleichwol der beschechnen verzaichnuss nach an sollichem tag gegen Lohitsch zum nachtmahl hätten komben sollen, so haben wir doch dasselben ort nit erraichen mügen, sein also zu Oberlaybach verbliben. Ebensowenig sein wir an heut zum fruemall auf Görz, als gestern auf Laybach ankomben. Dann weil der Pierpaumer wald sehr böss und das hausiern in ainem sollichen weeg nit statthaben kann, so ist derhalben das fruemall am Praett eingenommen worden und I. F. Dt. haben erst umb

[6] Ursino de Bertis (1597—1620) consec. 16. Aug. 1598.

Hosted by Google

halb sechse die statt Görz erraicht, sich aber da nicht gesäumt, sondern nach Gradisch geeilt.

Görz. Daselbst zu Görz sein I. F. Dt. weder die landtleuth noch burgerschafft entgegengeritten, weil sie erfahren, dass I. F. Dt. nur unbekannterweis ziehen wöllen. Jedoch hat sich der viceverwalter und etliche vom adel gehorsambist erzaigt.

Weill vermeltermaßen für gewiss gehalten worden, I. Dt. werden zum fruemall auf Görz komben, hat sich des herren graf Sigmunden (sic) von Thurn sohn mit stattlichen mör- und anderen vischen und köstlichen speisen versehen und dieselbe im schloss zuerichten lassen.

Der herr vitzdomb in Krain hat I. Dt. biss dahin auf Görz das glaidt geben und wäre gern noch verrer mit uns gezogen.

Gradisca. Wie I. Dt. zu Grädisch ankomben, hat sich in den heüsern und auf den gässen vil volks sehen lassen nnd sich ires landsfürsten ankonfft erfreyt. Es ist fast umb acht uhr nachts gewöst, wie I. Dt. hineingefahrn. Die Guärdi ist gar fein in ihrer ordnung bei dem stattthor gestanden. Der herr haubtman alda hat stattlich tractiert und ist in allem gewiss nur ein uberfluss verhanden und meniglich woll zufrieden gewöst.

April 26. Heut frue haben I. Dt. in der bey des herrn Formentin wohnung anrainenden kirchen ain mess gehört und um acht uhr sein wir davon und bis gehen Gonärs zum fruemal gezogen. Allda sein die drei herren als gemelter herr Formentin, herr Ludwig von Coloredo freyherr und herr Peter Strassoldo, ungeacht sie auch die raiss mit verrichten sollen, verbliben und weiter nicht mitgezogen. Etliche andere Görzerische vom adel erzaigten sich auch bei demselben fruemall.

Valvason. I. Dt. haben das nachtleger angeordnetermaßen zu Valuason gehalten. Die herrn von Valuason (in deren behausung I Dt. eingezogen) seind gleichwoll nicht anhaimbs, aber die notturfft ist dennoch vorhanden gewest.

April 27. Der regen hat uns heut vast bis gegen Porcia begleitet und Portenau haben wir auf der linken Hand gelassen. Herr

Porcia. graf von Porcia hat uns mit allerley gueten speisen und stattlichen confectionen tractiert.

Als man gleich über tisch gesessen, kumbt ein curier von dem herrn graf Reymunden von Thurn entgegengeschickt, sich I. Dt. ankunft aigentlich zu erkündigen. Undterdessen werden I. F. Dt. berichtet, dise ir raiss sei bei vilen also offenbart, daß woll in die dreihundert carozzen zu Groß Tarvis vorhanden sein sollen, die allein auf I. Dt. durchzug warten und dieselben gern sehen wolten.

Hosted by Google

Auf solliches haben I. F. Dt. ainen bedacht genomben, was sy weiter thuen solten. Darauf war beschlossen, sy sollen ainen andern weeg nemben und per la Fossetta ziehen, darmit werden sy ir vil betrüegen und desto unbekannter vortfahren mügen. Wie es dann auch beschehen, haben also unseren weeg in ainem nassen wetter gegen Uderz genommen und in der herren Thonetten behausung allda einkehrt.

Vor unserem von Uderz heutigen aufbruch haben I. F. Dt. April 28. den zwayen Thonettischen gebrüedern in der camer mit gnaden zuegesprochen, inen umb ire gehabte bemüehung dank gesagt und volgundts ain möss hören wöllen. Damit aber I. Dt. nit offenbar wurden (dann das stattvolkh, edel und unedel, hauffenweis zuegelaufen) ist die sache also angeordnet worden, daß I. Dt. mit drei personen bei dem hindern thail des hauss in der Cäpuzinerkirchen zu fuess gehen sollen. Entzwischen gieng der herr nuntius aus dem Zimmern, vermohnet jederman zum aufbruch und als er auf dem wagen saß, rüeffet er den herrn stallmaister, nennt ihn gesandten (denn wir gaben für, es wäre ain Siebenwürgerischer gesandter bei uns verhanden), ließ ihn an der seiten und den herrn von Tonnhausen gegenüber sitzen. Also saßen die übrigen alle auf und fuhren bis zu der pfarrkirchen, da war uns ein mess gelesen. Das volk hatte sich in gueter anzahl um die gutschi gesamblet und wolte im fürübergehen jeder der erste sein und disputiereten an mehr orten gegeneinander. Der eine sagte, dieser ist der erzherzog, der andere sagte, nein, der andere ist der rechte, ain dritter kam und sprach, er sei es nicht; denn er hette ine zuvor auch gesehen; war also eine confusion, darein sich ir wenig zu schicken wüssten und ist im gemain die freud und begüer, I. Dt. zu sehen so groß gewöst, daß sich gar ein blinder vom adl in gemelte kirchen führen lassen. Nach angehörter mess sein wir vor die statt hinaus zu der Cäpuzinerkirchen, I. Dt. zu holen, gefahren. Wir giengen vast alle hinein, damit wir dieselbe herausbelaiten und desto weniger verdacht von uns geben solten. Aber ain theil des volkes gab uns das gelaidt gar hinaus und wie I. Dt. zu gutschi sitzen will, lieffe abermall das volk hinzue und rüemten sich etliche mit frohlocken, sy hetten den erzherzog gesehen. Es stuenden auch an den gängen und fenstern vil frauen. Aber in summa der wenigiste thaill wirdet I. F. Dt. erkennet haben, sondern es ist vilmehr dafürzuhalten, der von Tonnhausen werde dafür angesehen worden sein, weil er in des herrn nuncii gutschi gesessen, I. F. Dt. aber mit dem herrn grafen von Porcia gefahrn.

Hosted by Google

Der weg bis auf die Fossetta ist zimblich bös gewöst und enzwischen haben wir uns am urfahrt des wassers Piave woll in die zwei stund säumen müessen. Also sein die von der großen Tärvis, die Küniglohner[7] und andere mit irem auf uns warten betrogen worden; weliches sie zum thaill nit wenig betrüebt haben wirdet.

La Fosetta. An der Fossetta haben wir des herrn graf Reymunden dienstleuth sambt etlichen schufflen und gundulen angetroffen, darauf wir ohne saumbsal vortgefahrn.

Auf ain klaine teutsche meyl weegs bei Venedig, da wir gleich am besten jausneten und ins rechte mör komben warn, entstaende ein ziemlich starker wind, der uns im rudern was mehreres zu schaffen gab und uns schier auf einen grües geführt. Es ist aber alles in kürz vergangen.

Wir fuhren straks des herrn grafen Reymunden losament zu und gar wenig personen merketen unser ankunft an dem ort, wo wir zugelendet, dann alle diejenigen, so um unsere ankunft gewusst, meinten gewüss anderst nicht, als dass wir von Märgerä und der Tarviser strassen kommen solten. Wie sich dann von Venedig ir vil hinauss begeben und uns mit schüffen und wegen entgegen gefahrn, die sein nun nicht weniger überfüert worden und wieder abgezogen.

Venedig. Weil wir zeitlich und vast in die drei stunden vor nachts die stadt Venedig erreicht, haben I. F. Dt. die zeit nit verliern, sondern noch was in der statt sehen wöllen, sein also mit den herrn grafen Reymunden herrn hoff- und stallmaister in der gundula in die zwo stund herumbgefahrn. St. Marxplatz, die schöne Realto prucken und andere schöne palläst gesehen und iro solliches alles mit bewunderung zum besten gefallen lassen, wie es dann wahrlich anfangs ohne sondere admiration nit zu sehen, sonderlich daß die hochen gebeü mitten im wasser stehen.

Allda muß ich ainen wunderlichen, ja läherlichen[8] discurs erzählen, was man von unserer raiss bei etlichen halten thut: Erstlich haben ir vil nach dem erzherzog Leopold gefragt und gänzlich vermeint, I. Dt. wärn auch allher gelangt.

Am andern, da I. Dt. bei dem nachtmahl gesessen, wirdet von ainem fürgebracht, sy hetten dise raiss zu I. B. Ht. darumben fürgenomben, damit sy den cardinalhuet bekomben möchten. Darüber I. Dt. sehr gelacht, daß sie es so woll getroffen haben.

April 29. Disen tag haben sich mit I. Dt. nachvolgunde sachen (meines

---

[7] Die von Conegliano.

[8] = lächerlichen.

Hosted by Google

wissens) zuetragen: Erstlich sein sy zu den herrn patribus zur messe gefahrn, das collegium besuecht und gesehen. Volgundts gehen St. Marxplatz wiederumben zuegelendet, der herrschaft pallast zimblich perlustriert und undterschidliche sachen darin gesehen. Nach demselben haben sy sich sambt den ierigen (darunter graf Hermes von Porcia der principall fuerer gewöst) auf den platz begeben, den zänen und werklichen schwäzern mit sonder lust ain weyl zugelost und hernach zu den Cälier handelsmann komben, allda sy iro von allerley schönen zeugen und goldstücken in großer köstlicher anzahl fürtragen und sehen lassen. Wir giengen aber nit alle miteinander, sondern theilten uns in etliche thaill aus: I. F. Dt. stigen in die gondulä und ließen sich ins losament zum früemall füeren. Venedig.

Im herumbgehen warn I. D. zimblich sorgfeltig und gaben leichtlich zu merken, daß sy die leut selten betrogen haben. Dann wann sy herumbgangen und sonderlich wo viel volks gewöstn, wischten sy nur immer fort und mahneten mich gleich an ainen, der was verborgens undter dem Mantel tregt, welliches er nicht sehen lassen wolte und eylet damit weiter. Fast also stellten sich I. D. und wollten nicht gern gesehen noch erkennt werden, da es doch nicht woll zu umbgehen gewöst.

Um mittagszeit kommt uns zu ohren, wie die herrschaft Venedig zehn gundulen auf Märgerä destwillen abgefertigt, damit sy I. Dt. und die ierigen höben ließen; sie haben aber lährer wider zurückziehen müessen. Man ließe auch I. Dt ain stattliches pallast zu der losierung mit aller notturfft und sonderlich von schönen tapezereien zuerichten. Ain klaines [9] vor dem früemall war der herrschaft obrister secretary zu den herrn grafen Reymunden von Thurn geschickt, eigentlichen bericht einzuziehen, ob I. F. Dt. noch gewiss angekomben sei, damit sy sich gegen iro mit gebürlicher ehrerbietung erzaigen möchten. Da hat man die sache verleugnen und die antwort verweylen wöllen, aber auf des secretary starkes anhalten im rath befunden, es sey I. Dt. praesenz nit zu verlaugnen, aber daneben zu bitten; seytemall sy unbekannterweis allhero erschinen, man wölle sy solchergestalt bei irer gelegenheit verbleiben und nit auspraiten lassen. Wie dann dem secretary ein solcher beschaidt gegeben worden; darauf erwarten nun I. Dt. gegen den abend zwaier gesandten, die der herzog der besuechung halber anfertigen und sy werden alsdann die gegenvisita gleichfalls durch zwei der Ihrigen verrichten lassen.

[9] d. i. Kurze Zeit.

Hosted by Google

Venedig. Weil sich Irer B. Ht. einritt zu Ferrara umb etliche tage verweylen solle und welliches irer zuegestandnen leibschwachheit wegen, so haben I. F. Dt. den erwälten herrn bischof zu Triest diese nacht abgefertigt, der sich aller sachen erkundigen und uns auf Padua oder sonst unterwegen die gewisse beschaffenheit aintweder referieren oder zueschreiben wird.

I. F. Dt. sein nachmittag gegen Murän gefahren und die gläser allda machen sehen, wie sy dann ein anzahl derselben einkaufen lassen.

Von dannen sein I. F. Dt. in St. Geörgenkloster, den Benedictinern zugehörig ankomben und das daselbst vorhandene stattliche gepeüde mit sonderem *contento* besichtigt. Darbey sich dann diss, so uns nit wenig zu lachen geben, zuegetragen, daß ein conventual daselbst mit den herrn nuntio von I. Dt. lang geredet, ine umb vile sachen gefragt, und I. Dt. sein doch gleich dabei gestanden und alles selbst gehört. Ist auch so weit komben, daß die brüeder nit anders vermaint und verhofft, I. Dt. würden bei ihnen losieren, darzu sie dann etliche zimmer zuegericht.

Gegen den abend sein I. Dt. in ain kirchen darbei arme maydlen umb gottes willen auferzogen werden. Allda haben sy ain feine musica in dem gehaltnen Complet angehört. Disen abent haben sich noch volgunde sachen zuegetragen: herr bischof zu Gurk [10] ist von Küniglohn allher gelangt, Iro Dt. demüettigiste reverenz zu erzaigen. Die herrschaft Venedig hat I. D. vermeltermaßen durch zwen fürnembe ires mittels Vitzenzen Gradenigo und einen Duedo besuchen lassen, darmit auch drey andere vom adel gewöst. Ir bitten und begern ist summäriter dahin gestanden, daß I. Dt. sich würdigen wolten, nit allein in das für sy zuegerichte haus einzukehrn, sondern auch den morgigen actum oder ceremoni des mörs vermählung in der herrschaft großen schöff, *Bucentoro* genannt, zusehen. I. F. Dt. aber haben für aines und das ander so stark gebeten, daß sy das veldt erhalten und in solliche begern nit einwilligen wöllen. Das disputieren und die ceremonien haben lang gewehret und als die gesandten nichts erlangen mügen (wie sich dann I. Dt. aufs besste entschuldigt) sein sie darvon gangen.

Hernach haben sy etliche victuälien ins haus geschickt und I. Dt. verehren lassen, die man gleich annemben müessen.

April 30. Heut frue haben wir bei den herren patribus das ambt der heiligen mess gehört und von dannen sein wir für die statt nach der herrschaft hinausgefahrn und gesehen, wie der herzog den

[10] Christoph Andreas Freiherr von Spaur.

Hosted by Google

ring ins mör geworfen. Es ist ain große menig volks darbei, seytemal das wetter schön und angenehm gewösen. Venedig.

Nachmittag sein zwei fürnembe Venedigische rathsherrn, der eine Cavalli, der andere Salomoni genannt, zu uns komben, I. Dt. in besichtigung etlicher fürnemben sachen zu belaiten. Zum ersten haben sy uns in die procuräria gefüert. Alda I. F. Dt. die liberey und etliche schöne steinene antiquitetische bilder gesehen. Nach demselben sein sy in St. Marxkirchen gefüert und iro alldorten in einem gewölb der schatz von zwayen senatoren gezaigt worden. Es ist destwillen ein großes gedreng gewöst, sonderlich von ansehenlichen frauen. Aber uns hat man vor allen andern platz gemacht und die andern warten lassen.

Aus der kirchen sein wir ins pallast komben und in etliche obrige säl und zimmer gefüert worden. Da sein allerley schöne rüstung und was darzu gehörig, verhanden. Und wie nun solliches des herzogen rüstcamer genennt wirdet, also ist sie auch des sehens woll würdig.

Von dannen haben wir uns in die große kirchen St. Johannis und Pauli begeben und daselbst nicht allain ain schöne herrliche cäpellen, die bruederschafft des rosenkranzes, sondern auch viel fürnembe reliquien gesehen. In St. Zacharias kirchen sein vil heilige cörper verhanden; die besuechten wir auch. Volgundts haben die closterjungfrauen daselbst die Complet gesungen und ist ain so schöne liebliche figurierte musica gewöst, als ich noch die zeit meines lebens gehört. Sonderlich aber ain closterjungfrau war darunter, welliche mit ainer überaus schönen stimme begabt und ist aines Venedigischen vom adl tochter.

Dem eußerlichen ansehen nach kann anders nicht gespürt werden, als daß I. F. Dt. in diser statt gar gern gesehen wird, und wir die nachtretter haben oft zu lachen genueg, wann das volk von iro reden thuet. Dann ainer sagt, es ist des erzherzogen Carls vetter, der ander sagt: Nain, er ist selbst der erzherzog Carl und also fortan kommen die werklichisten discurs und disputationen auf die paan, und die wenigisten wissen es zu treffen.

Es zeucht aine große menig volks von allen orten auf Ferrara und die heüser sein so übl zu bekomben, daß man etliche tuzet cronen nur ainen tag für ein haus ploßen zins zallen mueß.

Mit I. F. Dt. haben sich den heutigen tag nachvolgunde sachen zuegetragen. Eben die letztbenennte zween zuegebne Venedigische Herrn sein frue ins haus komben. Und I. Dt. gehöbt: Alsdann sein wir weit um die statt herumb zu derselben mehrern besichtigung gefahrn, und entlich in der Capuziner Mai 1.

Hosted by Google

Venedig. bruederkirchen komben. Als wir in ainer käpellen die mess angehört und daselbe schöne closter besichtigt, sein wir nach S. Marx gefahrn, abermall in den pallast komben, die schönen säl und figuren mit gueter gelegenhait besichtigt und allda veranlasst, wann und wie wir nach dem fruemall widerkomben und den großen rath halten sehen wolten.

Uber etlich stund sein I. F. Dt. sambt irem hofgesindt mit den gemelten vom adl, da gleich der herzog und der große rath über tausend personen versamblet warn, ins pallast kommen. In der zuesehung haben wir sy, die Venediger, artlich betrogen; dann I. Dt. die irigen in zween haufen abgesündert und wie sy mit etlichen bey dem ain thor gestanden und zuegesehen, haben die rathsherrn mit sonderer begüer die augen auf I. Dt. gewendet. Und da die ander partey zu dem andern thor ankomben, da ist noch mehrers gaffen gewöst, also dass sy in zweifl gestanden und der wenigiste thaill gewüsst, ob I. Dt. an einen ort der rechte oder aber der von Thonhausen am andern wäre.

Nach langer zuesehung haben sich die fürnembisten und eltisten in die zwayhundert sambt dem herzog in ein andern sall begeben, und etliche fürnembe ambter auszutheilen, balotiert. Die benennten sein volgundts in größern rath (dahin sy alle widerumben zusamben komben) der mehrern stimm nach bestätt worden.

Nach dessen vollendung sein I. Dt. in die kirchen alla pietà genannt (da man die unehelichen kinder, die sonst maistes thails verthon wurden, auferziehen thuet) darumben gefüert worden: weyl viel iungfrauen von dergleichen kindern, so weder vatter noch muetter erkennen, und daselbst in guter zucht auferzogen, in der musica gar woll unterwisen und versiert sein; die haben dazumal ihr complet zu singen angefangen, und ist schön zu hören, daß sie nicht allein für sich selbs sicher und woll, sondern auch alle stimmen untereinander mit den instrumenten singen und musicieren.

Gleich indem I. Dt. alda warn, truege man drey solche frischgeborene findtskindlein zur tauf und auferziehung, welliches dann ain so guetes werk bei disen unsern rachlosen (sic) zeiten ist, so zum höchsten zu loben: dann sollicher künder etlich tausend allhie zu finden, da sonst der wenigiste thaill an das taglicht komben wurde. Von disem ort sein I. Dt. zu den Minoriterbrüedern komben. Darneben hat die bruederschaft von S. Rocho ain wunderschönes haus und darundter theuere fürnembe haylthumben und von silbern leichtern ainen schönen Schatz. Das ließen sy uns alles sehen und verehreten ainem jeden ain weiß geweihte kerzen.

Hosted by Google

Wir besuechten auch ein anders, gleich daran stoßendes clösterl ebendesselben ordens sambt dem, was am fürnembisten darinnen zusehen. Entlich waren wir in ain schonen garten, etlichen kaufleüten mit namen die Buselli gehörig, gefüeret, allda sahen wir auch, wie man das wax plaichen thuet. Und dieser garten soll der schönesten ainer zu Venedig sein. Venedig.

Dise drei tag haben I. F. Dt. in der camer undter und nach dem nachtmall schöne musica gehabt. Dann die besten singer der herrschaft sambt den organisten erschinen und I. Dt. ain zimbliche recreation gemacht, und es pflegt alles so spatt auf Venedigisch zuezugehen, daß I. Dt. zu der zeit zu tisch sitzet, wann sy sonst anhaimbs zu bett gehen. Heut frue kamben abermall die zween vom adl. Zu der mess fuehren wir in der Franciscaner kirchen. Nach derselben dem arsionäll zue. Wir hetten sonst daselbe woll gestern oder vorgestern besuechen mögen, weyl man aber gefeiert und die herrschaft auch die manier der unterschidlichen arbaiter sehen lassen wöllen, ist es bis auf heut angestöllt worden. Mai 2.

Undterdessen haben wir abermall ainen strauß ausstehen mueßen; dann wie wir undter andern die großen galern gesehen und in ainer derselben warn, will der fürnembiste im arsinal, ein alter mann, der uns alles gewisen, über ain stiegen hinabgehen und ainen aus den gesandten bei der handt nemben. Indem thuet er auf den staff ainen failtritt und ist nicht allein uber und uber auf die seiten hoch hinabgefallen, sondern auch den gesandten mitgezogen, haben also dem ansehen nach beede und sonderlich der alte gefehrlich und gleichsamb erschröckliche fäll gethan (darundter dann I. Dt. sehr erschrocken). Aber durch göttliche erhaltung ist inen gar kein laidt widerfahren. Wir giengen lange herum und sahen vil unterschidlich kriegsrüstungen. Leztlich kamben wir zu einen langen sall, da war uns ein stattliches banchet zuegericht. Wie dann die speisen allbereit auf dem tisch lagen und sein gewiss alle wollgehalten worden.

Neben den gesandten warn auch in die syben andere Venedigische vom adl zugegen. Bei und mit I. Dt. aßen allain herr nuntius und herr graf Reymund von Thurn.

Es ist insonderheit zu rüemen, daß uns die herrschaft sowohl zu ihren großen rath als in gemeltes arsionall ohne alle widerred beweerter gehen lassen, da es doch zum allerhöchsten verbotten und kainem gestattet wird. Also ist uns auch weder im ein- noch ausfahrn von den aufsehern und dergleichen leuten im wenigisten ainige irrung oder frag (wie es andern zu widerfahrn pflegt) begegnet. Daraus zu schließen, daß I. Dt. sambt den ierigen auf ain sondere weis billichermaßen respectiert worden.

Hosted by Google

Venedig. Wie I. Dt. zu besuechung des herzogs den herrn stallmeister und herrn von Eggenberg abgeordnet und sy ins pallast gelangt, sein ihnen dreißig der fürnehmben ratsfreündt in iren roten, langen röcken zu der hineinbelaitung entgegen herauskomben. Der herzog soll in der antwortgebung aine höfliche schöne red gethon und darunter summariter sovil begriffen haben, wie laidt ime sei, daß sich I. Dt. nit recht zu erkennen geben und offenbarn wöllen, damit iro die gebürliche ehr und mehrere ganz begürige affection und tractierung ervolgen hette mügen.

Undterdessen sein I. Dt. zu besichtigung etlicher seidener und andrer waren (darvon auch was einkauft worden) und volgundts nochmalen in S. Zächäriäsenkloster gefahrn, allda sy der hievor angedeuten klosterjungfrauen musica mit großer consolation angehört.

Mai 3. Abfahrt nach Padua. Heut frue sein wir in eine kirchen *allà servi* genannt, nit weit von I. Dt. wohnung gelegen, zur mess gefahrn, wider zu haus komben und von dannen nach Pädua aufgewöst. Die zween zuegebne ratsherrn belaiteten uns mit der Gudula vor die statt hinaus und nahmen urlaub.

I. F. Dt. hat in der ganzen statt Venedig nichts üblers als die tracht der weiber, die mit iren hochaufgerichteten haar den tschoifitteln zu vergleichen, gefallen.

Die herrschaft hat vil irer vom adl gefänglich annemben lassen, wie dann derselben noch täglich eingezogen werden. Die ursach ist, daß sie mit unterschidlichen lastern behafft, sonderlich aber ainer großen verratterey bezigen werden, indem sy beschlossen gehabt haben sollen, wann der herzog mit der herrschaft in großen schöff zu vermählung des mörs hinaus am auffartstag[11] fahrn würde, durch ain gelegtes pulver und feür alle in die lüften zu schicken, wie dann sy die verrätter allberait ainen herzog undter ihnen aufgeworffen gehabt und sollen derselben in kürz etliche gerichtet werden.

Alspaldt wir gehn Lucefusina kommen, sein daselbst zway andere bedekte saubere schöff in der beraitschafft gewöst, darein wir uns ohne verzug sambt den guetern begeben. Der regen hat uns vast den ganzen tag beglaitet, aber wenig geschadet.

Ungefahr am halben weeg zwischen Venedig und Pädua ist ain schöner pallast, einem Mozenigo Venedigischen rathsherrn zugehörig, verhanden, darinnen hette die herrschaft abermall ain stattliches fruemall zuerichten lassen, welliches wir auch eingenommen und die darbey ligunde schöne lustgärten besichtigt.

---

[11] Christi Himmelfahrt (April 30).

Hosted by Google

Da I. Dt. bei der tafel saßen, kam ein aigner Courier von Pädua abgefertigt, damit er sich I. Dt. gegenwurth und der zeit irer dahinkonfft erkündigen und darumben gewisse potschafft thuen möchte. Dann die herrschaft Venedig dem potestä und andern daselbst wesenden officiern stark befohlen hette, I. F. Dt. aufs stattlichiste zu empfangen und zu gewüerten: zu wellichem ende dann ain schönes pallast zugericht, und von villerley victualien, als kelbern, indianischen hannen, khützen und dergleichen hinein gebracht worden. Fahrt nach Padua.

I. Dt. vernamen solches nit gern und wolten aller öffentlichen ehrerzeugung (soviel müglich) entgehen. Hielten derhalben mit dem herrn nuntio und andern der fürnembsten ainen rath, wie der sachen am besten zu thuen sei. Darauf ware nun beschlossen, daß man den secretary Rosso, der uns bis auf Pädua das glaidt geben, straks postierend abfertigen und voran schicken solle, damit er I. Dt. entschuldigen und für solliche vorhabende stattliche gegenreit- und empfangung und losierung zum besten bitten solle, wie dann also beschehen. Mitlerweyl dürften wir nicht so eilends fortfahren, sonder wolten des Rosso antwort unterwegen erwarten und des handls vergewist sein. Und wie er im bevelch gehabt, I. F. Dt. am landt anzutreffen, also sein sy ungefähr ain meyl von Pädua sambt iren fürnembsten herrn aus dem schiff gestigen; aber ein kleines davor erraichten wir ainen pass, da man das wasser, Brenta genannt (auf wellichen wir durch die ross gezogen worden) zu sperren pflegt und weil wir daselbst ein wenig still hielten, tratten etliche Venedigische vom adl hinzue, darunter des Päduanischen potestà sohn und zween andere feine alte gewöst. Die wollten I. Dt. zu annembung ehegemelter Iro schuldigermaßen erweisenden ehr mit eyfer vermohnen. Darauf kam herr nuntius hervor, volbracht ain zimblich lange red und excusierte I. Dt. in gueter form. Paldt hernach erraichte I. Dt. gemelter Rosso mit dieser relation: Ob er wohl dem empfangnen bevelch mit vleiß nachkommen und an fürbringung der aufgegebnen entschuldigung nichts erwinden lassen, so hätt er doch nichts erhalten mügen, dann der potestä und die obristen bevelchsleuth gaben ime zur antwort, inen wäre durch aigenen courier ernstlicher bevelch destwillen zuekomben, wessen sy sich gegen I. Dt. verhalten sollen. Und ob es ja woll bei derselben gefallen stuende, wie sy es halten wollten, so wäre doch solliches hergegen nit irem gewalt, sonder sy müessten der empfangnen gemessnen verordnung würklich nachleben, batten derhalben I. F. Dt. aufs höchste, sy wollten sich dessen, was iro billig begegnen solle, nicht verwaigern. Nach vielfältigen disputiern

Hosted by Google

Nach Padua. und da der Rosso nichts erhalten konndte, ritt er vermeltermaßen wiederumben zuruckh. I. Dt. wollten ungeacht dessen, ir mainung nicht verändern, und war der Rosso wider gehen Padua abgefertigt, das vorige noch stärker zu widerholen und zu melden: I. Dt. bedanken sich der großen ehr und bemuehung. Sy versehen sich aber, seytemall sy unbekandt anzukomben gedenken, man werde sy wider ir gelegenhait nit bewögen, sonder bei irer mehrern commoditet verbleiben lassen. Da nun der Rosso zum andernmal zu der statt komben, ist der maiste thail des zu roß und fuess entgegengezognen volks darumben ab- und widerumben in die statt gezogen gewöst, daß ein geschrey in der gemain auskomben, I. Dt. wärn albereit unversehens ankomben.

Alspaldt ich sambt den camerdienern und guetern zu der statt gelangt, hab ich zween guete bekandte angetroffen. Die erzeeleten mir, wassgestalt I. Dt. zu empfachen beschlossen worden.

Nachdem dise tag die musterung allhie gehalten worden, waren etliche obristen zugegen und damit ain mehrere anzahl des armierten volkhs verhanden sein möchte, hat man in den umbligenden flöcken und dörfern sowoll in- als außer der statt die zeitliche erscheinung bey henken ansagen und bevelchen lassen. Und sein drey hundert wollgeputzte reitter und sechs fendl fueßvolk, in di sibenhundert starkh gewöst, die sambt iren fürnehmben bevelchsleuten ain stundt im regen auf I. Dt. gewartet. Vil stuk geschützes und mörser sein auch auf die pastein sambt denen dorzuegehörigen püxenmaistern verordnet und zu der losbrennung gefüert worden. Indem für I. Dt. zugerichten pallast hat die herrschaft zugleich vill diener in der beraitschafft gehalten und etliche mit weißen windliechtern I. Dt. ankunft erwart.

Einzug in Padua. Als das neben dem kriegsvolkh ain große meng volks vor dem thor im veldt lang verharret, zu dem auch ain anzahl leerer carozzen zu holung I. F. Dt. und der ierigen in der beraitschafft alldort waren, ober sy haben sy alle artlich betrogen, dann sy ließen in der still ein lähre carozza entgegen komben, saßen allain mit drei personen auf und wischeten ohne wahrnembung dermaßen in die statt, daß es ir wenig merken kundten. Die übrigen herrn müessten vom schöff zu fuess ins losament komben. Und wie nun vorher beschlossen gewöst, I. Dt. sollten in S. Justinakloster zu den Benediktinern einkehrn, also ist es auch beschechen.

Umb daß nun I. F. Dt. die zueberaite losierung und verordente ehrerbietung nicht annemben wollen, haben sich ir vil verwundert und allerley discurs gemacht.

Hosted by Google

Noch ain höfligkait, so die Venedigische herrschaft I. Dt. vor unserm hieher verraisen erwisen, muß ich billichermaßen auch erzeelen. Padua.

Vor unserer gegen Venedig ankonfft gelangte dahin ein kaufmann von dem Praagrischen hof, Moscon genannt; der brachte mit ime viertausendt ducaten in golt zu einkaufung allerley wahren. Nun sein die Ungrischen dukaten vor ainem iar verpotten und derselben mitbring- und ansgebung bei der gänzlichen verlierung verbotten und bandisiert worden. Und seytemal diser Moscon verratten war, sein ime berüerte viertausendt dukaten für ain contrabandt genomben worden, also daß er dieselben gleich für verloren halten müessen und über mehrfältiges anhalten keinen beschaidt erlangen möchte. Entlich ließ er I. Dt. nur umb ein gutes wort, so sy gegen den zwayen zugebnen vom adl, die uns herumfüereten, vermelden sollten, ansprechen. Alspaldt nun I. Dt. solliche anmeldung gethon, hat dieselb sovil gewürkht, daß baldt hernach ain rath destwillen gehalten und mit ainhelliger stimm beschlossen worden, man soll dem Moscon beruertes gelt ohne allen abgang I. Dt. zu ehren strakhs wider kehrn.

Unserer ankonfft haben sich die brüeder sehr erfreyet und I. Dt. demüethiglich empfangen. Und diss closter S. Justinæ ist so groß und mit gepeuen solchermaßen versehen, daß unserer noch dreimal mehr leichtlich losieren und unterkomben möchten. Wie es dann auch mit stattlichen gueten einkomben versehen; und ist sich der kirchen und viler unterschidlichen cäpellen hier und des hausgepeü's schönen ordnung woll zu verwundern.

Das nachtmall ist der notturfft nach zugericht und alle woll versehen worden.

Der Herr Graf Reymundt von Thurn raiset auch zugleich mit uns nach Ferrara.

Ungefähr um achte nach unserer teutschen uhr sein zween obristen über die reyterei und fuessvolk, ain graf Collalto und signor del Monte ins kloster komben und I. Dt. mit ainer reit empfangen wollen; die dann fürgelassen worden. Und wie sy iren von der herrschaft empfangnen bevelch widerholt, also haben sich auch I. Dt. entlich selbst aufs beste entschuldigt und für alle offendtliche accoglienz gebetten. Mai 4.

Volgundts giengen I. Dt. in ain cäpellen zur mess. Dero gemelte zween herrn auch das glaidt gaben. Als I. Dt. widerumb ins zimmer komben, lassen sich der potesta und rector allda zu Paduä ebnermaßen ansagen, welche I. Dt. gleichfalls mit reverenz empfiengen und warn von derselben mit gueten

Hosted by Google

Padua. worten beschiden und abgefertigt. Und weil sich das volk hauffenweiß mehrete, verordnete der herr nuntius etliche trabanten, damit sy bei der stiegenthür aufsehen und nit ainen jeden ohne unterschiedt einließen.

Damit I. F. Dt. das zuesehen und nachlaufen in der statt verhüetten möchten, namen sy das früemall desto zeitlicher ein und giengen umb rechte essenszeit mit etlichen wenigen in die schöne kirchen Al Santo, wo S. Antoni von Pädua begraben ligt, sahen um so viel lieber sein begräbnus und die herumb in marmelstein ausgehaute stattlich und kunstreiche pilder seines lebens, weyl derselb heilig I. Dt. patron ist.

Hernach verfüegten sich I. F. Dt. in den schönen garten der Simplicium, so mit allerlei seltzamen päumen und kreütern, die schüeller in der arzneikunst zu unterweisen, versehen und geziert. Allda sy sich in erkündigung aines und des andern ain zimbliche weyl recreierten, wie es dann auch aine feine sachen zu sehen.

Ein klaines vorher und da I. Dt. noch in der kirchen herumgieng, waren wir darinnen auch hin und wieder ausgethailt, da komben zum herrn Friedrichen von Schrottenpach etliche alte weyber, fragten ihn umb den erzherzog und da er mit der antwort nicht recht herfüer wollte, sagten sie, was muß eur fürst für ain fürst sein, daß er sich nicht sehen lassen will, entweder er mueß ain böser christ sein, oder er besorget sich feindschafft halber zu offenbaren.

Gegen dem abent, als I. Dt. alberait zu haus gelangt warn, haben sy gemeltes kloster S. Justinae schönes gottshaus auch sehen wöllen. Es ligen fürnembe heyligen alda begraben, sonderlich aber S. Justinae und S. Lucas leichnamb, außer des haubts der maiste thail des leibs S. Matthei und andere vil hailthumben. Item, es ligt auch der heilig Prosdocimus, erster bischoff zu Pädua in einer cäpellen und nicht weit darvon ist ein wollgezierter prunn, dorinnen von altersher viler heiligen martrergepein gesehen werden. Mit schönen mössgewändtern und kirchenornaten sein dise brüeder gar woll versehen. Der weerende regen hat verhindert, daß I. F. Dt. den heutigen tag nicht mehrers gesehen.

Mai 5. Am gestrigen abend haben I. Dt. aigentlich beschlossen gehabt, mit zwainzig personen in ein annder schönes kloster eben dises ordens, sechs wällisch meilen von hinnen liegend, mit Namen Präya, heut nachmittag zu fahren, daselbst yber nacht zu bleiben und des volgunden tags, als morgen Vizenz zu erreichen, wie dann der herr stallmeister desswegen seiner frau

Hosted by Google

schwieger allbereit bei aigenen potten zuegeschriben. Es hat sich aber das wetter so übel erzaigt und der weg ist von denen, die darumb wissen, dermaßen beschriben worden, daß I. F. Dt. ir vorhaben verändern und noch länger allhie verbleiben müssen. Der erste gang ist zu S. Antoni gewöst und wie I. Dt. auf desselben heiligen altar zwo meß gehört, sein wir in die sagristey komben. Unter dem gottsdienst hette sich zwar ain zimbliches volkh I. Dt. gesichts thailhaftig zu werden versamblet. Aber es gieng strakhs darauf ainer nach dem andern zur kirchen hinaus, sonderlich aber ließe man kainen frembden in die sagristey. Die brüeder haben daselbst von reliquien und silbern pildern ein recht schönen schatz. Und da man uns ain stukh nach dem andern auslegte, hielten sy ain feine musica von etlichen moteten. Als sich das volkh maistes thails verlaufen hette, saßen I. Dt. mit iren drey fürnembsten widerumb in die carozza und ließen sich bedeckter in der Societet Jesu collegium füeren, die maisten aber waren vorangegangen. Das früemall hetten die herrn patres für I. Dt. und die ierigen überflüßig zugericht. Padua.

Zu irer hineinkonfft tratte ainer hervor und empfieng I. Dt. mit ainer schönen oration. Es kam auch ain andrer herfür, der recitierte cärmina und freyet sich I. Dt. ankunft und diemüetigung. Wo sy das fruemal eingenomben, warn auch allerley feine gelerte carmina I. D. zu ehren affigiert.

Eheunder I. F. Dt. vermeltermaßen zur mess gangen, schickten die obristen regierer der statt I. Dt. von kelbern und kützen saltzizony und allerlei confectionen, wein, windliechter und hundert kerzen von weißen wax zu ainer verehrung, welliches man dann durch den herrn nuncium annemben ließe. Und gegen dem abent sandte I. Dt. den secretari Rosso zu thueung der gebürlichen danksagung.

Die Päduänische obrigkeit hat von der herrschaft ain bevelch empfangen, I. Dt. bis auf die confinen zu tractieren und kostfrey zu halten.

Wie I. Dt. ehegemeltes collegium zu besichtigen vollendet, sein sy zu dem schönen pallast, der zu irer losierung zuegericht worden und volgundts in ain schönen wollgezierten garten gefahrn, alles mit sondern contento durchgangen und besehen.

Indem I. Dt. bey dem nachtmall gesessen, ist herr Berthis ankommen, der bringt unter andern, daß I. Ht. am nägsten freitag zu Ferrara den einritt thuen sollen. Es ist gleich recht, daß I. Dt. kain tractierung von den Venedigern empfangen wöllen, dann alles dasjenig, so für I. Dt. in speisen zugericht, ist in etliche dürftige spitäll ausgethailt worden.

Hosted by Google

Padua. Mai 6. Nachdem das wetter sich heut zur besserung geschickt, haben I. Dt. ins kloster Präya, so eben von hinnen so weit wie Rhein[12] von Grácz ligt, fahren wollen. Nach angehörter möss sein I. F. Dt. mit vier carozzen in ainen zimblichen bösen weg hinausgefahren.

Die brueder hetten das fruemall stattlich zuegericht. Nach welliches einnembung gleichwoll ain starker windt und regen entstuende. Es hörete aber bald wider auf und I. Dt. kondten das convent fein besichtigen.

Zurück nahmen wir ainen andern weeg und kamen zu ainem perg, Ortona genannt, bei welchen ein Augustinerkloster und darinnen ain andechtiges Mariapild, so vor zeiten in ainem prunn gefunden und mit vilen wunderzaichen begabt worden, verhanden.

Ein klaines wegl weiter hinumb nach der seyten ligen die päder, so von vilen iaren hero sehr namhaft und hailsamb sein. Wir sahen etliche derselben und insonderheit das hervorsprüessende waiße wasser. Letztlich fueren wir wider in die statt.

Herr Berthis[13] erwählter bischoff zu Triest thuet unter andern auch diese relation, I. B. Ht. wöllen I. F. Dt. selbst neben iren pallast zu Ferrara losiern und vercosten, haben auch I. Dt. vermohnen und ersuechen lassen, destwegen die wenigiste sorg zu haben.

I. F. Dt. war auch von der gemeinen statt Padua von essenden speisen ain stattliche verehrung durch vierzechen personen zugebracht, undter andern sein zwo lange stangen mit gueten kapaunen und hüenern, auch kelber, zween emper wein, ain vassl Malvasier und dergleichen darbei gewöst.

Also hat auch die obrigkait alle carozzen für I. Dt. bei straf der galern und des strangs verarrestiert, damit sy nur vor andern allen der Nottdurfft nach versehen werden. Und ist den armen fuerleuten das fahren gegen meniglich verbotten und eingestölt worden.

Mai 7. Heut frue gelangte hieher der herr Reggini und als er mit I. Dt. sein nottdurfft geredt, hat er mit dem herrn Berthis wider nach Ferrara voranziehen müssen.

Nachmittag hat man alhie die sechs fahner reuter, darvon hievor meldung geschehen, gemustert; dazu dann I. Dt. *Al prato della Valle* durch ein Fenster gar lustig sehen mügen. Die mustrung soll zwar vor etlichen tagen alberait fürgangen sein,

---

[12] Das Cistercienserstift Reun bei Graz.

[13] Ursino de Bertis 1597 (consecrirt 16. August 1598) — 1620.

Hosted by Google

aber dise erzaigung ist I. Dt. zu ehren geschehen. Sy sein fein knapp aber nur mit spießen aufgezogen, und gibt darunter gute kriegs- und rittersleuth. Damit sie I. Dt. ain recreation geben möchten, haben sie mit den copyen gerennt, schärmitzelt und das ritterspill gehalten. Und hat dis alles etliche stundt gewehrt. Gegen den abent haben I. Dt. zu dem potestä und statthaubtman geschickt, sich aller erwiesnen ehr zu bedanken und urlaub zunemben; darauf sy höflich antwort gaben; in summa I. Dt. und das löbliche haus Österreich wirdet von inen sehr geehret und (wie aus ihren worten anzuhören) geliebt und geprisen. Wann nur das herz also geschaffen, so wärn sie guet nachbarn. Padua.

Diesen morgen sein wir in gottes namen von Padua verruckht. Vorhero aber hat uns der herr nuntius Al Santo, das in S. Antoni kirchen, das ambt der heiligen mess gelesen. Mai 8. Abreise von Padua.

Als wir noch in der kirchen warn, sandte der herr potestä ein fürnembe person, I. F. Dt. auf die rais glück zu winschen, sich zu beclagen, daß iro nicht mehrere ehr erwiesen worden sey und daneben anzudeüten, alle für unsern gebrauch bestellte carozzen wärn bis auf Ferrara allbereit vergnüegt, darum solte der herr hofmeister derentwillen khain sorg tragen. Welches man also geschehen lassen müessen.

Das frühmall haben I. Dt. zu Conselue, zwo starke meyl weegs von Pädua ligundt, eingenomben. Dahin dann der potesta sein leut abgefertigt und alles der nottdurfft nach zuerichten lassen. Der weg ist vor- und nachmittag ziemlich guet und das wetter noch besser gewöst.

Um die vesperliche zeit sein wir zu dem wasserflus der Etsch gelangt, allda glücklich ubergefahrn, und zwischen fünf und sechs uhr in die Stadt Rovigo kommen. Rovigo.

Ziemlich viel volk stuende vor dem thor und auf den gassen und fenstern, I. Dt. zu sehen, bey des Potesta haus, wo sy eingezogen, war ein anzahl cäpelleti der Venediger soldaten zu ross und in die zwölf trabanten, mit sehr wollgezierten helleparten, zu der guardi; die zimmer sein auch gar sauber und zierlich für I. Dt. geputzt worden. Desgleichen ist an der tractation kein abgang erschienen. Wir haben allhier vernemben müessen, wie der herr cärdinal Aldobrandini I. Dt. von Ferrara aus entgegen ziehen wolle. Sie aber haben allbereit dafüer bitten lassen.

Rovigo ist ein feines stättl und hat ein namhaffte devotion in einer kirchen, so mit einem runden schönen gepeü von neuen erhöbt wird, von wegen unserer lieben frauen bildnis, so mit einer großen anzahl der schönen wunderzaichen allda leichtet.

Hosted by Google

Rovigo. Mai 9. Als I. Dt. die mess in derselben unserer lieben frauen kirchen angehört und die beschriebnen miracl durchloffen, haben sy volgundts das fruemall in irem losament eingenomben. Welches dann darumben beschehen, weill der heutige ein fasttag ist und damit wir zu Ferrara nichts zurichten sondern uns mit einer collation vergnügen liesen.

Sechs wallische meyl von Rovigo haben wir abermall über die Etsch fahren müssen. Nachmals sein wir in I. P. Ht. gepüet und über ain stund zu der pfab komben. Die uhrfahrt an demselben orth ist hinüber gar prait und damalen ein starker wind gewöst.

Ferrara. Dieweil es aber woss nächeter auf Ferrara, ist I. Dt. gerathen worden, daselbst zu überfahren. Dann eben damalen kam der herr Berthis zu uns und zaigte an, man würde über ein weil mit etlichen gutschi entgegenfahren. Derhalben gaben I. F. Dt. unser etlichen und allen dienern disen bevelch, wir sollten weiter hinauf und bei der andern uberfahrt aufs andre landt komben und behielten allein die fürnehmbsten herrn und camrer bei sich. Wir kamben unserm bevelch nach und erraichten das obere orth der uberfahrt und liesen etliche waagen voran hinüber. Ain halbe stundt hernach vernehmben wir, daß I. Dt. an der undtrigen stöll, wo sy verbliben, nit hinüberfahrn, sondern dess großen windts halber, der gleich zuvor unserer güetterwägen ainen weit hinab geführt gehabt, bei dem obrigen pass hinüber füehren lassen wollen. Darauf sahen wir sy alle gleich daher fahrn.

Wir kamen alle glücklich hinüber und unterdessen auch unsre waagen zu uns gelangten, ersahen wir von weitem die Ferrarischen gutschi, deren sechs gewest, zu uns eilen und wie sie herzu naheten, sandten I. F. Dt. inen den herrn nuntium und herrn Paradeyser entgegen. In dem ersten gutschi warn der herr Mattiuzzi und des herrn cardinal Aldobrandini vicelegat feine alte herrn und beede bischof. Da sie I. Dt. absonderlich empfangen hetten, ließen I. Dt. sie auf den gutschi bei sich sitzen und wir die übrigen saßen auch auf die andern lähren stattlichen gutschi, alle mit sechs rossen versehen.

Als wir die statt erreichten, wollten I. F. Dt. nur mit iren cammerherrn in I. Ht. palast fahrn. Machten derhalben ain absinderung, und unser etliche warn in des herrn graf Reymunden behausung, allda I. Dt. sonst hetten losieren sollen, beschieden.

Auf des pallasts hohen vier thürn waren zu ainem zeichen des fridens und victory fliegende fannen ausgestäkt, an etlichen orten hette man *arcus triumphales* aufgericht, und vil wolgeputztes kriegsvolk sahen wir in allen gässen. I. Dt. begegnete ohn alles

Hosted by Google

gefähr im fahren der herr bischof Bertinorus vor iarn gewester nuncius bei uns. Und allbald er I. Dt. von weitem ersahe, schriere er auf und sagte zu drei bischoffen, die bei ihm saßen, das ist der erzherzog Ferdinand und fuhre fort, dann es hätte sich nicht gereumbt, im fürderlichen fortfahrn still zu halten. Und war sein freud desto größer, weil er zu I. Dt. fürmung ain gött[14] worden. Ferrara.

Da nun I. F. Dt. im pallast abgestanden, sein sy strakhs zu I. Ht. introduciert worden; die I. Dt. mit herzlichen freuden umbfangen. Und sy sollen darunter vor siessigkait gar die zäher vergossen haben. Nach zimblich langen gespräch, und da I. Dt. davon gehen wöllen, sein sie von I. Ht. bis zu der thier belaitet worden. Alsdann haben I. Dt. den herrn cardinal Aldobrändin überfallen und hernach den herrn cärdinal S. Georgio, beede bäbstliche vetter, besuecht. Die Callation (sic) haben I. Dt. und die cammerherrn zu hof gar spat eingenommen.

I. P. Ht. gestrige einritt soll stattlich und siebenundzwanzig cärdinäle dabei gewest sein.

Der herzog von Mantua ist nur mit einem diener unbekhandter zum zuesehen auch zugegen gewöst. Da hat man in gemain ausgeprait, mein gnädigster herr ware für gewiss allda und sahe gemelten einritt, wie dann ir vill destwillen stark wetten wöllen und etliche cärdinäl haben es geglaubt.

Er, der herzog, hat allhier viel heuser bestölt, dann er will gar ansehnlich und woll mit viertausend personen sambt den seinigen alhero kommen.

Man ist auch des herzogen von Parma gewärtig. Aber es ist dafür zu halten, wir werden zu irer ankunft nit alhier sein. Wie hat der gemeine mann ain freud in diesem herzogthumb, daß sy einen bessern und gütigern herrn als der vorig gewest, bekomben.

I. F. Dt. sein im pallast gar stattlich losiert und iro sein vil geistliche herrn aus I. Ht. camer zum aufwarten zugeben worden. Es ist ain sehr große menge volks alhier von wegen des gestrigen einrits. Und es sein auch diesen abent spat an etlichen orten schöne feuerwerk gehalten und vil stuk und mörser los geprennt worden. Vielleicht auch zum theil von wegen des morgigen hohen pfingstfests.

Heut früh haben I. P. Ht. in ainer capellen selbst mess gelesen und I. Dt. darunter communiciert. Wie I. Ht. die hendt Mai 10.

[14] Pathe; Johannes Andreas Caligari, Bischof von Bertinoro (Britonoria) Nuntius in Graz seit Nov. 1584 bis 1590.

Hosted by Google

Ferrara. unter dem Offertorio gewaschen, haben Iro die F. Dt. das handtüechl geraicht.

Uber ein halbe stundt hernach haben sich I. P. Ht. in die thumbkirchen (wie sonst gebreüchig) zu dem ambt tragen lassen. Die herrn cärdinäl waren auch darbey. I. Dt. gab man in der khirchen ainen lustigen gang, von welchem sy alles fein sehen kondten. Das volkh und sonderlich die jugend hat in ersehung I. P. Ht. in alle lauth geschriern *Viva, viva* und *hinaus mit den Juden:* dann weil sy zuvor große freiheit gehabt und zwischen inen und zuvorderist den christen in der klaidung gar kein unterschidt gewösen, gab es in gemein ain große ergernuss. Darumben wünschen die christen der Juden ausschaffung. Die thumbkirchen ist an beeden orten der länge nach mit niderländischen täpezereyen geziert worden.

Nach volbrachtem ambt und da I. Ht. numehr in iren zimmern waren, liessen sy I. F. Dt. zum fruemall ruefen und laden. Namben also dasselbe mit ainander auf zwayen unterschidlichen, nebenainander gerichten tischen ein. I. F. Dt. ließen sich woll viermal vermahnen, eheunder sy den huet über tisch aufsetzen wöllen. Diser ladung und I. Ht. erweisenden ehr haben sich ir vill verwundert.

Anjetzo[15] komb ich zu einer kläglichen, anheut spat verloffenen geschicht. Zu Rom soll der gebrauch sein, wann was freydenreiches auskombt, dass man drey abend freudenfeur aufrichtet. Nun sein allhier die vorgeunden zwo nächt vorangedeütermaßen feuerwerk gehalten und I. P. Ht. alherkonfft celebriert worden, also daß allein die heutige und dritte feurfreud abgangen. Nach dem Ave Maria fiengen die püxenmeister auf den hohen schönen thürmen des palasts die um die gäng herumb aufgerichte lichter und ein große anzahl rägeten sambt etlichen mit pulver angefüllten rädlein anzufeuern und loszuprennen, welliches dann alles schön zu sehen und dem volk ain großer lust gewesen. Weill aber das dach in den thürnen oberhalb gemelter steinen gängen was mehrers herfüerwärts gangen, haben zugleich alle ragetlein nit gerad über sich schießen können, sonder zum thail an dem dach anstößen muessen. Desgleichen sein auch die funken von den umblaufenden rädlen über sich geflogen. Wie nun alles fürüber und I. Dt. gleich zu dem nachtmall gehen wöllen (inmaßen dann eben damallen ain schöne musica bestöllt, und volgunds derselben ein anfang gemacht worden) ersiehet man in ainem

[15] Stimmt nun wörtlich mit Peter Casals Schreiben aus Ferrara an die Erzherzogin Maria vom 11. Mai 1598, gedruckt bei Hurter, Ferdinand II., Bd. III, 585—588.

Hosted by Google

thurn gegen der thumbkirchen und plaz im dach ain feur. (Ob es nun durch ein verstektes rägetl oder die funkhlen angangen, kann man eigentlich nicht wissen.) Ob nun dasselbe gleichwohl je länger je weiter griffen, so haben doch die maisten nur darzue gelacht und das gespött daraus getriben, nichts dergleichen gethon und gemeldet, es sei nur ein freüdenfeur. Wir sahen aus I. Dt. camer hinauf und gefüel uns übl. Dann man hette allberait stark anzuschlagen angefangen. Man zaigte es dem herrn nuntio, volgunds I. Dt. selbst an, das feur nam überhandt und kain mensch war zum retten vorhanden. I. Dt. merkten alspaldt, daß es keinen gueten handl geben würde, stuenden vom tisch desto zeitlicher auf, schueffen die musica ab und vermohnten zur leschung, und gaben zu verstehen, das feuer möchte ein böses spill machen. Hetten auch destwillen ain sondere bekömmernuss, dass sie sich der sachen nit annemben oder darundter was anordnen kundten, dazu sy dann sehr begüerig warn und seytemal mangl halber der hülff und daß der thurn hoch und das wasser weit hinauf zu tragen war und diss feur von einem egg des thurns zu dem andern continuierte, stige dasselb dermaßen über sich, daß die flammen die aufgießung des wassers, ja den zuegang selbst verhinderten, da es doch anfangs (wie man es wahrgenomben) gar mit einem leichten verhütet werden mügen. Ferrara.

Vil volkh lieffe zwar zum sehen zue, aber keiner wußte sich im possen zu schicken. Jedoch warn etliche auf die dächer zu dem prinenden thurn verordnet, die schriern woll ohn undterlass, *Wasser*, *Wasser*; dasselbe kundte aber zum genüegen so eylendts nit hinauf und ober ain langes dach gebracht werden. Etlich wagten sich gar auf den gang gleich neben und undter der brunst und rissen zum thail mit den langen haacken die train herab und stuenden auf dem gang sowoll auch undter dem feur im höchsten gaden mit solicher gefahr ires lebens, dass sich meniglich irer verwundern mußte, zumall die zigl glüender hauffenweiss herabfüelen. Es war aber noch kein genuegsambe würkliche hilfe vorhanden. Und da nun der auslöschung kein hoffnung sein wöllen, hat man sich entlich dessen noch erfreyet und vermaint, wann das feür nur über sich schlöcht und das dach gleich verprünnen thuet, so werde es darbey verbleyben und keinen weitern schaden thuen. Nun ist aber oberhalb desselben über und über prünnenden dachs ein anders, gemauertes mit vier zieglseulen erhöbtes thürndl mit blei bedeckt gestanden. Das hat letztlich auch inwendig anfahen zu brünnen. Wie nun daselbst das feuer auch über sich gangen, insonderheit aber diejenigen paumbe, darauf berüerte seulen gestanden, stark hingeprennt waren, füellen nicht allein die säulen, sonder auch die

Hosted by Google

Ferrara. darzwischen gehangene glocken der uhr sammt demselben ganzen höheren dachgerist auf den ersten poden mit einem weit gehörten kracher. Es verblib aber nicht darbey, sonder dasselb alles gieng mit einer großen schwärde ein und füel mit ainen solchen gewalt, daß in die fünf pöden und gewölber nach einander eingangen.

Unterdessen füeret man die trüchen und andere sachen aus denselben untrigen und umliegenden zimmern aus und war ein ernstliches flehen, und da die poden einfielen, warn (layder) ein anzahl personen, trager und arbeiter darinen, dern etliche (wie leichtlich zu ermessen) straks bliben. In die acht, so nacheter bei der thier und einem fenster stuenden, stiegen darauf und da man inen nicht so bald mit einer hinüber gerichten langen leiter zu hülf komben wäre, hetten sie alle ohne mittl auch bleiben müessen. Also sein sie nach armsäliger weis nach der laiter gesengter, verprennter und halbtodter herüber gekrochen, wie ich sy dann hernach mit großer condolierung elendiglich ligen gesehen. In die drey sollen in des pallasts wassergraben gefallen und gesprungen, auch daselbst gebliben sein, etliche so in der höh zu retten geholfen, sein auch abgegangen, also daß dies woll ein clägliches spetacl (sic) gewöst und noch mehr erschrakhe uns das, daß man gesagt, es sei in den untristen thaill und gemach desselben thurns ain munition von pulver und saliter verhanden. Sonst sein I. Dt. und wir ohne sondere gefahr gewöst. Indem sehen wir den herrn cardinal Aldobrandin mit den seynigen herumbgehen, alle anordnung und weitrer verhüettung zu thuen.

Ueber ain weil ersahen wir auch ainen haufen weißer windlichter sammt der schweizerischen guärdi, letztlich aber I. P. Ht. selbst heraustragen; darob wir alle ain großes mitleyden hatten. Sie wollten sich in die thumbkirchen zum gebet verfüegen. Weill aber dieselb zugleich nicht offen war, liessen sy sich zu dem herrn cardinal Aldobrandin hinauftragen und verblieben dieselbe nacht in seinen zimmern. Mitlerweyl fragten sy auch nach I. Dt., ob sy vielleicht einer gefahr unterworffen wären. Da ließe man I. Ht. anzaigen, I. Dt. warn an einem sichern orth und wann sy ein mehrere gefahr spüeren, wöllen sy nicht unterlassen, I. Ht. aufzuwarten und sich nach irem bevelch weiter zu erhöben. Das feur kondte man numehr in der nieder besser tempfen und darzukommen und war gleichsamb zwischen den vier hohen mauern des thurns eingesperrt und algemach also abgelöscht, daß es außerhalb und weiter nicht woll kommen mügen. Aber die armen geschädigten arbeiter

Hosted by Google

truege man mit sonderer erbarmnus heraus und bey ainem haar wär der herr bischoff zu Ancona und ein andrer prälat auch umkommen: dann sy sein gleich nur etliche augenblick zuvor aus dem gemelten undtern zimmern, darauf die pöden gefallen, aus sondern glück gangen. I. F. Dt. haben dieselbe nacht wenig geschlafen und wir sein bis auf den hellen lichten tag billigermaßen bei derselben verbliben. Ferrara.

Die meisten ursachen, derentwillen I. P. Ht. gewichen, sein, daß ire zimmer nicht gar weit von der prunst gewöst und dann etliche ungeschickten fürgeben wollen, es wär ain verraterey etlicher ferraresischen nochhinkenden landleut. Darumben dann auch die guardi zu ross verhanden war. Das beste glück haben wir in dem gehabt, daß damalen gar kein wind gangen, sonst wäre sich der weitergreifung und ain mehrer jammer zu besorgen gewöst. Am thurn ist ain fahnn gesteckt, der sich in langer zeit nicht anzinden wollen, darob wir uns sehr verwundert und hat alles uber und uber geprunnen, ehe sich der fahn geben wöllen. Letztlich ist er wohl in das drittemal angezündt; aber selbst wieder ausgelescht worden. Bis entlich die stangen, wo sie gestöckt, verprunnen: noch ist er dennoch im feuer nicht verbliben. sonder im sinken ins grabenwasser herabgefallen.[16]

Diesen morgen trug man etliche todte und von der prunst geschödigte aus der purg. Jene in ain kirchen, diese aber ins spital zu der curierung und da die schütt ausgeräumbt worden, fanden sie noch etliche darunter. In die vierzig personen sein gewiss geschödigt und umbkommen und unter fünfundzwainzig nit bliben, sambt denen zu raitten, welche noch im spital verschaiden möchten. Es ist aus einer geringen freud und dabei gefolgten unachtsamkait ein clägliche tragedy worden und uns desto mehr laidt, daß sich dieselb in unserer gegenwart zuegetragen. Aber unglück last sich bald finden. Ihr B. Ht. sein zu den Cartheusern zur mess und mit einer anzahl cardinallen wiederum in ir pallast geritten. Mai 11.

I. Dt. haben ein mess bei den herrn patribus gehört, sich in des herrn graf Reymunden behausung verfüeget und daraus I. Ht. mit irer belaitung fürüber ziehen sehen.

Zu dem früemall haben I. Ht. dieselben abermallen laden lassen und dasselbe wie gestern mit einander eingenomben. Vor dem tisch lassen I. Ht. iro geistliche sachen fürlesen.

I. F. Dt. kamen mit I. Ht. nachmittag in ein langes gespräch

[16] Bis hieher geht das Schreiben Casals vom 11. Mai 1598. Hurter l. c.

Hosted by Google

Ferrara. und unter andern von der nächtigen prunst auch zu reden. Da sagten I. Ht.: Sy hetten eben gestern die haltung des freudenfeurs verbotten, aber die soldaten hätten demselben zuwider ain solche begüer darnach, daß es angangen.

Als I. Dt. wiederum in ire zimmer gehen wollten, beschah ain andeüttung, ob I. D. hofgesind I. Ht. die füess küssen wolten, so möchten sie hineingehen, welches dann beschehen.

Ein marggraf Marx Pio genannt, hat I. Dt. ein schönes ross verehrt, welches dann in kurz auf Grácz geliefert werden solle. Man sagt, er, herr marggraf hat oft tausend cronen darumben gehabt, es aber darumben nicht geben wöllen. Umb die vesperliche zeit hat der herr cardinal S. Georgio I. Dt. visitiert, und ist ein gute weil bei derselben verbliben. Gegen dem ende des nachtmahls ist I. Dt. ein schöne musica von instrumenten gehalten worden. Darbei sich insonderhait ain fürtrefflicher lautenist finden lassen.

Man hat gänzlich dafür gehalten, I. B. Ht. würden in dieser quotemberwochen etliche cardinal machen, aber solche promotion soll auf diesmal eingestölt sein. Wie I. B. Ht. hiher veraist, ist der Don Cesare de Este bei Pesäro zu I. Ht. ankomben, sich erzaigt und iro die füess geküsset. Er soll mit vierhundert schwarzen reutern, die weder püxen, wehr noch ainiche waffen bei inen gehabt, komben sein.

Mai 12. Seither hab ich den abgeprennten thurn besichtigt und die fünf eingefallne pöden gesehen, darüber auch die haubtursach recht vernomben, warum so spat gelöscht worden, daß nämlich die schlossguardy im anfang die leut zu der rettung aus besorgung einer gefahr nit einlassen wollen, sondern ihnen der zuegang erst dazumal zugelassen, wie das feuer überhandt genommen. Gegen den abent sein I. Dt. nach etlichen erthailten audienzen spazieren ausgefahren und eben in die gassen, *Corso* genannt, kommen, wo die cardinal, herrn und frauen auf und nieder kurzweil halber zu fahren pflegen, welches dann sehr gebreüchig und I. Dt. gar woll gefallen.

Unterdessen hat sich abermallen im pallast, in des Aldobrandin kuchl ein prunst erhöbt, darzu man stark angeschlagen. Mit der rettung aber ist es geschwinder als zuvor zuegangen. Und ist das vierte feur, so mit sondern schaden in I. B. Ht. jetzigen raiss auskomben; dann zu Camerino ist der kirchenthurn durch das freudenfeur auch angezündt, die glocken zerschmelzt und ain zimblicher schaden dardurch verursacht worden. An ainen andern ort ist in dem stall ein starke prunst auskomben. Nachmals haben sich ehegemelte zwo prunsten und laidige nachlässigkeit zu Ferrara zugetragen.

Hosted by Google

I. Dt. und wir alle sein woll gehalten worden. Heut haben I. F. Dt. abermallen mit I. B. Ht. gefrüemalt und hernach lang mit einander conversiert, und I. Ht. erzeigen sich wahrlich dermaßen freundtlich, daß ir vil zur verwunderung bewegt werden. Ferrara. Mai 13.

Vorher ist ein consistorium, darbei I. Ht. und alle zu Ferrara wesende cardinal, außer des Farnese (so krank ligt) gewösen, gehalten worden, welches I. F Dt. und unser etliche gar woll gesehen. Herr nuntius hat das bisthum Adria nicht weit von hinnen, mit viertausend cronen järlichen einkombens begabt, bekomben, darzue wir ine heut glück gewünscht.

Es hat verlauten wöllen, etlichen cardinalen verschmache es zum thaill, daß I. D. die visita weder angenommen noch selbst verricht. Dieweil aber solche unterlassung nicht ohne rath und billige ursach beschehen, kann so gar vil daran nicht gelegen sein.

I. Dt. sein diesen abent zu ainer lustigen vischerei aus I. Ht. bevelch gefüert worden. An demselben ist ain glocken. Alspold man dieselbe leüttet, so kombt ein großer haufen schöner visch herfüer und ist ain feiner lust zu sehen: dann sy empfangen die ihnen vorgeworfene speis.

Gleich wie I. Dt. zu der collation gehen wöllen, kombt unversehens der herr cardinal Baronius in der doctrin zu diesen unsern zeiten so hoch berüembt, der visitiert, und haben sich beede irer zusammenkunft hoch erfreyet. Aber er gabe I. Dt. für, I. Ht. hätten ine zu derselben geschickt, damit er die andern cärdinal nit disgustieren solle.

Zimblich spat gelangte hieher ain curier von dem hörzog von Savoy geschickt, der bracht die zeitung, daß der fried zwischen Hispanien und Frankreich gewiss beschlossen sey, welches I. Ht. Irer Dt. alspaldt zu wissen thuen lassen.

Und heut sein I. Ht. mit den cardinaln in die kirchen gangen, das *Te Deum laudamus* singen lassen und darauf ain stille mess zur danksagung gelesen, darbei dann auch die potschaffter gewöst.

I. F. Dt. haben abermall das früemall bei I. Ht. eingenomben.

I. Ht. haben verordnung thun wöllen, daß man uns allenthalben durch dero gebiet costfrey und wollhalten solle: aber es sein so guete officia darunter fürgeloffen, daß I. Ht. ditsfalls kein müehe haben. Allein iren gubernatoren in den stätten, wo wir hinkomben sollen, wird geschriben, I. F. Dt. allen guten willen zu erweisen. I. B. Ht. haben allbereit unsere rosenkränz geweicht und I. Dt. stattliche indulgenzen verlichen.

Hosted by Google

Ferrara. Umb abendszeit haben I. Dt. etliche unterschidliche audienzen geben. Hernach kam der cardinal S. Georgy, besuechte I. Dt. und nam von derselben urlaub.

Die bäbstliche musica liesse sich auch ansagen und fiengen etliche moteten mit lieblicher resonanz an. Aber wie sy am besten singen, kam der cardinal Aldobrandin daher, dem I. Dt. stracks entgegen giengen. Sie bliben ein guete halbe stundt mit vertreulichem gespräch beisamen.

Kurz darauf schickte man I. Dt. ain platt mit *Agnus Dei* für sich und den ierigen auszuthailen. Als I. Dt. zur tafl sitzen wöllen, sandte I. Ht. iren obristen camermaister zu I. Dt und ließen dero ain schönes altärl von löttigem golt mit ainer schönen und ansehenlichen indulgenz darzuegehörig praesentiern und verehrn. Solliches altärl möchte in die tausend cronen weegen und der feinen arbeit halber ein mehrers wert sein. Und I. Ht. haben I. Dt. entbotten, dasselbe zeit ihres lebens von irentwegen zu behalten. Nach eingenombnen nachtmall kam des herrn cardinal Aldobrandin hofdiener ainer, der brachte von ime zwanzig große medaglie oder schaupfenning, zehen von gold und zehen von silber; die verehrete er, herr cardinal, Irer Dt. zu einer gedächtnuss.

Mai 15. Als I. Dt. an heut die mess gehört und das fruestuck allbereit zuegericht war, hat man dasselbig eingenomben. Hernach haben wir zu I. B. Ht. belaitet, allda Sie von einander urlaub genommen. I. Ht. haben I. Dt. gar schon gethan, sich freundlich geletzt, I. Dt. gehalst und bis zu der zimmerthier belaitet und wie sie in gebung der benediction undter andern gemeldet und mit dem beschlossen: *Ich wünsche, dass Ew. Dt. der fürnehmbste fürst auf der welt scin mügen,* gaben iro I. F. Dt. dise antwort: *diss begere ich nicht, heiligster Vater, sondern wünsche allain dahinzugelangen, damit Ew. Ht. und dem Römischen stuel Ich in viel weeg dienstlich erscheinen kondte.*

Wir giengen vast alle hinein und empfiengen neben der füeßküssung den segen, darauf ruften I. Ht. den hofmeister, wie auch den herrn nuntium, redeten ain zimbliche weil mit inen und commendierte ihnen Irer Dt. person zum allerbesten.

Der großen anzall volkhs und zuelaufens wegen sein I. Dt. bey den hindtern thail ihres zimmers mit wenig personen hinabgangen und aufgesessen. Aber gleich darvor haben sy noch dise drey sachen bericht: erstlich den cardinal Aldobrandini, volgundts den andern vetter S. Georgy besuecht und von inen urlaub genommen, entlich auch einen von den Don Cesare d'Este abgefertigten marggrafen audienz geben.

Hosted by Google

Wir fueren also zur statt hinaus und gleich darvor ligt ein schönes closter S. Geörgen; darinnen warteten der kaiserliche, wie auch der spänische podtschafter auf I. Dt. Sy hielten mit dem herzog von Sessa als hispanischen orator *ad partem* ein langes gespräch. Der cardinal Paravicin war auch zugegen. Wie nun I. Dt. von diesen dreyen herrn urlaub genommen hatten, reisten wir fort mit neun carozzen, dern erste I. Dt. durch den cardinal Aldobrandini gelichen worden. Von den andern hat man bis gehen Loret, des starken hin- und niderfahrens wegen zweiundvierzig cronnen (von ainer allain zu verstehen) geben müessen. Den bäbstichen officiern, so I. Dt. aufgewart, hat man über tausend cronen austhailen lassen. Abfahrt von Ferrara.

Ungeacht wir erst zwischen zehen und eylf uhren von Ferrara verreist, so haben wir doch Lugo erreicht und fünfunddreißig wällische meyl in einem drucknen weeg verricht. Unterwegen zu Argenta sein die ross gefuettert worden. Allda zu Lugo gibt es im gschloss ain recht feine vestung, dern sich der Don Cesare gar hoch zu behelfen vermaint, wann der krieg seinen fortgang gehabt hette. Lugo.

Wir sein heut zeitlich von Lugo nach angehörter mess aufgewöst. Zwo teütsche meyl weegs davon ligt ein Stadt Faenza genannt, durch welche wir gefahrn. In derselben wird das schöne saubere Maiolicageschirr gemacht. Andere zwo meyl wegs weiter haben wir die Stadt Forli erraicht und das fruemall in ainem gemeinen wirtshaus eingenomben. Nachmittag sein I. Dt. in ein closter und volgundts auf einen hohen thurn gangen, von dannen sie die haubtstatt in diesem landt Rävennä und ain schöne revier gesehen. Sonst hetten wir den rechten weg dahin und volgundts auf Pesäro nehmen sollen. Dieweil sich aber I. Dt. des herzogen von Urbin entgegenreitung und accoglienz besorgt, haben wir den weeg auf die seyten genomben. Mai 16. Faenza. Forli. Blick auf Ravenna.

Herrn Paul Säveli, der I. F. Dt. zum nachtlager geladen, war auch alda zu Forli; der meldet sich bei I. Dt. an und bat gar hoch, im fall sy bei ime nicht verbleiben, daß sy doch in sein schloss nur auf ainen trunk und labung einkehrn wollten. Wir saßen widerum auf, und da I. Dt. solches schloss auf halben weg nach Cesano ligundt erraicht, sein sy mit ainem thail der ierigen hinaufgangen, das übrig gesindt aber alher fahrn lassen; haben also heut siben teutsche meyl verricht.

Gedachter herr Säveli ist sonst ain römischer geschlächter und mit dem Aldobrandini zu Grätz gewest. Und weil er I. Dt. allda gesehen, hat er dise cortesia erweisen wöllen.

Hosted by Google

Cesena. Diejenigen, so vorangefahrn, sein zeitlich gegen Cesena ankomben. Und obwohl für I. Dt. alles zugericht worden, so sein sy doch mit den herrn nuncio und der camer, wie sy hindten blieben, nit in die statt, sonder in ein kloster auf einen perg davor gelegen ankomben, allda sy auch übernacht bliben. Uns sein heut gar vil von Loret zurückgeunde pilgramen weibs- und mannspersonen begegnet.

Noch ains hette ich schier vergessen. Wie wir zum fruemal auf Forli kommen und in die statt eingefahrn, war ein trommeter unversehens bei dem thor wartend. Der ritte straks vor den ersten gutschi und pließ mit I. Dt. ublen satisfaction die trommeten bis zu dem wirtshaus, daher er nun dem volk zu der zusammenlaufung ursach gab. Dann es ist ein großes zuelaufen gewöst, und ain jeder hat den erzherzog Carl sehen wollen (also haben sy I. Dt. genennt) und der trometter ist seines aufplasens wegen so eylends nicht zu stillen gewöst. Es ist halt ain fürwitziges gesündt. Gleichwoll inen nit für übel zu haben, daß sy ain solliche person zu sehen begern, die ihnen selten fürkombt. I. Dt. haben in aller frue sambt denen, so bei iro gewest, in den vorgemelten kloster die mess gehört. Die andern aber, welliche in der statt, sein alda bei den gottsdienst verbliben.

Savignano. Wir fuhrn durch ein stättl, Savignan genannt, und umb ain klaines weiter hielt man bei zwayen kirchen, dern ain noch unaufgepaut, den gottsdienst, bei wellichen wir vil volks antraffen. Es begegneten uns etliche tausend personen, so darzue und darRimini. von gangen. Von Cesena gegen Rimini sein vier meyl und ain gueter weeg. Wir namben daselbst das fruemall im wirtshaus ein, und ehe sich I. Dt. zu tisch saßen, erschinen etliche feine alte des stattraths fürnembe männer. Wolten I. Dt. empfachen und ire dienst anbietten. Herr nuncius bedankte sich der anerbietenden ehr und fertigte sy mit einem solchen beschaidt ab, daß weiter nichts daraus worden, allain was von etlichen ime herrn nuncio bekandten personen, von wein, artischioken und dergleichen verehrt worden.

Der hitz wegen hielten wir umb was lenger still, und unserer etliche besichtigten ainen guten theil derselben altberühmten stadt, Indem kombt ein courier mit etlichen rossen, der begerte für I. Dt. Als er fürgelassen worden, thuet er sein werbung neben yberantwortung aines credenzschreibens auf disen weeg: sein herr der herzog von Urbin liesse I. Dt. auf Pesaro laden und erbitten. Und weyl sy ohne das füerziehen, sei er gueter hoffnung, sy werden ine favoriern und bei ihm einkehrn. Diser gesandter, so

Hosted by Google

ein graf Malatesta war, batte und replicierte so stark, daß I. Dt. bevelch zu geben verursacht worden, ain verzaichnus des ganzen hofgesindts auf wällisch zu machen und alspaldt dieselb dem grafen zugestellt worden, ließ er straks einen courier in großer eyl zu dem herzog damit ablaufen. Rimini.

Das nachtmall hette man sonst *Alla Catholica*, drey meyl von Rimini alberait bestölt und zuerichten lassen. Zu unserer dahinkonfft warn die ross mit ainem fuetter versehen. Vast ein meyl wegs besser hinumbwärts kamen uns zwo des herzogen carozzen entgegen, die I. Dt. für sich und die ierigen von meher commoditet wegen gebrauchen solten: welliches dann geschah. Da wir nun im vortfahrn auf ain wällische meyl gegen Pesäro gelangten, kam der herzog selbst mit ainer schönen anzahl vom adl in die hundert pfärdt entgegen, empfieng I. Dt. und nach etlichen gebrauchten ceremonien fuern sy mit ainander in die statt. Indem wir uns was besser hinzu naheten, stand ainer neben dem weg in ainem acker, der hatte ain pulver und wie er dasselbige angezündet, daneben auch ein toppelhaggen abgehen ließe, da prennen die püxenmaister auf der pastein auch los und machen uns ein so schönes sälve an deren seiten der pastein, als ich noch ains gesehen hab. Darauf giengen die großen stück ab, vil volkhs war auch auf den gemeüern, gässen und fenstern, unser ankunft zu sehen, verhanden. I. F. Dt. erschrack ob diesem gar sehr und erzaigten sich gar unwillig, dann sy hetten dem grafen als gesandten vorher stark vermohnt und gebetten, dasselbig auch fünfmall widerholt, sy wollen sollichergestalt erscheinen, daß iro gar kain offendtliche ehr im wenigisten erzaigt; sonst wurden sy gewiss nit komben. Haben also an heut neün teütsche, das ist fünfundvierzig wällische meyl wegs verricht. Gemelter unser einritt ist gleich im nidergang der sonne beschechen. Pesaro.

I. Dt. sein sambt uns allen im herzoglichen pallast losiert worden. Zu unserer ankonfft hat der herzog I. Dt. in ire zimmer belaittet. Das nachtmall ist stattlich und die zimmer überfürstlich, mit lauter ansehenlichen goldstucken so kestlich als ich es niemals gesehen, zugericht worden; und die theure zier I. B. Ht. zu ehren, als Sie neulich auf Ferrara raisend durchgezogen, zugericht worden.

I. F. Dt. haben gar allein und herr nuncius in seinem zimmer auch absonderlich das nachtmal eingenomben. Die ursach hab ich aigentlich nicht erfahrn: aber vernemben hab ich müessen, der herzog hette sich seines üblaufseins wegen noch davor was beclagt.

Hosted by Google

Pesaro. Wann die edelknaben mit den weißen windtlichtern gelichtet, haben sie zway derselben in einer hand beisamen gehalten, welliches mir undter andern für ain sondere grandezza vorkomben. In summa, an der tractierung ist kain abgang erschinen und alles stattlich zuegangen, wie dann von mehrern prachts wegen zwo große hohe credenzen von silber im sall aufgericht worden.

Mai 18. Ungeacht wir spat zu pet giengen, stuenden doch I. Dt. anheut in aller frue auf und nach angehörter mess wolten sy den herzogen visetiern, kamen auch bis zu der thüer seines ersten zimmers, er herzog aber lieffe entgegen und wollte I. Dt. durchaus nicht weiter fürwerts gehen lassen, sondern belaitete dieselb in ire zimmer, allda sy ain klaine weyl ain gespräch hielten, undterdessen nahm die pursch das fruestukh ein, welliches herrlich zuegericht war.

Der herzog gab I. Dt. sambt den seinigen das glait ainen gueten weg vor die statt heraus und nam ain freundliches urlaub.

Fano. Ain guete teütsche meyl wegs von Pesaro liegt Fänno; da fhuern wir ohne ainiche aufhaltung durch, und kamen zu dem Sinigaglia. fruemall in die statt Senegaglia, welche dem herzog von Urbin zuegehört.

Der graf Mälätesta war da und hette in seines herrn pallast ain stattliches fruemall zuerichten lassen: also daß I. Dt. alda auch costfrey und wollgehalten worden. Man hatte zwei netz ins mör geworfen und wolte dieselb nachmittag herausziehen; darzu sich nun I. F. Dt. auch verfüegten. Der fischfang ist aber so groß nicht gewöst, daß er uns ainen rechten lust gemacht hette.

Drey starke teutsche meyl wegs sein von Senegaglia Ancona. bis gehen Ancona; die erraichten wir zimblich spat. Und I. Dt. lag in des herrn gubernators pallast.

Da wir zur statt gelangten, empfieng man uns mit großem geschütz und lies der stuck über dreißig im gschloss (da wir gleich fuerüber fahren müessten) mit starkem hall abgehen. Was nun für ain volkh von allen ecken, sowoll Juden und Turken, als Christen zuegeloffen, ist leicht zu ermessen. I. Dt. hetten darob einen großen verdruss. In der statt begegnete uns zu gutschi der herr gubernator, ain bischof in Frankreich, der wolte gleich I. Dt. entgegen fahrn. Er hielte still, fieng an vill ceremonien zu machen, und undter andern zu sagen, er hette I. Dt. ankonfft nur ain halbe stundt zuvor gewißt. Sonst wollte er mit ainer anzahl reuttern entgegen komben sein und vill bessere ererbietung erwisen haben. I. Dt. ließen ihres thails nicht lang still halten, sondern ime gubernator im zorn durch den herrn nuncium ein verweisung thuen, warumben er solliche sachen an-

Hosted by Google

gefangen, darfür doch I. Dt. vorher so stark gebetten. Wie wir weiter in die statt fahrn, fangt man an die glocken zu leüten, deß dann auch nach unsrer ankonfft und so lang gewehrt, daß die abstöllung beschechen müessen. Ancona.

Über diss und als I. Dt. bey der tafel saßen, kamen noch zum überflueß die trometer daher, die fiengen gleich woll zu plasen an: aber sy warn neben einem trinkgelt bald abgefertigt. Heut früe war beschlossen, des volks zuelauffens wegen die mess bis gegen Loret zu sparn, und wie I. Dt. aufsitzen wolten, bracht ainer diejenige silberne große lampen, so I. Dt. unserer lieben frauen zu Loreto zu verehren beschlossen, sambt der zuegehörig in ainem besondern trüchl eingemacht. Und weyl zween aus uns nicht bey dem hauffen verbliben, nahm ainer aus inen zween trager auf, solliche lampen bis hieher zu tragen und undterwegen besuechte ich und nachmals von Loret aus etliche andern ein andächtiges crucefix bei Syrol, darzue sich gar vill pilgramen zu begeben pflegen, dann es soll von S. Lucass gemacht worden sein und geredet haben. Mai 19. Loretto.

I. F. Dt. hetten sich auch gar gern dahin verfüegt, aber derselbe weeg ist zum fahrn nit gelegen. Der gemelte gubernator gab I. Dt. in ihrem gutschi das glaidt und sy kamen zeitlich gehen Loret. Nachmittag besichtigten I. Dt. des weerden gotshaus schatz und was sonst fürnehmbs zu sehen. Volgundts hielte man die vesper und hernach das salve. I. Dt. sein bey dem herrn gubernator allda zu Loret losiert worden und ließen berüerte große lampen in die heylige capellen tragen und daselbst mit einem ewigen liecht dedicieren. Darzu sy dann so vil ducaten in golt verehreten und stiffteten, das solches ewiges liecht woll zu erhalten. Nach dem nachtmahl ließen I. Dt. ain litaney halten.

I. F. Dt. haben in der heyligen cäpellen heut früe bey des herrn nuncii mess communiciert, und wir (dem allmechtigen sey lob) gleich darauf; und so lang wir darinnen unser devotion verricht, hat man zu verhüettung aller verhinderung kainen frembden hinein gelassen. Mai 20.

Hie entzwischen verlautet in der kirchen das geschray, es wär ain besessenes weyb verhanden. I. Dt. giengen gleichwoll ins losament, ließen aber sollicher person nachfragen und wie man sy erfehrt, werden I. Dt. widerumb gerueffft. Alspaldt sy ankomben, sehen sy in ainer sagristey das elende weyb auf der erd mit seltsamen hin- und widerschütten ligen und sy hette den vorhergeunden und denselben tag gar nichts gessen, sondern alspaldt sy zu dem heiligen gotshaus kamen, fienge sy an zu toben. Ain priester hueb sy auf und beschweret sy. Da gab sie

Hosted by Google

Loretto. alspaldt solliche zaichen von sich, die kaines andern als des bösen feindts sein künnen, dann sy spibe mit reverenz zu schreiben, dem priester stark zue, setzte in ine mit feusten, rumpfet sich und schriere gar sehr, ob dem weihwasser, und wann der priester fürnembe heilige wort aussprach. Als der priester den bösen geyst zu erklärung seines namens stark beschwerdte, gab er etlichmal zu antwort „*Sälätа*“. In summa, das weyb war in beysein ihres manns uber ein stundt (mit gottes hülff) allerdings ledig: darauf ließ sie gemelter priester beten. Und weil sie den durst und machtlosigkeit[17] sehr geclagt, gab er ir in einem kessel ain weichwasser zu trinken.

Lang hernach kam der P. Bartholomeus zu ir und hielt ein langes gespräch mit ir; da bekennet sie frei rund: der böse geist sei eines begangnen ehebruchs wegen noch vor etlichen iaren in sie gefahrn: dann er hette sie oft zu derselben sund geraizt, ja gar mit ihr geredet, und wie er sie entlich dazugebracht, ist dies erschröckliche übel daraus ervolgt. Der allmächtige wölle einen jeden frommen christen vor dergleichen behüeten.

Es war auch ein venedigischer fürnember kaufmann in die sagristey undter dem verdacht, als wann er auch besessen wäre, gefüert: aber es befunde sich anderst nichts bei ihm, als die überaus starke einbildung, man hätte ihn darum auf Loret gefüert, damit man ine den priestern überantworten und volgunds umbbringen und tödten lassen wolte, da doch im wenigisten kain arges, sondern alles guets von ime fürkam und diese impression ist so tief eingewurzt gewösen, daß er im gehen und stehen jederzeit umbgeschaut und vermaint, gleich jezto werde man nach ihm greiffen. I. Dt. und herr nuncius versicherten ine zum besten und redeten ime solliches stark aus dem sinn: aber sie richteten wenig aus, hätten also mit ainander diser fantasey wegen genug zu lachen und umb so vil mehr mitleidens, seytemall er sonst ein andächtiger mann und zum peichten gar willig gewöst.

Die vesper sang man allda zu Loret desto zeitlicher, dazu sich I. Dt. verfüegte und nach derselben vollendung sein wir darvon gezogen.

I. F. Dt. und die cammerherrn sein gefahrn, die übrigen aber geritten. Drei teütsche meyl weegs haben wir bis auf Maceratä vollbracht und sein entzwischen durch die schöne Recanati. Stadt Racänäti gefahrn. Alspaldt unser etliche in die statt Macerata. Macerata geritten, fragten die leut um gemeltes besessenes weyb (dann sie ist allda pürtig und hauset daselbst). Da war

[17] Schwäche.

Hosted by Google

inen ihr erledigung von dem bösen geist erzölt. Wir lagen im wiertshaus, für I. Dt. gar schlecht, um daß der herr gubernator, so ain cardinal ist, nit vorhanden: Sie muessten aber geduldt haben und gedenken, sy seien auf ainer wallfahrt, da man guets und böses auszustehen hat. Macerata.

Von wegen des heiligen vests Corporis Christi und dessen procession sein wir vormittag alldort verbliben und I. Dt. giengen zu den patribus der societet und höreten alda ir mess; wir thaileten uns im gehen in zween haufen und in dem letzten warn I. F. Dt. Als der herr nuntius aus der kirchen ins collegium gehen wollte und der herr von Thanhausen undter andern auch bei ime war, kam inen der P. Rector entgegen, empfieng sy und sprach zu dem von Thanhausen: *Serenissime princeps etc.* vermainendt, es wärn I. Dt., die erst hernach fürkamen. Indem erschrak der guete rector und war dises irrthumbs wegen zum genügen ausgelacht. Mai 21.

Auf Toletino sein wir heut nit mehr als zwo meyl wegs geraist; das fruemall haben I. Dt. sambt den maisten thail in gedachtem collegio eingenomben: aber die kochten speisen aus dem wirtshaus dahin bringen lassen. Und da wir gleich zu der statt Macerata hinausgefahrn und geritten, hat uns ein großer platzregen übereilt und also lang geweeret, daß ihr vil gar nass worden. Tolentino.

Wir kehreten gleichwohl allda zu Tolletino im wiertshaus ein; da wir aber in der herrn Augustiner kloster zur vesper kamen, hat der herr nuntius mit den brüedern dahin geredt, daß sy I. Dt. gar gern beherbrigt, sein also die im wierdtshaus zuegerichten speisen ins kloster gleichfalls gebracht worden.

In disem gottshaus liegt der heilige Nicolaus de Toletino, dessen zween arm und andere schöne reliquien uns mit unserer großen satisfaction gezaigt und unsere rosenkränz daran angeruert worden. Unter andern ist sein praite, von einem eysenen plöch gemachte gürtel und ain stecken, darmit ine der böse feindt in irem gehabten kampf bisweilen abgepleut, verhanden. Also thaileten uns auch die brüeder von einem geweichten prot, so zu imitierung dises heiligen für das fieber gar guet und an vilen bewährt.

In ainem zimblich bösen weg sein wir disen abend (gottlob) gesunder in die statt Fuligno gelangt. I. Dt. sein zum thail geritten, zum thail gefahrn, wie es die gelegenhait am besten geben. Mai 22. Foligno.

Das fruemall haben wir zu Saravaglia, vier gute meil von Toletino bei einem schlimmen wierdt eingenommen und von dannen auf Fuligno drei starke meyl wegs und also ain zimbliche tagrais verricht.

Hosted by Google

Foligno. Nachvolgunde particuläriteten hab ich erst auf dieser rais vernomben. Und ob sie wohl zu der Ferrarischen beschreybung gehörn: so beschicht doch dern auch an jetzo billige meldung.

Am andern tag, nach der hievor beschriebnen laidigen prunst, haben I. Ht. iren guardihaubtmann, einen grafen, vor sich erfordert und ime undter andern destwillen ainen gueten filz[18] gelesen und gemelt, weyl I. Dt. die losung geben (wie iro dann dieselb, so lang sy allda zu Ferrara verbliben, stark zuegemuetet, und darmit nicht ain geringe extraordinari ehr erwisen worden) hette ime gebürt, sich bei I. Dt. anzumelden und wegen leschung der prunst irer anordnung zu erwarten, und warumben er es unterlassen.

Also haben auch I. Ht. denjenigen, so zum retten gangen (da man gesechen, daß es ohne gefahr nit abgehen möchte) völligen ablass verlichen, denen auch, so hernach geschödigt worden, und in gefahr ires lebens gestanden, widerum bestätt.

Uber diß alles sein uns nicht allain unsere zu Ferrara einkauffte rosenkränz geweicht, sondern auch diejenigen, welliche wir zu Loret einkauffen, mit gleichmäßigen indulgenzen begabt worden.

I. Dt. ist gleichwoll diese römische raiss vorher der hitz wegen zum thail stark widerrathen worden, weil sy aber kein sondere bis dato empfunden und die zu vollendung der ganzen rais bestimbte zeit noch so paldt nit aus, so haben sy dise guete occasion nit verlieren, sondern es gleich in gottes namen wagen wöllen, verhoffen also am nägsten sonntag zu Rom anzukommen. In I. Ht. pallast à Monte cavallo[19] sollen wir einkehren.

Mai 23. Spoleto. Terni. Das fruemall haben I. F. Dt. anheut in der alten statt Spoleto eingenommen und zum nachtleger sein wir in die statt Terni ankommen. Von Spoleto aus ist der herr P. Bartholomeus, herr von Attimis und der doctor auf der post voran auf Rom darumben geschickt worden, damit I. Dt. sy herberg und wohnung versichern und die notturfft zurichten lassen mügen. Und seytemall wir morgen noch nicht auf Rom samentlich geraichen mügen, wollen I. Dt. bei etlichen posten die ross nemben und mit ainer anzahl der ierigen fein in der still und finster zu verhüttung aller entgegenreüttung ankomben: wie sy es dann dem cardinal von Trient[20] allbereit geschriben.

Obgleich I. Dt. an Terni im wiertshaus einkehrt und aldort das nachtmall eingenomben, so sein sy doch hernach in aines vom adl pallast durch den herrn nuncium gefüert worden, und

---

[18] Filz = Verweis, Tadel.

[19] Im Quirinal.

[20] Ludwig von Madrutz.

Hosted by Google

daselbst haben sy mit gar wenig personen der mehrern saubrigkait halber pernoctiert. Und I. Dt. hetten sonst im anfang in solliche behausung losieren sollen: aber gemelter vom adl war dazuemall nicht anheimb. Heut vor tags sein wir zugleich aufgewöst und so frue zu dem statthor komben, daß dasselbige noch verspert und wir verursacht gewöst, bis auf die eröffnung vast ain halbe stundt zu warten. Die erste post ligt nur sechs wällische meyl in einer statt, auf ainem schönen perg ligend, Narni genannt. Alspaldt I. Dt. alda ankomben, ist uns ain Grätzerische post bei ainem reitenden, so gleich mit uns ankomben, mit unserer großen freud, überantwort worden. Terni. Mai 24. Narni.

Damit I. F. Dt. irem fürnemben und zuesagen noch heut auf Rom komben möchten, sein sy ebendaselbst zu Narni auf der post sambt der camer gesessen und haben bei der andern post die mess gehört.

Über ain stundt hernach sein wir zu dem wasserfluss Tyber komben und hinüber gefahrn. Das postieren aber ist der postross langsamen zuberaitung wegen sollichermaßen von statten gangen, daß unser etliche woll vier oder fünf posten mit iren aignen ross leicht gevolgen mügen, und wann die sonn zu zeiten was zu haiß scheinen wöllen, haben sich I. Dt. in iren bedeckten gutschi begeben: der dann auch nicht dahinten bliben.

Das ort, wo I. Dt. das fruemall eingenomben, ist gleichwohl schlecht: aber an den speisen und gueten trank hat es nicht gemangelt. Wie I. F. Dt. die ander post von Rom erraichten und die gemeinen rei(t)ross sambt den vier gutschi, dern zween die gueter gefüert, weiter nicht gefolgen künnen, haben sy dieselben sambt etlichen der unsrigen, zumall aber die diener dahindten gelassen, und da I. Dt. bei der letzten post frische von den vorangeschickten entgegengefürderte gutschi gefunden, sein sy darmit in die statt gefahrn und zwischen acht und neun uhr ankomben. Das Ort, wo wir die übrigen übernacht gelegen, wird Castelnovo genennet. Castelnuovo (di Porto).

Wie ich heut frue sambt dem übrigen haufen die statt Rom erraichte, hab ich den pallast de Monte Cavallo nachgefragt und vermaint, I. Dt. werden nächten darein gezogen sein, wir haben aber daselbst niemands gefunden: sondern I. F. Dt. in dem patrum collegio zu S. Andree nicht weit von gemelten bäbstlichen pallast ligundt erfragt. Sie wärn zwar alda im pallast woll versehen gewöst (wie dann alle nothwendigkaiten zuegericht worden), aber viler bedenken wegen haben sy die mehrer ruhe und ceremonien entfliehung gesuecht, und iro gemeltes collegium auserwölt und wir sein alle außer unserer diener fein in den Mai 25. Rom.

Hosted by Google

Rom. jesuitischen zellen losiert und erscheinet gar kein abgang. Die besuechung der herrn cardinal ist allhier nicht weniger als zu Ferrara verhüetet worden, welliches dann ain mehrere befürderung unserer raiss sein wirdet. Jedoch wöllen I. F. Dt. solche visita gegen etlichen fürnemben cardinalen und herrn Hanns Franzen Aldobrandin durch ein person verrichten lassen.

Herr cardinal Mädrutsch und herr cardinal Caetanus stellen sich gegen I. Dt. mit werken gar höflich, schicken dero von weinen, schönen früchten und dergleichen labung die kherb voll. Sonst lassen I. Dt. selbst einkaufen und kochen. Vormittag haben I. Dt. sonst nichts fürgenomben, als ein mess gehört und vollgundts geschriben. Nachmittag aber mit ainem angenemben temperierten wetter nachvolgunde sachen in der statt herumbfahrendt zu sehen angefangen.

Erstlich sein wir in der heiligen dreifaltigkeit schöne kirchen komben, dieselb sambt dem kloster und garten (so weit es die zeit und gelegenheit erdulden können) perlustriert. Von dannen sein wir in des großherzogen von Florenz pallast, in derselben gegend gelegen, gefahrn: den wir zwar sambt den garten mit allerlei schönen antiquiteten und pildnussen dermaßen geziert und allenthalben erfüllet gefunden, daß sich darob billig zu verwundern, wie er dann der berüembteste zu Rom sein soll.

Hernach sein I. Dt. in das capitolium (allda die römischen kaiser vor zeiten sammt den rathsherrn im rath zusamben komben), gangen und die fürnembisten sachen von alten und neuen gedächtnissen und aufgerichten schönen pildern, sammt etlicher ansehnlich obristen und bevelchsleüth inen zu ehren aufgerichten statuen herumbgesehen.

Das wunderbarlich groß gepeü des alten und verwüesten collisei, wie auch etlicher triumphierlicher, stattlichen märmelstainen, schwippögen und seülen haben wir volgundts im füerüber- und durchfahrn nit ohne verwunderung auch besichtigt. Letztlich gelangten wir zu der kirchen unserer lieben frauen *Ara Caeli* genannt. Allda ligt die heilige kaiserin Helena begraben. Die reliquien warn uns auch nach ainander gezaigt, dern particulär erzelung sowoll jetzo als hinfüero gar zu vil zeit bedurffte. Darumben ich dann auch nur die fürnehmbsten stuck aines jeden orts, da wir hinkomben zu erzelen gedenke. Solche kirchen ist der andächtigsten aine zu Rom und undter andern sahen wir darinnen ainen stain, so vor villen iahrn auf der Engelspurgk gelegen, darauf der engel gestanden, wie der allmächtige die pestilenz von der statt hinwegnahm, und das zaichen sollicher seüch freudenreicher aufhörung gabe; da werden des engels fuess-

Hosted by Google

zaichen und tritt darauf noch fein gesehen. S. Lucas haubt ist undter gemelten hailthumben auch vorhanden. Über diss haben wir uns widerumben nach haus begeben. Rom.

Des heutigen tags mügen wir uns woll erfreyen, dann wir denselben nach volgunder gestalt fruchtbarlich zuegebracht. Herr cardinal Mädrutsch, herr cardinal Cäetan und Herr Aldobrandin haben I. Dt. drey carozza mit sechs guten rossen gelichen, darauf sein wir zu der neuen fürnemben kirchen zu besuechung derselben (wie gebreichig) gefahrn. Erstlich kamen wir in S. Peters haubtkirchen, höreten in der sagristey die mess und sahen nicht allain die stattlichen an unterschiedlichen orten ligunden haylthumben sondern auch das fürnembe gleichwoll noch unvollendte kirchengepeü; undter andern ließe man uns die lanzen, damit unser lieber herr am kreuz durchstochen worden, der Veronica schwaißtüchl sambt unsers erlösers darin gedruckten pildtnuss und S. Peters stuel sehen. Es ist auch S. Andreen haubt alda vorhanden. Mai 26.

Die andere kirchen ist zu S. Paul, sehr alt und groß. Alda sahen wir der heiligen frauen Brigita oratori sambt den crucifix, so mit ihr geredt, neben andern fürnemben reliquien und insonderheit ainen thail der ketten, damit der heilig Paulus gepunden worden. Alsdann verfüegten wir uns an das ort, wo der heilige Paulus sein martercron erobert, und aus den drey prunnen, welche die spring seines haubts gemacht, haben wir getrunken. Darneben ligt ain rundes schönes kirchl, darinen viler heiligen cörpör, unter wellichen Zeno der fürnembiste ist, ligen und ruhen sollen. Von dannen begaben wir uns zu der vierten kirchen, unserer lieben Frauen Verkündigung benamet, da ist nichts sonders zu sehen; dann es ist ein gemaines und kain großes gepeü. Nach derselben volget S. Sebastians gotshaus, in dem auch schöne reliquien, sonderlich aber ein pfeyl, darmit S. Sebastian geschossen worden, zu sehen. Unter der kirchen und weit herumbwerts sein gar vill grufften, darinnen sich vor zeiten die heiligen und frommen christen versteckt und ihr leben lange zeit verzehrt, welche gruften so weit hin und wider gehen, daß vill personen, die zum sehen hineingangen, verloren worden, also haben sy sich vergangen. Aber hernach hat man ainen thail vermauern lassen und etliche finstere gang darmit verhindert. Es sein noch an unterschidlichen orten vil heilige leyber und gepain darinnen vorhanden; und ist ein sach, die sehens woll würdig und verwunderlich. Man mueß sich aber der windlichter darzu gebrauchen. Es war nunmehr umb essenszeit, da hatte der herr cardinal Caetanus ain sehr stattliches banchet, nahe bei S. Steffans

Hosted by Google

Rom. runden kirchen in ainem haus dem collegio Germanico gehörig zuerichten lassen. Und ob gleichwohl solches gotshaus nit unter den siben oder neun haubtkirchen, die man zu visitiern pflegt, gerechnet wirdt, so haben doch I. Dt. dieselb auch besichtigt, und über ein weyl saßen sy zum tisch und ließen neben dem herrn nuntio auch des gemelden cardinalen vetter hinzuekomben. Die tractation ist herrlich und mit einer schönen musica gestellet gewösen.

Gegen der vesperlichen zeit haben wir uns zu der sechsten, als nämlich S. Johannes Lateranensis kirchen begeben, in und bei wellicher wir nachvolgunde sachen gesehen und besichtigt: Ain guete anzahl reliquien warn uns an unterschidlichen orten gezaigt und unter denselben sahen wir die heübter der zwaien haubtapostel Petri und Pauli, die ruetten Aaron, den stab Moyses, die archam foederis und den tisch, darauf unser heylandt das letzte abentmall eingenomben und das hochwüerdig sacrament des altars eingesetzt.

Außerhalb der kirchen in ainen schönen neuen gepeüde eingefangen ist die heilige stiegen, darüber wir neben verrichtung des schuldigen gebets knüender gangen und vil andere mit uns.

Die siebende kirchen ist beim heiligen creuz zu Jerusalem, davon sich der cardinal von Österreich schreiben thuet, wie er dann darneben ain feine capellen erbaut. Zu den reliquien war dazumal kain schlüssel verhanden, darum wir dann weiter und nämblichen gegen S. Lorenzen ziehen müessten. Dieselb kirchen ist auch altväterisch zu sehen. Entlich gelangten wir zu *S. Maria Maggior*, in wellicher villerley haylthumben gezaigt werden. In einer cäpellen, so Sixtus V. aufs herrlichist zieren lassen, sein etliche unschuldige kindlein und sonderlich unsers lieben Herrn crippen in ainer zugerichten grufft vorhanden; S. Jeronimus hat auch allda sein begrebnuss. Haben also mit der heutigen kirchfahrt gern drey teütsche meyl weegs verricht; zum gehen wär es zu warm gewöst und viel langsamber zuegangen.

Mai 27. Den heutigen tag haben wir also zuegebracht, wie hernach zu vernemben. Zu der mess sein I. Dt. in S. Potentionaekirchen gefahren. An dem ort soll der heilige Petrus, wie er anfangs auf Rom komben, zum ersten gewohnt und mess gelesen haben. Herr cardinal Cäetän pauet alldort ain wunderstattliche cäpellen und hat die ganze kirchen verneuern lassen. I. Dt. besuechten das closter nicht ohne ursach, dann es sein brueder aines sollichen strengen ordens darinnen, daß sie weder fleisch noch ayr essen. Es ist auch allda ain grufft der alten christen wohnungen und begrebnussen, die wir auch zum thail sahen. Nachmals haben

Hosted by Google

wir uns *all JESU*, ain kirchen, so herrn cardinal Farnesius saliger den patribus mit großen unkosten erhöben lassen, verfüeget und uns daselbst darumben desto lenger aufgehalten, weyl wir die cöstlichen, schönen undterschidlichen uberaus zierlichen capellen sambt den reliquien und vilen zimmern des collegy besichtigt. Hernach kamen wir in das teutsche collegium, da war für I. Dt. das fruemall zuegericht. Herr cardinal Mädrutsch ließ sich I. Dt. bis auf mitte stiegen entgegentragen. Nach ainen klainen gespräch giengen sy zum essen und man hatte mancherlei carmina I. Dt. zu ehrn affigiert. Des Aldobrandin Sohn, ain knabl von neun iarn, so allbereit das große kreuz von Maltha tregt, war auch zugegen; den behielten I. Dt. auch bei der tafl. Die alumni setzten sich gleichfalls in derselben tafelstuben irem gebrauch nach nider, unter wellichen in die fünfzehn auf den predigstuhl gestigen und I. Dt. in zehn undterschidlichen sprachen empfangen. Der erste ist einer von Khüenburg: und der ander der junge von Schrottenbach, freyherr, gewöst. Volgundts und da sich die fürstlichen personen in andere zimmer verfügt hatten, kam ein guete musica, die hielte sich so lange auf, bis I. Dt. von dem cardinal urlaub nahmen. Der junge Aldobrandin war noch vorher von vilen dienern haimbwärts belaitet. Rom.

Als diß alles verricht war, saßen wir auf und fuhren widerumb zu der kirchen des heiligen creuz; da zeigte man uns nachbeschribene fürnembe stück und reliquien, die wir den vorhergeunden tag nicht sehen möchten. Erstlich ainen nagel, so in unsers erlösers kreuzigung gebraucht worden, den titel, so Pilatus oberhalb des Kreuzes heften lassen. Drey zimblich große stuck vom heiligen creuz und ainen silberling, damit Judas den heiland verrathen.

Von dieser sein wir in S. Braxedis Kirchen kommen und die allda vorhandne schöne hailthumber, in sonderheit aber die seyl daran unser lieber herr gegaiselt worden sein solle, gesehen. Vast mitten in der Kirchen ist ein prunn, darinnen viel pluet und gepainer der heiligen marterer vorhanden.

I. F. Dt. sein hierauf nur mit drei personen von dannen in das collegium Romanum gefahrn und das nachtmall daselbst eingenomben. Man hat gesagt, I. Dt. von denselben studenten mit zwanzig und mehr undterschidlichen sprachen empfangen worden. Wann I. Dt. zu besichtigung aines und des andern orts herumbgehet, so macht sich ein zimbliche anzahl volks zu uns, damit sy alles dasjenige, was sie sonst nicht sehen köndten, besichtigen mögen, dardurch dann ir vil darunter sehr consoliert werden. Und in sollicher uberhauffung der personen muessen I. Dt. offtmals guete stöß im dringen ausstehen.

Hosted by Google

Rom. Mai 28. Mit I. F. Dt. haben sich disen tag nachvolgunde sachen verloffen. Nachdem die herrn patres in der Farnesischen kirchen ir procession Corporis Christi gehalten, sein I. Dt. in des herrn Mathei behausung gefahrn, aus welcher sy dieselb gar wohl sehen mögen, die darbei gehaltene musica ist herrlich gewöst.

Baldt darauf sein wir S. Peter zue und entzwischen durch die gassen des Pasquini gefahrn. Dieselb haubtkirchen haben wir umb und umb gesehen und ist woll ain ansehenliches werkh von lauter quaderstucken umfangen.

Alsdann sein wir in I. Ht. Pallast komben und darinnen den herrn cardinal Madrutsch auf I. F. Dt. wartend angetroffen; zu dem fruehmall war ain ansehenliches banchet und alles überflissig und noch stattlicher als vorher bei dem herrn cardinal Caëtano zugericht. Alspaldt man zu tisch saß, stieg ain klainer knab von sieben in acht iarn alt auf ainen sessel und predigte von der heiligen Catharina de Senis in wällischer sprach mit priesterlichen klaidern angethan so fein und verständig, daß sich alle umbsteunden verwundern muessen. Darauf kam die musica von instrumenten und stimmen, welche nicht allein bey der tafl, sondern auch über ain stund hernach, da die fürstlichen personen in der cammer warn, geweret.

Hernach giengen I. Dt. in die römische hochberüembte liberey und herr cardinal Madrutsch ließe sich auch mit tragen; da sahen wir der alten und wunderlichen püecher auf manicherley mänier und sorten gar vil. Und wäre zu winschen, daß vil uncatholische die uralten mess- und andere von den heiligen vätern beschribne püecher sehen möchten; sie wurden sich in ersehung des unverfelschten evangelischen textes gegen den verkehrten aines andern bedenken.

Von dannen giengen wir hinauf und besichtigten I. B. Ht. gewöhnliche wohnungen und zimmer sambt dem ort, wo die babst erwölt und die *Agnus Dei* gemacht werden; darundter dann ain wunderschöner, langer gang oder galleria zu sehen, das perlustrierten wir alles mit sonderer satisfaction.

Nach disem begaben sich I. Dt. in die engelpurg, welliche gleichwoll ziemblich fest aber so eng beisamben, daß guete kriegsleuth nit gar viel darvon halten. Die statt Rom haben wir von dem obern thail am besten sehen mügen.

Als I. Dt. nach der besichtung widerumb herab gehen wolten, standen zween soldaten oder büxenmaister gegen ainander mit schüld und spiessen voller ragetlein angestöckt; die giengen in irem angestölten gefächt mit ainem großen und sollichen kracher an, daß es lustig zu sehen war. I. Dt. liesse ihnen und den

Hosted by Google

andern soldaten ain guete anzahl cronen verehren. Auf der stigen war uns ein ort und loch gezaigt, wo man diejenigen, so haimblich hingericht werden wöllen, hinabsinken zu lassen pflegt. Rom.

Wir sein volgundts in des herrn cardinal Farnesy pallast komben und darinnen von alten statuen und pildern, wie auch in der guardarobba vill schöne werkliche sachen gesehen. In ainem sall war ain iausen von zugkerwerch und früchten zugericht, da nahm I. Dt. ainen pissen zu einem trunk und die andern desgleichen. Letztlich wolten I. Dt. unserer lieben Frauen kirchen *alla rotonda* sehen und von derselben sein sy zum herrn Hanns Franzen Aldobrandin nur selbst dritter gefahrn: allda sy auch das nachtmall eingenomben. Und weil ich nicht zugegen gewöst, waiss ich anderst nichts hievon zu schreiben, als daß I. Dt. erst in der vierten nachtstund anhaimbs gelangt; wirdet derhalben ein stattliches banchet und ain langes gespräch gehalten worden sein.

Heut vormittag sein I. Dt. mit schreyben und andern sachen occupiert gewöst und derowegen nicht ausgefahrn. Mai 29.

Etliche cardinäl und andere herrn haben I. F. Dt. von essenden speisen und andern manicherlei schöne verehrungen zuegeschickt: Also haben I. Dt. vil pilder und tafeln um vil cronen einkaufft. Nachmittag sein I. Dt. ausgefahrn und undter andern die ketten, damit der heilige Petrus in der gefängnus angeheft worden, gesehen. Gegen dem abend haben I. Dt. den schönen bäbstl. garten à *Montecavallo*, gleich gegen unserer wohnung über besichtigt. Da kam herr cardinal Caetanus auch darzu und sie hielten sich ein guete weil beisammen auf; volgunds gieng ein jeder zum nachtessen wider in sein wohnung.

Weil wir nunmehr die maisten sachen alhie gesehen, wöllen I. Dt. morgen in aller frue auf sein. Heut kümbt ain aigner curier von Florenz mit schreiben an I. Dt. und den herrn nuncium, darinnen I. Dt. von dem großherzogen gar freundlich und stark geladen; darauf nun der curier mit ainem willigen beschaid abgefertigt worden.

In aller frue sein wir an heut im namen des allmächtigen von Rom nach angehörter mess verraist, dessen sich dann ain thaill der unsrigen nicht wenig erfreyen, daß sy nach haus ziehen. Abreise. Mai 30.

Bei dem statthor ligt ain feine kirchen *S. Maria del popolo* genannt; die besuchten wir im füerüberfahrn auf ein kurzes raissgebetlein.

Zu Monte Rose, vier deutsche meyl wegs vom Rom, haben wir im wierdtshaus das fruemall eingenomben und bis auf Caprarola nach zwei große meil verricht. Der weeg ist für die gutschi nit Monterose

Hosted by Google

Caprarola. zum besten und gibt zimblich viel gepurg. Über zwainzig personen warn aus dem Farnesischen haus zu Rom den vorgeunden tag verraist, alle notturfft alldort zu praepariern. Caprarola[21] ist gewiss ain ansehenlich wolgepautes haus, neben den gärten und andern zierlichkaiten, in der höch liegendt, wie es dann I. Dt. wollgefallen. Die aufwart- und tractierung war auch also geschaffen, daß alle treuherzigkeit und vlaiß dabei zu spuern gewöst.

Mai 31. Wir sein heut frue aufgewöst und haben allda nicht allain die mess in dem schönen schlosskirchl angehört, sondern auch ain zugerichtes fruestuckh eingenomben. Vor dem aufsitzen sein I. Dt. in dem lustigen obrigen gleich bei dem schloss ligunden thiergarten ain weyl umbgangen.

Als I. Dt. den dienern und aufwartern ein gebreüchiges trinkgeld verordnet und inen dasselbige zugestölt werden wollen, haben sie sich dessen annembung zum allerhöchsten und also verwidert, daß man mit inen gar nichts richten mügen.

Bagnaja. Zu dem fruemall sein wir in das sehr schöne lusthaus Bagnaia gelangt, welches dem herrn cardinal Montalto gehörig und mit ainen sollichen großen ansehnlichen garten versehen, der mit wasserwerken und dergleichen lustbarkaiten vil andere garten übertrifft, wie I. Dt. denselben gegen den abend besichtigt, sein uns bei den wässern unterschidliche poßen mit dem spritzen gerissen worden. Es kam undterdessen der gubernator von Viterbo nur ain halbe meyl weegs von dannen ligundt, der erzaigte sich bei I. Dt. neben anerbietung seiner dienst.

Ain uberfluss der speisen ist allda nicht weniger als an andern orten ungeacht der ungelegnen zeit erschinen. Das nachtmall haben I. Dt. in gemelten schönen garten eingenomben. In zwaien unterschidlichen dem herrn cardinal Montalalto daselbst zuegehörigen feinen heüsern haben wir unser ligerstatt gehabt. Die ursach, daß wir den heutigen tag alldort verzehrt, ist dise, daß die postross zu Montefiascon zu bestöllen gewöst.

1598 Juni 1. Heut sein wir in aller frue aufgewöst und unsere mess in ainer andächtigen kirchfahrtkirchen unserer lieben frauen S. Maria del quercio genannt, ain wällische meyl weegs von Bagnaia gelegen, angehört und allda des vorhandnen kirchtags wegen vil volkh

Viterbo. angetroffen. Volgundts sein wir vor die alte statt Viterbo gefahrn; von dannen hätten wir noch zwo teutsche kleine meyl weegs bis

Montefiascone. gehen Montefiascon; die erraichten wir auch zimblich geschwind, saßen auf die post und ritten mit neunzehn rossen wacker fort. Die diener sambt den güetern warn alberait vorangezogen.

---

[21] ö. v. Lago di Vico.

Hosted by Google

Disen vormittag haben wir vier zimbliche posten von Montefiascon aus verricht. Erstlich erraichten wir das stättl Lusignan, Lusignano.
neben einem großen see[22] liegend, ain halbe meyl weiter die statt
S. Lorenzen auf ainem felsen gelegen und zu dem fruemall die St. Lorenzo.
stadt Aquapendenta. Indem wir zu derselben auf ain klaine Aquapendente.
wällische meyl wegs naheten, da begegneten uns zween zu ross,
die warn I. Dt. von ainem vom adl Savino genannt entgegengeschickt, sy zu dem fruemall zu laden, darein I. Dt. bewilligten; saßen also bei demselben Savino ab. Alda iro alle ehr erwiesen worden. Es meldeten sich auch etliche patres an: dann man ist im werk ein collegium daselbst aufzurichten.

Uber ain halbe meyl von diser statt fanget sich das florentinisch gebiett an. An disem ort, bei ainer starken stainen prucken wartete ain carozza, mit sechs rossen, von dem großherzog entgegengeschickt, darauf saßen I. Dt. selbvierter. Sy triben es aber des stainigen wegs halber nit bis zur herberg, sondern saßen wider auf ire ross. Unser heutiges nachtleger ist zu Rodicofano Radicofano.
bey ainer schönen, hohen unsrer Gräczerischen nit fast ungleich sehenden vestung, gewöst; wir sein aber weder ins stättl noch ins schloss komben: sondern in ainem wierdtshaus unterhalb verbliben. Alspaldt wir ankomben, sein zween zu ross nach Florenz in großer eyl postieret, die zeitung von I. Dt. gegenwurt zu bringen.

Wie wir nun mehr in des großherzogen land, der speisen Juni 2.
halber, also sein wir auch mit den postkleppern costfrei gehalten worden. Darumben dann ainer vom adl zu verrichtung aller notturfft abgefertigt war und mit uns fortritte.

Wir haben zu Turniero, so ein gemauerter flecken ist, Turniero.
die mess gehört und das fruemall zeitlich eingenomben. Damit
wir in der berüembten statt Siena was sehen möchten, sein Siena.
wir desto zeitlicher aufgewöst, und ungefahr umb fünf uhr nachmittag dahin komben und in des großherzogen pallast eingezogen. Es hat aber nicht vill übriger zimmer, dann fast das ganze hofgesündt in den nögst herumbgelegnen heüsern einlosiert worden.

Es erzaigten sich zween jüngling vom adl in derselben statt bey I. Dt.; die hetten vor wenig iahrn zu Ingolstadt I. Dt. gesehn, und aldort den studiis beigewohnt und warteten auf. Wie I. Dt. gleich zu tisch sitzen wollten, höreten wir etliche trommeten und ain hauffen pfärdt, das war die musterung zu ross, die man denselben tag gehalten. Vielleicht sein sy I. Dt. zu ehrn daselbst füerüber geritten, sie warn wollgeputzt.

Nach dem nachtmall besuechten I. Dt. die thumbkirchen

[22] Dem Lago di Bolsena.

Hosted by Google

Siena. gleich neben irer wohnung ligendt, die warlich sehr schön und mit vilen zierlichkaiten fürtrefflich gepaut ist. An ainem ort der statt ist ein pildt unserer lieben frauen; das hat von einer kurzen zeit hero vill wunderzaichen gewirkt. Daran ain feines großes kirchengepeü angefangen, und mehret sich die devotion gar sehr, dise andacht haben I. F. Dt. auch besuechen wollen; zu vollend- und zierung solliches gottshaus beschehen viel almuesen. Und eben an dem ort, wo die kirchen eingefangen, war vorhin ein ganze gassen der offnen, ungebürlichen freiheüser.

Juni 3. Zu Siena haben wir anheut vor unserm verraisen nachvolgunde vornehme sachen gesehen. Als I. Dt. gar frue in die thumbkirchen gangen nnd allda das ambt der heiligen mess gehört, sein sy volgundts in die sagristey geführt und iro die reliquien (darunter auch das schwert, damit S. Peter dem Malcho sein ohr abgehaut, der rechte ganze arm S. Johannis Baptistae, mit wellichen er den säligmacher getauft, verhanden) offen und greüfflich gezaigt worden. Welliches sonsten an wenig orten der brauch, seytemal die haylthumben gemeiniglich in silbern figurn und capsen also eingemacht, daß man dieselben nicht recht sehen kann. Man fueret uns auch in ein schönes gewölb, da vor iarn des Aeneae Sylvii, so hernach papst worden, liberey gewest: dann er war allda pürtig.

Dise statt hat auch das heilige leben der fürtrefflichen iungfrau Catharinae de Senis nit wenig erhöcht. Ihr haubt ligt in dem dominikanercloster alda. Das fruemall haber I. Dt.
Poggibonsi. in dem stattl Poggibonzi eingenomben. Nun ist unser raitung, anheut auf Florenz anzukomben, gemacht worden, (wie es dann auch gar leicht fürzukehrn gewöst wäre). Es kam dem herrn nuntio ain courier zue mit sollichem schreiben, die ain veränderung verursacht; dann bald darauf fertigte er herr nuntius den courier wiederumb mit briefen zurück und war beschlossen, daß wir nit
Andreendorf. Florenz erreichen, sondern in ainem lustpalast bei S. Andreendorf, sechs wällische meyl herfohrn neben der strassen ligend und ainem florentinischen vom adl Johann Baptista Michelozi zuegehörig, übernacht verbleiben sollten, wie auch beschehen.

Ain guete teutsche halbe meyl weegs von disem lusthaus warteten auf I. Dt. zwo des herzogen carozzen, darauf saßen I. Dt. und die camer, berüerter vom adl, ain alter betagter mann, ritte I. F. Dt. entgegen, erfreyet sich sehr aines so ansehenlichen gasts und tractierete uns nach seinem besten vermügen, ohn allen abgang. Wir kondten auch bei ihm gar fein unterkomben.

Juni 4. Neben dem pallast, in welchem wir die vergangene nacht gelegen, ist ain schöne runde cäpellen; da höreten wir die mess

Hosted by Google

und I. Dt. fuehrn mit drei gutschi vort und das übrige gesünd kam zu ross hernach. Der guete alte tättl gab der pursch ain guettes wollzuegerichtes fruestuckh. Der großherzog hette I. Dt. noch vor hero anzaigen und schreiben lassen, er wölle sy nach allen Ihren gefallen *alla incognita* oder wie sy nur selbst wöllen, halten lassen, das vollzoge er treulich; dann wie I. Dt. zu dem stattthor gelangten und sonst durch die statt hetten fahrn sollen, da warn sy durch ain andres thor auf die rechte hand, neben der stattmaur in ein sehr großen und lustigen garten gefüert: also daß es fast niemandts wahrgenomben.

Florenz.

Der großherzog kam I. Dt. sambt den Don Giovan de Medici und Don Virginio Ursin fahrend entgegen, warn von inen höflich und diemüttig empfangen und saßen zusammen. Derselbe garten ligt neben ainem schönen großen pallast. Allda saßen sy ab und ein jeder verfuegte sich in sein quartier. Ungeacht der großherzog, die großherzogin, die princessin Maria, der Don Giovan, Don Ursin und andere in diesem pallast wohnen: so sein doch I. Dt. sambt den ierigen gar stattlich und ansehenlich darinnen auch losiert worden. Es wird der Pittipallast genannt.

Palazzo Pitti.

I. F. Dt. und herr nuntius saßen allain, und undter werendem fruemall schickte der großherzog I. Dt. ein schüssel frischer, heuriger feygen zu praesentiern. Es war auch ain schalksnarr und ain ungestalter zwerg, damit sy allerley possen reden und treiben solten zugegen. Wie aber I. Dt. sich dergleichen leut nit vill achten: also haben auch dise kainen sondern *spasso* geben. Ungefahr zwo stund nachmittag besuechten I. F. Dt. die großherzogin, die iro fast bis zu irer stubenthür entgegen gieng. Es stand auch die prinzessin Maria sammt des herrn Ursini gemahl, so des cardinal Montalto schwester ist, darbei. Nach etlichen gebrauchten ceremonien setzten sich dise vier fürstliche personen nider. I. Dt. saßen gleich gegen den großherzogen uber und die andern zwo auf der seyten. Das frauzimmer neben etlichen alten frauen stuende in der ordnung, in weißen, atlassenen röcken gar sauber beklaidet. Das gespräch zwischen I. Dt. und der großherzogin werete vast in die zwo stundt. Entzwischen aber kam ein mann und ein weyb mit großen lautten, die macheten ain musica, welliche, des weybs gueten stimm wegen, zwar nit unlieblich war. Entlich kam der herzog, da stuende man auf, und er füerete I. Dt. nach der urlaubnembung in ire zimmer, und in ainem ließ er I. Dt. durch seinen jubilierer einen schönen schatz von klainotern sehen, darbei gewiß kostbarliche, theure sachen, sonderlich aber ain cron und ain halspandt mit sehr großen diemanten und andern edlgestainen aufs zierlichst geschmückt, verhanden und woll zu sehen.

Hosted by Google

Florenz. Nach disem warn die gutschi alberait vor dem pallast; darauf fuehrn wir in die statt und erstlich zu dem platz, darauf neben ainen schönen rörprunn etliche feine kunststuck von ausgehauten und gegossenen pildern verhanden. Kamen also fürs erste in die kirchen zum heiligen kreuz, die mit schönen altärn von allen misterii unsers herrn leidens umb und umb ordenlich geziert, alda zaigten uns die Minoritenbrüder ihre reliquien und unter andern die wahre pildnis des heiligen vaters Francisci.

Von dieser erraichten wir der Dominicaner auch woll gezierte kirchen, nach dern besichtigung wir uns volgunds wiederumb zu haus begaben.

Als nachtmal haben I. F. Dt. ebnermaßen mit dem herrn nuncio allain eingenomben; darzue von zinken und andern dergleichen instrumenten ain musica neben dem schalksnarrn erschienen.

Juni 5. Der heutige tag ist nach volgunder gestalt abgeloffen: In die thombkirchen sein wir zur mess gefahrn. Dise kirchen ist groß und außen herumb so schön, als ich noch kaine gesechen. Undter dem gotsdienst hielt man ein schöne musica, von vier chorn, auf den zwayen orgeln und andere zwayen orten; die erschallet dermassen, daß sich vil volks samblete und drunge sich hinfür, I. Dt. zu sehen, und sagten, dieser ist des erzherzogen Carls Sohn, der vor dreißig iahrn auch hier durchzogen.[23]

Volgundts warn I. Dt. in ain des großherzogen lustigen garten gefüert und gleich daran ist der tummelplatz und ain zuegerichtes feines ort zum ringelrennen. Da hette ainer woll ain schöne reüterei gesehen. Es kamen etliche und tumelten ire ross, gleich vor I. Dt auf vielerley manier, daß es wahrlich ein sondrer lust zu sehen gewöst. Inzwischen kamen Don Giovan und Don Ursino, die theten I. Dt. vorher gar ehrerbietige reverenz, saßen volgundts wider zu ross und fiengen ain rennen *alla quintana* an. Denen volgeten die andern rittersleüth etlichmall nachainander, und möchte diß ungefehr ain guete stundt gewehret haben.

Wir verfüegten uns nach disem in das haus, darinnen der großherzog vielerley sorten wilder thüer zu halten pflegt. Es war am hineingehen ain großes gedräng. Erstlich ließe man zweien wölf herauss und hetzte die hundt auf sy; es war ein starker, zimblich langer kampf: aber entlich müeßten die wölf undterligen. Hernach füerete man ainen stier daher und ließe

[23] S. hierüber Loserth, die Reise des Erzherzogs Karl II. nach Spanien. Ein Beitrag zur Geschichte des Don Carlos im 44. Heft der Mitth. des hist. Ver. für Steiermark. S. 191—197.

Hosted by Google

einen leeben heraus, damit sy mit ainander kempfen solten. Florenz.
Nun hetzte man sy gleichwoll mit rägetlein und andern sachen zimblich an einander, sie wolten aber nicht recht daran. Man ließe ainen andern leeben heraus, der wolte auch nicht über den stier, da doch meniglich denselben kampf zu sehen, begüerig war. Ein per kam auch herfüer, der fieng woll was wenigs mit dem oxen an, aber traut ime auch nicht zu bestehen: letztlich waren in die sechs hundt auf den oxen ausgelassen, die hielten sich am besten, gaben ime genueg zu schaffen. Er traff gleichwoll etliche sehr grob und wann ime die hörner zum thaill nicht gestutzt worden wärn, hätten aufs wenigst drey der besten jagdhundt bleiben müessen. Wirdet also dem großherzog layd gewöst sein, daß der leebenkampf nicht recht angehen wöllen und I. Dt. kain vollkombne recreation widerfahren.

Den geraden weeg sein wir volgundts nach haus gelangt. Paldt darauf kam der großherzog, I. Dt. aus iren zimmern zu höben, dann sy solten bei ime das fruemall (inmaßen es beschechen) einnemben. I. Dt. gab man das glaidt hinüber. Auf der rechten handt saßen erstlich I. Dt.; neben iro der großherzog. Volgundts der herr nuncius und dann der Don Giovan de Medici. Auf der andern seyten die großherzogin, die prinzessin, die frau Ursinin und ir ehegemahl. Vor und nach dem fruemall hielte man etlicherley musicen und das gestrig weyb kam schließlich auch zum singen darzue.

Wir wärn gern zeitlich ausgefahrn, aber es kam ein großer platzregen, der hielte uns in die zwo stundt auf. Und gegen den abend begaben sich I. F. Dt. in unserer lieben frauenkirchen, die man *alla Annunciata* nennet, da ist ain große andacht: dann unserer lieben Frauen verkündigungsbildt ist alda an ainen altar wunderlich und hat unzeeliche vil mirakel gewürkt.

Mit disem pildt soll es also zuegangen sein, daß nämblichen derjenige maler, der es malen sollen, alles bis auf unserer lieben Frauen angesicht gemalt und damit er ain mehrere gnad hätte, dasselbig recht zu treffen, gieng er hin, peicht und communiciert. Und wie er zu vollendung des werks greiffen will, findet er berüertes angesicht wunderlichen weis albereit ausgemacht; daher es nun billich in ehren zu haben. Neben uns hette sich in der kirchen vil volks versamblet und war sehr fro, daß man uns solliches pildt eröffnet und recht sehen lassen, weil es sonst verdeckt verbleybt. Nachmals füeret des großherzogen hofmaister I. Dt. in des medici alten pallast, allda sachen wir schöne, wunderliche und cöstliche sachen, daß ich zu deren beschreibung vil zeit bedürffte. Erstlich eröffnete man uns etliche große kästen,

Hosted by Google

Florenz. die mit lauter schönen silbergeschmeidt belegt sein; darundter ist ainer, darin ain guldene ganze credenz gelegen. In den übrigen kästen sein christallene geschirr, auch ansehenliche von gold, silber und seyden eintragne tapezereyen und andere dergleichen fürstliche, ja künig- und kaiserliche sachen. Man füerete uns volgundts in ain wunderschöne, mit lauter roten samet gefueterte, runde kunstkammer, darinnen sein je schöne sachen zu sehen, und unter andern ain großer schreybtisch von Ebano, der gleichwoll nicht allerdings fertig, aber hervorn mit edlgestainen so schön eingelegt, daß sich woll zu verwundern. In demselben pallast lasset der großherzog von allerley künsten, zierlichen handwerchen in unterschidlichen zimmern arbaiten. Wir müessten uns fürdern, dann es wolte spatt und finster werden, darumben kondten wir auch nicht alles der notturfft nach durchlauffen: aber unter andern kann ich dies nicht unvermelt lassen, daß wir bei ainem Franzosen, so auch daselbst mit seiner kunstarbeit verwohnt, etliche lebendige flöh gesehen, die ainen lebendigen geharnischten mann auf sich sitzendt haben; der füert ainen spies in der handt und man kann den sattel und andere zuegehorungen woll abnemben und darnacht hupft der flach hin und wider in ein glas. Da ist leicht zu schlüeßen, was ainer für ain guetes gesicht zu formierung ainer so klainen sachen haben mueß. Vil stain von märmel und jäspis von allerley farben lasset der großherzog durch die sclaven arbaiten, und maistestheils zu tischen, gar schön glatt machen und palieren, welliches lustig zu sehen. Sonnderlich aber, daß er gar menschliche abconterfet durch einlegung etlicher stain von unterschidlichen farben gleichsamb natürlich machen lasset.

Von diesem in den andern pallast, wo wir gewohnt, gehet ain langer, fainer gang, darauf man mit klainen wägen fahren kann, derhalben warn I. Dt. zum aufsitzen stark vermahnt, die nammen den herrn nuncium zu sich und ein laggey zogge sy ain guetes wegl, bis zu ainer stiegen gar leicht, alsdann kamen wir zu fuess in unser losamenter.

Juni 6. Was sich heut verrer alda zu Florenz mit I. Dt. und sonst begeben, muess ich hiemit auch ordenlich beschreiben.

In der frue ist Don Gioan zu I. Dt. komben, dieselb in die neuerpaute vestung oberhalb des Pittichischen pallasts ligundt zu füeren, wir kamen im regen hinauf und fandten die guardi nach ainander in der rüstung und ordnung, wacker neben und nach dem thor hinaufwerts stehen. Nach ersehung etlicher modell der vestung giengen wir zu der mess und volgundts waren I. F. Dt. die rüstung, das geschütz, ain schöner prunn und andere, zu

Hosted by Google

ainer wohlversehnen vestung gehörige sachen an unterschidlichen orten, gewisen und zum beschluss ließe man etliche stuck geschützes abgehen. Florenz.

I. Dt. namen das fruemall in irem zimmer ein und nachmittag hätte der Don Virginio Ursin auf ain halbes stündl ain audienz. Es sein fast zway iar, daß der großherzog mit ainem sohn erfreyt worden. Nur hetten gleichwohl I. Kgl. Mt. in Hispanien gevatter darzu werden sollen. Es ist aber ein verhinderung entzwischen komben, also daß solche gevatterschaft kainen vortgang erraicht und die ceremonialische tauf bisher undterlassen worden. Und weil dann I. F. Dt. dieser zeit gegen Florenz gelangt, sein sy durch den großherzog zu sollichen fürstlichen erben, zu ainem gevatter erbeten worden; darüber ist eben heut die tauf angestellt worden. Um die vesperliche zeit verfüegte sich zu I. Dt. er, der großherzog, dieselb zu höben. Sie ließen ine aber gar nicht in die zimmer komben, sondern giengen ime entgegen und alsdann sy beed zu der angestalten kindstauf: die dann in der kapellen des pallasts verricht worden. Den klainen prinzen füerete man bei der hand und war Karl genannt. Neben den andern, des großherzogen und des Don Ursini fürstlichen kindern war auch ain anzahl der fürnehmbsten frauen aus der statt zugegen; das frauenzimmer zu hof ist auch in schöner klaidung dagestanden. Als diser actus vorüber gewöst, hat der großherzog I. Dt. das gelaidt bis in ire zimmer geben, und sich volgundts widerumb in sein quartier verfüegt.[24]

Straks darauf war von etliche comedianten oder gaukhlern in des pallasts hof ain solliches spil, wie hernach kürzlich zu vernemben, angefangen, dessen endt aber nit woll ausgeschlagen.

Erstlich kam ain weybsperson in mannsklaidern angelegt, die thett etliche tänz. Nach ir fieng ain springer an, sein geradigkait sehen zu lassen, und nach etlich gethonen springen legte er sich nach der leng nider auf die erd und nam ain anzahl glöser, mit wasser angefült, in den mundt, in die hendt und auf das hirn, stuende auf und legte sich widerumb nider und tribe eben diejenige kunst, so hievor bei uns von Gioan Pärdo gesehen worden; diser hat ine aber in dem bey weitten ubertroffen, daß er zway und gar drey glöser auf ainander gelegt.

Auf dises stige ain anderer auf ain sail oder strick, gieng auf und ab, von freyen stucken und machte gar tänz darauf. Nach ime kam ain junger, der machte es noch vill besser, tanzte gagliarden

[24] Das Folgende wieder wörtlich in Peter Casals Schreiben de dato Prätolin den 7. täg Junij 1593, gedr. in Hurter III 591—593.

Hosted by Google

Florenz. auf sollichen strick und thet auf und ab solche schöne, wunderliche spring, daß uns manichmall die rötte aufstig, vermainendt, er wurde gewiss die große höch herabfallen; er hat aber derselben ringfertigkaiten nicht allain ohne schuech, sonder auch mit eysenen praitten schuechen sovil getriben, daß sich meniglich verwunderte.

Die fürstlichen personen stuenden nicht alle beysamen, sondern I. Dt. sahen auf dem gang irer zimmer, und die anderen auf den ierigen herab. Derjenige, so die kunst mit den glösern sehen lassen, gieng undter das dach und wolte nach ainen, von dannen gereichten sayl herabfliegen. Nun war dasselbe sayl neben ainem gater herundten angepunden; da er nämblich zuelenden solte. Und hette das ansehen woll nit, als ob ime der obere thaill desselben gaters hindern solte. Als er sich aber herabgelassen, hat das sayl dermaßen nachgeben, daß der guette gesell eben an den träm des gatters mit ainen großen kracher angestossen und volgundts über und über auf die erd herabgepürzlt, also daß er das pedt, darein er fahren sollen, nicht erraicht. Das volkh und zuvoderist seine mitgesellen lauffen hinzue und sehen, daß er sehr verletzt worden. Wir aber, die heroben stuenden, vermainten, er wär gewiss an der statt bliben: daher uns nun ain sondere betrüebnuss, zuvorderist aber I. Dt. zuestuende: zumall daß die recreation fürnemblich nur ihrentwegen angericht worden. Also hette das spill ain trauriges end und ain jeder gieng darvon. Im fallen zerbrach ime der arme gesell ainen fuess, zerstieß sich am gesicht und verletzte sich an der prust im anstößen. Die großherzogin vermerkte I. Dt. displicenz und schickte alspaldt I. Dt. zu trösten und derselben anzuzaigen, es werde noch guet, und der geschödigte widerumb zurecht gebracht werden: wie man dann seiner vleißig pflegen thuet. Es mueß ihm fürgangen sein, dann wie er sich herablassen wöllen, hat er sich woll dreymall mit dem zaichen des heiligen creutzes bezaichnet; welliches ime dann gewiss geholffen: seytemall er sonst aller vernunfft nach in derselben furia des herabschüeßens mit dem anstoßen billich hette straks bleiben sollen. Ich fragte hernach, wie es mit ime stuende, da gab man mir seines aufkombens zimbliche vertröstung; ob er aber nach unsern verraisen verschiden oder aber zu der gesundthait komben, habe ich seithero nit erfahrn; es ist aber an seiner wiederhollung sehr zu zweifeln.[25]

Das nachtmall namen I. Dt. desto zeitlicher ein, damit sy sich zu ainer angeordneten comedi verfüegen möchten, wie dann geschäch: giengen also I. Dt. nach dem essen zu dem großherzog.

[25] Hier endet das Schreiben.

Hosted by Google

Es war ain großes gedreng, dann ain jeder wolte eingelassen werden. Aber der herzog gab selbst achtung und etlichen furnemben personen urlaub und ließe außer etlicher wenig herrn niemandts hinein. Florenz.

Diejenige frauen, so wollaufgeputzt zu der kindtstauf erschinen und andere stattliche, in die vierzig, warn auch in den sall mit der großherzogin eingelassen. Solliche comedi war ain *pastorella: Il pastor fido,* von ainem verliebten, treuen und beständigen hierten und von etlichen nymphen. Und scheineten bey den angezündten liechtern als in ainem waldt gar schön.

Alles, was die personen geredet, das ist zugleich mit ainer verborgenen musica aines großen instruments und lauten *musicaliter* gar zier- und ordenlich gesungen worden. Es war schön und lieblich zu sehen und zu hören, hat aber uber ain anderthalbe stundt nicht vil gewehrt, und zum beschluss sein etliche tanz von den comedianten und etlichen herfüerkombnen tanzmaistern geschehen. I. Dt. haben die comedy gedruckhter bekomben. Es ist aber nit alles recitiert worden, sonst wäre so paldt kein end gewöst.

An dem heutigen heyligen sonntag sein I. F. Dt. zu den herrn patribus zum gottsdienst gefahrn, damit sy ir kirchen auch besichtigen möchten. Von derselben sein wir zu S. Paulus spital komben, welliches der großherzog mit zehenthausendt cronen järlich einkombens zu auferziehung der verwaisten und anderer armer iungfrauen gestifft. Die gässen warn mit tapezereyen und pildern geziert. Dann die procession, (darvon hernach meldung beschehen solle) müesste daselbst fürüberziehen. Volgundts fuerete man I. F. Dt. in S. Lorenzen kirchen, so ain schönes gottshaus ist, darinnen der großherzogen begrebnüs ligen: wie dann die erzherzogin Johanna[26] auch allda bestätt worden. Juni 7.

Wir giengen um den creüzgang, da saßen umb und umb über vierhundert weybspersonen, auf der ain seyten in die zwayhundert und mehr arme in weißen thuech sauber beklaidte maydlen, so maistesthails im gemelten spitall aufferzogen warn, und gegenüber lauter frauen und eben die fürnembsten der statt.

Vil volkhs war in der kirchen verhanden und darum füerete des großherzogen hofmeister I. Dt. und ire fürnembe auf ainen gang neben dem chor, darvon sy den volgunden actum fein sehen

---

[26] Johanna, eine Tante Ferdinands II., die jüngste Tochter Kaiser Ferdinands I., Gemahlin des Großherzogs Franz. S. meinen Aufsatz die Reise Erzh. Karls II. nach Spanien im 44. Heft der Mitt. d. hist. Ver. f. Steiermark, S. 162.

Hosted by Google

Florenz. kundten. Über ein klaine weyl kam der großherzog in die kirchen und paldt darauf die großherzogin sambt der princessin und frau Ursinin gleichfalls. Es war für sy alle auf beiden seyten des chors von goldstuck und andern gezüerden stattlich zuegericht.

Der herr bischoff fieng die stille mess an und nach derselben vollendung kamen berüerte iungfrauen und waisinen von dem creuzgang auch in die kirchen. Die großherzogin sambt gemelten iren zwaien mitgeferten, der prinzessin und Ursinin traten hinfüer, und ain jede nam ain iungfrau bei der rechten handt und füereten sy nach der kirchen hinab zum thor hinaus und volgundts der gezierten strassen nach gehen S. Paul. Inen folgeten alsdann das hoffrauenzimmer und weiter die ansehnlichisten frauen, dern jede aine bei der handt und zu dem bischoff vor dem altar sitzend, nach und nach gefüert und alspaldt aine für ine komben, ist sy auf die knüe gefallen und undterdessen warffe er ainer jeden ain peütl mit geld am hals, das ist ihr heyratguet, damit sie fürderlicher zu ehren kommen und das böse leben um so vil billicher meyden mügen. In ainen jeden peütl sollen vierzig und zwainzig cronen sein, wo die vierzig ligen, gehören ainer armen bürgerstochter zue, die zwainzig aber sein für die armen pauerndiendlein, und solliches soll die großherzogin von dem irigen (indem sy järlich sollichergestalt zwayhundert arme heyratmäßige diendlen begaben thuet) verrichten. Als die procession fürüber: und sy alle an das gemelte ort irer aufenthaltung komben gewöst, hat man inen ain guettes fruemall geben.

Ich hab noch die zeit meines lebens so vil weybspersonen auf ainmall beisammen nicht gesehen, als in diesem ort. Aber mit unlust muss unser ainer der frauen überaus große, ungestaltige krössˢ[27] ansehen; sonst ist die übrige tracht vor der venedigischen weit passierlich.

Der großherzog begabe sich zu haus: wir aber verbliben noch alda und nach ablauffung des volks ließen wir uns etliche reliquien und ehegemelte fürstliche begrebnussen zaigen; nachmals füereten uns die geystlichen in ir liberey; die ist mit schönen, alten geschribenen püechern dermaßen versehen, daß ich außer der römischen noch kain schönere und stattlichere gesehen. Das fruemall war für I. Dt. an dem gewöndlichen ort zuegericht. Die großherzogin kam auch nach belaitung oftgemelter jungfrauen sambt den ierigen haimb.

Nachmittag hette der Don Gioan bei I. Dt. ain audienz. Undterdessen machten wir uns raissfertig und zwischen drey und

[27] In Falten gelegter Halskragen aus weißer Leinwand.

Hosted by Google

vier giengen I. Dt. zu dem großherzogen zu der urlaubnembung. Florenz.
Er kam aber vorher zu I. Dt. und gab dero das glaidt zu der großherzogin hinüber. I. Dt. und die großherzogin saßen zusamen, die princessin und Ursinin warn auch zugegen. Und nach dem gehaltnen gespräch und valedicierung giengen wir durch der herzogin zimmer und abseytige stiegen, des volks zusamenlauffens verhuettung willen. Er der großherzog sambt den Don Gioan und Ursin gaben I. F. Dt. da glaidt bis zu dem gartenthor. Da stuenden drey carozzen für I. Dt. und die furnembsten praepariert: Die ubrigen aber saßen auf die bestölte maulesl und zogen in gottes namen vort bis auf das lusthaus Prätolin ain guete teutsche meyl weegs von Florenz ligundt.

Weyl es noch zeitlich war, haben I. F. Dt. vor dem nachtmall die gärten und ire zierlichkaiten besichtigen wöllen. An undterschidlichen orten sein vill lustige, schöne, wunderliche sachen; bevorab von wasserkünsten verhanden, die ließe man uns (sovil es die zeit erduldete) zum thaill sehen. Es sein ie feine lustsachen. Ir vil sein darundter mit sondern *spasso* benetzt worden. Zu der tractierung hat der großherzog einen fürnemben creüzherrn mit geschickt.

Ehender wir heut frue von Prätolin weiter gezogen, haben Juni 8. Prätolin.
I. F. Dt. den garten besser, und andere mehr wasserkünst von vogilgesäng und dergleichen sehen wöllen. Sein also fast ain stundt herumbgangen und villerley seltsame sachen, unter andern aber ain drifache, durch das wasser getriebene orgel in ainem darzu mit sondern vleiß gemachten klainen perg oder grotta besichtigt. In summa, ich wüsste nicht, was man zu allerlei recreationen für ain bessere kurzweil haben und für ain lustigeres ort der diversitet wegen sehen kondte.

Wir ritten darvon und kamen in das stättl Scärpäria Scarperia.
genannt, da machen die inwohner anderst nichts als messer, schärl und klaine stütze. Um ain schlechtes geld ist solche wohr zu bekomben: aber es soll nichts wehrhaffts darbei sein. Man hat uns ins wierdtshaus zum verkauffen mit haufen zuegetragen.

Nach angehörter mess namen I. Dt. auch das früemall ein und volgundts erraichten wir das stättl Florenzola; haben also nicht Firenzuola.
mehr als vier teutsche, aber guete meyl wegs an heüt verricht, und den kirchtag daselbst angetroffen. Wie wir zu dem stättl nacheten, ritte I. Dt. ein courier entgegen, der war von dem vicelegato zu Bononia entgegengeschickt; I. Dt. dahin in pallast zu erbitten: welliches sy auch guetwillig angenomben.

Mit unsern eseln haben wir allerlei seltsame händl gehabt. Dann dieß stöttige thier pflegt gemainiglich tück und tadl zu

Hosted by Google

haben; da beclagte sich ainer auf dise, der ander auf jene mänier und ain jeder hette sein sonder plag. Von dem großherzogen sein wir noch immerdar durch sein gebiet, costfrei gehalten worden.

Juni 9. Nach Bologna. Den heutigen vormittag sein wir in die sechs stund in unlustigen gepürgen geritten und undter andern ainen hohen perg auf der rechten hand gelassen, der flammen von sich geben thuet: welliches dann nächtlicher weyl vil besser erscheinet. Es wirdet etwo ain schweblichs erdtrich sein.

In ainem flecken in der höch bei ainem waldt haben I. Dt. das mittagmall eingenomben und volgundts sein wir in die vier stundt nach ainen perg hinabwerts in ainen besen weg geritten. Wie wir die eben erraichen, hette I. Dt. silbercämrer, der Frangipän, als der auf Bononia voran geschickt war, zweien gutschi entgegengeschickt, und in der dritten fuer er und der haubtmann von Parr, so von Ferrara dahin gelangt, auch hernach. Es war eben recht, daß I. Dt. und die fürnembsten herrn aufsaßen, dann es fiel ain zimblicher regen, der uns schier nahe der statt belaitete. Die übrigen ritten voran und da wir auf ain guete teutsche viertl meyl weegs gegen Bononia nacheten, begegneten uns woll in die fünfzig wollgerüster pfärdt mit iren copyen. Nun hette der Frängipän am voranreiten auch diß im bevelch, er soll bey dem herrn vicelegaten, und sonst meniglich alle öffendtliche ehr und dergleichen ceremonialische erzaigung verhüetten und abschaffen lassen, aber es wolte darumben nit alles dings statthaben, weyl I. B. Ht. selbst bevelch gethon, man sollte I. Dt. ehrlich empfahen und halten.

Wie die pfärdt I. Dt. erraicheten, thailten sy sich in zwo flügen aus, ließen I. Dt. entzwischen fahrn und wolten dero das glaidt geben; es war inen aber angezaigt, sy solten es nur undterlassen. Ain spanischer schalksnarr ritte I. Dt. auf der post auch entgegen, machete auf der landstrassen etliche läppische ceremonien und kam widerumb vorher zurück in die statt.

Der herr vicelegat wolte I. Dt. mit ainer gueten anzahl cärozzen, der fürnemben herrn entgegen fahren: wie er dann alberait auf dem weeg war; I. Dt. aber befanden sich eheunder in der statt, als er hinausgefahrn, und ob sy wohl ainander begegneten, so theten doch I. Dt. nichts dergleichen und fueren ohne ainiche begrüeßung für einander. Der vicelegat merket den possen, ließe straks in ainer gaßen umbwenden und kam noch vor I. Dt. ins pallast; allda wir sämentlich losiert worden.

Herr nuncius saß im ersten und I. Dt. im andern gutschi, dahero nun auch der betrug desto besser angieng, und wie sy

Hosted by Google

ankamben, hette er herr nuncius die praecedenz, und I. Dt. giengen zwischen iren dienern hernach. Da sy aber in ir innerlichs zimmer gelangten, empfiengen sy den vicelegaten, der dem herrn nuncio das glaidt hinaufgegeben hette. Also sein die gueten Bologneser übereylt: und unser intent der unbekannten ankunft erhalten worden. Bologna.

Auf dem platz hab ich selbst zwölf feldstückl gezelt, die man sambt etlichen mehr an andern orten zugericht abschüeßen sollen: aber die ubereilung hat dies alles verhindert.

Die schweizerischen trabanten, des legaten guardi, warn auch hinaus und solten die belaitung in die statt thuen und aufwarten, aber sie kamen der gutschi zertrennung wegen zerträeter widerumb in den pallast. Es befanden sich alda comedianten, die gelosi genennet, die wolten gleich aine comedi im statt-pallast gegen den bäbstlichen über halten: aber der vicelegat stellet dieselb alspaldt ein, und sie müessten dem volk ir geld wider geben: darbei inen dann bevolchen worden, sich auf den volgunden tag zu praeparirn: dann er herr vicelegat wolte I. Dt. ain comedi halten lassen. In der camer haben I. Dt. allain das nachtmall eingenomben, und der herr vicelegat hat die camerherrn neben den herrn nuncio banchetiert.

Als die saag stark herumbgangen und I. Dt. zu ohren komben, wie sich der herzog von Mantua auf I. F. Dt. gar stattlich praepariert und vill uncostens zu der empfach- und tractierung aufwenden wölle, ist heut frue der herr Paradeyser zu ime nach Ferrärä abgefertigt worden, ine zu den widrigen zu persuadieren und dahin zu bewögen, damit er es mit I. Dt. fein vertreülich: und sich aller übrigen pomp enthalten wölle. Juni 10.

In des pallasts capellen haben I. Dt. die mess gehört. Unterdessen ist ain carozza zuegericht: und I. Dt. zu visitierung etlicher kirchen durch ainen heimblichen gang ausgefüert worden. Undter andern haben I. Dt. das schöne und namhaffte Dominicanercloster besichtigt. In der kirchen ist die begrebnuss des heiligen Dominici gar künstlich ausgehauen und bei ainem altar sein und des heiligen Petronii haubt zu sehen. Die hülzenen stuel und ständt des chors sein auch gar zier- und künstlich eingelegt. Die brüeder zaigten uns auch ain cämmerlein, in wellichem der heilig Dominicus in gott entschlaffen, so derzeit für ain cäpellen dienet, und dann ir alte und von vilen heiligen lehrern selbst beschribene liberey, einen cipresspaum, den gemelter heiliger vatter selbst gesetzt haben solle.

Es haben auch die Dominicanerbrüder ainen so schönen keller, in unterschidliche gewölber ausgethailt, als man ainen weit und prait sehen kann.

Hosted by Google

Bologna. I. Dt. namen abermall das fruemall allain ein und nachmittag meldete sich des Cesare d' Este obrister camrer an, den sein herr zu ladung I. Dt. in großer eyl abgefertigt hette. Sie entschuldigten sich gar hoch und batten umb unterlassung aller sorg und bemühung: aber der gesandte replicierte so offt, daß es endlich bei dem verbliben: wann I. Dt. nicht auf Modina und Reggio kommen, so wolten sy iro doch nicht zuwider sein lassen, daß der herzog sy unterwegen besueche. Darauf I. F. Dt. mit disem beschlossen, sy kondten ime Don Cesare in seinem landt kain maß geben, sonder er möchte seinem gefallen nach thuen, was ime geliebte.

Die pinn zu der comedi war im sall nit weit von unsern zimmern zugericht, und weil I. Dt. in der hitz ohne das nindert ausfahrn wöllen, hat man gleich zur selben zeit solliche comedi, welliche in die drei stundt gewehret, gehalten. Es ist von der lieb ain lächerliche materi und der werklich darundter eingemengter narrischen possen wegen kurzweilig gewöst.

Juni 11. Wir hetten zwar heut frue auf sein sollen; aber man hat es aus eingefallnen ursachen verändert und das früemall noch aldort zu Bononia eingenomben. I. F. Dt. haben den vicelegaten und herrn nuncium auch bei der tafl gehabt. Sonst hetten wir leicht in zween tagen von dannen auf Mantua kommen mögen. Aber die saag ist herumbgangen, der herzog daselbst zu Mantua (weil er noch zu Ferrara ist) wurde ubereylt: darumben wir dann langsamer ziehen muessten. Er herzog hat gemelte comedianten auf Mantua erfodert, die dann iren weeg dahin genomben. Das fruemall haben I. Dt. was zeitlicher eingenomben und wie wir ungefahr um eilfe darvon gefahrn, hat der herr vicelegat auf ein halbes stündl das glaidt heraus geben.

Bonporto. Bis gehen Bonporto haben wir vier guete teütsche meyl weegs in ainem fuetter verricht. Wie I. Dt. auf ainen halben püxenschuß hinzue naheten, rennt iro des Don Cesare curier entgegen und meldete, sein herr fahre gleich hernach; den wir auch mit etlichen carozzen straks ersachen. Er empfieng I. Dt. mit höflichen und demüthigen gepärden. Und der Don Alessandro, sein vetter, den I. B. Ht. zu ainen cardinal machen sollen, thete auch I. Dt. zugleich reverenz. Alsdann ist man in ein haus, wo wir fast alle losiert waren, gefahrn. Mit I. Dt. ist Don Cesare, Don Alessandro und herr Nuntius zu Tisch gesessen. Und an der tractation ist viel mehr ein überfluss als einiger mangel erschienen. Er Don Cesare besoldet noch ein gute anzahl soldaten, zu seiner verwachtung: dern über sechzig mit ihren langen röhren dazumal bei ihm gewest.

Hosted by Google

Von Bonporto bis gehen Mantua werden vierzig wällische meyl gezelt, die wir nun am heutigen tag nicht vollbringen mügen, zumall der weeg von dem regenwetter geörgert worden, und darumben sein I. F. Dt. nit so frue als sy sonst im brauch haben, auch zum thaill des Don Cesare wegen, auf gewest. Wir giengen in die kirchen und er Don Cesare ließ durch seine hoffleut und edlknaben fürstlich aufwarten. Das fruemall hat man noch alldort zu Bonporto eingenomben, und obwohl der Don Cesare I. Dt. das glaidt geben wollen, so haben doch I. F. Dt. auf öffters bitten erhalten, daß er nicht weiter, sondern wie wir gegen Mantua, also auch er nach Modina gefahrn, doch sein ihr sechs der seynigen zu der belaitung mitgeritten. Juni 12.

Bis auf Concordia hetten wir in die drey teutsche meyl, und vor erraichung solliches fleckens kamen I. Dt. die zween fürsten Della Mirandola entgegen und empfiengen I. Dt.; dann wir warn nunmehr auf ihren grund, und hetten kurz darvor ir berüembte vestung Mirandola auf der rechten seyten gelassen aber nicht gesehen. I. F. Dt. ließen sy in iren waagen sitzen, und der flecken Concordia war nicht weit darvon; da füereten sie I. Dt. in ain wollgeputztes und mit schönen und stattlichen täpezereyen geziertes haus. Concordia.

Auf uns war vorher das fruemal nach nottdurfft allda zugericht. Weil wir aber dasselbe bei dem Don Cesare eingenomben, ist von allerley kalten speisen und opstsorten ain jausen zuegericht worden.

Wir bliben allda uber ein stund nicht, und nach fuetterung der ross nahmen I. Dt. urlaub, sich der erwisnen ehr bedankendt. Undter gemelten herren ist ain geistlicher, der zu dem rotten huet ain guette hofnung. Im wegfahrn sowoll als zu unserer ankonfft stuenden daselbst in die zwayhundert schützen in zween thaill aufgethailt, damit I. Dt. desto mehrers geehrt wurden.

Wir kamen nit gar ain halbe meyl weiter hinfuerwerts, da ersahen wir drey carozzen und in die fünfzig rothe archibusier reitter fein geputzt. Aus ainer carozza gieng ain Gonzaga I. Dt. entgegen und empfieng dieselb im namen des herzogen von Mantua und seiner frauen gemahl. I. F. Dt. namen ine in ihren gutschi, und als uns die reitter ain meyl das glaidt gegeben hetten, prenneten sy los und bliben dahindter, dann I. Dt. für solliche belaitung gebetten.

Die andern carozzen des herzogen warn lähr und möchten unsere hofherrn iren gefallen nach darein sitzen. Unser nachtleger ist in S. Benedictenkloster gericht worden. Und da wir zu ainen uhrfahrt auf siben wällische meyl darzue komben, St. Benedetto.

Hosted by Google

St. Benedetto. fanden wir ain carozza voll diser Benedictinerbrüeder, die I. Dt. entgegengefahrn, iro auch das glaidt zu dem closter geben.

Bei demselben uhrfahr ist ain klainer flecken und darbei ain kirchen, darein wolte man gleich ain kindt zur tauf tragen, so dem schöffman zuegehörig war; und wie I. Dt. im füerüberfahrn gewöst, warn sy zu einem gevatter erbetten. Sy verordneten zu höbung des kindts, so ain maydl war, den herrn Paradeyser und gaben ime bevelch, er solle dasselbe Maria nennen lassen. Wie es nun volguendts zur tauf komben, wolten die befreündeten auf bevelch der muetter, daß man solliches kindt Magdalena nennen solle. Herr Paradeyser wolte ainen und den andern thaill contentiern und ließ das kindt Maria Magdalena tauffen.

Ich kam ohn alles gefähr nach verrichter tauf gleich darzu. O wie ist unter den weibern ain große freüd gewösen, daß inen zehen ducaten in goldt verehrt worden und haben aufgeschriern, so lang die kirchen stehet, ist darin kain solliche verehrung beschehen.

I. F. Dt. erster gang, da sy ins kloster gelangt, ist in die kirchen gewöst, dannen in ire zimmer und vor dem nachtmall wolten Sie das kloster und dessen gärten besichtigen. Inzwischen gelangten vier edlknaben von Mantua in ihrer livrea, mit iren
Juni 13. vergulten rapieren; die warteten I. Dt. auf. Ermeltes closter ist schön, groß und mit ainer herrlichen kirchen versehen. Es soll järlich über sechzig tausend goltkronen einkombens haben. Darumben uns dann die brüeder woll auf ain ainige nacht beherbergen mügen: wie sie dann gar willig darzue gewöst. I. Dt. haben nach angehörter mess (darunter dann die brüeder etliche moteten gesungen) ain fruestuck eingenomben und undterdessen kam ain gesandter von den herzog von Parma zu I. Dt. abgefertigt.

Unser etliche warn voran gefahrn und I. F. Dt. erraichten uns gar paldt bei der pfab, da wir im schöff uberfueren, die carozzen sein nach I. Dt. mit dem eheisten herüber befürdert worden, und wir verbliben mit unsern waagen dahinten. Wie nun die letzten carozzen hinüber gefüert werden wöllen, da zerbricht das sayl der uberfahrt und das schöff fieng abwerts zu rinnen; aber das glück gabe, dass es nit mitten im besten rinnsall des praiten fluß, sondern mehr gegen dem andern land und vil näheter hinzue beschechen. Sonst war alles gar weit hinab gerunnen; also haben aber die schöffleüth mit den ruedern gearbait, daß sy es baldt zum landt gebracht und aufwerts gezogen.

Die zween eltesten prinzen sein I. Dt. auf ain etliche püxenschuss für die statt heraus entgegen gefahrn. Es sein feine, wackere herrlen und können auch teütsch reden.

Hosted by Google

Alspaldt I. Dt. ankomben, sein sy zu des herzogen gemahl und zu der verwittibten herzogin von Ferrara gangen und ungeacht ehegemelte herzogin was übel aufgewöst (wie es dann die gestalt mit sich gebracht), ist sy dannacht I. Dt. bis auf die stiegen entgegen komben. Seytemall I. Dt. so woll von den cardinal Farnese, als seinem herrn bruedern, dem herzog von Pärmä durch ehegemelten gesandten freündtliche ladschreiben empfangen hetten, war I. Dt. gerathen, jemandts zu der endschuldig- und besuechung zu inen nach Parma abzufertigen; darauf warn auf den Paradeyser credenzschreiben gefertigt, der zoge auf der post darvon. Mantua.

Gegen dem abend füerete man I. Dt. sambt den zwayen prinzen für die statt, ainen schönen pallast und garten zu sehen. Unter wellichen spazierweg sy dann ainen großen thaill der statt perlustriert.

Am widerzurückfahrn kam eben auch der herzog von Ferrara an, und wie I. Dt. gleich zu tisch sitzen solten, besuchte er dieselb auf ain halbe viertlstund.

Den heutigen sonntag haben wir nach folgunder gestalt zuegebracht. Erstlich sein I. Dt. in S. Andreen kirchen gefahrn, und in der undtern kapellen die mess gehört, nach welcher endung uns das pluet und wasser, so aus unsers lieben erlösers seiten geflossen, und durch den Longinum aufgehöbt: und hieher gebracht sambt ainer particel des schwammen, in wellichem Christo essich und gall geraicht, vorgewisen worden. Wir verfüegten uns von diser kirchen zu den herrn patribus und I. Dt. wolten ir collegium guetes thails durchlaufen. Juni 15.

Der pater Bossevinus füerete I. Dt. herumb und verehrete derselben etliche püecher, volgundts giengen wir in die kirchen, da thette er, päter, eine wällische feine predig, bei wellicher wir bis zum ende verbliben.

Das fruemal hat diser herzog mit I. Dt. eingenomben. Um vesperzeit sein I. Dt. zu der herzogin und volgundts zu der herzogin von Ferrara wittib, des herzogen frau schwester gangen, dieselben besuecht und urlaub von inen genomben.

Hernach ist von den comedianten ein kurzweilige comedi mit zänen und dergleichen gesindt in die drey stundt lang gehalten worden. Unter dessen kam ain schüff nach dem andern von Ferrara auf dem see mit des herzogen hofgesindt, welliches er vast alles daselbst verlassen. Wie er dann alda zu Ferrara woll in die fünftausend personen an seinem hof gespeist haben soll. Und hette es in die leng gewehret, wär ime nicht ain geringes auferloffen. Aber I. Dt. haben ime mit diser irer an-

Hosted by Google

Mantua. konfft vil erspart; dann er auch nicht mehr auf Ferrara gezogen, darum er auch desto langsamer und erst nach I. Dt. ankonfft gehn Mantua gelangt.

Juni 15. In der kirchen bey dem heiligen kreüz haben I. Dt. die mess gehört und unter dem großen altar des heiligen alda gewösten bischofs Anselmi leichnamb gar ganz in seiner bischöfflichen klaidung gesehen.

Von Trient haben die herrn von Mädrutsch, des herrn cardinals secretari gehen Mantua abgefertigt, sich I. Dt. dahinkonfft zue beraitung aller notturfft zu erkundigen, deme ein verzeichnuss unsers hofgesindts angehendigt worden; darauf er widerumb darvon geritten.

Der herzog hat abermall mit I. Dt. das fruemal eingenomben und ime von den tommetern aufplasen lassen. Hernach ließe er ainen harpfenschlager und geyger in die cammer komben; die musicierten ein weyl, darundter dann der harfenschlager sehr lieblich gesungen. Er solle sonderlich der stimm liebligkait wegen der berümtesten ainer sein. Nachmals gienge man wiederum zu ainer comedi, die eben von den vorigen comedianten, von heyratlichen und dergleichen lächerlichen sachen gehalten worden. Aber die fürstlichen personen haben nicht öffentlich zuegesehen.

Zwischen funf und sechs uhr ist der herzog zu I. Dt. komben, dieselb in etliche seine schatzzimmerlein gefüert und iro vil schöne sachen von antiquiteten, seltsamen teurn trinkgeschiern, undter andern auch drey stattliche trucheln mit edlgestainen versetzt sehen lassen.

Nach besichtigung diser sachen sein beede fürsten auf den gutschi gestigen, dann der herzog I. Dt. bis zum nachtleger, so
Marmarola. zu Märmärola gehalten worden, das glaidt geben wöllen.

Der weg hinaus ist wunderlustig mit hochen pammen, die den schatten zu beeden thailen geben, eingefangen. Und undterwegen hielte I. Dt. der herzog aine schweingejad, wie dann solliches wildprät der orten genueg verhanden. Sy bekamen drey stuck und fuern alsdann zum nachtmal. Nach dessen einnembung hat gemelter harpfenist wiederumb gesungen und musiciert. Märmärola ist sonst ain weitschichtiges ort, aber mehr zu einem Jag- als lusthaus gepaut.

Juni 16. Heut frue war die mess in ainer kapellen gelesen, und volgundts verehrete der herzog I. Dt. ain recht schönes ross, wie es dann in garten gefüert und zum ringlrennen probiert worden. Er der herzog hat I. Dt. das glaidt noch weiter geben: I. Dt. aber haben es durchaus nicht thun wöllen. Ain Gonzaga ist auf ein stundt mit uns herausgefahrn.

Hosted by Google

Von Mantua auf Peern sein nur vier meyl und ain ebner weg. Und ob wir gleichwoll nach dem fruemall weiter ziehen gänzlich vermainten, so ist doch hernach beschlossen worden, daß man an heut allda zu Peern still lige. Wir sein aber nicht im wierdtshaus verbliben, sondern ins bisthumb eingezogen, allda I. Dt. wahrlich alle ehr widerfahrn. Gegen dem abend haben sy die statt im gutschi besichtigt und letztlich zu einen grafen zu anhörung ainer gueten musica einkehrt. Verona.

Nach der in ainer cäpellen angehörten mess warn unsere reitross zuegericht; der herr bischoff allda zu Peern hette woll ain fruesuppen zuerichten lassen, aber zu genüessung derselben ist kain zeit verhanden gewöst: seytemall wir in die sechs teutsche meyl nur zum fruemall zuverrichten gehabt. Juni 17.

Der herr nuncius ist an heut von uns widerum zurück und auf Ferrara gezogen, I. Dt. aber vorher auf zwo wällische meyl das glaidt herausgeben.

Das ort, wo wir das mittagmall eingenomben, wird Hällä genannt. Die Etsch haben wir auf der linken hand, gegen uns riennendt gehabt und sein durch der Venediger starke clausen gezogen. Ist vast ain solliche strassen, wie von Grätz auf Prukh zu raisen. Gleichwoll die meill was kliener; wir haben uns hoch erfreyt, in das teütsche gepiett wider zu komben und mehrer vertreulichkait zu genüeßen. Ala.

Der maiste thaill aus uns hette den Gardsee wunder gern gesehen, wie dann eben jetzo die beste zeit und dieselb revier also geschaffen, daß man billig nicht füerüber reitten solle zumall es diesen weeg noch wenig oder nichts umb, aber man hat es I. Dt. widerrathen. Der weeg ist stainig und nicht zum besten: aber I. Dt. haben sich ires erkaufften esels betragen, wiewoll ir der herzog von Mantua ain ross mitfüeren lassen. Von Hällä auf Rovoreit sein nur zwo teütsche meyl, die haben wir glücklich verricht. Die herrn grafen von Ladron sein I. Dt. mit etlichen pfärdten und schützen entgegen für die statt geritten. Rovreit (Rovereto).

Und wie wir hinzu gerückt, hat man etliche stuckh aus dem schloss losgeschossen, desgleichen auch, da wir schon in der statt gewöst. I. Dt. sein in eines fürnemben vom adl, der Sbardelat genannt, behausung aingezogen. Der Potesta, rath und gemein ließ sich I. Dt. anmelden und erzaigten sich mit ihrer unterthänigisten anerbietung. Die wässer haben diese tag herumb zimblich und an etlichen orten sollichen schaden gethan, daß wir bisweylen umbreiten müessen.

Heut frue sein wir nach angehörter mess von Rovoreit verrückt und zum fruemall gehn Trient gelangt. Herr Gaudenz Juni 18. Trient.

Hosted by Google

Trient. von Madrutsch ist I. Dt. mit drey gutschi auf ain klaines wegl entgegen kommen. Und I. Dt. in des herrn cardinals pallast belaitet. Es ist sonst alles dahin geordnet gewest, daß wir nachmittag weiter rucken sollen. Hernach aber war beschlossen, man soll hie verbleiben, welliches dann vornemblich darumben beschehen: daß die välleser ainen gueten weeg dahindten verbliben: dann die gestrige tagrais den sämern zu lang gewesen.

I. Dt. haben den herrn bischoff, ainen von Mädrutsch, mit sich essen lassen. Und gegen der vesperlichen zeit sein I. Dt. in drei kirchen gefahrn. Erstlichen haben sy bei S. Peter das unschuldige, von den Juden zerstochne und übel tractierte kindl, Simon genannt, als ainen heyligen leib besichtigt, nachmäls sein wir in unserer frauen und in ain andere kirchen komben. Alda uns das ort des gehaltnen, berathschlagten und beschlossnen heyligen letzten concilii und etlich reliquien gewisen worden.

Juni 19. Als wir heut frue in der saubern statt Trient auf sein wöllen, haben sich fürnembe herrn bei I. F. Dt. angemeldet, zum thail urlaub genomben, etliche aber das glaidt auf ain meyl weegs heraus geben.

Der alt herr graf Jeronimus von Ladron erzaigte sich auch. Also ritten wir nach angehörten gottsdienst darvon. Der herr cardinal hat alda ain feine residenz und wollgepaute purgk.

Neumarkt. Zu dem fruemall haben wir vier meyl bis gegen Neumarkt,

Bozen. und andere drei bis gehen Pozen verricht. Die hitz ist zimblich groß gewöst: aber die hochen gepürg haben mit iren schatten was geholffen.

Indem wir uns zu gemelter statt Bozen nacheten, ersahen wir in die fünfundzwainzig pfärdt. Das war der herr Khuen, landtshauptmann, und mit ime in die acht andere vom adl. Sie empfiengen I. Dt. gehorsambist und belaiteten sy bis in ir herberg.

So lang wir durch die statt ritten, plieſsen die turner mit den trommeten auf allen seiten tapfer auf. Viel stuenden auf den gässen und in den fenstern, und hette nicht vermaint, daß dises stättl so volkreich were. Da I. Dt. in ire zimmer kamen, ließ sich gemelter herr landtshaubtmann anmelden und verehrete I. Dt. von desselben landtswegen vier sekh mit schönen, neugeschlagnen tallern, und in ainem jeden sein tausend taller gewöst. Im garten haben I. Dt. das nachtmall eingenomben, darzu ain musica erschinen und wir sein costfrei gehalten: und insonderhait mit vischen woll tractiert worden.

Juni 20. In ainer vor der statt ligunden kirchen haben die F. Dt. ir mess gehört. Der herr landtshaubtmann und etliche andere haben I. F. Dt. das glaidt auf ain halbe meyl wegs heraus geben. Ain

Hosted by Google

schöner, frischer regen belaitete uns auch auf ain zwo stundt: aber der kam uns vilmehr zu guetem als ainicher ungelegenhait: dann es pflegt in disen gepürgen die sonn gar chrefftig zu prennen, und in der überschwenklichen hitz ist der regen umb ain guetes leydenlicher. Bozen.

Es hat Kaiser Ferdinand hochlöblichister gedächtnuss ain rechte gleichnuss geben, daß nämlich dis landt Tyrol gleich wie ain gefaltenter reittermantel sey, dann es werden zwischen und auf disen gepürgen, so schöne gründt und weingarten gesehen, daß der mensch darüber ain freüd zu schöpfen. Undter andern gefallen mir die weeg und strassen gar woll, welliche mit sondern fleiß und nit mit geringen unkosten zuegericht und erhalten werden.

Am Colman haben wir das früemall eingenomben und die übrigen drey meyl bis auf Brixen in weniger als vier stunden verricht. Aber uns ist noch ein besserer regen als heut früe zuegestanden; damit sein wir dem staub entritten. Und inzwischen liegt das städtl an der Klausen. Kollmann. Klausen.

Zu unserer gehn Brixen ankonfft sein I. F. Dt. die räth und ander officier über die stiegen entgegen komben und dieselb in ire zimmer belaitet. Brixen.

Unterdessen, da das nachtmall zueberaitet wierdet, hörn wir in der eyl daher reitten, und wie wir zum fenster aussehen, da postiert der herr markgraf von Burgau ungefähr mit fünfzehn kleppern daher und gieng strakhs zu I. Dt. besuechung, die ime dann bis zu dem sall entgegenkomben. Die regierung und camer von Innsbruck hat zu belait- und kostfreihaltung I. Dt. commissarien alhero geordnet, die bis auf die kärnerischen confinen mit uns ziehen.

Weill wir heut von Brixen gleich um mittagzeit vortgeritten, sein wir der hitz zimblichermaßen unterworfen gewöst. Der alt herr Christoph von Wolkenstain hat I. Dt. fleißig aufgewartet, und sich I. Dt. gegenwurt dermaßen erfreyet, daß er (mit derselben redendt) woll dreimall zartiglich gewainet: dann er noch weillendt erzherzogen Karls säligister gedächtnus heyrat stifften helffen. Juni 21.

Etlich herrn gaben uns das glaidt zu ross heraus, deren volgendts ain thaill widerumb zuruck: die andern aber bey uns verbliben, und warteten I. Dt. zur tafel und sonst vleißig auf.

Außerhalb der statt Brixen liegt ein schönes closter, Neustift genannt. Da I. Dt. sich darzu nachet (wie man dann frue rüber reitten muess), fiengen sy an, aus ainem des closters thurn etliche stuck abgehen zu lassen. Kloster Neustift.

I. Dt. warn hineingefüert und sahen nicht allein die kirchen und etliche alte, schöne, herrliche messgewändter, sonder auch

Hosted by Google

den garten. Herr brobst hette ain merend zuerichten lassen; wir hielten uns aber nicht lang auf: sonder ritten darvon. Ain guete halbe meyl weegs weiter hin füerwerts liegt auf der rechten handt ein feines schloss, Ranekh genannt, dem herrn von Wolkenstain gehörig. In unserem füerüberreitten ließe man gar viel freüdenschüs und zum thaill aus großen stucken, ain lange weyl erschallen. Die gaben ain drifachen echo und lustigen widerhall. Wir kamen auch volgundts zu ainem frauencloster, Sonnenburg genannt, so fertiges[28] Jahrs abgeprunnen und zum thaill wider erpaut worden.

Bruneck. I. Dt. und wir alle sein im schloss zu Braunecken losiert worden. Und ist herumbwerts ain so schöne gegendt und lustige revier, als ainer zu sehen.

Juni 22. Toblach. In der schlosscapellen haben wir die mess gehört und sein volgundts zum mittagmahl gehen Toblach ankomben, und also drey meyl verricht. Die tractation ist, sonderlich von fischen gar guet gewöst, an den gueten weinen erschine auch kain abgang. Ain klaines weyl außer Toblach sein etliche schöne kreuz, von der marter Christi, und weiter herumb nach dem gangsteig ligt ain faines, rundes kirchl, darinnen die gleichnus der cäpellen des heiligen grabs zu Jerusalem gepaut und zimblich wollgetroffen. Das ersahen I. Dt., und wir ritten volgundts weiter; alspaldt

Die Drauquelle. zaigte man uns den ursprung und anfang der Traa; es ist unrain schlechtes[29] wässerle, von ainem hohen, stainigen perg herabschießendt; das rinnet erstlich durch ain kleines grabendl[30] in etlichen wissmäder und allgemach rinnen von den benachbarten tällern die pächl darzu, also daß sy, die Traa, straks ainen zimblich reschen pach geben thuet. Da wir was weiter gezogen, zaigte man uns etliche herabgefallne schneelainen: die vil paumb herabgefüert und ligen noch große hauffen mit schnee beysamen, welliche die zeünn und anders nidergerissen; aber diser schaden ist dem bei weitten nicht zu vergleichen, den der hoche perg bei Innsbruck, der Prenner genannt, gethan, daß nämblichen solliche schneelainen ganze heüser und vil personen gehöbt und erstickt.

Sillian. Unter dem nachtmall, so wir zu Silgen eingenomben, ist I. Dt. ain armsälige creatur, ain kurze mannsperson von der geburt, die weder henndt noch füess brauchen kann, füergebracht worden. Aber die natur hat disen menschen nit ohne verwunderung

---

[28] voriges.

[29] schlichtes.

[30] Kleine Gräben durch Wiesenfluren.

Hosted by Google

dise kunst verlichen, daß er ploß nur mit dem maul und zeenen von traat schöne, kunstlich zusammengeflochtne kettlein und vil ander sachen macht, sich auch mit dem mundt des messers so artlich gebrauchet, daß es sonst ohne zuesehung nicht glaublich wäre. I. Dt. sahen ime ain weyl zue und ließen ime volgundts ain verehrung thuen. Sillian.

Allda zu Silgen haben an heut etliche belaitsherrn (darunter ainer von Spaur war) von I. Dt. urlaub genomben, ir drey sein aber noch weiter mit uns geritten, und unsre heutige tagraiss ist auch nicht lang gewöst. Als wir vor das schloss Ainfelss gezogen, hat man ein guete weyl daraus geschossen. Es gehört zu dem stift Brixen. Juni 23. Schloss Heimfels.

Das früemal ist in der stadt Lienz eingenomben worden, nach welliches endung und da I. Dt. gleich auf sein wöllen, sein die rathsfreundt mit ainer supplication erschinen, und sich I. Dt. ankunft hoch erfreyt. Bis auf die kärnerische confinen haben gemelte drey commissarien I. F. Dt. das glaidt gegeben und alsdann derselben valediciert. Das nachtleger haben wir zu Obertraaburg gehalten, und Ihr Dur. sein in des pflegers haus losiert worden. Lienz. Oberdrauburg.

Von dannen sein wir anheut nach angehörten gottsdienst verraist und bis auf Saxenburg, vier starke meyl weegs verricht. Straks nach dem fruemal kam der herr landshaubtmann in Khärndten, herr graf Hans von Ortenburg, zu uns, damit I. F. Dt. zu seiner residenz gegen Spital belaiten möchte, und weil wir nur zwo klaine meyl zu verrichten gehabt, sein wir nachmittag in der hitz stillgelegen, und erst umb vier auf gewöst. Es ist allda zu Spital ain schöne und wohlgepaute gelegenheit. Juni 24. Sachsenburg. Spittal.

In aller frue sein wir anheut von Spittal verraist. Der herr landtshauptmann hat uns das glaidt bis gegen S. Päternian, zwo ganze meyl weegs, geben. Es sein von Spittäl vier starke meyl gegen Villach, dieselben verrichteten wir so glücklich in der küel, daß wir vor zehne dahin kamen. Juni 25. Paternion. Villach.

Die burgerschaft stuende in ihrer rüstung auf beeden seyten des thors und nach den gässen und die rathsfreund belaiteten I. F. Dt. bis in die herberg, alsdann ließen sy sich anmelden und neben ihrer gethonen red und empfanchung praesentierten sy ein anzahl großer visch und sechs lagl weins. So lang wir den einritt gehalten, ist ein mann oben zu höchst des kirchenthurns, auf dem knopf gestanden, und ainen fahnen auf alle seyten geschwungen, er hat sich auch hernach gar lang droben gesaumbt.

Hosted by Google

Villach. Nur zwei stuck der verehrten fisch hat man verzehrt, das übrige in das spitall tragen lassen; dann wir haben uns daselbst zu Villach über ain stund nicht aufgehalten, und I. Dt. sein Velden. sammt den fürnembsten bis auf Velden in entlehneten gutschi gefahrn, welches dann vil langsamber als mit dem reitten zuegangen.

Herrn Bartlmeen Khevenhüllers hausfrau ließe villerley speis kochen und die am see zuegerichte drey schöff tragen. I. Dt. kamen erst umb viere an, sahen ain wenig dasselbe schloss und mullgepeü und darauff tratten wir alle in die schöff. Der windt war uns ain wenig zuwider, darumben gieng es auch desto langsamer zu, und ist gar lustig auf demselben see zu fahrn. Eben in den schöffen hat man das nachtmall eingenomben. Und da wir an der Clagenfurterischen lendt zuelenden wolten, warn in die zwainzig landherrn (darunter Herr Franz Khevenhüller auch gewöst) zugegen; die empfiengen I. Dt. durch den landmarschalkh. I. Dt. hetten albereit zuvor beschlossen, nicht auf Victring. Clagenfurt zu komben; derhalben sein sy dem kloster Vitring zuegefahrn, berüerte herrn Khärner haben fast alle I. Dt. das glait dahin geben, und ist ain ziemblich langer umbschwaif von wegen der gemösigen orth zu fahrn gewösen.

Gleich umb Ave Maria zeit sein wir alhin gelangt und die herrn verordneten haben wein verehren lassen; der neueingesetzte prelat war nit verhanden. Alle entgegen gezogne kehreten wieder umb nach Clagenfurt. Allain den herrn landsvitzdomb ließen I. Dt. alda verbleiben.

Juni 26. Völkermarkt. Zu dem fruemal sein wir an heut gegen Velkhenmarkht gelangt. Der rath empfieng I. Dt. mit ainer red vor dem thor und die burger stuenden auch mit ihren rostigen spiesen und helleparden zugegen in ziemlicher ordnung. Ain säm weins und fisch haben sie I. Dt. verehrt. Das nachtleger haben wir zu Lavamündt. Lafamündt gehalten.

Juni 27. Zu dem gottsdienst kam der herr abt zu S. Pauls und wartete I. Dt. darbei diemutig auf. Als wir durch den markt Unterdrauburg. Untertraaburg ritten, empfieng man uns aus dem schloss mit etlichen wenig klainen stücklen.

Mahrenberg. Das fruemall nahmen wir zu Märnberg ein und enzwischen erhöbte sich ain zimblicher wind, der sich aber bald darauf gestillet. Über den Rembschnickberg haben wir gueten weeg gefunden; darumben wir dann fürderlich hinüber gewischt, und Haag. erraichten an end desselben pergs das dorf Haag. Nun war gleichwoll alda über nacht zu bleiben bestellt worden. Dieweill aber noch etliche stundt am tag warn und wir leicht noch ins

Hosted by Google

bischöfliche schloss Seggau bei Leybnitz gelangen möchten, nahmen I. Dt. widerumb frische ross und ritten weiter. Überfielen also den gueten herrn bischoff wider all sein verhoffen unversehens zu der callation, recht und nicht wie den ersten tag unserer raiss, da wir nur füerüber gefahrn. Die fürstlichen leibgutschi warn allbereit ankomben und der herr Jakob Preyner freiherr, hofmarschalkh sambt den herrn Eustachien von Offenhaimb I. Dt. camrer entgegenfahrn. Seckau. Leibnitz.

Nicht allain bey dem gottsdienst, sonder auch bei dem früemall verbliben wir alda im schloss und gegen mittagszeit saßen wir auf und fuehrn darvon. Es war ein sehr warmer tag und da wir auf ain guete teutsche meyl wegs zu der statt Grätz mit freuden gelangten, kamen uns I. Dt. geliebte drey brüeder, der erzherzog Maximilianus, Leopoldus und Carolus mit ainer gueten anzahl gutschi entgegen. Ob wir nun gleichwoll nicht übrig stark gefahrn, so sein doch der großen hitz wegen aus den fürstlichen gutschirossen zway volgundts blieben. Juni 28. Graz.

Damit hat uns der Allerhöchste sämentlich und kainen ausgenomben mit gesundhait zu den unsrigen wider conduciert: welliches dann in dieser langwierigen raiss ain solch genad und wollthatt, darumben wir seiner göttlichen majestät schuldigiste, diemüetigiste danksagung in allweeg zu thuen verbunden: die wöll uns auch die raiss zu dem himmlischen vaterland glucklich vollenden lassen Amen.

Beilage.

Erzherzog Ferdinand II. an den Landeshauptmann Sigmund von Herberstein und die Verordneten: meldet seine bevorstehende Reise. Die Regierung führe während seiner Abwesenheit die Erzherzogin Maria. Graz 1598, April 21.

(L.-A. Hofsachen, Orig.)

Ferdinand . . . Edl und lieben getreuen. Wir haben Euch hiemit gn. mainung nit pergen wöllen, wie wir uns ainer raiss nach Italien auf etliche wochen entschlossen, wie wir dann vermitls göttlicher gnaden morgen von hinen aufzubrechen gedenken.

Damit nun das gubernament ainen weg als den andern der notturfft nach versechen, und die täglich einkommende handlungen erledigt werden mugen, so haben wir demnach unser geliebte frau muetter dahin behandlt, gebetten und vermügt, dass sy sich in unserm abwesen diser unserer lande administration mit zue-

Hosted by Google

sichziehung unserer gehaimben räthe guetwillig zu undterfahrn bewilligt. Darauf bevelchen wir Euch nun gnediglichen, dass ir wolgedachter unserer frau muetter nit weniger als uns selbst allen billichen gehorsamb laistet, die nottwendige ainer fürderlichen resolution bedürftige handlungen an sy gelangen lasset und bis auf unsere (liebts gott) glückliche widerkunft, bey Euern wöllen verbleibet. Dessen und dass Ir Euch inzwischen das gemaine wesen zum besten angelegen sein lassen werdet, versehen wir um ganz gnedigist und sein Euch beynebens mit f. genaden wolgewogen. Geben in unser statt Grätz den 21. Aprilis anno 98.

Ferdinandt.

Ad mandatum Ser^{mi} domini
archiducis proprium
P. Casal

W. Jöchlinger.

Orig.-Siegel aufgedrückt.

Hosted by Google

Miscellen aus Grazer Handschriften.

Von **Anton E. Schönbach.**

Dritte Reihe.

Vorbemerkung.

Diese Blätter sollen nicht zum Druck entlassen werden, ohne dass ich der Pflicht des aufrichtigen Dankes gegen die Herren Beamten der k. k. Universitätsbibliothek hier genüge, die mich durch wohlwollende Hilfe und werkthätiges Bemühen bei meiner Arbeit unterstützt haben; vornehmlich bin ich dem Vorstande, Herrn Regierungsrath Dr. Wilhelm Haas, Herrn Amanuensis Dr. Friedrich Ahn und nicht zuletzt meinem lieben Freunde Herrn Scriptor Dr. Ferdinand Eichler in dauernder Dankbarkeit verbunden.

Die Lesefrüchte, welche ich diesmal vorlege, sehen ein wenig bunter aus als die bisher gesammelten, doch ist, glaube ich, ihnen allen Eines gemeinsam: sie zeigen, jedes Stück in seiner Art, die enge Verknüpfung des geistigen Lebens der Steiermark vom 12. bis zum 15. Jahrhundert mit den Vormächten der Cultur jener Zeit, mit Frankreich und Deutschland; nur, indem sie solche Beziehungen eifrig pflegt, vermag sich die alte deutsche Mark im Südosten ihre Bildung frisch und schaffensfähig zu bewahren.

Der freundliche Willkomm, den die ersten Reihen bei den Fachgenossen fanden, ermuthigt mich zur Fortsetzung, sofern Zeit und Kraft mir gegönnt bleiben: die Felder sind der Halme voll, mögen auch die Garben in die Scheuer gebracht werden!

Graz, Ostern 1900.

Anton E. Schönbach.

Hosted by Google

5. Potho von Prüm.

Die Handschrift Nr. 1448 (alt: 42/119, 8°) der Grazer Universitätsbibliothek enthält 88, in 11 Quaternionen gelegte Blätter starkes Pergament, 13 *cm* breit, 19 *cm* hoch, auf Tintenlinien mit vollen Zeilen, von einer Hand, sehr schön und gleichmässig, am Ende des 12. Jahrhunderts beschrieben. Der Einband aus braunem Leder, mit Lilien gestempelt und mit Schliessen versehen, wird aus dem 14. Jahrhundert stammen, zu welcher Zeit auch verschiedene Bemerkungen am Rande des stark beschnittenen Codex sind hinzugefügt worden. Im 16. Jahrhundert sind auf dem unteren Rande von 1*a* die Notizen eingetragen: *Liber est a Joanne Alexandro Brassicano editus. — O os impudens, o Brassicane, quid mentiris!* — Die Einreihung der Handschrift in eine andere Bibliothek wird bezeugt durch die auf den Rücken im 17. Jahrhundert aufgeklebte Signatur 222, ein zweiter Zettel aus derselben Zeit, jetzt durch die Grazer Signatur zum Theil verklebt, bezeichnete den Inhalt des Codex.

Dieser wird gebildet durch die zwei bekannten Werke des Mönches und Priesters Potho (vgl. über ihn F. X. Kraus, ADB. 26,478), der, nach der gewöhnlichen Annahme, Mitte des 12. Jahrhunderts in dem Benedictinerkloster Prüm (gelegen in der Eifel, am Rande des Ardennerwaldes im Erzbisthum Trier, dem allerheiligsten Salvator geweiht, und im Laufe besonders des 11. Jahrhunderts zu einer der reichsten und mächtigsten gefürsteten Abteien geworden) lebte; vgl. über ihn Marx, Geschichte des Erzstiftes Trier, 2. Abth., 1. Band, S. 301—306. Die erste, bei weitem umfangreichere Schrift führt den Titel *De domo Dei*, auch *De statu domus Dei* und ist in fünf Bücher abgetheilt. Die zweite ist nur als eine Art ergänzender Anhang zur ersten anzusehen und nennt sich *De magna domo sapientiae*. Beide Stücke sind, wie schon

Hosted by Google

die Note unserer Handschrift andeutet, durch J. A. Brassicanus 1532 zu Hagenau im Elsass bei Joannes Secer herausgegeben worden und aus diesem Druck in die Bibliotheca Maxima Patrum übergegangen, wo sie im 21. Bande (Lugduni 1677) S. 489*a*—516*b* zu finden sind. Der Druck des Brassicanus, den ich in dem Exemplar der Wiener kaiserl. Hofbibliothek (Sign.: 5. M. 14) benutze, befasst 88 gezählte Blätter Sedez und ist mit einem Vorwort versehen, dem folgende Widmung vorangeht: *Reverendissimo Patri, ac eidem illustrissimo Principi D. Bernardo, Miseratione Divina S. R. E. Presbytero Cardinali, Episcopo Tridentino, ac Inclyti Regis Ferdinandi etc. Cancellario summo, Domino et Patrono suo modis omnibus observando, Joannes Alexander Brassicanus Jurisconsultus, se ac studia sua commendat.* (Der Angesprochene ist Bernard III. von Cles, der vom 12. Juni 1514 bis zum Jahre 1539, wo er am 21. Januar Bischof von Brixen wurde und am 30. Juli starb, das Bisthum Trient innehatte.) Brassicanus erinnert seinen Gönner zuerst an das Haus des M. Livius Drusus, der dieses so gebaut haben wollte, dass Jedermann sehen könne, was darin geschehe. So sei es auch bei hochstehenden Männern der Gegenwart, daher die Widmung. Es folgt darnach eine Stelle, die auch von der Bibl. Max. Patr. 21, 489 ausgehoben wurde: „*Fuit Potho Presbyter Prumiensis, ut ex iis verbis apparet, quae ex ipso idiographo exemplo, sua ipsius manu descripta, libenter hic adscripsimus: „Hoc anno, quo mortuus est rex Conradus, hoc est, M. C. LII. Ego F. Potho, indignus Presbyter Prumiensium, ad contemplandum decorem domus Dei mentis oculos attentius sublevans, de statu ejusdem domus Dei, quantum in ipsum intellectu perspicere mihi datum fuit, secundum exemplar Coelestium, praesens opusculum scribere aggressus sum.*“ Darnach fährt der Herausgeber fort: *Hactenus ille. Scripsit et de Magna domo Sapientiae librum unum, quem magna cura conquisitum pariter hic adjecimus. Caeterum, sic ardenti spiritu (3a) ac plane vegeto ingenio susceptum argumentum Potho tractavit, ut domum hanc Dominicam, qui, cum* (vielleicht *D. cum qua*) *nec Crœsi aut M.*

Hosted by Google

Livii Drusi domus in comparationem venire potest, animo vidisse, ingenio complexus esse, ac dictioni (l. dictione) neutiquam aspernanda, tanquam Pallas aureo lychno praelucens, illustrasse videatur. Atque utinam nostra hac conclamata aetate multi seniles illi Monachi exorirentur, tum proculdubio futurum existimarem, ut objecto suppositicii ac dormiturientis illius religionis obtentu, id quod et ipse Potho quam acerrime docet, spiritalibus studiis primarius cultus, atque adeo unicus cultus exhiberetur. Sed haec atque iis similia ex ipso scriptore fusius licebit intelligere. Darauf folgen lateinische und griechische Complimente an den Dedicanden, und die Widmung schließt 3*b*: *Vale bene, Principum ac Episcoporum insigne ornamentum, meque una cum Pothone T. C. de meliori nota commendatum habere perge. Viennae Austriae, ex Collegio Regis. Anno a nato Jesu M. D. XXXI. Mense Decembri.* Daran schließen sich 34 Hexameter unter der Überschrift: *De Joanne Alexandro Brassicano suo, viro doctissimo atque optimo, graviter aegrotante, Jani a Suola, Equitis et Jurisconsulti querimonia.* In diesen Klageversen, die in Wünsche zur Genesung auslaufen, werden auch eine Reihe der von Brassicanus besorgten Editionen aufgezählt und ihre Verleger, Froben und Secer, genannt. Von Potho heißt es 4*a*:

> En Potho, cui curae domus est augusta tonantis,
> Formidat claudi tenebris, sex quique dierum
> Arcana in lucem patefacta Junilius effert. —

Brassicanus hat in seiner Ausgabe dem Texte am Rande kurze Schlagworte als Inhaltsangaben beigefügt, die dann in der Bibliotheca Max. Patr. weggelassen worden sind; hingegen verblieben beim 4. und 5. Buch die Überschriften der einzelnen Abschnitte (wie sie auch der Graecensis enthält), die Bezifferung dieser Abschnitte als Capitel wurde erst von der Bibl. Max. Patr. beigegeben.

Fragt man sich, welche Stelle der Vorrede den anonymen Verfasser der Eintragung in dem Grazer Codex veranlasst haben kann, den J. A. Brassicanus so bestimmt einen Lügner zu schelten, so werden zunächst die Sätze bei Seite gelassen

Hosted by Google

werden dürfen, in denen der Herausgeber mit schwächlich allgemeinem Lobe das Werk Pothos charakterisiert und den darin ausgesprochenen Eifer für die Studien der Gegenwart als Spiegel vorhält. Denn die streng katholische Gesinnung des Humanisten und Professors der juridischen Facultät der Universität Wien Johannes Alexander Brassicanus (vgl. über ihn Nicéron, Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres dans la république des lettres, 32. Band, S. 234—238; v. Aschbach, Geschichte der Wiener Universität 3, 126—135 und an verschiedenen anderen Stellen; insbesondere aber die reichhaltige Darstellung im ersten Bande, erste Hälfte der Nachträge zu v. Aschbachs Werk, herausgegeben durch Hartl und Schrauf 1898, S. 43—101; nur da wird S. 96 die Ausgabe des Potho erwähnt, die älteren Werke führen sie nicht an), der seinen protestantischen Jugendneigungen schon vor der Berufung nach Österreich entsagt hatte (Hartl-Schrauf, S. 56 ff.), war hinlänglich bekannt, und jemand, der sich im 16. Jahrhundert für die schwierige Schrift des alten Potho interessierte, wird dem Herausgeber schwerlich solche Betrachtungen verübelt haben.

Eher war Anstoß zu nehmen daran, dass Brassicanus sich mit sehr bestimmten Worten darauf berief *(ex ipso idiographo exemplo, sua ipsius manu descripta)*, er habe die Originalhandschrift Pothos benutzt, wo dieser eigenhändig eine auf die Abfassung seines Werkes bezügliche Notiz eingetragen hatte. Denn, wer den von Brassicanus veröffentlichten Text (dass die Fassung des Titels darauf schließen lasse, wie Hartl-Schrauf S. 97 Nr. 162 meinen, Brassicanus habe diesen nicht selbst gewählt, sondern es habe vielleicht während dessen Krankheit Svolla die Ausgabe besorgt, kann ich nicht zugeben; die Bemerkung auf dem Titel *ut in eruditissimo hoc opere ab interitu uindicando, ita et in aedendo summa benignitate usus est* entspricht doch ebenso dem Humanistenstyl, wie wenn er im Vorwort das zweite Büchlein des Potho *magna cura conquisitum* nennt) aufmerksam liest, dem kann es nicht entgehen, dass er in einer Weise durch Fehler

Hosted by Google

entstellt ist, die nur mittelst der Annahme, der von Brassicanus benutzte Codex stelle eine Abschrift dar, nicht das Original, sich erklären lässt.

Doch ist es wiederum zweifelhaft, ob man einem Leser des 16. Jahrhunderts die Achtsamkeit zutrauen darf, welche aus der Beschaffenheit des Textes die Behauptung des Brassicanus über die Urschrift als unwahr erkennen ließ. Ich vermuthe viel eher, dass die von Brassicanus dem Potho zugeschriebene, angeblich eigenhändige Notiz über die Abfassung seines Werkes die kritischen Zweifel des Lesers wachgerufen hat. Ist es wahrscheinlich, dass ein geistlicher Schriftsteller des 12. Jahrhunderts sich so ausdrückte: *Hoc anno, quo mortuus est rex Conradus* (der fromme Konrad starb 15. Februar 1152, ohne jedes Prädicat), *hoc est, M. D. LII.* (diese Bezeichnung der Jahreszahl!) *Ego F. Potho, indignus Presbyter — praesens opusculum scribere aggressus sum?* Potho nennt sich selbst nirgends in seinen beiden Schriften mit Namen, er nennt sich auch nicht *Presbyter*, — dass er es war, ist nur aus einzelnen Stellen zu erschließen — und die bloße Angabe über den Zeitpunkt, an welchem die Ausarbeitung einer Schrift begonnen wurde, entspricht durchaus den Gewohnheiten der Humanisten, nicht aber denen des 12. Jahrhunderts. Es fehlen auch durchweg die Formeln, mit denen man in der älteren Zeit, fast nur im Zusammenhang einer Dedication, ein neues Werk einleitete. Und wie merkwürdig, dass der Wortlaut der an der Spitze ganz ungewöhnlichen Inhaltsangabe des Werkes sich beinahe ebenso in dem kurzen Prologe findet, den der wirkliche Potho seinem vierten Buche der Schrift *De domo Dei* vorangestellt hat. (Bibl. Max. Patr. 21, 502, 22—34):

Brassicanus:	Potho:
— ad contemplandum decorem domus Dei montis oculos attentius sublevans — secundum exemplar coelestium. —	— decorem domus Domini — ad colestis domus claritatem intuendam aciem mentis attentius erigamus — secundum exemplar coelestium informetur conversatio terrestrium.

Hosted by Google

Sieht das nicht aus, als ob Brassicanus aus dem Zwischenstückchen bei Potho seine Mittheilung geschmiedet hätte? Zumal die Worte Pothos sinnvoll zusammenhängen, die Anwendung des *secundum exemplar coelestium* bei Brassicanus aber deutlich zeigt, dass er die Phrase im Sinne des humanistischen Sprachgebrauches (=Exemplar eines Werkes), nicht aber in dem besondern eines mystischen Vorbildes bei Potho, verstanden hat. Diese Wahrnehmungen drängen uns zu der Vermuthung, Brassicanus habe die Notiz, welche er von der eigenen Hand des Potho aufgezeichnet vor sich haben will (weßhalb steht sie nicht im Context des Werkes an ihrer Stelle?), selbst geschmiedet, und zwar mit Hilfe der eigenen Worte Pothos.

Sollte jedoch der Leser des 16. Jahrhunderts so viel kritische Bemühung an die angebliche Notiz des Potho gewendet haben, um die Fälschung des Brassicanus zu erkennen? Schwerlich. Aber er hat im Graecensis 1448 den wirklichen Prolog des Potho 1*a*—2*b* gelesen, der vielleicht dem Brassicanus, beziehungsweise der von diesem benutzten Handschrift fehlte, und er hat sich dabei den Unterschied zwischen den Angaben des alten Autors und des neuen Herausgebers klar gemacht.

Welchen Zweck konnte denn aber Brassicanus im Auge haben, als er den Potho seine bestimmten Mittheilungen über die Abfassungszeit seines Werkes machen und in erster Person aussprechen ließ? Kaum einen anderen, als den, seinem Gönner und der gelehrten Welt mit dem bis dahin unbekannten theologischen Werk zugleich ein festes litterarhistorisches Datum zu überreichen. Es lässt sich deshalb gar nicht mit Bestimmtheit behaupten, dass dem von Brassicanus gebrauchten Codex der Prolog des Graecensis fehlte; die ganz vagen, aber der Gewohnheit der älteren Zeit gemäßen Angaben darin mögen dem Brassicanus nicht genügt, er mag den alten Prolog beseitigt und dafür dem Potho die ganz präcise Äußerung unterschoben haben. Das sind jedoch alles nur Vermuthungen, denen es an wissenschaftlicher Sicherheit gebricht. Man kann

Hosted by Google

nicht einmal beweisen, dass Brassicanus die chronologische Fixierung von Pothos Werk schlechtweg erfunden habe; der Codex, der ihm vorlag, kann irgend eine Notiz enthalten, oder es kann sich darin noch irgend eine andere Schrift befunden haben, welche ihn zu der Combination ermuthigte, die er dann im Namen des Potho vortrug.

Denn, dass die Schrift *De domo Dei* und das Büchlein *De magna domo sapientiae* wirklich ungefähr um die Mitte des 12. Jahrhunderts verfasst wurden, bestreite ich nicht, und zwar aus Gründen, die ich noch später mittheilen will. Vor allem besitzen wir die Handschrift nicht, welche Brassicanus bei seiner Ausgabe benutzte, und die jedesfalls, wie aus den Differenzen erhellt, eine andere war, als unser Graecensis. Ich habe mir ziemliche Mühe gegeben, dem Codex des Brassicanus auf die Spur zu kommen. Es boten sich dafür verschiedene Möglichkeiten dar. Nicéron sagt a. a. o. S. 234 f. von J. A. Brassicanus: Il avait amassé une Bibliothèque, remplie de bons Manuscrits, sur lesquels il a fait inprimer quelques anciens Ouvrages, et dont quelquesuns ont passé à la Bibliothèque de l'Empereur. Im Zusammenhalt mit den Angaben v. Aschbachs (a. a. O. 3, 150 und Anm. 2 und 3) und Hartl-Schraufs (a. a. O. S. 80 ff.) lag es zuvörderst nahe, den Codex des Brassicanus, der die Schriften des Potho enthielt, in dem Handschriftenbestande der kais. Hofbibliothek in Wien zu suchen; dieser aber enthält sie nicht, wie die Tabulae Codicum Manuscriptorum lehren, obzwar er Arbeiten des Brassicanus aufbewahrt (z. B. Nr. 826, vgl. noch das Verzeichnis 6, 348), es mag daher jener Codex zu den kostbaren Stücken gehört haben, die bei der Aufnahme der Brassicanischen Sammlung in die Hofbibliothek bereits verloren gegangen waren (vgl. v. Aschbach, a. a. O. 3, 150). Vielleicht lässt sich noch eine Förderung von dem Inventar des Brassicanischen Nachlasses erhoffen, dessen Drucklegung Hartl-Schrauf uns in erwünschte Aussicht gestellt haben (a. a. O. S. 82 und N. 129).

Von den wissenschaftlichen Reisen, die Brassicanus, besonders nach seiner Anstellung als Professor in Wien, unter-

Hosted by Google

nahm, sind uns zwei etwas genauer bekannt. Im Jahre 1524 gieng er nach Ungarn (Hartl-Schrauf S. 63 f.) und besichtigte die Bibliothek des Matthias Corvinus zu Ofen, berichtete auch eingehend darüber. Doch hat sich unter den zu Buda-Pesth aufbewahrten Handschriften ein Codex mit den Werken des Potho nicht nachweisen lassen. — 1528, am 13. October, stellte König Ferdinand dem Brassicanus einen Empfehlungsbrief an den Abt des Stiftes Melk aus (gedruckt bei Hartl-Schrauf, S. 65, Note 80), der dem Wiener Professor ältere Schriftwerke aus der Melker Bibliothek, vornehmlich im Interesse etwaiger Veröffentlichungen, zugänglich machen sollte. Ein Codex mit Schriften Pothos (vgl. den 1889 publicierten ersten Band des Handschriften-Kataloges) findet sich zu Melk nicht. — Nun wird ferner behauptet (Schier bei Hartl-Schrauf, S. 64, Note 79), Brassicanus habe schon vor seiner Übersiedlung nach Österreich verschiedene Bibliotheken Deutschlands durchsucht (und dabei vermuthlich bestohlen, meint Schier). Ich habe nun alle hier erreichbaren Handschriften-Kataloge der Bibliotheken von Österreich, Deutschland und der Schweiz, Frankreich, England und Italien nachgeschlagen, konnte aber auch nicht ein einziges Exemplar der Schriften Pothos bisher nachweisen. Daraus ergibt sich zum mindesten das Eine, dass diese Schriften an sich äußerst selten sind und eine sehr geringe Verbreitung genossen haben.

So lange als nun der von Brassicanus verwertete Codex nicht wieder gefunden wird, lässt sich — da die Mittheilungen des Herausgebers in der Vorrede durchaus unbeglaubigt und nicht vertrauenswürdig sind — über den Verfasser der beiden Schriften *De domo Dei* und *De magna domo sapientiae* nur Folgendes behaupten: 1. Er hieß Potho. So nennt ihn der Text bei Brassicanus in den Überschriften und der Graecensis 1^a von einer Hand des 14. Jahrhunderts, 78^b der mit dem Codex gleichzeitige Miniator im Titel des kleineren Werkes. — 2. Er war Mönch. Das sagen zwar nicht die Überschriften bei Brassicanus, wohl aber beide in Graecensis, 1^a mit dem Beisatze: *Ordinis Sancti Benedicti*. Überdies erhellt das ganz

Hosted by Google

unzweideutig aus verschiedenen Stellen der Schriften, insbesondere aus dem im Graecensis erhaltenen Prolog zu dem Hauptwerk. — 3. Er war Presbyter. Das steht in beiden Überschriften bei Brassicanus, wäre jedoch durch diese keineswegs sichergestellt, da die Angabe in den Titeln des Graecensis fehlt; es ist aber aus dem ganzen Inhalte der Werke zu erschließen, vornehmlich aus dem Prologe des Graecensis, wo der Autor von seiner Thätigkeit als Prediger spricht. — 4. Die Werke des Mönches und Priesters Potho sind wahrscheinlich um die Mitte des 12. Jahrhunderts verfasst, das kann aus inneren Gründen wahrscheinlich gemacht werden. — 5. Aus einer Stelle des Hauptwerkes, wo der Verfasser den Papst anspricht, hat man bereits vermuthet (vgl. De Lorenzi 1897 im Welzer-Welte'schen Kirchenlexikon, 2. Aufl. 10,243), es sei dieses dem Papste gewidmet gewesen, der dann gemäß der Notiz des Brassicanus über das Jahr 1152 nur Eugen III. sein konnte. Diese Vermuthung bestätigt sich zum Theil durch die Dedication im Prolog des Graecensis, wo jedoch der Name des Papstes nicht angegeben, sondern nur durch *N.* ausgedrückt wird. — Dass Potho dem Kloster Prüm in der Eifel angehört habe, findet sich bis jetzt nur in den Überschriften des Textes bei Brassicanus und in der wahrscheinlich von ihm herrührenden Notiz, nicht aber im Graecensis, und entbehrt daher einstweilen aller Sicherheit. Den Werken selbst ist nichts für den Aufenthaltsort ihres Verfassers zu entnehmen. Die Nekrologien von Prüm reichen nur bis 1104, vgl. Wattenbach, Geschichtsquellen, 6. Aufl., 1. Bd. 2,123. Mon. Germ. SS. XIII, 219 ff. Thausing-Foltz, Mittheilungen des Institutes für österr. Geschichtsforschung 1, 93 bis 104. — Die Angabe, Potho habe sein Werk (nur das eine größere) im Jahre 1152 abzufassen begonnen, ruht blos auf der Notiz des Brassicanus und kann daher einstweilen nicht aufrecht erhalten werden.

Sämmtliche Mittheilungen in der wissenschaftlichen Literatur über Potho von Prüm bis auf die allerneueste Zeit gehen nur auf die Notiz des Brassicanus in dem Vorwort

Hosted by Google

seiner Ausgabe von 1532 zurück. Insbesondere gilt das von einer Hauptstelle, nämlich dem Artikel Nr. 201 im 79. Buche der Annales Ordinis S. Benedicti von Mabillon (6. Band, S. 480 f.). Ferner von der Angabe des Legipontius, Historia rei litterariae ordinis S. Benedicti 4,84; ebenda S. 164 und 314 werden die für mich uncontrolierbaren Notizen des Johannes Lapillus (Stainel) in seinem Liber de scriptoribus ecclesiasticis erwähnt, wornach ein Potho, der aber dort als Mönch des bairischen Klosters Prüfening bezeichnet wird, eine Schrift *De opere sanctae Trinitatis* und eine *De musica* verfasst haben soll. Derselbe Legipontius erörtert 3,618 die Aufstellungen von Bernhard Pez, der 1731 im Anhange der Geschichte der Agnes Blanbeckin den Liber de Miraculis beatae Virginis des Mönches Potho von Prüfening herausgegeben hat. Dort behauptet nämlich B. Pez, dieser Potho von Prüfening sei der wirkliche Verfasser der mystischen Schriften, die Brassicanus edierte, und dessen *Prumiensis* sei nur ein Missverständnis aus *Pruveningensis*. Legipontius zeigt, dass der Sammler von Marienmirakeln, Potho von Prüfening (über ihn vgl. Mussafia, Studien zu den mittelalterlichen Marienlegenden; es gibt von ihm auch Homiliae in Ezechielem im Cod. lat. Monacensis 13,097 (Ratisb. civ. 97) vom Jahre 1188 — einen Theil dieser Handschriften hat *Ulricus Pruveningensis* geschrieben), ein Anhänger der Lehre von der unbefleckten Empfängnis Marias war und sich des besonderen Festtages freute, der im 12. Jahrhundert dafür eingesetzt wurde, indess der andere Potho ein Gegner der Einführung dieses Festes war (wie auch Mabillon bemerkt in den Noten *b* und *c* zum 174. Briefe S. Bernards von Clairvaux, die beim Abdruck in Mignes Patr. Lat. 182, 332 f, weggeblieben sind). Die Vermuthung von Pez ist also nicht zu rechtfertigen, immerhin bleibt es noch möglich, dass Brassicanus selbst — sofern er nicht auf die von ihm benutzte Überlieferung sich stützte — den *Potho Prumiensis* aus dem bekannteren *Potho Pruveningensis* zurecht gemacht hat. Legipontius behandelt 3,618 die Angaben des Lapillus über andere Werke unter dem Namen Pothos ganz weg-

Hosted by Google

werfend: ich weiß nicht, ob mit Recht; nur hinweisen möchte ich darauf, dass auch diese Schriften in den Handschriften-Katalogen sich nicht nachweisen lassen, obzwar ein Titel in der Art des Rupert von Deutz wie des *De opere s. Trinitatis* von der Weise des Autors der Schrift *De domo Dei* nicht zu weit abläge.

Es ist aber nunmehr an der Zeit, vorzulegen, was der Graecensis 1448 für die Kenntniss der von Brassicanus herausgegebenen Schriften Pothos darbietet. Und da muss zunächst der Prolog des Hauptwerkes abgedruckt werden, den der Graecensis, nicht aber der Druck enthält. Er lautet folgendermaßen:

1ª: *Prologus Sequentis operis ad dominum Apostolicum* (roth, von alter Hand). *Potonis monachi ordinis S. Benedicti* (Zusatz von einer Hand des 14. Jahrhunderts).

Ante faciem tuam, beatissime Petre, tuique vicarii domini pape. N., locum invenire desiderans et spacium mihi facere aput uos, gloriosi principes, affectans, donum, quale manus mea inuenit, deuotus uobis offero, ut fiat mihi secundum uerbum scripture dicentis: Donum hominis dilatat uiam eius et spacium ei facit apud principes *(Proverb. 18, 16)*. Quod autem omnium ecclesie filiorum ego indignissimus audeo tibi, Pater Sanctissime, scripta porrigere, non mêe queso presumptioni asscribatur, cum id pocius sincere deuotionis affectu et debite uenerationis intuitu aggrediar, ut uicarium beati Petri, tanquam patrem filius, filiali affectione alloqui audeam. Nec id a *(auf Rasur)* me alienum censeatur, si sanctam Romanam ecclesiam, quam matrem meam agnosco, uenerari affecto; neque indignum uideatur, si ego ut filius affectuosus a matre mea recognosci exopto. Proinde in spiritu caritatis, qua et Deum diligere et eandem matrem meam honorare debeo, de primitiis frugum terre, quam et mihi in funiculo distributionis sue mensus est *(Psalm. 77, 54)*, Dominus secundum mensuram donationis sue, ponens in cartallo, presentis opusculi iuxta preceptum diuine legis, Domino Deo meo offero per manus tuas, sacer (1 *b*) dos magne, in loco, quem specialiter elegit

Hosted by Google

Dominus, ut ibi inuocetur nomen eius *(Deuter. 26, 2)*, hoc est, in Romana ecclesia, que caput et cardo est omnium ecclesiarum. Profiteor ergo coram Domino, qualiter de Egypto mundi egressus, primo quidem in solitudine monastice uite inter temptantia uicia et uirtutum exercicia eruditus, tamquam sub pedagogo Moyse *(Galat. 3, 24f.)* infancie rudimenta deposui; deinde sub Jhesu in terra promissionis, que est sanctarum scripturarum paradysus, partem hereditatis accepi ab eo, qui diuidit singulis prout uult *(1 Cor. 12, 11)*. Nam ut id ipsum, quod mihi per misericordiam Dei collatum est bonum, divine bonitati confitear: cum essem infantulus et me et parentes mei carnaliter diligerent adque seculi heredem me fieri decernerent, uoluntatis eorum propositum preuenit superne disposicionis consilium. Nec dum enim septimum etatis annum impleueram, cum quedam impacientis desiderii flamma cor meum accenderat, qua iugiter ad clericatum anhelabam et clericum me uelle fieri diebus ac noctibus clamitabam, quamquam nec clericos adhuc nossem nec de nomine clericorum quicquam audissem. Verum non (2 *a*) quod ego uolebam, sed quod parentibus meis propter suum, ut dicebatur, commodum placebat, actum est. Ego quidem eo, ut dixi, modo ad clericorum ordinem aspirabam, illi uero monasticis disciplinis erudiendum me cenobitis tradiderunt. At ubi iam per incrementa temporum de servitute timoris emissus, per libertatem spiritus in loco spacioso caritatis pedem posui, cepi illuminatis oculis cordis intelligere monastici ordinis disciplinam, per precepta et dispensationes unius regule, per easdem consuetudinum obseruantias summe discretionis moderamine institutam. Dilexi ergo decorem domus Domini, que a sanctis patribus, sapientissimis utique uiris, sapienter ordinata, in societate fraterne dilectionis erat coadunata, sibimet in nullo contraria, nec in se ipsam diuisa. Qualis uero sit status eiusdem domus nostris diebus et qualiter ordinata sit ipsa domus, speculatorem domus Domini, qui non in parte sollicitudinis, sed in plenitudine potestatis curam gerit omnium ecclesiarum, tuam uidelicet, Pater, excellentiam latere minime debet. Nam sancti apostolatus

Hosted by Google

tui celsitudo, in specula dignitatis âpostolice constituta, sicut per contemplationem iugiter (2 *b*) conversatur in celis, sic nimirum nouit, quomodo ad similitudinem celestis domus domum ecclesie, que adhuc peregrinatur in terris *(Genes. 47, 4; Jerem. 44, 14 etc.)*, regere debeat. Ceterum nostra exiguitas, ut quasi carbo sibimet ardeat per amorem, que aliis minime lucet *(vgl. Ezech. 1, 13)*, per predicationis officium torporem suum excitare cupit ad amandam celestis domus pulchritudinem, cum de statu domus Dei (Hs. *Deo*) presens opusculum cudere intendit. Fit namque, ut, dum ad diuinum eloquium uehementer ignitum meditando accedimus, mens, que prius in suo tempore frigida erat, illum concipiat ignem, qui secundum legis preceptum in altario cordis nostri semper ardere debet.

Zunächst darf man über dieses Stück bemerken, dass es einen „Prolog" im engeren Sinne des Wortes, eine Vorrede, darstellt, nicht eine Widmung. Hätte es die Aufgabe dieser zu erfüllen gehabt, dann wären die Formeln im Anfange und ein ausdrücklicher Schluss nicht weggeblieben. So jedoch, wie die Anrede an den Papst nun lautet, setzt sie sich im Verlaufe des Werkes fort, und jenes, schon erwähnte, Zwischenstück vor dem vierten Buch schließt sich gleichfalls unmittelbar an. Es ist mehr die Gewohnheit eines Lehrenden als die Übung eines Schriftstellers, welche diese Form eingegeben hat, die, wie andere, ebenfalls ihre bis zur antiken Litteratur zurückreichende Vorgeschichte besitzt. — Es wird ein Papst angeredet; welcher, wissen wir so lange nicht, als nicht der Zeitansatz des Brassicanus irgendwoher bestätigt wird. Diesem Papst wird (Z. 7*f*, 20*f*) die Schrift ausdrücklich überreicht; ob persönlich, das lässt sich aus den Worten nicht entnehmen. Dass diese Überreichung aber in Rom selbst stattfinden soll, wird man aus Z. 21*f*. wohl erschließen dürfen. Die Angaben, welche der Autor dann über sich selbst vorträgt, zerfallen in zwei Gruppen: eine allgemein zusammenfassende, Z. 24—30, und eine vom Beginn erzählende, Z. 30 bis ungefähr 50. Zunächst lässt sich den ziemlich unbestimmten Sätzen der zweiten Gruppe vielleicht Folgendes an Thatsachen abgewinnen:

Hosted by Google

Der Verfasser entstammte einer vornehmen Familie, einem Herrengeschlechte. Seine Eltern, die ihn als Knäblein sehr liebten, wünschten, ihn zum Erben ihres weltlichen Besitzes zu machen, ihr Vorhaben ward jedoch durch den Beschluss Gottes vereitelt. Schon bald nach seinem siebenten Lebensjahre, zu einer Zeit also, wo er noch gar nicht recht wissen konnte, was geistliches Wesen bedeute und kaum davon gehört hatte, wünschte der Knabe ein Geistlicher zu werden. Aber es geschah nicht, was er, sondern was seine Eltern wollten, und so wurde er zur Ausbildung in eine Klosterschule gegeben. — Daraus glaube ich entnehmen zu dürfen, dass unter dem *clericus*, dem Ideale des Knaben, dem gewöhnlichen Sprachgebrauche des Mittelalters nach ein Weltgeistlicher, nicht gemäß dem sehr seltenen (Du Cange 2, 368) ein Mönch zu verstehen sei. Und die Eltern wollten natürlich durchaus nicht, dass er ein Mönch werde, als sie ihn der Klosterschule anvertrauten, sie wollten ihn nur der dort erreichbaren Bildung theilhaftig machen und im übrigen zum Erben ihres Besitzes heranwachsen sehen. — Nun geschah ein Wunderliches: der Aufenthalt im Kloster hat in dem allmählich zum Jüngling gereiften, der Zucht Entwachsenen (Z. 44 *f.*), einen so starken Eindruck hervorgebracht, dass er sich dann mit freiem Entschluss dem Mönchsleben zuwendet. Wie sich seine Eltern mit dieser Wendung abgefunden haben, berichtet der Verfasser nicht. Aus der ersten Gruppe von Mittheilungen, Z. 24 ff, erhellt nur weiter, dass er die Stufen der Ausbildung in der Klosterschule durchmessen hat und dann zur Theologie, zum wissenschaftlichen Studium der heiligen Schrift, vorgeschritten, also auch wohl Priester geworden ist. Er gibt nun nichts Weiteres mehr über sein Wirken an, erwähnt nur seiner Thätigkeit als Prediger (wenn die Worte Z. 64 genau zu nehmen sind), muss aber sich eindringlich mit theologischen Studien beschäftigt haben, wie der Inhalt seiner Schriften auf das deutlichste lehrt. — Der Text dieser, wie Brassicanus ihn geliefert und die Bibl. Max. Patr. ihn nachgedruckt hat, ist von mir mit dem des Graecensis 1448 verglichen worden,

Hosted by Google

und ich theile im Folgenden die wichtigen (nicht die bloß graphischen) Abweichungen unserer Handschrift in der Weise mit, dass ich in dem Druck der Bibl. Max. Patr. 21, 489—516 die beiden Spalten jeder Seite mit *a* und *b* bezeichne, die Zeilen jeder Spalte jedoch von fünf zu fünf zähle; in Klammer sind die Lesarten des Druckes eingetragen, *cursiv* was dem Druck überhaupt fehlt.

S. 589*b*, Überschrift roth: Incipit liber primus. De domo dei. — 489 *b* 15: vel in parte melius regitur (tegitur). — 23*f.* in quamcumque intraveritis domum (intraveris). — 25 requiescet super illam (illa). — 38 quam speculatorem dedit Deus domui suae (domus). — 490 *a* 13: qui *in* interioribus. — 45*f.* sed pulchritudo domus Domini nunc (nec) adeo deformata est. — 490 *b* 18: Dispositio est areae vel soli et (vel) fundamentorum descriptio. — 23 optima perfectio (profectio). — 58 in nobis ipsis ordinamur (ordinamus). — 57 postquam corruptibile carnis *hujus* habitaculum deposuerimus. — 491 *a* 43 sine istiusmodi impendiis (impensis). — 44 nullum integrum constituitur (construitur). — 59 inseparabiliter ei assit (assistit). — 491 *b* 58 vita et moribus constat (constant). — 491 *a* 3: totum posse nostrum — quae intra nos aedificatur, *versetur*. — 4 consistit, *ut* videlicet. — 6 possimus (possumus). — 15 vires suas exerceat (aus *exerat* corr., was der Druck bietet). — 38 utinam domus mea (in ea). — 43 restaurata igitur *domo*, *reparato decore domus*, *ingrediatur* in eam homo cordis *nostri* in incorruptione. — 75 Agrimia (Arimia). — 492 *b* 19 et *ad* majorem evidentiam. — 35 vel ad adipiscendum, *vel ad explendum*, vel ad repellendum. — 55 spiritalis (spiritualis). — 66 quae non ascendunt in cor nostrum, *immo ad ascendendum ad se invitant cor nostrum*, ut intelligere possimus alta mysteriorum. — 493 *b* 25 quae sub velamine literae tegebatur (regebatur) subito ostensa. — 71 hinc (huic) est quod sub velamine. — 494 *b* 14 quae distinxerunt (dixerunt) labia nostra. — 495 *a* 3 Nam jure quidem divino Domini est terra et plenitudo ejus, quae videlicet communis est *omnium possessio; sed jure humano id usurpatum est*, ut

Hosted by Google

dicant singuli: hic meus est fundus, haec mea villa, hoc meum mancipium. — 21 et domum (donum) Dei compleat. — 24 nam *et* in unoquoque homine. — 30 latitudo *et* altitudo. — 51 ubi requiescat (quiescat) pes ejus. — 73 in illo tamen (tantum) corde, *quod* in requie domus Domini habitat. — 495 *b* 4: Ille vero, qui primus a facie Domini egressus fuisse legitur, hoc est Cain (Cham), in terra Naid, quod interpretatur „commotio", habitabat. (Die Notiz stammt aus Hieronymus, De situ et nominibus locorum Hebraicorum, wo es Migne Patrol. Lat. 23, 959 heißt: Naid, terra in qua habitavit Cain, vertitur autem in salum, id est, motum sive fluctuationem. Vgl. Genes. 4, 16 *f.*) — 51 spiritalibus (spiritualibus). — 52 qui minoratur (immoratur) actu (vgl. Eccli. 38, 25). — 54 ut anima (iam) sapientiae studere possimus. — 60 ab intelligibilibus ad invisibilia (aus *intelligibilia* corr., was der Druck bietet). — 67 tertio gradu intelligibilis est invisibilium (visibilium) contemplatio. — 496 *a* 14 fit beatior intellectibilis (intelligibilis) substantiae participatione. — 21 ut semper (super) in quarto gradu unitas emineat. — 25 unitatis vinculum indissolubile (insolubile). — 26 ideo*que* dissolubilis est. — 27 prima igitur (ergo) progressio. — 496 *b* 13 quasi quodam optimae figurae signo impressae (impressurae) componuntur. — 35 *et* nunc has. — 51 et quod creat (erat) potentia. — 58 exercitium (e. et) disciplina. — 497 *a* 14 proinde nunc sub silentii quiete (silentio quietis) vires animi reparemus. — Zur Überschrift des dritten Buches: De disciplina domus Dei. — 38 nec ab incepto (incerto) vos revocet. — 47 et *Dei* agricultura sumus. — 66 quam perfecto (profecto) domum. — 497 *b* 18 atque *ad* majorem evidentiam. — 46 in fundamento fidei liquet esse propositam (positam). — 53 descendit ergo usque ad nos haec unctio (unitio) gratiae salutaris. — 56 unum sumus (simus). — 64 am Rande von der Hand des 14. Jahrhunderts: Correctio ad fratres bona. — 498 *a* 23 quod in spiritualibus animae profectionibus (perfectionibus) consistit. — 57 quocontra (quocirca) nos de nostro tempore frustra gloriamur. — 74 inopia nos coangustat (eo angustat) spiri-

Hosted by Google

tualium. — 498*b* 7: Ecclesia (Ecclessiam) . . . conqueritur. — 53 nox erat, quando Judaea in infidelitate obcecata (obscurata). — 63 circumfusus (circumfusis) errorum tenebris. — 499*a* 6 pax quidem mihi est a persequentibus (persecutoribus). — 21 in numero militum (millium). — 23 in equitatura ornata (equitatus ornatu). — 75 quod perambulabat (perambulat) in tenebris. — 499*b* 1 hujusmodo (hujuscemodi) phantasiam. — 3 atque versutiam diabolicae fraudis abigamus (ambigamus). — 9 unicuique ordini ac professioni tribuat (tribuit). — 37 redituri (reditur;) sunt. — 40 quid nobis et canonibus (cum c.) — 54 perfectionis (perfectioni) culmen. — 55 neque *enim* regula beati Benedicti. — 500 a 4 cunctas (civitates) vero et personas. — 44 ubi prudentia tua evidenter animadvertit, nunquam (unquam) quolibet penitus humano consilio aequare se posse. — 65 tua namque prudentia (prudenti) virtutis actione praecipua. — 500*b* 2 ff. quae in hac parte amplius indigent (indiget), vestrae provisionis diligentia, qua (qui) minime sibi cohaerent — assidue (assiduo). — 11 discordiam induci *in* monasterio videamus. — 13 si quod ad pacis charitatisque custodiam conduxit (conducit), de alieno jure *nil* sibi quisque usurpare praesumeret. — 18 aliquid de institutis patrum commutare debeat (possit). — 62 ad meum (merum), inquit, tendit reatum. — 64 regulae .... Spiritu Dei instruente sunt conditae (creditae). — 501*a* 10 quam beati (beata) Petri sedem (sede) consequi videat. — 15 aliis (alii) pares esse voluerunt. — 19 quantum (qu. in) minoris cujuslibet potestatis humilitas. — 32 quandam (privatam; es werden aber beide Worte gelesen werden müssen) singularitatem. — 35 patres (partes) qui ante nos fuerunt. — 501*b* 17 sed manifeste (manifestum) superbiae dominantis dare indicium. — 40 in ambulando plus fecero laborare (laborate). — 55 tanta caecitas contingit (contigit) in ordine monastico. — 62 mimia (immo) praesumptione, nulla cogente necessitate destruere. — 502*b* 17 zu der Polemik Potho's wider die Einführung neuer Kirchenfeste, wie *sanctae trinitatis, festum transfigurationis Domini* und besonders *conceptionis sanctae Mariae*

Hosted by Google

bemerkte der Notator des 14. Jahrhunderts am Rande: Ne cures, lector, quia Ecclesia jam generaliter instituit hec duo festa, scilicet s. Trinitatis et conceptionis S. Marie. — Zur Überschrift *Librum quartum* der Zusatz von der alten Hand: qui est de ordine domus Dei et celestis domus exemplar continet. — 503 *a* 3 ut per eum ad principale lumen, Deum patrem omnipotentem, accessum (ascensum) habere possimus. — 11 ad invisibilium contemplationem introducit (introducet). — Statt *Caput II:* Que sint forme informium. — 35 sed una eademque (u. et eadem) in nullo dissimilis est substantia. — Statt *Caput III:* Quomodo conveniant corporea in corporeis. — 503 *b* statt *Caput IV* die Note am Rande des Druckes, und so auch bei den folgenden Capiteln. — 38 *f.* ut .... *et* in ipsam ... lucem ... defigant (defigunt) contemplationis oculum. — 44 cum de lumine invisibili (invisibilis). — 504 a in der Randnote zu *Caput IV:* sensibilis (sensibilibus). — 24 videlicet *enim* alii. — 26 simul et rationabilibus (irrationabilibus). — 28 duce discretione omnia ordinate (inordinate) aguntur. — 30 nunc iram (iam) in furorem commutat. — 46 quam ex aliis animatis *et inanimatis* rebus. — 54 ignem in nocte (innocue) splendentem. — 55 assimilamus (assimtiamus). — 62 seipsum circumformare dignatur (dignatus). — 66 traditis nobis in (ex) sacris eloquiis. — 67 ad declarandam (declarandum) majestatis ejus potentiam. — 504 *b* 3 secundum acceptas *divinitus* illuminationes. — 17 nihil in seipsa recipiens, quo (quod) a suo conditore per aliquam dissimilitudinem discordet. — 21 de illa inaccessibili luce Deitatis (Dei talis) resplendens. — 32 juxta ipsam (ipsum) ordinis sui positionem. — 41 ter terni (tantum) namque impar est numerus. — 50 divini (divina) luminis. — 55 divinae illuminationis perfectam claritatem (charitatem), qua irradiantur, administrent. — 62 quod unus quisque ordo spirituum remotius (remotus) aut propinquius (propinquus) Deo assistit (affuerit). — 505 *a* 4 omni angelice (angelica) creaturae. — 16 qui viciniores eidem centro sunt (supra) orbes. — 23 ad similitudinem suam et aequalitatem

Hosted by Google

(aequitatem) e proximo respicientes. — 30 ordinibus, qui (quae) scilicet dominationibus. — 40 secundum sanctarum scripturarum voces (vocem). — 43 quod angelis Dei in coelis quandoque (quandocunque) similes erimus. — 505 *b* 24 pariter etiam (et) plenae scientiae lumen. — 506 *a* Cap. IX. nach der Randnote *etc.* — 25 in primas *et* medias et ultimas. — 56 qui ipsis quoque *bonis* angelorum spiritibus praesunt. — 506 *b* 6 qua se contra Deum erexit (exerit). — 14 dicit: *Et* Ecce angelus. — 16 absque muro habitabitur (habitatur) Jerusalem (vgl. Zachar. 2, 4). — 24 prophetarum oculis (oculos) revelabant. — 507 *a* 35 mysteria *Dei* revelantur. 56 quippe ad ruinam apostate (apostata) angeli. — 507 *b* 5 dum adhuc in hac mortali vita peregrinantur (peregrinamur) .... studeant. — 9 praevalent et annunciare (nunciare). — 12 virtutum prerogativa (prorogativa). — 18 et vi (ut) acceptae potestatis ejiciunt. — 35 dilectione Dei *et* proximi. — 41 et nihil *ei* de scientia legis et prophetarum deest. — 47 ut .... ad coelestia jugiter anhelent (anhelant). — 58 volavit ad me unus *de* Seraphim (vgl. Isai. 6, 6). — 62 *Seraphim* namque, cum sit ex superioribus agminibus. — 66 prophete (propheta) aliquis missus sit. — 508 *a* 5 quem mittam? et quis ibit nobis (nobiscum; vgl. Isai. 6, 8). — 21 invisibili (invisibi) ... modo. — 39 potest quippe fieri, ut una de (e) fenestris perlucidum vitrum habeat. — 53 illuminatrix divinitas primam ac maximam claritatem (charitatem) suam. — 61 ita operantur in *omnibus et super* omnia, quae Dei sunt. — 508 *b* 38 *f.* quotidie per suos ministros aut sacerdotes, cum purgat (purgant) purgandos per poenitentiam, cum illuminat (illuminant) illuminandos per salutarem doctrinam. — 51 praedicto prophetae in illa (pr. nulla) visione admirabili. — 53 vidi, inquit, Dominum sedentem super solium *excelsum* et elevatum (vgl. Isai. 6, 1). — 59 cui est esse principaliter *super* omnia. — 509 *a* 1 sub ipso sunt agmina (anima) coelestium spirituum ordinata. — 7 tempus visitationis suae non cognoscens (recognoscens). — 12 transierunt igitur de illis sedibus Domini, ut *juxta sententiam Domini* relinqueretur Iudaico populo domus eorum

Hosted by Google

deserta. — 64 nec . . . supra mensuram suam se extendant (extendunt). — 66 quia Deo paria sentire superbus appetebat (superappetebat). — 73 creatura *vero* rationalis. — 509 *b* nach 14: Explicit liber primus de celestibus ordinibus. Incipit liber secundus de eisdem. — 21 quae sub figuris latebant, in luce (lucem) veritatis manifestavit. — 49 proinde trinum (trium) ornatum superexcellentium agminum in tribus ordinibus dispositum. — 510 *a* 3 et bonorum quidem angelorum substantia est lucida et impassibilis, *malorum vero tetra et passibilis*. — 19 constat ergo . . . . mundi corpora . . ., quae per se non moventur, *non nisi* angelico ministerio moveri. — 23 constat angelos vere esse *et*, quaeque a nobis abscondita sunt, in Dei luce videre. — 29 superior hujus operis textus brevi (breviter) explicat. — 38 quasi unam *et* aeque ordinatam. — 39 dispositionem fore (fere) constat. — 510 *b* 2 transmittunt vero ad thronos plenarie (plenae) acceptam illuminationem scientiae. — 25 intuitu recipiuntur (recipientur). — 41 ab ipso siquidem perfectionis principe excelsissime (excellentissime) sanctificatae sunt essentiae. — 53 et elevamini portae (porrae) aeternales. — 511 *a* 1 ego qui loquor justitiam *et* propugnator sum ad salvandum (vgl. Isai. 63, 1). — 70 debes igitur (ergo) homo. — 511 *b* 10 ut (uti) . . . consistat. — 12 ter terni (triterni). — 18 divinae purgationis (p. et), illuminationis *et* perfectionis modos. — 75 quibus Dominus (Dominum) . . . praesidet. — 512 *a* 29 ter ternorum (triternorum) ordinum. — 62 nam ad superprincipale principium . . . . reformantur (*l.* reformatur) principium principum (principificum principium). — 69 archangelorum ordo sic medietate (mediate) ordinum extremorum recipitur. — 73 cum ipsis *simul* principatibus. — 512 *b* 2 et ad ipsum, ut (unum) possibile est, reformatur. — 6 divinas (divina) illuminationes. — 32 ad ipsam angelorum societatem et aequalitatem proficiunt (perficiuntur). — 55 laudabilis nimis *etc.* — 64 in tertia ternaria (trinaria) dispositione. — 513 *a* 3 ut angelus ad inferiorem ordinem angelicum (archangelicum). — 513 *b* 25 justa et occulta quadam mentione (quaedam

Hosted by Google

mansione) orbis terrae latitudinem dimensa est. — Nach 39: Incipit Liber Potonis Monachi Viri Religiosi et Eruditi (von der alten Hand). — 514*a* 11 quod (quo) vocavit coelum. — 16 et quid tam pium quam (qui). — 21 semen *et* lignum pomiferum. — 514*b* 29*a* timore incipimus. — 57 et plenitudo divinitatis in ea corporaliter (corporalis) habitaret. — 515*a* 13 quando (qu. verum) hominem renovans. — 515*b* 5 exornata est domus inmanufacta (non manufacta). — 38 poenitentiam morte crucis consummatam (consummata). — 49 nisi mediatoris nostri persona designatur (resignatur). — 516*a* 49 generalis quippe festivitas *est festivitas* hujusce*modi* dedicationis. — 53 psalmi . . . sexagesimiquinti penitentie (poene) exponit. — 74 inchoavit hujusce*modi* dedicationis. — 516*b* 6 et excitare (exitare) sollicitudinem. — 53 ad quas missus venerat (fuerat). — 57 neque in futuro remittatur (remittetur).

Die Mängel, welche dem Texte des Brassicanus anhaften, sind, wie die vorgelegte Liste erkennen lässt, zum Theil solche, die auf Druckfehler, vielleicht auch auf Lesefehler des Herausgebers zurückgehen: z. B. falsche Auflösung von Abbreviaturen, Ausfall einzelner Satzglieder durch Abspringen des Auges von einem Worte auf ein anderes gleichlautendes u. dgl. Wie viel davon bereits in der alten, von Brassicanus benutzten Handschrift gestanden hat, lässt sich jetzt nicht ausmachen. Keinesfalls kann der Graecensis selbst der Codex des Brassicanus gewesen sein, denn auch ihm sind eine größere Anzahl von Fehlern und Auslassungen eigen, die ich hier nicht angeführt habe, Stellen, wo die Vorlage des Brassicanus das Bessere darbietet. Immerhin ist die bisherige Überlieferung der Schriften Pothos so beschaffen, dass es wunder nehmen muss, wie ein richtiges und gleichmäßiges Verständnis aller Theile möglich war.

Bei den Analysen von Pothos Hauptwerk *De domo Dei*, wie sie Mabillon, Marx u. a. geben, ist bisher ein Umstand unbeachtet geblieben. Die drei ersten Bücher sind nicht in Abschnitte untergetheilt, wohl aber das vierte und fünfte. Vor dem vierten steht der besondere kleine Prolog, der dem

Hosted by Google

Brassicanus das Material für seine Notiz geliefert hat und der mit den Worten anhebt: *Transcursis superioribus hujus libri partibus.* — Der Graecensis lehrt noch Weiteres, er bringt vor dem vierten Buch die Überschrift: *(Liber) qui est de ordine domus Dei, et celestis domus exemplar continet,* vor dem fünften den Titel: *Explicit liber primus de celestibus ordinibus. Incipit liber secundus de eisdem.* (Die Schrift *De magna domo sapientiae* ist im Graecensis als ein eigenes Werk für sich dadurch gekennzeichnet, dass der Name des Autors mit rühmenden Beisätzen nachdrücklich angeführt wird.) Aus diesen Umständen wird es erlaubt sein zu schließen, dass Pothos Schrift *De domo Dei* anfänglich nur auf drei Bücher berechnet war, und dass ihr eine zweite Arbeit, die beiden Bücher *De celestibus ordinibus*, erst nachträglich angegliedert wurde. Diese Bücher handeln von den neun Ordnungen der Engel: das erste beschreibt sie nach den Zeugnissen der heil. Schrift, das zweite erörtert ihre Gliederung und das Verhältnis der Engel zu den Menschen. Weder in dem Verlaufe der drei ersten Bücher Pothos werden diese Abhandlungen über die Engelchöre angekündigt, noch weiß der Prolog des Graecensis von ihnen, der in seinem Schlusspassus (oben Z. 62 ff.) nur auf *celestis domus pulchritudo* und *de status domus Dei* sich bezieht, also auf den Stoff, welchen Pothos drei erste Bücher erledigen. Trotzdem ist keine Ursache vorhanden, die Zugehörigkeit des jetzigen vierten und fünften Buches zu dem Werke Pothos anzuzweifeln, nur waren sie in dem ursprünglichen Plane des Autors noch nicht vorgesehen.

Bestätigt wird dieses auf den Zeugnissen, welche die Überlieferung gewährt, beruhende Ergebnis durch eine nähere Betrachtung des Inhaltes. Die drei ersten Bücher von Pothos Schrift *De domo Dei* stehen, wie man längst bemerkt hat, (vgl. de Lorenzi, Kirchenlexikon 10,243), in engem Zusammenhange mit der mystischen Theologie, um den alten Ausdruck noch zu gebrauchen, der Victoriner und insbesondere Hugos von St. Victor. Aber sie sind doch selbständig gearbeitet,

Hosted by Google

und besonders in dem scharfen Urtheile über die Zustände der Benedictinerklöster seiner Zeit zeigt sich nicht bloß der durch die Reform seitens der Cistercienser (vgl. darüber meine Erörterungen in den Studien zur Erzählungsliteratur des Mittelalters 1,91 ff.) geschärfte Eifer des Verfassers, sondern auch im Gegensatze zu den Cisterciensern eine persönlich bestimmte Abneigung wider das Übermaß körperlicher Arbeit bei den Mönchen, und sogar vieler allzu ausgedehnter Andachtsübungen (Psalmensang auf dem Chor etc.), sowie eine klar ausgesprochene Zuneigung für wissenschaftliche Studien. Bezeichnenderweise wendet sich der Autor um Abhilfe der Übelstände, die den *status domus Dei* betreffen, wie er auf Erden im Klosterleben sich darstellt, unmittelbar an den Papst: von diesem und von der in den Canones überlieferten Autorität der Kirche, die er als guter Canonist reichlich durch Citate nachweist, erhofft und erbittet er die Vorschriften, welche den idealen Zustand wieder herstellen sollen. Mit diesem Appell an den römischen Stuhl verbindet sich ein unverkennbarer Widerstand gegen die Maßregeln der einzelnen Äbte von Benedictinerklöstern; gewiss befand sich Potho dabei im Gegensatz zu vielen Ordensgenossen seiner Zeit. — Das vierte und fünfte Buch nun seines Werkes unterscheiden sich von den drei ersten einmal schon dadurch, dass sie auf die Verhältnisse der Zeit gar keine Rücksicht nehmen, insbesondere aber dadurch, dass sie ganz unselbständig sind. Denn sie stellen (was, glaube ich, noch niemand bemerkt hat), thatsächlich nur eine umordnende Bearbeitung des *Liber de Caelesti Hierarchia* des *Dionysius Areopagita* dar, und zwar in der Übersetzung des Joannes Scotus Eriugena bei Migne, Patrologia Latina, 122, 1038—1070; dabei sind die dem Griechischen entnommenen Kunstworte weggelassen, die ganze Redeweise wird vereinfacht, trotzdem jedoch verbleibt ihr der eigenthümliche Stempel der philosophischen Terminologie. Man sieht nun bald, dass auch der *Liber de Ecclesiastica Hierarchia* des *Dionysius Areopagita* in der Bearbeitung des Joannes Scotus Eriugena (Migne 122, 1071—1112), vielleicht

Hosted by Google

sogar der *De divinis nominibus* (ebenda 1113 ff.) von Potho in seinen drei ersten Büchern gekannt worden ist (möglicherweise noch das Hauptwerk des Scotus, *De divisione naturae*), aber das Verhältnis ist dort ein ganz anderes: die formelhafte Redeweise des Vorbildes wird angewendet; im dritten und vierten Buch jedoch excerpiert Potho seine Vorlage wörtlich, ja, man darf sagen, er schreibt sie ab. Aus diesem Grunde, der Beziehung nämlich zu des Dionysius Ecclesiastica Hierarchia, wird es mir weniger wahrscheinlich, was sonst anzunehmen am nächsten läge, dass Potho nämlich gar nicht die Bearbeitung der Werke des Dionysius durch Scotus unmittelbar zur Hand gehabt, sondern den mit der Wiedergabe des Textes selbst verbundenen Commentar Hugos von St. Victor (Migne 175, 923—1154; vgl. über diese Arbeit Hauréau, Les Oeuvres de Hugues de Saint-Victor, Nouv. Édit., S. 54 bis 60) gebraucht habe. — Wie dem aber auch sei, dass die Schrift Pothos *De domo Dei* nicht einheitlich entworfen, sondern dass an die drei zuerst verfassten und in einem Zuge geschriebenen Bücher, sich die beiden letzten nachträglich angeschlossen haben, als Excerpte von guter Ordnung, aber mit äußerst geringer Selbständigkeit verwertet, das steht fest. — Die kleinere Schrift Pothos *De magna domo sapientiae* ist sehr wenig originell, die darin vorgetragenen Gedanken, Erklärungen und Deutungen begegnen recht häufig in der theologischen Literatur des 12. Jahrhunderts, die überlieferte Form wird aber doch dem Autor als Eigenthum zugesprochen werden müssen.

Die Schriftstellerei Pothos stellt keineswegs eine isolierte Erscheinung dar, sie hängt, außer mit den Victorinern — und Hugo von St. Victor war von niederdeutscher Abstammung — mit der Wirksamkeit des Rupert von Deutz, Absalon von Springkersbach, Gerhoh von Reichersberg zusammen und gehört zu einer gewaltigen Strömung der theologischen Literatur in Frankreich und Deutschland. Ihr wichtigster Repräsentant auf deutschem Boden war Rupert von Deutz, dessen historische Stellung in der Entwicklung der Theologie lange noch

Hosted by Google

nicht ausreichend beleuchtet ist. Freilich sein Einfluss auf die geistliche Literatur Deutschlands im 12. Jahrhundert scheint mir bei weitem nicht so hoch anzuschlagen, als es neuestens geschieht. Wer die wohlgeordnete Masse der Schriften Ruperts von Deutz nicht bloß mit Hilfe der dürftigen Indices aufschlägt, oder in ihnen unter der Führung der commentierten Bibelstellen umhertastet, sondern sie wirklich im Zusammenhange liest, der wird wissen, dass die Sprache dieses Schriftstellers viel zu schwierig ist (was sich sehr hübsch an der Behandlung der ihm entnommenen Stücke in den Altd. Predigten zeigen ließe), als dass er jemals hätte populär werden und auf die deutsche Dichtung den maßgebenden Einfluss ausüben können, der ihm gelegentlich zugemuthet wird. Seine Autorität war bedeutend, aber doch vornehmlich auf die gelehrte Welt der Theologen beschränkt, das zeigt schlagend die Verbreitung der Handschriften seiner Werke: als Beispiel des Durchschnittes seiner Geltung mag angeführt werden, dass die Grazer Universitäts-Bibliothek, welche die Bestände der alten Kloster-Bibliotheken des Landes Steiermark in sich aufgenommen hat, sechs seiner Schriften bewahrt, indess Honorius von Autun, der bequeme Compilator, mit 32 Nummern vertreten ist. Dessen Schriften werden darum auch weiterhin als wichtige Quelle der deutschen geistlichen Poesie angesehen werden dürfen, wenn auch nicht in dem stark übertriebenen Maße, das ihnen Wilhelm Scherer in seinen Untersuchungen einstens zuerkannt hatte.

---

6. Jakob von Lausanne.

Jakob von Lausanne, nach seinem Heimatsort am Ufer des Genfersees zubenannt, ist wahrscheinlich im letzten Drittel des 13. Jahrhunderts geboren. Genauer lässt sich weder dieses Datum festsetzen, noch der Zeitpunkt seines Eintrittes in das Dominicanerkloster seiner Vaterstadt. Quétif und Échard, die vortrefflichen Verfasser der Scriptores Ordinis

Hosted by Google

Praedicatorum, sagen in der einzigen ausführlicheren Notiz, die wir über diesen Schriftsteller besitzen (1, 547—549): *sub saeculi XIV. initio claruit.* In der That ist Jakob von Lausanne, nachdem er durch einige Jahre die heilige Schrift am Jakobsgymnasium zu Paris erklärt hatte, erst 1316 Baccalaureus, 1317 im Spätherbst Licentiat der Theologie geworden. Hauréau merkt in seinen Notices et Extraits de quelques manuscrits latins de la Bibliothèque Nationale 3 (1891), 118 zu einer Predigt des Codex 14.799 (Fol. 222, 2) Folgendes an: „Un exemplaire de ce sermon, conservé dans le n° 631 de la Bibliothèque impériale de Vienne, porte qu'il fut prononcé par Jacques de Lausanne dans un chapitre assemblé à Reims en l'année 1300, tandis qu'une note transcrite à la marge d'une autre copie, nr. 18.181, fol. 321, assigne la date de 1307 à ce chapitre de Reims. Cette dernière date est la plus vraisemblable. Cependant nous sommes loin de la tenir pour certaine, Jacques de Lausanne étant encore, en l'année 1316, simple bachelier." Und wirklich gibt es weder für den Erwerb eines akademischen Grades, noch für das Erlangen einer gewissen Stellung innerhalb des Ordens bestimmte Zeitgrenzen, so dass wir darauf verzichten müssen, aus diesen Angaben Schlüsse auf das Geburtsjahr Jakobs von Lausanne zu ziehen. Es hilft nicht weiter, wenn Quétif und Échard berichten, Jakob von Lausanne sei bereits 1318 in Lyon, an Stelle des zum Ordensgeneral gewählten Hervæus Natalis (Noël Hervé), Provincial der französischen Ordenprovinz geworden. Denn war er thatsächlich *vir gravis et ad regimen aptissimus,* dann mag er auch in jungen Jahren zu dieser ausgezeichneten Stelle aufgerückt sein. Er hat aber sein Amt nicht lang bekleidet, denn: *anno 1321 post habitum de more Bituricis provinciale capitulum circa festum nativitatis Beatae Virginis conventum Pontensem in diœcesi tum Malleacensi nunc Rupellensi ex officio visitans, in eodem circa finem anni mortuus est et sepultus.* Quétif und Échard bemühen sich dann, verschiedene irrthümliche Meinungen über Jakob zu widerlegen: so die sehr verbreitete, dass er Bischof von Lausanne

Hosted by Google

gewesen sei, ferner die Vermengung seiner Person mit verschiedenen anderen ähnlich benannten, aber der Geschichte seines Lebens wissen sie weiter nichts hinzuzufügen. Das geschieht auch nicht in dem Werke von P. Feret, La faculté de théologie de Paris, dessen Mittheilung ich der Güte meines Collegen Luschin von Ebengreuth verdanke, wo im 3. Bande (1896) S. 452 f. über Jakob von Lausanne gehandelt wird, denn da finden sich nur die Notizen der Vorgänger aufs kümmerlichste ausgeschrieben. Nicht einmal die Angaben Hauréau's sind in dem Werke von Feret benutzt, was bei einem Autor nicht wundernehmen darf, der 1896 über Meister Eckhart schreibt und die Forschungen von Denifle nicht kennt.

In gewohnt eingehender Weise besprechen dann Quétif und Échard die litterarische Thätigkeit Jakobs von Lausanne und sondern seine Schriften in drei Gruppen. Die erste befasst seine Erklärung: *Super Sententias lecturam Tomasinam*, wahrscheinlich die Vorlesungen, welche er nachweislich über die Sentenzen an der Pariser Universität gehalten hat. Die zweite umschließt seine Commentare zu vielen Büchern des alten Testamentes (eine Handschrift zu Roermonde in Geldern behauptete sogar: zu allen, mit Ausnahme des Ecclesiastes, was mir unwahrscheinlich vorkommt), ferner zu den Evangelien des Matthaeus und Johannes. Ob die Commentare zu noch weiteren Schriften, die ein Codex zu Clermont enthält, von Jakob verfasst sind, kann ich nicht feststellen. Zur dritten Gruppe gehören, außer einer kleinen Abhandlung, *Commendatio theologiae* betitelt, seine, allem Anschein nach von ihm selbst gesammelten und redigirten *Sermones de tempore et de sanctis*. Diese sind nachmals auch gedruckt worden, und zwar unter dem Titel: *Sermones Dominicales et festivales per totum anni circulum, per F. Jacobum de Laosana ord. Praedic. declamati, impressioni mandati per quemdam patrem professorem ordinis Minorum, Parisiis, Ambrosii Girault 1530* in 8°. Später nochmals im Verlage *Joannis Marnef.* Oudin erwähnt, Comment. de scriptoribus Ecclesiae antiquis 3, 738 noch eine besondere Ausgabe: Paris 1523. Ich habe keinen der drei Drucke er-

Hosted by Google

reichen können und schließe daraus, dass sie, wenigstens außerhalb Frankreichs, recht selten sein werden. Was Le Long, Biblia sacra, Paris 1723, S. 791 an Schriften des Jakob von Lausanne aufzählt (Feret theilt es mit), ist nur aus Quétif und Échard abgeschrieben. Die *Histoire littéraire de la France* 24 (1863) begnügt sich (der Abschnitt ist von Victor Le Clerc gearbeitet) mit den dürftigsten Erwähnungen, S. 370. 378.

Am meisten, ja, genau besehen, allein unter den Modernen, hat sich *Barthélemy Hauréau* mit den Schriften des Schweizer Dominicaners abgegeben, und zwar an vielen Stellen seiner schon genannten, Notices et Extraits, dieses unschätzbaren Hilfsmittels für das Studium der lateinischen Litteratur des Mittelalters. Er weist dem Jakob von Lausanne bei der Untersuchung der Pariser Handschriften theils ganze Predigtsammlungen, theils einzelne Stücke zu, die bis dahin namenlos geblieben waren. Das geschieht 2, 152 - 157; 3, 99 f., 106 f., 112—121, 126—135, 343; 4, 181—185; 5, 65 f., 286 f.; 6, 124 f. Hauréau bezeichnet den ihm zugänglichen Druck von 1530 als durchaus unvollständig: *une édition partielle* (1, 152. 4, 182 f.), *incomplète* (3, 113. 5, 66), er führt die ungedruckten Stücke an und bemerkt, dass auch von den gedruckten die Handschriften bessere Texte darbieten.

Unsere Bibliothek enthält unter Nr. 838 eine Handschrift der *Sermones Dominicales* des Jakob von Lausanne. Sie besteht aus 265 Blättern Pergament, 16 *cm* breit, 22·4 *cm* hoch, zweispaltig, von einer einzigen Hand beschrieben und, nach dem Anblicke der gleichmäßig schön und französisch rund geformten Buchstaben, so früh im 14. Jahrhundert hergestellt, dass man sie fast noch den letzten Lebensjahren Jakobs von Lausanne oder wenigstens der Zeit bald nach seinem Tode zurechnen möchte. 1, 2 sind leer, 3 *a* enthält eine stattliche Initiale *S*, von der in Roth, Grün, Blau und Violett ein Rankenwerk ausgeht, das, längs des Innenrandes herabsteigend, oben und unten die erste Spalte umschließt. Es hat zwei Abschnitte, die durch Blätter und Knoten, sowie durch die Worte *dies* und *nox* markiert werden, welche dem Eingange der ersten

Hosted by Google

Predigt entnommen sind. Nach der Vollendung der Handschrift, die gleichzeitig eingebunden wurde, hat eine Hand mit arabischen Ziffern die Spalten gezählt und ist, da 485, 645, 710 ausgelassen, andererseits von 713 auf 704 übergegangen und 992 zweimal genommen wurde, auf 265 *d* mit 1036 angelangt. Die Predigten durch das Jahr beginnen 1 *a* mit der rothen Überschrift: *Dominica prima adventus. Sicut in die etc. vulgo dicitur: Selon le tour le pout.* (vgl. Ernest Langlois, Anciens Proverbes Français Nr. 707—710 in der Bibliothèque de l'École des Chartes, 60. Band, 1899, S. 569—601) *aliter enim gerit homo in die sollempni, aliter in die feriali, aliter in die, aliter in nocte.* 265 *c* stehen am Schluss die Worte: *Expliciunt sermones de singulis diebus dominicis per annum, facti a fratre Jacobo de Lausanna Ordinis fratrum Praedicatorum.* Es folgen $2\frac{1}{2}$ Zeilen radiert, die wohl Angaben über den ersten Besitzer der Handschrift enthielten, welche nach einer auf 1 *a* befindlichen, aber ganz verwischten Notiz bald verkauft wurde.

Die Predigten Jakobs von Lausanne sind ziemlich gleichmäßig gebaut. Unmittelbar an den Vortrag des Textspruches schließt sich irgend ein, das Interesse weckender Satz, eine Behauptung, ein Beispiel, eine Beobachtung aus dem gewöhnlichen Leben, und dieser Satz wird nun meistens sehr geschickt mit dem Schriftwort in Bezug gebracht. Die Disposition geht dann gewöhnlich von diesem Satze aus und gliedert darnach bisweilen die ganze Predigt, greift aber oft auch auf den Textspruch, beziehungsweise das Tagesevangelium zurück (der erste Abschnitt wird dann als *prothema* bezeichnet, z. B. 6 *c*), das nun wiederum seinerseits in Stückchen geschnitten und moralisiert wird, wobei zu den einzelnen Behauptungen allzeit Exempel und Citate sich stellen. Man kann sich aus den Erörterungen von Lecoy de la Marche, La chaire française au XIII*e* siècle (2 *e* Édition, 1886), S. 289 bis 307, überzeugen, dass dies die normale Anlage der Predigt im 13. Jahrhundert, besonders in dessen zweiter Hälfte darstellt. Beachtenswert ist, dass Jakob von Lausanne in seiner

Hosted by Google

Sammlung von Sonntagspredigten eine größere Anzahl *Collationes* untergebracht hat; sie stehen im Graecensis 42[b], 52[a], 58[a], 72[d], 78[d], 83[c], 152[a], 157[c], 170[b], 189[a], 217[a], 222[b], 230[a], 233[c], 244[a], 258[a], 262[b]. Was man darunter zu verstehen hat, darüber belehrt uns ausreichend Échard (Script. Ord. Praed. 1, 97 Note R.): Ut id clarum fiat, sciendum aetate Jordani sermones in templis Parisiensibus a collegis universitatis ad id nominatim designatis haberi consuevisse. Cum autem illi plerumque matutinis horis dicerentur, Jordanus non ferens juvenes studiis operam dantes de meridie verbum Dei non audire, sicque dominicis et festis pro libito vagari, obtinuit, ut vespertinis horis fierent conciones, quas *collationes* vocabant. Hinc in plerisque hujus saeculi XIII. et sequentis sermonum collectionibus post quemque sermonem sequitur collatio. Und Échard führt dann aus dem *Liber Rectoris* der Pariser Universität die Vorschriften an, nach denen sich der mit der Collatio Beauftragte zu richten hat. Die Collationen Jakobs von Lausanne beginnen sämmtlich mit *Secundo*, sie setzen die vorhergehende, formell ganz abgeschlossene Predigt fort (gemäß der Anweisung: *tunc ille, qui facit collationem post prandium, debet accipere illud thema in collatione, quod assumptum fuit per praelatum, vel per magistrum, qui fecit sermonem eadem die*), nur sind sie im allgemeinen ruhiger gehalten, ärmer an Anekdoten, mehr der Betrachtung sich hingebend. Das entspricht der Sachlage: die Morgenpredigten werden vom Volke, die Collationen von den Scholaren angehört.

Die Sermone Jakobs von Lausanne sind nicht eigentlich Werke einer glänzenden Beredsamkeit. Die Sätze fließen gemächlich, der Sprecher will sowohl belehren als erbauen, er wünscht in seinen Zuhörern eine Religion aus Überzeugung hervorzubringen. Daher ist sein Ton meistens gelassen, selten lebhaft, sein Urtheil über die Menschen und ihre Sündhaftigkeit maßvoll, ja zuweilen auffallend mild. Auch Hauréau fasst ihn so auf, der von einer Sammlung namenloser Stücke, die er ihm zuschreibt, bemerkt 5,289: ‘Ils sont tous du même

Hosted by Google

style, un style sans noblesse, mais qui pourtant n'est pas trop vulgaire. C'est bien ainsi que Jacques de Lausanne écrivait et parlait.' Verhältnismäßig scharf geht er, wie beinahe alle Prediger seiner Zeit, gegen den Adel, die Aristokratie vor, die am Ende des 13. Jahrhunderts den Pflichten des Christenthums noch weniger nachkam — allerdings auch keine Frömmigkeit heuchelte — als vorher und nachher. Seine Theilnahme wendet er gerne dem Bürger und Bauer zu, deren Lage er sachverständig und niemals mit gelehrter Überlegenheit bespricht. Sehr bittere Worte lösen sich ihm von der Zunge, wenn er über die Schwächen, die Pflichtvergessenheit, den Luxus des hohen Clerus zu reden kommt, wie z. B. in jenem schon erwähnten Sermon, der bei dem Ordenscapitel zu Rheims gehalten wurde und sehr wirkungsvoll mit dem Vortrage des bekannten Briefes Sathans an die Fürsten der Kirche schließt. Hauréau analysiert das Stück 3,118—120 und bemerkt mit Recht, dass die Umstände, unter denen der Prediger sprach, berücksichtigt werden müssen: 'Le sermon — est un véhément réquisitoire contre les évêques. En chapitre, les portes cluses, les religieux mendiants s'exprimaient sur le compte de leurs ennemis déclarés, les évêques, d'une façon plus libre encore que dans leurs églises, où se trouvaient habituellement, parmi les auditeurs, beaucoup de séculiers. De ce discours capitulaire toute phrase est soit une remontrance, soit une injure. Pour n'être pas étonné d'un tel langage il faut savoir à quel point les deux partis étaient alors animés l'un contre l'autre.' Vgl. noch 3,133.

Der Reichthum des Inhaltes, den die Predigten Jakobs von Lausanne aufweisen, beruht auf den ausgebreiteten Studien, zu denen die Dominicaner durch die Absichten ihres Ordensstifters und durch die Bestimmungen ihrer Regel veranlasst wurden. Dass Jakob die Bibel genau kennt, versteht sich von selbst; er ist in den Kirchenvätern (sogar den sonst selteneren, z. B. Cyprian, Origenes), wohlbewandert und citiert auch die späteren Kirchenschriftsteller, aber mit Auswahl und Beschränkung, besonders häufig S. Bernard von Clairvaux und

Hosted by Google

Hugo von St. Victor. Die römischen Schulclassiker sind ihm geläufig, auch Seneca und Marcianus Capella. Besonders reich sind seine naturwissenschaftlichen Kenntnisse, er schöpft sie aus Plinius, Solin, Isidor, Rabanus Maurus, Hugo von Folieto (Graec. 75 d, zu Susanna citiert über das Alter), eine Hauptquelle ist ihm der *philosophus* = Aristoteles, auch arabische Gelehrte werden hie und da (am häufigsten Avicenna) erwähnt, und Albertus Magnus, De meteoribus. Die großen mittelalterlichen Sammlungen von Legenden (Vitae Patrum, Legenda Aurea etc.) sind seinem Gedächtnis wohl vertraut, das außerdem eine Menge von Histörchen, wie sie unter seinen predigenden Zeitgenossen umliefen, aufbewahrt. Auch die wichtigsten Geschichtsschreiber (Josephus, Petrus Comestor u. a.) citiert er, desgleichen Chroniken, die manchmal erst werden festgestellt werden müssen. So stellen sich seine Predigten im ganzen als gelehrte Arbeit dar, und man begreift es, dass Hauréau zu der Ansicht gelangen konnte, die er in folgenden Worten ausspricht (2,157): 'Il est douteux que ces sermons de Jacques de Lausanne aient eu jamais un auditeur; ce sont des sermons de cabinet, comme il y en a tant d'autres, livrés au public en la forme d'une composition littéraire.' Ich glaube nicht einmal, dass dieses Urtheil Hauréaus für die Handschrift Nr. 13.374 der Bibliothèque Nationale vollauf gelten wird, die er an der Stelle gerade behandelt, geschweige denn für andere Aufzeichnungen. Es wird zu unterscheiden sein. Hauréau macht selbst verschiedentlich (3,128, 131 f., besonders 4,183) auf Niederschriften der Predigten Jakobs von Lausanne aufmerksam, die unmöglich von ihm selbst herrühren können, so mangelhaft und fragmentarisch sind sie. Neben diesen hat es aber, so gut wie bei anderen berühmten Kanzelrednern, authentische, durch den Verfasser hergestellte Redactionen von Predigten gegeben, und der Graecensis 838 bietet gewiss eine solche dar. Das ergibt sich nicht bloß aus den Anführungen von Büchern ohne ausdrückliches Citat der Stellen, die den studierenden Prediger veranlassen sollen, selbst nachzuschlagen, sondern auch aus

Hosted by Google

den Verweisen von einem Stück auf das andere (z. B. 38[d]: *hoc quere in sermone, qui incipit etc.*), aus Belehrungen wie 141[d]: *nota figuram et applica ad propositum.*

Über die vermuthliche Art der Aufzeichnung dieser Predigten hatte Échard bemerkt (a. a. O. 1, 548f.): Caeterum hi sermones videntur potius auditoris alicujus ex ore dicentis reportati, quales plerique ejus aetatis aut si velis ex auctoris scrinio sic editos, certe non ultima manu donati, quod indicant phrases Gallicae identidem insertae —. Dagegen wendete sich Hauréau 2, 157 (vgl. noch 3, 110f.): 'S'il s'y trouve du français, c'est que la mode était, en ce temps-là, d'en mettre dans les sermons latins. Mauvaise mode, sans contredit; mais toutes les modes ne sont pas bonnes. On violait, en faisant ce mélange, une des principales règles du genre, celle qui prescrit une constante gravité. Sans aucun doute; mais pourquoi supposez-vous que ces gens aient été toujours graves, quant ils étaient plus sûrs de plaire en ne l'étant pas?' Diese Äußerungen hängen mit der vielberegten Streitfrage zusammen, ob die Prediger des Mittelalters vor dem Volke sich der lateinischen Sprache oder der bezüglichen Nationalsprache bedient hätten. Bei dieser Erörterung war der verstorbene Hauréau der Hauptvertreter der Ansicht, es sei lateinisch gepredigt worden. Heute tritt man seinem Andenken nicht zu nahe, wenn man behauptet, dass er sich darin geirrt hat: Kein Sachkundiger zweifelt mehr an der Richtigkeit der Ausführungen seines wichtigsten Gegners, Lecoy de la Marche. Die Erfahrungen in der Geschichte der altdeutschen Predigt bestätigen durchaus, dass Latein als Predigtsprache höchstens, und auch das eigentlich ausnahmsweise, bei Reden angenommen werden darf, die vor Religiosen, in Ordenscapiteln oder auf Synoden vor einem geistlichen Publicum gehalten wurden. — Einzelne französische Phrasen und Sätze finden sich auch in unserer Grazer Handschrift nicht selten; habe ich nichts übersehen, so kommen folgende Stellen in Betracht: 1[a]ff, 20[c], 21[d], 66[a], 67[c], 75[b], 81[bc], 85[d], 99[d], 103[b], 107[a], 138[d]ff, 153[c], 177[b], 219[b],

Hosted by Google

237[c], 253[d], 264[c], 265[ab]. Beachtenswert ist, dass 102[b] steht: *nota: ystoriam (passionis Domini) expone in gallico.* Dem entspricht es dann, dass die Passionspredigt 107[b] ff. beinahe ganz in französischer Sprache aufgezeichnet ist, sie reicht bis 115[b], ihr folgt die *Historia passionis Dominice* bis 125[c] und das Ganze schließt mit einem besonderen: *Explicit Jacobus de Losana.* Das stimmt genau mit der Ausnahmsstellung überein, die im Laufe des 14. Jahrhunderts der Passionspredigt zutheil wurde; vgl. darüber P. Keppler im Historischen Jahrbuch der Görresgesellschaft 1882, S. 285 ff. 1883, S. 161 ff. — Die französischen Stückchen in den Predigten Jakobs von Lausanne werden nicht anders beurtheilt werden dürfen als die deutschen Einschaltungen in Bertholds von Regensburg authentischen lateinischen Aufzeichnungen: nämlich als Versuche des Autors, den lateinischen Ausdruck zu verdeutlichen und damit dem Prediger zu helfen, der später die Vorlage sich für seine Thätigkeit in der Volkssprache zurecht machen will (vgl. Edward Schröder, Göttinger Gelehrte Anzeigen 1883, Nr. 23 und meine Abhandlung über eine Grazer Handschrift lateinisch-deutscher Predigten 1890, S. 48).

Die Sermone Jakobs von Lausanne waren in der That sehr beliebt. Das ergibt sich schon aus der großen Zahl von Handschriften, die von ihnen zumeist in Frankreich, dann auch in Deutschland aufbewahrt sind. Hauréau zeigt 3, 106, 117 sehr schlagend, dass die Manier Jakobs bald nachgeahmt, ja dass seine Predigten später geradezu geplündert wurden. Das lag nun, wie wir vermuthen dürfen, außer an den bereits gerühmten allgemeinen Eigenschaften dieses Predigers, hauptsächlich an einem Umstande. Jakob von Lausanne liebt es, seine Behauptungen ungemein reichlich durch Beispiele zu illustrieren. Nicht so sehr durch 'Exempla' im engeren Sinne, also durch Erzählungen und Anekdoten, wie die berühmtesten Kanzelredner Frankreichs im 13. Jahrhundert sie vorbrachten, sondern durch die Anführung, theils aus der gelehrten Überlieferung entnommener, theils aus eigener Kenntnis geschöpfter

Hosted by Google

Beobachtungen des täglichen Lebens, seiner Gebräuche und Vorkommnisse. Das ist somit darunter zu verstehen, wenn schon Échard (Script. ord. Praed. 1, 549) von diesen Sermonen rühmt: qui tamen ob egregias moralitates, quibus sunt referti, eo seculo et sequentibus a concionatoribus avidius fuerunt exquisiti. Und Hauréau meint dasselbe mit den Worten (3, 127): 'Rien, avait dit saint Grégoire, ne touche plus qu'un exemple. De cela convaincu, Jacques de Lausanne ne donne pas un conseil, n'énonce pas une maxime sans alléguer un exemple plus ou moins propre à démontrer ce dont il s'agit; ce qui l'amène à faire des rapprochements quelquefois ingénieux —'. Nun hat ja unser Prediger dieses Verfahren keineswegs aufgebracht, es hat in diesem Betrachte bei der lateinisch aufgezeichneten (in den Volkssprachen gehaltenen) Predigt des Abendlandes eine ganz allmähliche Entwicklung stattgefunden. In der ältesten Zeit wird aller erzählende Stoff nur aus der Bibel geschöpft, und zwar zuerst nur aus dem neuen Testamente, dann unter dem Einflusse der allegorischen Interpretation des Origenes auch aus dem alten. Dabei bleibt es lange, zumal in der Predigt überhaupt die Homilie den Sermon überwog. Erst in der nachkarolingischen Epoche werden Erzählungen aus den Vitae Patrum, den Dialogen Gregors des Großen, wieder im Abstande davon, aus den älteren Heiligenlegenden (Vita S. Benedicti, Martini etc.) eingeflochten. Ihnen reihen sich vom 10. Jahrhundert ab Erwähnungen aus der profanen Weltgeschichte an, zunächst insbesondere, soweit sie mit der heiligen Geschichte sich näher berühren. Die französischen Kanzelredner des 11. und 12. Jahrhunderts erweitern das Gebiet ungemein, vornehmlich weil sie nach der endlichen Erschöpfung des beständigen Vergleiches zwischen den Vorgängen des alten und des neuen Bundes sich wieder mehr der schon früher stark vertretenen (z. B. von Ambrosius, Augustinus, Beda) moralischen Auslegung zuwandten. Dabei bezogen sie neue Stoffe ein, zuvörderst den Physiologus, ein Schatzhaus von Vergleichen mit moralisierender Deutung, und im Anschluss daran überhaupt

Hosted by Google

(wahre oder vermeintliche) Thatsachen des Naturlebens: die Eigenschaften der Thiere, Pflanzen und Steine werden mit den guten oder schlechten der Menschen zusammengestellt und dabei eine lückenlose Continuität innerhalb des Universums, eine Abspiegelung der menschlichen Existenz im Kosmos, vorausgesetzt und als Thatbestand mit einer Kühnheit angenommen, die von der Philosophie der romantischen Naturforscher des 19. Jahrhunderts bei weitem nicht (höchstens nachmals von dem Symbolismus Emersons) erreicht worden ist. Nachgerade war aber auch dieser Stoff hinlänglich durchgeknetet und im 13. Jahrhundert trat hinzu, schon im 12. vorbereitet durch die Mirakelsammlungen der Benedictiner und Cistercienser, die kurze legendarische Erzählung, die Anekdote, das Novellchen, keineswegs immer mit dem Anspruch auf die historische Wahrheit des Inhaltes, wohl aber allzeit mit dem Bestreben, das Berichtete moralisch auslegend auf die Seelenzustände der Zuhörerschaft anzuwenden. Der Verlauf des 13. Jahrhunderts fügte das Studium des Alltagslebens hinzu: ein schier unerschöpflicher, immer sich erneuernder Vorrath von Material, einestheils im Dienste der Paränese, anderestheils schon als bloßer Stoff für Moralisation. Kein Zweifel, dass diese Verschiebung und Erweiterung der in die Predigt einzubeziehenden Gegenstände nicht bloß mit dem Gange der allgemeinen Bildung und den einschneidenden Veränderungen darin während des 13. Jahrhunderts, sondern ganz insbesondere mit den anderen ähnlichen Bewegungen auf dem Gebiete der weltlichen Literaturen in engster Beziehung steht: die Predigt geht, von den Mendicantenorden, den Dominicanern und Minoriten geführt, zur Behandlung des bürgerlichen Lebens über, ihr folgt die Poesie, welche das bisher als ideal ausgemalte Dasein des Adels und damit ihr Publicum verlässt, und in jedem Betrachte schlechtweg bürgerlich wird.

Nun fehlt es ja in den früheren Jahrhunderten keineswegs an Beispielen der Verwertung gewöhnlicher Zustände und Vorgänge des profanen Lebens für die Zwecke der Predigt. Ich führe im Folgenden ein paar Stellen aus der Grazer Hand-

Hosted by Google

schrift des 12. Jahrhunderts, Nr. 1531, an (Beschreibung in Steinmeyer-Sievers' Althochdeutschen Glossen 4, 464 f.), die mit Rücksicht auf das Alter der Aufzeichnungen dieses *deutschen* Predigers recht merkwürdig sind. Es heißt dort (von 126 *a* bis 143 *b* erstrecken sich ein Quinio und ein Quaternio von Predigten) 127 *b*: *conteritur ydria super fontem et rota confringitur super cysternam* (Eccle. 12, 6), *quia sicut ydria impleta aquis frangitur, et non bibit qui implevit, et qui situlam in rota ad os putei (ponit), dum rota frangitur, relabente situla sitibundus remanet; sic multis laboribus acquisite divicie, dum rota fortune vel humane fragilitatis frangitur, pereunt affliccione maxima.* — 131 *a*: *in hoc ergo mari, qui non vult perire, apprehendat tabulam penitencie; sed hoc, quando tempus est clarum, quia per mare non semper patet transitus, maxime in hyeme. ita si exspectas hyemem mortis, que infrigidat corpus, rigida facit membra, findit cor, jam nichil poteris operari.* — 131 *b*: *stipendium mors* (Rom. 6, 23). *qui sic modo vocaret ad prelium, nemo veniret. alii dant* (132 *a*) *stipendium decem millia, dyabolus, quod semper durat, et tamen haberi non poterit. item: propriis hominibus non datur stipendium, et si datur, gratia est.* — *si rex Theutonie daret vel promitteret omnibus pro se pugnantibus centum annos, etiam vetule currerent ibi.* — 132 *b*: *si quis rogaret aliquem, quod portaret stercora per annum, ab uno fine ad alium, pro vili precio, non faceret. turpe est servicium dyaboli.* — *item modo servit agendo tamquam malleus, tunc tamquam incus.* — 133 *a*: *divicie mundi sunt in respectu spiritualium sicut equus pictus respectu veri.* — 133 *b*: *quandoque subito rapit (diabolus peccatorem), ut divitem illum, qui voluit applicare horrea sua, cum diceret intra se: ‘anima, habes reposita multa; comede et quiesce!’ responsum est sibi: ‘stulte, hac nocte tolletur anima tua a te.’ et sic contigit. et quid postea?* — 135 *a*: *avari ursis comparantur, quia ursus, cum invenerit hominem, sugit sanguinem ejus usque ad mortem.* — 135 *b*: *viam autem conjugii quedam incurvant, ut ille, que medicinas accipiunt, ne possint pueros parere, ut securius exerceant libidinem suam.* — 135 *b*: *Cum appropinquaret Jhesus Jherusalem, videns civitatem flevit*

Hosted by Google

(Luc. 19, 41). *homo figuratur per civitatem, quia est ordinatus ad modum civitatis. sensus in homine sunt cives, de quibus debet fieri justicia, si peccatur; racio judex, conscientia accusator, timor captivator, discretio dabit sententiam, misericordia et veritas judici assidebunt.* — Es besteht aber ein großer Unterschied zwischen diesen Fällen und denen bei Jakob von Lausanne. Denn hier im 12. Jahrhundert dienen, wie man sieht, die beigebrachten Beobachtungen entweder nur als Hilfsmittel zur Erklärung des Schrifttextes oder sie illustrieren einen daraus abgeleiteten Satz. Im Anfang des 14. Jahrhunderts jedoch bilden sie selbständige Objecte der Auslegung, die nur äußerlich mit dem Textspruch oder dem Tagesevangelium in Verbindung gebracht werden.

Es versteht sich leicht, wie solche Bezüge auf die Dinge, die man als Lebensarbeit trieb und die der Horizont der täglichen Anschauung umschloss, die Moralsätze viel schmackhafter machten, welche daraus abgeleitet wurden, besonders wenn dies mit solchem Geschick und so sinnreich geschah, wie es bei Jakob von Lausanne der Fall ist. Ihm war diese Praxis völlig zur Gewohnheit geworden, denn sie beherrscht auch ganz und gar seine Commentare zu den biblischen Schriften, von denen vorhin (S. 122) die Rede war. Hauréau hat sie unter den Handschriften der Bibliothèque Nationale vorgefunden und beurtheilt sie (3, 80) wohl etwas einseitig, wenn er von ihnen sagt: ‘Ces postilles sont, pour la plupart, inédites. Nous y remarquons ceci de particulier, que le moraliste fait constamment intervenir les animaux pour qu'ils donnent aux hommes des exemples à suivre. Aussi le voit-on souvent citer Aristote, Isidore. Il est bien entendu que sa science est, en fait de zoologie, toute d'emprunt.’ Es ist unzweifelhaft richtig, dass unter den anekdotenhaften, meist der Biologie angehörigen Zügen, die Jakob von Lausanne vorträgt, die Thierwelt sehr stark vertreten ist, aber keineswegs ausschließlich, und überdies besteht auch nicht alles aus angelesener Gelehrsamkeit, sondern manches ist aus der eigenen Beobachtung der lebenden Geschöpfe entlehnt. In

Hosted by Google

Wirklichkeit walten in den Beispielen dieses Predigers und Commentators gewisse Kreise von Anschauungen vor: da ist zunächst Fischfang und Schiffahrt, die einen sehr breiten Raum einnehmen, begreiflicherweise, sobald wir uns erinnern, dass der Autor am Ufer des Genfersees geboren wurde und dort gewiss einen großen Theil seiner Jugend verbrachte, dort auch in das Ordensleben eingetreten ist. Außerdem spielt in seinen Vergleichen Medicin und Chirurgie eine ziemliche Rolle, mit denen er sich offenbar, wie viele seiner Brüder, als Ordensmann beschäftigt hat. Auch der Baumzucht entnimmt er viele Züge, sowohl aus eigener Sachkenntnis, als auch durch Vermittlung des Plinius. Viele Exempel notiert er aus dem Gebiete der Optik; die Phänomene des Sehens, insbesondere der Spiegel, interessieren ihn, seine Quellen kann man bei Vincenz von Beauvais im Speculum Naturale unschwer nachschlagen, selbst Alhazen gehört dazu. Auch die Physik des häuslichen Lebens zieht ihn an, ihr entnimmt er manche Fälle (besonders den Vorgängen des Siedens und Kochens), und er weiß sie so klug und einsichtig zu behandeln, dass er öfters an die musterhaft klaren Darstellungen von Stöckhardts seinerzeit vielgebrauchter Schule der Chemie erinnert. So ist es denn gar nicht erstaunlich, dass sich bald jemand traf, der aus den Postillen des Jakob von Lausanne diese lehrreichen Beispiele auszog, sie unter moralischen Schlagworten alphabetisch ordnete und zu einem Nachschlagebuch verband, das den späteren Predigern als bequemes Noth- und Hilfsmittel dienen mochte. Das Werklein ist in mehreren Handschriften überliefert (Hauréau zählt 6, 149 zwei in Paris, zwei in Troyes, eine in München und drei in Wien auf) und trägt da wiederholt den Titel: *Jacobus de Lausanna: Compendium moralitatum, ex ejus postillis excerptum.* Hauréau bemerkt darüber: ‘Ce titre est peut-être exact; les postilles de Jacques de Lausanne ont été plus d'une fois compilées; on en a fait, à l'usage des prédicateurs, d'autres extraits (was ich aus meiner Kenntnis nicht zu bestätigen vermag). Cela donne lieu de supposer qu'elles ne sont pas toujours graves. On y rencontre, en effet, plus d'une

Hosted by Google

historiette plaisante et plus d'un vif propos sur le compte des dignitaires laïques ou clercs.' Das letztere ist wahr: der Commentator ist seinem gelehrten Publicum geistlicher Standesgenossen gegenüber viel rückhaltsloser aufgetreten, als auf der Kanzel angesichts einer Zuhörerschaft von Laien. Dieses Lexikon von Excerpten ist sogar gedruckt worden, und zwar unter dem Titel (Échard 548; Hauréau 6, 81): Opus moralitatum praeclarissimum F. Jacobi de Lusanna ordinis S. Dominici, cunctis verbi Dei concionatoribus pro declamandis sermonibus per quam maxime necessarium, aliâs nusquam visum, nunc autem elimatum, studiosissime impressioni demandatum, ac in XII domos segregatum seu divisum, Lemovicis (Limoges), Claudii Garnier, 1528 in 8°. Das Werk ist mindestens ebenso selten wie der Druck der Predigten Jakobs von Lausanne, und mir gleichfalls nicht zugänglich gewesen.

Jedesfalls bezeugt diese gedruckte Ausgabe, deren Übereinstimmung mit den Handschriften ich nicht feststellen kann, dass ein Bedürfnis nach diesem Handbuch für Prediger noch im 16. Jahrhundert bestand. In der überraschendsten Weise wird ein solches Bedürfnis uns für das 14. und 15. Jahrhundert erwiesen durch die Thatsache, dass die Grazer Universitätsbibliothek allein nicht weniger als *sechs* Handschriften besitzt von denen eine den Namen Jakobs von Lausanne trägt, fünf jedoch anonym sind. Im Folgenden beschreibe ich diese Codices.

1491, die schönste und beste der Handschriften, in rothes Schafleder gebunden, mit einer noch übrigen Spange. 92 Blätter Pergament, 13 *cm* breit, 17·2 *cm* hoch, in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts zweispaltig beschrieben auf Tintenlinien, mit großen rothen Schmuckbuchstaben am Anfang jedes Artikels; dagegen sind die rothen Überschriften und Marginalien zu den einzelnen Nummern erst im 15. Jahrhundert eingetragen worden. Titel 1*b*: *Liber similitudinum.* Beginn: *Abicit mundus pauperes et honorat divites. Nota: Augustinus dicit super psalmos, quod corvus est illius nature.* 91*b*: *Completum per manus Pe. sub anno Domini Millesimo Trecentesimo quadragesimo quarto. Notabilia et naturalia Losanne.*

Hosted by Google

1513, namenlos, im Katalog als *Loci communes theologici* bezeichnet, Lederband, 81 Blätter, 12·8 *cm* breit, 17·2 *cm* hoch, zweispaltig, im 14. Jahrhundert beschrieben. Der Anfang und ein ziemlicher Theil des Werkes fehlen, der erste vollständige Artikel ist: *Curati sunt in ecclesiis, quamdiu sunt ibi fructus. Nota: Custos vinearum facit umbraculum.* Den Schluss bildet, 80*b*, der Artikel: *Ypocrita = vespertilio.* Beigefügt ist von gleichzeitiger Hand: *Liber ille est monasterii S. Joannes Baptiste in Seycz ord. Cart.*

822, in Pergamentumschlag mit Lederrücken, 122 Blätter Pergament, 17 *cm* breit, 23 *cm* hoch (eingemischt sind Papierblätter 38, 40, 41, 44, 45, 47, 50, 51, 53, 56, 58, 59, 62, 64, 69, 71), zweispaltig, von verschiedenen Händen beschrieben. 1*a*—66*d* namenlos, das Werk des Jakob von Lausanne. Überschriften aus dem 15. Jahrhundert: *Incipit liber materiarum.* Von einer Hand, vielleicht noch des 14. Jahrhunderts, beginnt 1*a*: *Abicit mundus pauperes et honorat divites. Nota: Augustinus dicit super psalmos, quot coruus est illius nature —;* schließt 66*d* mit dem Artikel: *Xristus illuminat nos in mundo. Nota: Carbunculus est lapis, cujus fulgor —.* Kein Explicit. Es folgen 66d—72*d*, vier lateinische Predigten. 73*a* beginnt ein in sich zusammenhängendes Werk, von einer Hand des frühen 14. Jahrhunderts geschrieben, die 122*a* abbricht; ich komme darauf noch zurück. — Der Pergamentumschlag trägt auf der Vorderseite von der Hand, welche 1*a* den Titel darübersetzte, den Vermerk: *Liber summarius in ordine alphabeti cum sermonibus 146*, und die Signatur *Kkk*. Darauf folgt eine Notiz aus dem 17. Jahrhundert: *De ys credendis, quae ad salutem sunt necessaria. Sermones de articulis in Credo, de Baptismo, Confirmatione, Poenitentia, Eucharistia, Extrema unctione, Matrimonio, Ordine, Super Petitiones in Pater noster, et super 10 Praecepta.* Diese Inhaltsangabe bezieht sich nur auf das Werk von 73*a*—122*a* und ist von derselben Hand geschrieben, die vielfach Vermerke auf den Einbänden von Handschriften des Grazer Jesuitencollegiums notiert hat. Wahrscheinlich befand sich der Codex einmal im Besitze

Hosted by Google

dieses Institutes (es steht auch auf dem Deckel noch aus dem 17. Jahrhundert: *Nr. 222*) und war, wie nachweislich die meisten dieser Handschriften, aus einem anderen geistlichen Hause, einem der älteren Klöster des Landes, dahin gekommen.

232, Lederband, Papier, 20·4 *cm* breit, 25·5 *cm* hoch, 15. Jahrhundert, zweispaltig beschrieben. 117*a*—165*d* steht das vollständige Werk des Jakob von Lausanne namenlos. Die übrigen Stücke des Codex sind von einer anderen Hand geschrieben, vorher: Guillelmus Peraldus, Liber eruditionis; Alanus ab Insulis, Compendium Anticlaudiani (= Auriga virtutum); Augustinus, De disciplina christianorum; De decem chordis.

641, Lederband, Papier, 20·4 *cm* breit, 29·2 *cm* hoch, im 15. Jahrhundert zweispaltig geschrieben. Von 17*a*—51*d* namenlos das Werk des Jakob von Lausanne, schließt mit dem Artikel: *Xristus illuminavit nos in mundo. Nota: carbunculus est lapis preciosus.*

1094, Lederband, Papier, 15 *cm* breit, 20 *cm* hoch, 161 Blätter, im 15. (oder noch am Ende des 14. Jahrhunderts) zweispaltig geschrieben. Von 1*a*—55*b*: Sermones de assumptione. 1*b* oben ist übergesetzt: *Pruder Parichtoldus;* wenn das Berthold von Regensburg bedeuten soll, ist die Angabe falsch. 86*a*—149*c*, die Schrift nach Jakob von Lausanne, namenlos, bricht mit dem Artikel ab: *Religiosus debet habere tria — figura archa —.* 150*a*—151*b* der Rest einer Predigt, und die zehn bekannten Verse unter dem Namen des Petrus Comestor: *Si fieri posset, quod harene, pulvis et unde, Undarum gutte —.* 152*a*—161, in vollen Zeilen, *Narrationes quedam,* über die später zu berichten sein wird. 161*a*, das Märchen von den drei faulen Königssöhnen, worüber roth: *Wer wil sein ein pider man, Der laz (die) red vor oren gan.*

Jedesfalls gewähren diese sechs Handschriften ein unverächtliches Zeugnis für die andauernde Beliebtheit und Verbreitung, somit auch wohl für den Einfluss des Predigtlexikons, das aus den Schriften Jakobs zusammengestellt wor-

Hosted by Google

den war. Hat also das kleine Buch schon dadurch eine gewisse Bedeutung für uns, weil es inhaltlich von den Predigern der Steiermark im 14. und 15. Jahrhundert reichlich ausgenützt wurde, und uns daher eine Vorstellung von den Stoffquellen dieser Kanzelberedsamkeit darbietet, so steigt diese Bedeutung noch, wenn wir die 'Beispiele' selbst näher prüfen, aus denen sich die einzelnen Artikel zusammensetzen. Der Bau der Abschnitte ist immer derselbe: zuerst das moralische Schlagwort, unter dem der Artikel zu finden sein soll, dann mit *Nota* eingeleitet das 'Exempel', darauf folgt eine 'Figur' aus dem Alten oder Neuen Testament, zum Schlusse steht dann ein dahin gehöriger Spruch der Heiligen Schrift. Genau besehen ist das eigentlich das ganze, wenngleich dürftige Gerippe einer Predigt: es brauchen nur noch die formalen Ergänzungen (Textspruch, Thema, Prooemium, Schlussformel), die mit dem bezüglichen Tage zusammenhängen, beigefügt zu werden, und der Sermon ist fertig. Man sieht, wie nützlich ein solches Werkchen sich erweisen konnte; freilich mochte seine Bequemlichkeit zuweilen sogar gefahrbringend werden.

Noch weiter. Diese Excerptensammlung bietet in ihren Notizen eine Fülle von Material, das, wie ich denke, für die *Culturgeschichte des Mittelalters* besonders wichtig ist. Und um dies an Beispielen darzulegen, auch um die Fachgenossen auf den Wert solcher Quellen überhaupt eindringlich aufmerksam zu machen, habe ich dieses Lexikon von Moralitäten ausgezogen und stelle das Interessanteste davon im Folgenden zusammen. Ich habe dann noch die Grazer Handschrift der Predigten Jakobs von Lausanne herangezogen (Cod. 838) und bezeichne sie mit *A*, während das *Compendium moralitatum* (nach der besten Handschrift, Nr. 1491) als *B* citiert wird. Die Auswahl, die ich getroffen habe, ist sehr streng: ich habe alles fortgelassen, was unmittelbar auf gelehrte Quellen zurückgeht, und nur die Stücke ausgehoben, die für die Culturzustände an der Wende des 13. und 14. Jahrhunderts bezeichnend sind. Weggeblieben ist auch alles, was meiner

Hosted by Google

Ansicht nach allen Zeiten gemeinsam ist und sömit nicht für die Epoche des Verfassers charakteristisch; doch musste ich hier etwas nachsichtiger verfahren, weil es bisweilen schon recht lehrreich war zu sehen, was der Prediger und Schriftsteller damals überall beobachtenswert gefunden hatte. Wo es nöthig schien, habe ich --- sofern es mir überhaupt möglich war — Notizen und Analogien beigefügt, bin aber damit aus guten Gründen sparsam gewesen. Die Anordnung ist, wie man bald sieht, durch sachliche Gruppen gegeben; die einzelnen Punkte habe ich numeriert, um das Studium zu erleichtern, da ich mich der — vielleicht sehr thörichten — Hoffnung hingebe, dass diese Sammlung von Notizen (man vergesse nicht: es ist ein Franzose, der darin spricht!) den Culturhistorikern wirklich brauchbar erscheinen werde. Endlich sei bemerkt, dass ich die 'Erzählungen' (*Exempla* im engeren Sinne) beinahe ganz ausgeschlossen und nur eine geringe Anzahl am Schlusse zugelassen habe (Stücke, die durch irgend eine Besonderheit sich auszeichnen). Denn ich hege seit langem die Absicht, die Exempelhandschriften der Grazer Universitäts-Bibliothek im Zusammenhange der Erzählungsliteratur des Mittelalters einlässlicher zu betrachten, und spare mir ein Verzeichnis der einzelnen Stücke und ihres Vorkommens anderwärts für diese Arbeit auf.

---

1. *(Regierungsantritt des Königs)* A 71[a]: Nota: quando rex novus incipit regnare, et timetur de gravibus exactionibus, illi de regno consueverunt supplicare quod regnetur secundum bonas consuetudines priorum predecessorum suorum. et si aliquis rex crudelis precessit, nolunt regi secundum modum imperii sui, sed secundum modum illius, qui bene rexit eos.

2. *(Erster Einritt des Königs in seine Stadt)* A 249[d]: Dicunt experti, quod rege intrante primo civitatem regalem sollempniter cum corona, omnes profugi et banniti possunt intrare cum eo, et ipso facto reconciliati sunt, non solum

Hosted by Google

civitati, sed etiam toti regno, unde ad omnes regni libertates et gratias admittuntur.

3. *(Wirren beim Tode eines deutschen Königs)* B 89[d]: Christus recuperat omnia, que diabolus tenebat injuste. Nota: in quadam regione, quando dominus vel rex moritur, multi occupant bona regni, sicut in Teutonia, et ea tenent, donec rex superveniat, cui debentur exui res (*exuere* = rem relinquere: Du Cange 3,383), qui omnia recuperat et omnes expellit. — Nimmt man an, dass dieser Satz den Eindruck erlebter Wirklichkeit wiedergibt, so kommen für die Zeit, innerhalb deren die Wirksamkeit Jakobs von Lausanne angesetzt werden muss, zwei Todesfälle deutscher Könige in Betracht: die Ermordung König Albrechts am 1. Mai 1308 und der Tod Kaiser Heinrichs VII. am 24. August 1313. Nur dieses zweite Ereignis hat Verwirrungen zur Folge gehabt, wie sie hier angenommen werden, die wohl größtentheils durch die zwiespältige Wahl vom 20. October 1314 verursacht wurden. Einen *terminus ante quem non* für die Niederschrift der Zeilen gewinnt man dabei allerdings, jedoch nicht, wie sich leicht begreift, einen Stützpunkt, die Abfassungszeit genauer zu bestimmen.

4. *(Erbfolge im Königthum)* A 10[b]: Sed verum est, quod per peccatum humanum genus incurrit tantam distantiam a Deo, quod amisit successionem in regno. ratio est: descensus a stipite non impedit successionem in regno, dum tamen persona descendens sit in recta linea. sed quam cito persona descendens a stipite declinat a recta linea, statim amittit successionem in dignitate regali, ex quo persona ydonea in recta linea inveniatur.

5. *(Königsbrief)* B 37[c]: Nota: cliens, quamdiu portat litteram signatam regis imagine, non deturpatam nec deletam, omnes ei obediunt.

6. *(Frankreichs Unabhängigkeit)* B 74[d]: Nota: banniti de imperio morantur tute (in Francia), quia illud regnum non imperio subjectum. spiritualiter: regnum Francorum regnum est celi. totus autem mundus est de imperio, quia tota die vadit de malo ad pejus. banniti de isto imperio sunt

Hosted by Google

religiosi, qui fugierunt mundum et sunt abjecti et dejecti de mundo. ideo ipsi non morantur tute in mundo, sed in regno Francorum, id est celorum. ibi debet esse affectio eorum.

7. *(Fürstliche Klosterstiftungen)* A 10[a]: Nota: ista est differentia inter fundatores religionis, quantum ad bona temporalia et quantum ad observantias spirituales: quia fundatores temporalium communiter non portant habitum religionis nec servant statuta religionis, sicut reges et principes, qui abbacias fundaverunt. sicut beatus Benedictus, beatus Augustinus etc. Christus venit sicut spiritualis fundator christiane religionis, habitum humilitatis assumpsit.

8. *(Fürstenbesuch im Kloster)* A 187[a]: Devoto principi quandoque non sufficit, domum pauperum religiosorum fundare, immo solet eos corporaliter visitare, cum ipsis recreari et comedere ad sumptus proprios et expensas. ubi mittit eis necessaria pro se ipso, pro familia seu ministris et religiosis, ita quod religiosi de bonis ipsius domini sibi ministrant et se ipsos recreant et sustentant.

9. *(Hoftrachten)* A 223[d]: In curiis principum uniformitas vestium observatur; gradatum ita, quod milites habent vestes similes, secundo armigeri, tertio garsiones. modo garsiones communiter non habent vestes, ubi domini proprii, milites, armigeri bene habent vestes diversorum dominorum, quandoque et contrariorum. vocati ad mensam unius domini spoliant vestes alterius. sunt multi in ecclesia, preter vestes Christi habent etiam vestes diaboli.

10. *(Tischordnung bei Hof)* B 10[b]: Nota: in curiis magnorum illis, qui comedunt in mensa domini, datur panis paratus; aliis autem non, immo multis non dantur nisi cruste. — Das sind 'Brocken', nicht bloß 'Krusten', vgl. Du Cange 2,632.

11. *(Verkauf der Erbschaft)* B 73[d]: Nota: quando aliqui de una cognatione vendiderunt simpliciter aliquam hereditatem, (74[a]) illi, qui consentiunt venditioni, non possunt eam redimere. sed alicubi consuetum est, quod, si aliquis de cognatione non consenserit, ille potest hereditatem redimere.

Hosted by Google

12. *(Verlust des Erbrechts)* B 34[a]: Nota: quandoque propter defectum inferioris hereditas ad superiorem devolvitur. si filius superioris contrahat cum filia inferioris ex hereditati, tunc hereditas revertitur ad genus filie et restituitur illis, qui perdiderant.

13. *(Unebenbürtige Heirat)* A 233[b]: Nota: filia nobilis et libera quandoque contrahit cum extraneo, quem relicta domo paterna sequitur, et acceptis mobilibus paucis renunciat hereditati. quandoque scienter cum servo fornicatur et commiscetur, et tunc non solum hereditate privatur, sed etiam de jure cum servo crematur. — Der Prediger sagt hier weislich *de jure*, weil in Wirklichkeit der Fall kaum mehr vorgekommen ist.

14. *(Oblatio;* Du Cange 6, 14.) A 263[b]: Sed nota, quod quidem in oblatione facienda Deo faciunt sicut nobiles. isti nobiles milites cum maxime difficultate vadunt ad oblationem. quilibet exspectat, quod alius precedat, nullus vult precedere, ita quod quandoque amittatur oblatio.

15. *(Todte Hand)* A 200[c]: Nota, quod in dominio humano aliqui habent manum mortuam, id est, in morte accipiunt bona secundum totum vel partem; tamen nunquam invenitur, quod habeant manum vivam, id est, quod accipiant in vita.

16. *(Antritt des Lehens)* B 87[a]: Nota: interdum contingit, quod aliquis, antequam sit miles, non recipitur ad feodum nobile, licet quod debet de jure per nobilem possideri. sed postquam factus est miles, recipitur ad ipsum. spiritualiter: omnes sumus rustici respectu feodo beatorum, quod est feodum nobilium. ideo non recipiemur ad illud, nisi in illa vita viriliter militaremus contra vitam.

17. *(Quartiermacher des Adels)* A 240[b]: Nota: magnates equitantes premittunt forrarium (Du Cange 3, 535 unter *forrerius*) pro domo capienda et lectis parandis. alioquin, si non precederent forrarii, possent domo carere et male cubari.

18. *(Aufnahme Vornehmer)* A 80[a]: Nota: domus, quam debet inhabitare persona valoris, primo debet mundari, maxime quando primo fuit ab adversario sordido et immundo habitata:

Hosted by Google

tunc enim ejus imagines (= Wappenbilder) delentur de pariete et pinguntur arma supervenientis. — ancilla, postquam domum cum scopa, quantum potuit, mundaverat, sentiens ventum, qui debet eam ad mundandum juvare, apperit ei fenestram, qui flatu suo omnem immunditiam fugat. — (80^{b}) econtra, cum habet ventum contrarium, debet fenestras claudere, immunditias longe projicere, ne ventus immunditias prope exeuntes introducat.

19. *(Nachtlager der Vornehmen)* A 140^{a}: Nota: persona valoris consuevit sola jacere, non cum alia ipsum molestante. — (140^{b}) persona valoris non hospitatur nec moratur in domo obscura, ubi non est lumen. ad hoc autem, quod domus illuminetur, oportet, quod sit aperta ad orientem, unde venit lux (Matth. 24, 27).

20. *(Herausforderung beim Turnier)* B 37^{d}: Nota: in hastiludiis sunt aliqui intra, aliqui extra. et iste de exeuntibus intra, cujus scutum percutitur, debet exire ad pugnam contra illum, qui percussit scutum suum.

21. *(Ritterkronen)* A 150^{b}: pater habens filium pugnaturum, custodiens ei duas coronas: unam, quam omnes timent et fugiunt; aliam, quam omnes appetunt. tempore belli non dat ei illam, quam omnes appetunt, quia per hanc magis impugnaretur, — sicut in torneamento magis impugnatur, qui habet pulcriorem equum, quem omnes appetunt — sed dat ei in bello coronam, quam omnes timent.

22. *(Turnieraufwand)* A 223*c*: Nota: nobiles lascivi, sequendo torneamenta (et) vanitates, pro expensis terram alienant vel impignorant ita, quod de terra retinent solum nomen, nihil habent de proprietate vel fructibus. — (simili modo) abutuntur (clerici) de patrimonio crucifixi, nutriunt histriones, vestiunt meretrices. — A 15*c*: sic enim nobiles lascivi sequentes ludos et torneamenta depauperantur, perdunt equos etc., in tantum, quod quandoque hereditatem suam vendere compelluntur.

23. *(Verschuldung)* B 78*c*: Nota: homo habens totam terram suam inpignoratam, quoad possessionem et quoad

Hosted by Google

fructum et quoad usum, non habet, unde satisfaciat pro debito suo; sed si haberet partem terre liberatam, illam posset exponere (feilbieten) et de ea satisfacere.

24. *(Soldknechte, verbriefter Sold)* A 172*d*: Dux, habens in exercitu multos stipendiarios, inter quos quidem adhuc nulla stipendia receperunt, quando tales fortiter et fideliter pugnant, dux maxime habet oculum super eos, quando possit, retribuere (173*a*) eis stipendia digna. — propter quod dicitur: lumen istius vultus (Psalm 4, 7 etc.) signavit, licet promissio facta per litteram non sigillatam. sic et efficax — facta tamen per litteram sigillatam autentico sigillo et signata firma et certa est — promissio de stipendiis.

25. *(Bauern als Fußknechte)* A 223*a*: Contra rationem et jura sufficit domino temporali, quod pauperes rustici serviant pedites, ubi nobiles divites tenentur servire equites. in nobile diviti requirunt equum et equitem. — Jakob findet das schlecht.

26. *(Kampfweise)* A 4*c*: Erunt ambo vulnerati amore ejus (Daniel 13, 10). ratio: astuti bellatores adversarios suos fortes primo a longe affligunt, vulnerant fundis et sagittis, et tunc vulneratis et debilitatis appropriant et ipsos facilius vincunt et superant. sic demon volens personam fortem devincere.

27. *(Kriegsgefangenschaft)* B 74*b*: Nota: obligatio captivorum aliquando est tanta, quod nulla pecunia, nullum donum sufficit ad redemptionem. immo quandoque fit redemptio persone pro persona, et quia persona principis prevalet toti populo, si princeps exponat seipsum, merito liberat ipsum populus. — Dachte Jakob dabei an die Aufbringung des Lösegeldes für Richard Löwenherz durch das englische Volk?

28. *(Knechtschaft)* B 79*b*: Aliqui sunt servi a nativitate, et isti non liberantur a servitute, nisi de benignitate domini. alii autem sunt servi, qui sunt capti in bello, et tales liberantur: effugiunt domum illius, qui tenet eos captos. — 79*c*: Secundum jura, si servus fiat preco vel judex, — quia forte transtulit se ad terram, ubi ejus servitus ignoratur —

Hosted by Google

cognita ejus servitute, deponitur et in servitutem pristinam redigitur.

29. *(Wahlmodus)* B 3*a*: Secundum jura, quandoque aliquis vocem dixerit de aliquo eligendo, antequam publicetur scrutinium, potest accedere ad scrutatores et vocem mutare. sed (3*b*) publicato scrutinio non licet mutare vocem.

30. *(Italienische Parteiwirren)* A 150*b*: In civitatibus Ytalie, in quibus sunt partes (= Parteien), quandoque est tanta connexio, tanta affinitas (150*c*) per matrimonium et hujusmodi, quod, una parte expulsa, quidem de intraneis non expulsis adhuc diligunt expulsos in tantum, quod quandoque eis prebent (eine Stelle bleibt leer in der Handschrift), et sic intrant; quando credunt esse in pace, subito sunt in turbatione. — Hier ist vielleicht ein Fremdwort, ein italienischer terminus technicus, weggelassen worden; auch in der moralischen Auslegung blieb der Platz für das Wort frei. Der Autor wird hier wohl historische Ereignisse seiner Zeit, die auch Dantes Zeit war, im Sinne gehabt haben.

31. *(Privilegium des Clerus)* A 78*a*: Persona privilegiata, clericus, potest in duplici curia judicari: in curia seculari, laicali, si renunciet privilegio; in ecclesiastica, si stet privilegio. nunc fatuus esset, qui reus de crimine desereret curiam ecclesie, eligens laicalem. curia enim ecclesie est misericors, non condempnans hominem ad mortem, sed ad carcerem solum, et quandoque liberat, videns penitentiam peccatoris. curia laicalis est stricte justitie, condempnans hominem ad mortem.

32. *(Auslieferung aus der Diöcese)* B 88*d*: Licet aliquis de una diocesi de jure citari non possit, nec trahatur extra suam diocesim, tamen per quandam litteram, que dicitur 'Rogamus', potest citari. — Vgl. Du Cange 7, 206 unter *Rogatum* 2.

33. *(Kirchen in Kriegszeit)* A 183*b*: Tempore guerre in ecclesiis et domibus religiosorum solet poni crux vel depingi imago alicujus sancti, quod videntes hostes pertranseant, non ponentes in ignem. sed in domos, ubi nullum signum

Hosted by Google

sanctitatis apparet, sed potius desolutionis (schwerlich in *desolationis* zu ändern), tales invadunt et succendunt.

34. *(Habsucht des Clerus)* A 23 *c*: Mirum est, quod clerici aliud volunt esse, aliud videri. vo (23 *d*) lunt enim videri milites in habitu et cuculla et tonsura. volunt esse clerici in questu prebendarum et distributione receptionum. sed in veritate neutrum volunt esse, quia nec evangelizant cum clericis — hoc dimittunt vicariis et capellanis — nec cum militibus preliantur. olim erant parietes ecclesie viles, viri pretiosi; modo sunt parietes pretiosi, viles viri. — 142 *d*: Sic timendum est, ne viri ecclesiastici inter ceteros sint magis aperti et solliciti (143 *a*) ad temporalia acquirenda, quibus nuncquam satiantur. cujus signum, quia redditus unius beneficii, qui valde bene sufficeret uni seculari pro se et sex filiis, non sufficiet uni clerico, qui solus est.

35. *(Visitationen)* A 223 *a*: Magister religiosorum solet mittere visitatores vicarios ad informandum religiosum in locis sibi subjectis. et quando correctio visitatorum non sufficit, venit Magister in propria persona, qui in primo suo adventu recipitur ad osculum pacis.

36. *(Heiligenverehrung)* A 263 *b*: Sancti coluntur ex habitudine munerum propter beneficia, que nobis impendunt. secundum quod beneficia ab eis impensa variantur, secundum hoc diversa munera offeruntur vel exhibentur: unde sancto, qui sanat vel curat oculos, offeruntur oculi de cera; sancto, qui sanat aures, exhibentur aures ceree vel argentee; et sic de aliis. et secundum hoc illi, qui sanat totum hominem, in corpore et anima, debet totum offerri. — Im Vergleiche damit steht Berthold von Regensburg besonders hoch, der gegen derart äußerlichen Heiligencult oftmals eifert.

37. *(Engelstatuen)* A 53 *d*: In majoribus ecclesiis ante altare elevantur imagines angelorum, qui videntur servire: unus tenet thuribulum, alius candelabrum, et tamen nihil faciunt, nisi occupare locum, quia non emittunt odorem nec fumum.

38. *(Bilderverhüllung zur Fastenzeit)* A 13 *b*: Quidem faciunt, sicut fit de imaginibus, que modico tempore, scilicet

Hosted by Google

in Quadragesima, solum sunt clause et cooperte, ideo munde. transacta Quadragesima discooperiuntur et aperiuntur vento et araneis, et tunc multas immundicias contrahunt.

39. *(Grabschriften in der Kirche)* A 222 *a*: Nomina defunctorum quandoque scribuntur deorsum in lapide, et tunc debiliter propter pulverem ibi cadentem et conculcationem transeuntium. sed quando scribuntur sursum, ubi nemo potest attingere, tunc stant indebiliter.

40. *(Schlechte Kreuzfahrer)* A 84 *d*: Quidem peregrinantes ad Deum sunt sicut peregrinantes per mundum. volens peregrinari accipit signum peregrinationis sue, sicut volens transfretare accipit crucem. quod signum portat longo tempore, decem vel viginti annis portat crucem super humerum, laborem tamen transfretandi sustinet in modico tempore. tamen alii (85 *a*) nunquam transfretant, quia nec a principio acceperunt crucem animo transfretandi, sed ut gauderent privilegio crucesignatorum. — Das wird dann auf die Geistlichen angewendet. Über das *Privilegium crucesignatorum*, das hauptsächlich im Nachlass von Schulden uad Wucherzinsen, zeitweiliger Steuerfreiheit bestand, dann darin, dass Liegenschaften und Besitzthümer an die Kirche verpfändet werden konnten, überhaupt der Kreuzfahrer unter päpstlichem Schutze sich befand und seine Besitzstreitigkeiten vor einem geistlichen Gericht ausmachen durfte, vgl. Du Cange 2,638.

41. *(Wegweiser)* A 3 *c*: Ideo sicut Christus ostendit viam, sicut et Theutonici ostendunt viam ad sanctum Jacobum (in Compostella, Spanien), et ubique occurrunt, demum ponunt (in compitis) tumulum lapidum in signum recte vie. — Diese Notiz ist recht interessant, denn sie ergänzt eine Angabe Bertholds von Regensburg (vgl. darüber meine Schrift: Zeugnisse Bertholds von Regensburg zur Volkskunde, 1900) über wegweisende Zeichen dahin, dass die Anlage von Steinhaufen zu diesem Zwecke als eine Eigenthümlichkeit der Deutschen angesehen wurde. Später scheinen von diesen die Zigeuner das Verfahren gelernt zu haben, vgl. Groß, Handbuch für Untersuchungsrichter, 3. Auflage, S. 267, Anmerkung.

Hosted by Google

42. *(Unsicherheit der Wege)* A 50 *d*: Princeps, sollicitus de salute itinerantium per terram suam periculosam, dat eis nuntios, qui proinde eos ducant et periculis se opponant. — 6 *c*: Viator solus non secure transit nemus periculosum, unde multum indiget societate, et quando videt bonam societatem appropinquare, gaudenter exspectat. Transitus mundi est periculosior transitu nemoris, quantumcunque periculosi. racio est: in nemore communiter homo evadit periculum deponendo omnia, que portat, quia latrones nemorum communiter magis querunt temporalem substantiam quam personam, unde tollunt spolia, non curantes de persona. — sed (6 *d*) latronibus inferni non sufficit, quod omnia mundi bona deponat in morte, quia magis persequitur hominem propter animam quam propter temporalem substantiam. — ratio, quia decipitur sicut homo transiturus per nemus. quandoque homini transituro per nemus una pars latronum sibi adjungit, se sub specie boni promittens societatem et adjutorium. quando homo vero est in profundo nemoris, latrones occulti insurgunt; tunc, qui primo videbantur socii et amici, insurgunt cum aliis, spoliantes hominem solum.

43. *(Einkehr der Pilger)* B 87 *a*: Peregrini, maxime honesti, libentur accipiunt hospitium de die, quia, si non placet eis hospitium, acceptum possunt mutare. sed illi, qui de nocte hospitantur, non possunt mutare; ideo frequenter eis est male, et male tractantur.

44. *(Muttersprache in der Fremde)* B 84 *b*: Homo, de regione sua ad aliam proficiscens et longo tempore ibi manens, obliviscitur proprii ydiomatis. sed contingit quandoque, quod in angustia positus, sicut in infirmitate, alienum ydioma dimittens, revertitur ad proprium et loquitur lingua materna.

45. *(Flucht des Räubers aus dem Gefängnis)* A 167 *b*: Latro, cum extrahitur a carcere, debet tenere cordam, cum qua extrahitur. — latro facit cordam de vestibus, eas dilacerando. e converso mulieres faciunt caudam longam (die Modetracht des 14. Jahrhunderts) ad trahendum hominem ad peccatum. nota: quando corda rumpitur juxta exitum carceris, latro cadit.

Hosted by Google

46. *(Asylrecht)* A 51 *a*: — ita quod latro exiens ecclesiam, locum securitatis, tamen putat evadere, a satellitibus capitur et quandoque interficitur.

47. *(Strafen der Räuber)* B 32 *a*: Quando latro meruit mortem et scinditur sibi auris et sic dimittitur, debet sibi reputare fieri gratiam, quia tunc est certus, quod non suspenditur. sed quando sibi reservatur auris et in carcere detinetur, signum est, quod debet suspendi. — 84 *c*: sanctio (so liest die Handschrift bestimmt) est melius argumentum ad suspendendum latronem, quam invenitur cauterium in ejus aure, vel, quando habet aurem abscisam, tunc pro furto. si enim secundo capitur, statim suspenditur. — *sanctio*, das die Wörterbücher der mittelalterlichen Latinität gar nicht anführen, wird hier „eine Clausel, einen Vorbehalt" bedeuten (einen Aufschub der Strafe, der bei Rückfälligen dann zurückgenommen wird), wie das Forcellini ein paarmal übersetzt. — A 99 *a*: Demones faciunt istis sicut borrelli (= carnifices, tortores, Du Cange 1, 710) latronibus. borrelli ducunt latrones secum ascendere scalam, juvant eos et ascendunt cum eis, et postea ligant eos fortiter ita, quod non possunt evadere, et tunc vertunt scalam, que sustinebat eos, quo facto moriuntur, et borrelli redeunt, non curantes de eis. — Diese Bedeutung von *scala* als Werkzeug einer martervollen Hinrichtung findet sich nicht unter den 16 Artikeln, welche Du Cange 7, 326 ff. dem Worte widmet, und doch ist sie es allein, durch die der Gebrauch der *scala* als Symbol der Blutgerichtsbarkeit im Mittelalter verständlich wird.

48. *(Universitätsprivilegien)* A 14 *a*: Sciendum, quod Sedes Apostolica, quando instituit universitatem, solet ei dare privilegia et gratias. et quia privilegia nichil valent sine protectore et defensore, ideo datis privilegiis dat defensorem contra injurias et conservatorem privilegiorum. — quidam principes, immo potius tyranni, in terris suis ponunt tot servitutes, tot pedagia iniqua, quod recte spoliant et excoriant transeuntes; unde et scolares, qui (14 *b*) debent esse liberi, spoliant bonis suis. — nec isti exactores parcunt clericis nec religiosis, qui

Hosted by Google

tamen deberent esse persone libere. sed in hoc patet stultitia nostra. mercatores divertunt propter exactiones et pedagia ad vias duras et asperas, ita debemus nos divertere ad viam salutis et penitentie.

49. *(Gründung eines Studiums)* A 14 *d*: Papa volens studium alicujus facultatis in civitate de novo fundare, solet mittere aliquem in sua facultate peritum et doctum, per quem possint ignorantes doceri.

50. *(Betrieb der Studien)* A 265 *a*: Studium dicitur vehemens animi applicatio ad aliquid faciendum, quod debemus facere. circa opera salutis modo ita est, quod studens in pluribus libris, modo hic modo alibi, nunquam erit sciens. propter quod quidem reposuit omnia volumina sua in arcellam (Handschrift *archelum*, vgl. Du Cange 1, 359) et clavem ejecit. sic spiritualiter: si sumus in sermone, omnes libri debent esse inclusi.

51. *(Lernen und Leben)* B 36 *b*: Pater familias nunquam poneret filium suum ad scolam nec permitteret sedere in pulvere, nisi quia scit, quod ex hoc potest promoveri, quia videt alios per hoc promoveri. sic, spiritualiter loquendo, mundus scola quedam est. et causa est, quia in scolis magister disputans et opponens non tantum advertit bene dicta, sed etiam male dicta; nec ita fideliter repetit (bene dicta), male dicta enim repetit cum augmento. sic in scola mundi mala citius repetuntur quam bona, immo etiam cum augmento. mundus igitur scola quedam est, in qua debemus sedere in pulvere humilitatis, ut inde exaltemur ad gloriam. — Vgl. Hauréau 3, 131.

52. *(Pariser Studentenleben)* A 54 *c*: Similes fatuis scolaribus, quibus pater facit quandoque gratiam specialem, quia pre aliis diligit ipsum, propter quod mittit eum Parisius ad studendum et dat ei expensas et libros de eo, quod ipse cum aliis filiis cum multo labore acquirit. ipse igitur sicut fatuus vadit ad scolas, tamen nec studet in libro, nec attendit (54 *d*) ad magistrum, sed vage respicit per fenestras et judicat transeuntes per vitrum. iste clericus, qui sic fenestrat, redit

Hosted by Google

stultior de Parisiis quam ivit, quia nihil fecit nisi tempus amittere et pecuniam dependere. — verum est, quod veniunt ad scolas, ad ecclesiam vel sermonem, nec tamen student in libro conscientiarum suarum, nec attendunt ad sermonem vel missam, quinimo vel similiter garriunt sicut mures in sacco vel rane in fossato, vel respiciunt per angulos ecclesie et judicant transeuntes ita, quod nullus potest transire per ecclesiam, quin judicetur ab eis, similes clerico fenestranti. unde sicut scolaris in scolis non potest habere nisi duos pulchros modos, scilicet respicere librum suum, an sit verus vel falsus, vel attendere ad dicta magistri, sicut in ecclesia vel sermone persona non potest habere nisi duos pulchros modos, quia vel debet studere in libro conscientie sue, vel attendere per devotionem, quod predicatur. — 186 *c*: Ubi notandum, quod ad bonam operationem requiruntur duo, scilicet quod homo sibi bonum finem prestituat, et secundo, quod media ad istum finem ducentia eligat. unde sic debent volentes studere Parisius sibi istum finem prestituere, quia debent studere ad honorem Dei et commodum totius ecclesie, et postmodum ea facere, que possunt hunc finem introducere. unde dixit versificator Parisius: '— quare venisti, premeditare! Nocte dieque cave tempus consumere prave'. (186 *d*) O, queso, hii ad hoc considerent, quia modo de nullo curant, nisi quod pastillent et commoda sua habeant. unde sunt sicut cattus, qui absque madefactione vult piscem habere: sicut multi sine labore volunt proficere. de quibus conclamando conqueritur Seneca (!) in principio libri sui de exclamationibus, dicit: 'torpent ecce ingenia desidiose juventutis, nec in honeste rei labore vigilatur sompnus langorque. et hoc sompno et hoc langore turpior malarum rerum industria invasit animos cantandi saltandique, obscena studia effeminatos tenent capillos frangere et muliebres filanderias (Handschrift: *filandicias*, vgl. Du Cange 3, 494) voces extenuare.' hoc nostrorum adolescentium speculum est; videatis, si ita non sit! venit unus Parisius, intrat domum aliquam, ubi recipit bursas, credit recte totum habere pro nihilo. non nomino aliquem; sed, si aliquis

Hosted by Google

talem se recognoverit, rogo Dominum, quod se velit corrigere. — Über das *pastillare* in Paris vgl. die Verse, welche Hauréau aus dem Manuscript Nr. 16.089 der Bibliothèque Nationale anführt. (Notices et Extraits XXXV, 1, 210; sie finden sich noch sonst öfters in Handschriften des 13. und 14. Jahrhunderts): Parisius locus egregius, mala gens, bona villa: nam duo pastilla pro nummo dantur in illa.

53. *(Arm und Reich in der Schule)* A 221 *d*: Sic in scola, ubi bedellus sepe situat scolares non secundum merita, sed secundum dona. unde nobiles, dantes bedellis vestes et pecunias, ante alios situantur. — (222 *a*) Bachelarius intrans examen, tunc primo plene gaudet, quando est licentiatus, ad magistralem cathedram sublimatus. durante examine semper est in timore, ne confundatur et repellatur. — in curia Romana aliter examinantur promovendi in forma pauperum, quam promovendi per preces et dona. de istis secundis faciliter transitur, primi examinantur strictius. oportet, quod transeant secundum merita in proportione et promotione ad prebendam et cathedram. — Über die *bedelli* der Pariser Schulen bemerkt Hauréau 6, 124 *f*: 'Les bedeaux étaient alors de gros personnages. On nous dit ici que des maîtres, gens sans tenue et d'un faible poids, sollicitaient humblement et payaient leurs faveurs. Ils puisaient aussi dans la bourse des écoliers, quand elle était bien garnie. Comme il leur appartenait d'assigner à chacun d'eux sa place dans les classes, plus ou moins loin de la chaire magistrale, ils placaient en meilleur lieu ceux qui leur faisaient les plus beaux présents. — Ces dons volontaires à leurs revenus statutaires, les bedeaux étaient riches et l'on ne s'étonne pas que plus d'un se soit fait taxer d'arrogance'.

54. *(Unterricht)* A 239 *b*: Si puer, cui nemo ostendit lectionem suam, non proficit, non est mirum; parcendum est ei a verbere. sed quando magister ostendit ei lectionem verbo ad verbum, nisi proficiat, non est parcendum. — 239 *c*: Sed nota: quidem scolares, ostensa sibi sua lectione a magistro, in ejus recessu statim librum projiciunt. non sufficit lectionem

Hosted by Google

audire, sed oportet eam frequenter repetere. sunt quidam, audito sermone, statim in recessu predicatoris dant se ludis et trufis, sermonem projiciunt. — B 43*c*: Pueri, quibus magister in scolis dedit materiam ad faciendum versus, illi, qui fecerunt versus suos bene, veniunt secure coram magistro. illi autem, qui non fecerunt, sed tota die intenderunt ludis et truphis (43*d*), timide veniunt et tunc cogitare incipiunt, quid debuerant fecisse.

55. *(Bereitung des Pergaments)* B 29*b*: Pergamenarius volens multas pelles radere et purgare, primo extendit unam fortem inter quatuor ligna et eam ibi affligit, et postea alias pelles debiles super eam extendit, quas ejus adjutorio radit. sic Deus pater Christum fortissimum voluit extendi inter ligna crucis et affligi, ut nos debiles ejus adjutorio possemus mundari a superfluitate peccatorum nostrorum. — Unter den vielen Stellen, die Wattenbach, Schriftwesen[3], S. 207—219 über „die Zubereitung des Stoffes" beibringt, findet sich keine, in der gerade diese Art erwähnt würde; höchstens könnte man aus den Versen Konrads von Mure, *De pelle, qualiter de ea fiat carta* S. 207, das Distichon hierher beziehen: Circulus aptatur in quo distenditur illa; Ponitur ad solem, humor ut exul eat. — Ähnliches Einpflöcken des Pergaments meint die Notiz B 40*b*: Qui vult preservare folia libri, ne in eis sit ruga vel plica, ponit ea inter asseres et claudit et firmat cum quatuor firmaculis.

56. *(Farbe der Tinten)* B 6*b*: Locutio enim oris ostendit, quid sit in corde, sicut in colore littere cognoscitur liquor, qui est in vase, in quo penna tingitur. lingua est sicut penna. psalmus (44, 2): lingua mea calamus scribe etc.

57. *(Pergament und Papier)* A 213*a*: Falsitas in minuta, recipiente deletionem sicut in cera, vel rasura sicut pergamentum, ita corrigitur, quod postea non appareat; ibi scribitur veritas, ubi primo fuit falsitas. alia non recipit deletionem vel rasuram, sicut est papirus: falsitas semel scripta non potest bene tolli vel deleri, unde in loco falsitatis veritas scribi non potest. ibi falsitas dampnari potest per tractum

Hosted by Google

linee, sed non tolli nec deleri, quin appareat. — Man sieht hier deutlich, wie das Papier als Schreibstoff zum allgemeinen Gebrauch nicht ohne Bedenken zugelassen wurde.

58. *(Princip der Abbreviaturen)* A 231*d*: Sed hodie ordo, qui servatur in ecclesia, est similis ordini, qui servatur in scriptura. scriptores, quando ponunt magnam litteram subtus vel inferius, et parvum titulum ponunt superius, et tunc parva littera, parvus titulus plus valet. valet enim quandoque quatuor vel quinque litteras non propter se, sed propter locum superiorem, in quo ponitur. si enim poneretur per se extra locum illum, nihil valeret, nihil significaret. — Diese Theorie der Abkürzungen nimmt also an, dass z. B. in $\overset{''}{p}$ = *persona* die Abbreviatur in dem kleineren übergesetzten Buchstaben stecke. Das scheint mir insoferne ganz logisch gedacht, als dieser kleine Buchstab es ist, der aus der normalen Stellung weicht, in der er sonst nichts als seinen eigenen Lautwert bedeutete. Vielleicht kommt es aus derselben Anschauung, wenn man für diesen kleineren Buchstaben den Kunstausdruck *titulus* verwendete. Das that sogar Johann von Tilbury, der 1174 versuchte, eine Kurzschrift zu erfinden, durch die es möglich werden sollte, alle Worte eines Redners aufzuzeichnen: er nannte *nota* den auf der Linie stehen bleibenden Buchstaben, *titulus* den übergesetzten. Vgl. darüber Wattenbach, Schriftwesen[3], S. 293 f.

59. *(Vergrösserungsglas, Lupe?)* B 63*c*: Littera non est, quantumcunque minima, que non possit videri mediante oculo cristallino: littera gracilis apparet grossior. — A 54*b*: — quia multa videntur in speculo, que aliter videri non possunt. si quis vellet me a dorso percutere, non possem videre aut mihi cavere, nisi tenerem speculum. item littera, que videtur modica extra speculum, in speculo apparet grossior. ex quo contingit, quod littera, que videtur deleta et (54*c*) legi non potest, bene legitur in speculo, maxime, quando speculum respicit de prope. — Es ist schwierig, sich aus dieser zweiten Stelle über die Bedeutung des erwähnten, vergrößernden Hilfsapparates für das Lesen kleiner oder

Hosted by Google

verwischter (theilweise radierter? das Wort ist *deleta!*) Schrift klar zu werden. Denn einestheils wird der Vergleich, wornach man den sonst unbemerkten Mörder, der von hinten herankommt, nur dann rechtzeitig sehen kann, wenn man selbst einen Spiegel vor sich herträgt, nur unter der Bedingung sinnvoll und verständlich, sobald es sich um einen wirklichen Spiegel handelt. Das könnte natürlich nur ein Hohlspiegel sein, dessen vergrößernde Wirkung (in Segmenten gläserner Kugeln) schon Alhazen Ben Alhazen im 11. Jahrhundert kannte (Poggendorff, Geschichte der Physik, S. 75) und nach ihm Roger Baco († 1294, vgl. Poggendorff a. a. O. S. 85 und Whewell, Geschichte der inductiven Wissenschaften, übersetzt durch v. Lützow 1, 322 ff.). Bisher unbekannt war es aber, und unser Passus bietet dafür das älteste Zeugnis, dass man im Anfange des 14. Jahrhunderts solche Kugelstücke als Spiegel dazu gebrauchte, kleine und undeutliche Schrift zu lesen.

Andererseits ist *speculum* unleugbar ein Kunstwort des Mittelalters für Augenglas (wie es in unserer ersten Stelle gleichfalls verwendet wird) und auch schlechtweg für Brille, vgl. Wattenbach, Schriftwesen[3], S. 288 f., Poggendorff a. a. O., S. 94. Wie weit dabei Vergrößerung in Betracht kommen könnte, so dass die hier gebrauchten, völlig unzweifelhaften Ausdrücke gerechtfertigt wären, lasse ich dahingestellt; gewiss müsste auch für diesen Fall Jakob von Lausanne als einer der ältesten Zeugen gelten. Dann wäre der Vergleich mit dem Spiegel, durch den man Objecte hinter sich erblickt, ganz falsch gerathen. Vgl. J. G. Cremer „Untersuchungen über den Beginn der Ölmalerei" 1899, S. 191 ff. In dem wunderlichen Excerptenbrei dieses Buches möchte man diese Stelle nicht suchen.

60. *(Bilder am Wege)* B 85 *d*: Via, in qua apparent imagines multe depicte, est periculosa. ibi enim homo facilius offendit. occupatus enim aspectu imaginum, nescit, ubi ponit pedem, et offendit. — Ob dabei an einen „Kreuzweg" zu denken ist oder nur an einen ausgemalten Klostergang mit Stufen, über die man stolpert?

Hosted by Google

61. *(Malskizze)* B 67 *b*: Pictor volens facere imaginem pulchram, primo characterizat imaginem nigro colore. et iste lineationes, quas facit, quasi regula quedam directa aliorum colorum, qui debent apponi et quibus imago debet perfici.

62. *(Ölmalerei)* B 23 *d*: Pictores facientes imagines, quas volunt in sua pulchritudine servare, colores oleo distemperant et imagines factas ungunt oleo, et tunc talis pictura durat et durationem conservat. — 12 *c*: colores temperati vel mixti oleo aqua superveniente non delentur, sed magis lucent. sed, quando sunt cum aqua distemperati, aqua delentur. — Lessing hat mit seiner Schrift „Vom Alter der Ölmalerei aus dem Theophilus Presbyter" 1774 das Vorurtheil beseitigt, welches Jan van Eyck zum Erfinder der Ölmalerei machte. Der Streit über die Frage, wie weit ein eigentliches Malen mit Farben, denen Öl beigemischt ist, ins Mittelalter zurückreicht, ist heute noch nicht völlig ausgetragen; vgl. über die Polemik im Anschluss an Lessing die Ökon.-technol. Encyklopädie von Krünitz 104, 702 ff., über den heutigen Stand der Sache den Bericht von Erich Schmidt, Lessing[2] 2, 84-86. 630. Cremer (s. oben Nr. 59), S. 38 ff. Unter den beiden Stellen hier braucht die erste trotz des *distemperare* nicht viel mehr als einen Firniss zu meinen; die zweite hingegen kennt auch die Leuchtkraft der Ölfarbe und bezieht sich somit gewiss darauf, dass die Farben beim Reiben mit Öl vermischt oder angemacht worden sind.

63. *(Anstrich von Bildwerken im Freien)* A 12 *b*: Sic ista est differentia inter colorem intrinsecum naturalem et vivum, el colorem non naturalem, sed ab extrinseco acquisitum: quod naturalis et vivus color propter pluviam cadentem non amittitur, non deturpatur, ut patet de alabastro vel de alio lapide naturaliter pulcro, qui propter pluviam super ipsum cadentem non perdit coloris pulcritudinem, sed recuperat, quia pluvia pulverem vel lutum ejus abluit. ymago vero lignea vel lutea habens extrinsecus colorem, pulcritudinem non vivam nec veram, sed superpositam, cadente pluvia cito perdit pulcritudinem et colorem. — Dieser farbige Anstrich hatte gewiss keinen Zusatz von Öl.

Hosted by Google

64. *(Bemessung des Preises für Gemälde)* A 198 *b*: Aliter attendit ad exemplar faciens imaginem *en tasche* (vgl. 3. *taschia:* pensum diurnum vel opus summatim susceptum, Du Cange 8, 37; altfranz. *tasque*, tâche, ouvrage entrepris à forfait), qui pro certa portione imaginis habet certum pretium; aliter ille, cui datur precium sine certa summa, solum secundum pulcritudinem imaginis. ille, qui facit imaginem ad precium pro certa portione vel parte imaginis, quantum est de consummatione portionis vel partis, unde magis sollicitatur de completione portionis quam de pulcritudine imaginis. sed qui exspectat pretium secundum pulcritudinem, plus attendit ad pulcram formationem quam ad partium accelerationem. — Dazu die Auslegung: In ecclesia terrestri Deus solvit ministros ecclesie sicut facientes imaginem secundum portionem determinatam: archidiaconus habet talem portionem, decanus talem etc. ideo tenentur habere et facere illam partem imaginis, magis curant de imaginis portione quam de pulcritudine. unde recipiunt ordines, quos requirit imaginis portio: unde fit archidiaconus, ut habeat vocem in electione; alius sacerdos, ut sit episcopus. sollicitantur de imaginis portione, quasi non curantes de imaginis pulcritudine. sed in ecclesia celesti (198 *c*) Deus solvit secundum imaginis pulcritudinem, non secundum portionem. ideo, exspectantes premium celeste, solum attendunt ad pulcritudinem spiritualem et celestem. — Wie hier Handwerk und Kunst nach der Weise ihrer Bezahlung unterschieden werden, ist sehr hübsch, geradezu geistreich aber die Anwendung auf das geistliche Amt, dessen Bedeutung durch die damit verquickten weltlichen Interessen so sehr geschädigt wird.

65. *(Die Menschengestalt in der Kunst)* A 244 *d*: Tales enim sunt sicut sculptores imaginum et pictores. isti magistri, qui sculpunt imagines aut depingunt, optime formant omnia membra corporis, sicut oculos, aures, manus, pedes etc. nihil omnino omittunt, etiam capillos optime sciunt facere et depingere, vestes et plicas vestium, quod non dimitterent unum solum tractum sculptum et formatum, totum in imagine depictum. sed nunquam invenietis ita bonum et subtilem

Hosted by Google

magistrum, qui intromittit se de formatione cordis. de hoc nihil penitus sciunt facere. — et hodie multi clerici ita ponunt diligentiam suam circa capillos, quod sint flavi et bene retorti et plicati, sicut mulieres, quod est indecens. — Die letzte Bemerkung verknüpft übrigens die Tradition des Alterthums und der Renaissance, wornach das blonde Haar als das schönste angesehen wird.

66. *(Wert der Tonzeichen)* A 193 *b*: Exemplum in musicis punctis: quanto plures lineas jungit, tanto plus valet, plura habens tempora; quod verum est, quando ligata parte sinistra, non dextera.

67. *(Spielleute)* A 145 *a*: In nuptiis magnatorum congregantur joculatores et histriones. inter quos sunt aliqui, qui per se ipsos cantare nesciunt nec possunt. provident tamen sibi de bonis instrumentis, de viella et de cythara, ita quod nihil omnino dicunt per se, sed solum per instrumenta. et tamen plus remunerantur, habent majora stipendia quam illi, qui voce propria laboraverunt et cantaverunt. — 158 *a*: Similes joculatoribus magnorum dominorum, qui magnas expensas habent a domino, vestes etc., et raro operantur de arte sua: aliquando post prandium viellant et per totum residuum temporis nihil de hoc faciunt. sic ministri ecclesie, qui sunt deputati ad psallendum Domino, ut populum et se excitent ad devotionem; habent enim magnas expensas (158 *b*) a Christo, vestes etc., et tamen perinde faciunt de hoc modicum, horant, laudant etc. — Beide Stellen sind sehr bezeichnend dafür, wie mit dem Beginn des 14. Jahrhunderts Recitation und Gesang der Spielleute gegen die Instrumentalmusik zurücktreten, eine Thatsache, die für Deutschland auch durch die Geschichte der Worte erhärtet wird.

68. *(Ein Jongleurstück)* B 61 *d*: Histriones quandoque faciunt, quod res ponderosa sicut pellis a re debili suffocetur (so die Handschrift und gewiss falsch; nur wird man nicht das nächstliegende *suffulciatur* einsetzen dürfen, weil *suffulcire* in der mittelalterlichen Latinität *ornare, illuminare* bedeutet, sondern lieber *suffultetur* oder wahrscheinlicher *suffletur*, vgl.

Hosted by Google

Du Cange 7, 649, 651), et causa est, quia res illa ponderosa super rem debilem cito movetur. ideo velocitate motus stat. si enim non moveretur, cito caderet.

69. *(Abrichtung des Bären)* A 17 *a*: — quia diabolus excecat peccatorem sicut joculator ursum. ursus enim est animal forte et magne virtutis. propter quod, dum clare videt, non permittit se duci ad libitum. ideo joculator excecat eum sic: pelvim lucidam et ardentem ponit ante oculos ejus et compellit ursum ipsum tantum respicere pelvim, quod ardor ejus omnino consumit humorem oculorum, et sic excecatur. quo facto ursus ducitur ad libitum a puero et compellitur tumbare (= tanzen, nicht in die mittellateinischen Wörterbücher aufgenommen), et hoc totum, quia non videt, quo vadit nec quis ducit eum.

70. *(Stadtquartiere)* B 81 *b*: In civitate bene ordinata homines, qui sunt unius artis, solent simul morari vel stare unus juxta alium.

71. *(Marktzeit)* B 3 *b*: In nundinis est tempus determinatum, quando merces debet intrare locum nundinarum. et (si) post veniant translate, pro illo tempore vel non intrant vel solvunt magnum pedagium.

72. *(Schranne)* B 63 *d*: Quando vendens in foro videt, quod bladum (franz. *blé*, Du Cange 1, 672) suum incipit mensurari, certus est, quod emetur et habebit pecuniam (64 *a*) vel equivalens. quando autem non mensuratur nec tangitur, potest cogitare ille, cujus est, quod remanebit sibi. — Auf dieser Schranne (vgl. Schmeller-Frommann 2, 602 ff.) bestand also kein Zwang, demgemäß das Getreide, das einmal angeboten worden war, nicht mehr zurückgenommen werden durfte.

73. *(Bestellte Verkäufer, Markthallen)* B 76 *d*: Quando aliquis procurator alicujus et ad ejus expensas in aliquibus nundinis, si propter defectum ostensionis mercium suarum et valoris earum merces non venduntur et dominus nichil lucratur, procurator ille est in culpa. Vgl. Du Cange 6, 521: *procurator draperii.*

Hosted by Google

74. *(Transport der Markthühner)* A 225 *c*: Mercator, adducens plures pullos de nundinis, alligat ipsos per caudas, ut se invicem sequantur, ducens primum ad manum. tunc secundum modum primi sequuntur alii currendo, trotando etc. si primus cadat in foveam, sequuntur alii colligati. sic demon ducens manu usurarium ad infernum alligat ei uxorem, filios etc. ita, quod omnes sequendo ipsum cadant in foveam peccati.

75. *(Verkauf à meschief)* A 154 *a*: Mercatores, qui non possunt exspectare tempus solutionis, frequenter perdunt totum, quia oportet, quod vendant *à meschief.* sed illi, qui possunt exspectare, multum lucrantur.

76. *(Warentransport)* B 35 *c*: Differentia est inter mercatores, quia aliter portat merces suas dives, aliter pauper. pauper enim portat super dorso suo, ideo prius sentit dolorem quam lucrum. sed dives premittit merces suas, vel aliquando, si vadat cum eis, tamen non portat eas.

77. *(Gastbündnis der Kaufleute)* A 170 *b*: Parisius receptores hospitum sunt in duplici genere: quidem mansionarii, non discurrentes per alias regiones; isti nullum recipiunt gratiose, immo receptis ab eis oportet, quod satisfaciant et solvant. alii sunt mercatores pro lucro discurrentes per alias regiones: isti in loco suo gratis recipiunt mercatores privatos de regione, ad quam debent ire; cum illuc venerint, ab eis e converso gratis recipiuntur.

78. *(Waffenlieferung an Sarazenen)* A 13 *d*: Sed nota, quod in bello contra Saracenos nocent ecclesie, immo frequenter sibi, mali mercatores, qui pro modico lucro ministrant eis virtualia, ferrum, arma, quibus Saraceni inpugnant Christianos; immo quandoque gladiis, quos ipsi ministraverunt, ipsos interficiunt. ideo puniuntur in jure.

79. *(Grosses und kleines Gewicht)* B 73 *b*: Emens aliquas res ad pondus magnum et vendens ad parvum, non est justus. debet enim vendere et emere cum equali pondere. — Über diesen Unterschied vgl. Du Cange 6, 404: Quanti utrumque (pondus) fuerit, discimus ex charta ann. 1185 in Chartulario

Hosted by Google

Meldensi: *Tres librae cerae ad parvum Pondus, vel una ad magnum Pondus.*

80. *(Schuldenzahlen)* B 27 *b*: Obligatus alicui in aliqua summa pecunie esset immunis, si apportanti litteras ex parte creditoris redderet debitum.

81. *(Wuchererkniffe)* A 265 *a*: Sic usurarii et mercatores, totum volentes habere, strangulantur hamo diaboli. dicunt jura, quod mercator vendens vel emens aliquid, notabiliter juste tenetur ad restitutionem. verbi gratia: propter ignorantiam, quia iste, qui vendit aliquid, puta rusticus, librum decem librorum, si det pro centum, quia nescit pretium. vel propter paupertatem, ut pauper vineam domino suo, et sic de aliis. bene vult Deus, quod habemus divitias, non enim sumus angeli in hac vita, sed ad justitiam modicum, (265 *b*) justo scilicet ad sustentationem. — A 6 *b*: Demon per peccatum inducit ad vendendum hominem, sicut usurarius pauperem inducit ad vendendum suam hereditatem. quem inducit hoc modo, quia primo mutuat sibi aliquid modicum, quod pauper diligit, unde videtur pauperi, quod fiat sibi gratia et avantagium. item usurarius non statim debitum repetit, sed dimittit crescere per usuras; et quando sibi deditum tantum crevit, quod non potest pauper satisfacere, tunc cogitur totam suam hereditatem vendere.

82. *(Reliquienhändler)* B 50 *d*: Questuarii et portitores reliquiarum per terram, ut communiter reverentur reliquias, quas portant. portant enim eas non propter (hier hat die Handschrift eine Lücke für ein Wort; der Sache nach könnte *religionem* ergänzt werden, wahrscheinlich wird aber ein selteneres Wort in der Vorlage gestanden haben), sed propter cupiditatem lucri. ideo totus conatus eorum est, ostendere reliquias populo et eas commendare, ut sic possint inclinare populum (51 *a*) ad dandum.

83. *(Münzgenossen)* B 19 *a*: Inter monetarios nullus recipitur, quantumcunque fortis vel nobilis, nisi fuerit probatus, quod sciret facere monetam et denarios.

Hosted by Google

84. (*Münzbesserung*) B 66 *d*: Quando scitur, quod moneta debet mutari in meliorem, ille, qui obligatur debitis, debet festinare, quod solvat debita sua in alia moneta.

85. (*Münzveränderung*) A 49 *d*: Prudens mercator, habens monetam, que debet cadere et mutari, libenter expedit se de illa, maxime, quando de ejus abjectione mercari potest.

86. *Münzausfuhrverbot* A 215 *c*: Rex volens servare, quod moneta non exeat de regno, ponit gardas in exitu regni sui. sed mercator prudens et astutus committit pecuniam suam pauperi nudo, amico suo fideli, ut transitu passo eam sibi reddat.

87. (*Münzprobe*) A 218 *a*: (Vorher geht ein anderer Vergleich) Ratio est: quandoque est dissonantia vel discordia in cythara vel viella propter defectum unius corde. cordecista tangendo omnes cordas simul, vix potest apprehendi corda illa, que facit dissonantiam. sed quando particulariter et singulariter tanguntur, tunc bene percipitur et paratur, quia illa distenditur vel laxatur vel omnino amovetur. sic in collegio, ubi sunt multe corde dissonantes, rixantes etc., quando ille, qui habet cordas tangere, scilicet personas tangere, tangit generaliter, non bene inveniuntur. — 218 *b*: Defectus seu valor monete deprehenditur singulatim manu tractando melius, quam simul ponderando, quia tunc quilibet denarius tenetur in mediante in forma propria. — quandoque denarius falsus et diminutus transit, et recipitur propter alium, qui cum eo ponderatur. aliquando autem transit falsus denarius propter pulverem, cum quo mixtus est. non sic, quando singulatim numeratur.

88. *(Münzfälschung)* B 57 *b*: Simplices homines quandoque accipiunt monetam, quam credunt esse bonam; que tamen, portata ante campsorem vel aurifabrum, invenitur esse falsa. — B 61 *a*: Falsus monetarius, qui facit monetam in occulto, si posset eam in occulto expedire et merces emere, nunquam deprehenderetur et puniretur.

89. *(Aufnahme von Arbeitern)* B 17 *a*: Artifex, qui diu tenuit officium, nolens amplius illud tenere, quando licentiat

Hosted by Google

illos, qui nullo tali artificio sibi servierunt, signum est, quod vult dimittere. sed quando artifex, licet actu non operetur, tamen adhuc retinet servos suos, signum est, quod intendit operari.

90. *(Schiffszug und Bauarbeit)* A 263*d*: Ad trahendum magnam navem sursum contra impetum fluminis multi homines applicantur. hoc est ratio, quod est ibi una magna corda, qua principaliter navis trahitur. ad illam omnes trahentes se applicant et uniuntur, ut virtus eorum sit fortior. — sed nota: in tractu animarum ad Deum fit sicut in tractu magnorum lapidum in istis edificiis, in quibus ad trahendum magnum lapidem multi homines applicantur. inter quos est unus magister operis, ad cujus vocem et clamorem omnes alii trahunt et laborant. sed ipse nihil aut parum facit nisi clamare, totus suus labor est in clamando. sic in tractu animarum ad Deum quidem sunt magistri, doctores, prelati; isti laborant clamando. — Dazu vergleiche eine Stelle bei dem Dominicaner Nicolas de Biard, 14. Jahrhundert, citiert von Hauréau, Notices et Extraits XXXIII, 1 (1890) S. 274: magistri caementariorum, virgam et cyrothecas in manibus habentes, aliis dicunt: *Par ci le me talle* (= Taille-le-moi par ici; c'est un ordre donné par un maître maçon; vgl. Paul Meyer, Romania 6, 498; Gaston Paris, Romania 18, 288), et nihil laborant, et tamen majorem mercedem accipiunt; quod faciunt multi moderni.

91. *(Verschiedenheit der Arbeit)* B 87*b*: Aliqui mercenarii operantur in re delectabili, sicut vindemiatores, et isti parum curant de fine operis. alii autem sunt, qui operantur in re feda, sicut evacuatores tabulariorum (= stabulorum, Du Cange 8, 9) et latrinarum, et isti, qui sentiunt fetorem, desiderant finem operis.

92. *(Weinhüter)* A 138*d*: Ratio est: racemis maturis et dulcibus erigitur unum castile (fehlt in den Wörterbüchern), ubi ascendit custos vinearum (139*a*), circumspiciens undique et a longe clamans, si sit aliquis, qui velit furari racemos.

93. *(Dreschen)* B 68*b*: Pauperes homines excutiunt bladum sub divo, et in loco communi elevant flagellum suum

Hosted by Google

in tanto, quantum volunt. sed divites, qui excutiunt sub tecto, non audent elevare flagellum, ne percutiant tectum. sic aliqui predicatores predicantes populo communi elevant flagellum audacter, eorum peccata corrigendo et detegendo. sed quando predicant magnis viris, non audent loqui de eorum defectibus nec audent eos tangere, quia possent eis indignari.

94. *(Bleichen)* B 5 *a*: Quando mulieres ponunt linum vel canapum in aqua, ponunt desuper lapides grossos, quibus detinetur, quia aliter, quando aqua cresceret, deportaret totum. ita pondere lapidum detinentur et dealbantur et meliorantur in tantum, quod ex eis (5 *b*) postea fiunt tele, ex quibus alba et alia indumenta magnis viris.

95. *(Kohlen anblasen)* B 12 *c*: Faber volens accendere carbones et effici ardentiores, projicit aquam super carbones et postea sufflat, ex quo etiam flatu magis accenduntur.

96. *(Wochenlohn verlumpen)* A 138 *b*: Sed multi faciunt de Quadragesima sicut (138 *c*) ribaldi de lucro diete, qui tota septimana multis laboribus et sudoribus laborant, ita quod in fine, mercede recepta, habent bursam plenam. tunc descendunt ad tabernam propter ludum et acquisitionem. quod videns tabernarius, qui vult ejus bursam evacuare, letanter eos recipit, parans mensam et cibos, et quandoque proponens ludum. et cum ribaldus est bone calefactus, tantum ponit pro malo puncto sicut pro bono, et perdit primo pecuniam, secundo vestes. tunc tabernarius, videns eos spoliatos, eos projicit de taberna bene spoliatos et in sola camisia.

97. *(Waschen)* B 45 *b*: Caput hominis inter cetera membra lavatur cum majori difficultate quam alia membra. alia membra lavantur simplici aqua, caput indiget forti laxivio. — 45 *a*: Lotio pedum corporalium confert ad duo, scilicet ad claritatem visus et ad quietem sompni. unde homines, qui ambulaverunt longam viam et contraxerunt in pedibus immunditiam luti vel pulveris, ut melius quiescant et clarius (45 *b*) videant, lavant pedes.

98. *(Schlafmittel)* B 44 *c*: Infirmus, non valens quiescere sive dormire, quandoque dulci stillicidio ad sompnum provo-

Hosted by Google

catur. — Vielleicht ist der Tropfenfall auch künstlich erzeugt worden.

99. *(Narkose bei Operationen)* B 25 *c*: Cyrurgicus volens infirmum scindere, aliquando inebriat eum et postea ligat eum, et sic obdormit. vel dat ei bibere sucum mandragore, qui ita facit eum obdormire, ut non sentiat, quando scinditur. — Hauréau hat schon im XXXI. Bande der Notices et Extraits angemerkt, dass im Mittelalter narkotisiert wurde. Die Stelle hier bildet ein weiteres Zeugnis.

100. *(Krankheit und Sonnenlauf)* A 4 *a*: In morbo, qui sequitur cursum solis, salus, id est sanitas, est propior et distantior secundum propinquitatem vel distantiam solis in suo motu ita, quod sole se elongante invalescit morbus et sic infirmus distantior a salute; sole vero appropinquante morbus deficit, et sic salus propior. sicut patet in quartana, que sequitur motum solis. unde in elongatione solis quartana non facile curatur, immo invalescit, sicut in hyeme; in conversione autem et appropinquatione solis ad nos melius quartana deficit et curatur, sicut in vere.

101. *(Die Milz der Läufer)* B 19 *b*: Cursores, ut velocius vadant viam sibi impositam, solent sibi minuere de vena splenis. — Solche Praxis mag den Glauben veranlasst haben, dass den Läufern die Milz ausgeschnitten werde.

102. *(Laternen tragen)* B 15 *a*: Dirigens alium cum lucerna, quando portat lucem a tergo retro se, tunc bene dirigit. sed quando portat lucernam ante se, non bene, quia tunc (15 *b*) ipse medius est inter lumen et illum, quem dirigit. ideo umbra dirigentis nocet directo.

103. *(Schneeblindheit)* B 13 *b*: Homo, qui diu ambulavit per nivem, quando intrat domum, videtur sibi, quod (nihil videt), nisi videat similitudinem albi, propter impressionem nivis remanentis in oculo.

104. *(Springkünste)* A 212 *b*: Ratio est: homo multum plus saltat cursu precedente, quam ille, qui vult junctis pedibus saltare. unde, supposita equali fovea, ille, qui ante saltum fortiter currit, evadit foveam et saltat ultra. sed stans

Hosted by Google

junctis pedibus ad terram, quando putat ultra saltare, cadit in foveam.

105. *(Besteigung eines Thurmes)* A 149 *c*: In istis altis aedificiis aliquis ascendit dupliciter: quidam ascendunt pedibus et manibus laborando, sicut homines ascendunt super turres et campanilia, et isti communiter non ascendunt directe, sed tortuose, per gradus obliquos circumgirando columpnam (149 *d*). secundo ascendit aliquis, quando elevatur mediante corda vel rota, sicut lapides et ligna, que sunt in edificio collocanda.

106. *(Aufsteigen der Werkleute)* B 34 *b*: Ventus plus flat in loco alto quam in loco inferiori. ideo ibi est majus periculum, et ideo carpentarii et lathomi, qui habent ascendere ad loca periculosa et alia, ut sint magis securi, portant aliquid ponderosum in manu et dicunt se magis esse securos, quam si haberent manus vacuas.

107. *(Ankleiden des Ritters)* A 46 *a*: Qui enim vult armari, primo induit mollem camisiam, deinde post camisiam induit bombale, et post loricam, et post super accipit scutum. sic inter arma spiritualia: animus primo accipit mollem camisiam benignitatis, que est —, deinde post camisiam induit bombale, vestem profundam humilem. (46 *b*) nam sicut illa vestis fit de lana cujusdam vermis, que bombax dicitur, ita —. Die Schreibung *bombale*, hier durch zweimaliges Vorkommen gesichert, findet sich nicht in den mittellateinischen Wörterbüchern; denn das *bombal* = lumbale, welches Diefenbach im Novum Glossarium S. 56 nachweist, beruht doch nur auf einem Schreibfehler, vgl. S. 240 f. Man wird daran denken dürfen, ob nicht auch hier *bombale* eigentlich *bombacem* meint, oder besser, das geläufige *bombasium*, vgl. Du Cange 1, 695; Diefenbach, Gloss. 78 unter *bombasium (bombyx, bombax)* = Wamms, wo die deutschen Übersetzungen auch die Entstehung des Stoffes durch die Thätigkeit eines Wurmes bezeugen. — Die Grazer Handschrift 1497, Predigten des 13. Jahrhunderts, vielleicht auch französischen Ursprungs enthaltend, gewährt 3 *d* die Bemerkung: primo induuntur camisiam — secundo

Hosted by Google

vestimentum, quod dicitur 'lota camisia' — ultimo pallium. pallium enim Beate Virginis vere varium, quia ex contrariis et diversis coloribus contextum. — Dazu 4 *a*: camerissis (in den Wörterbüchern unbelegt, am nächsten steht *camerista* Du Cange 2, 51, das aber eine masc. Form ist) nudis domine concedunt superfluas vestes in solempnitatibus (also ist *camerissa* = mhd. *kamerwîp*). — probe domine familiam suam vestiunt.

108. *(Bauernvorsicht)* A 139 *c*: Spinis et sepiam eam (viam) materia (Osea 2, 6), sicut rusticus facit de bacone et caseis: obstruit viam spinis contra cattum.

109. *(Schwarz- und Weissbrot)* A 16 *c*: Si puer panem sibi datum a nutrice nollet comedere nec incorporare, sed solum teneret in manu, inspiciens, utrum esset albus vel niger, non nutriretur, nec panis sibi proficeret. — (16 *d*) in cibo autem anime quilibet libentius audit sermonem utilem alii de peccatis alienis, quam utilem sibi de propriis peccatis. et quando sermonem dividit, tradit aliis, indicans in corde suo: hoc dicitur pro illo, non pro me.

110. *(Kränkung)* A 264 *d*: Homo enim clausus in pace manet; sed quando ruminat injurias sibi factas, accidit sibi sicut conche a cancro marino, qui apponit lapidem inter squamas. tollite ergo lapidem!

111. *(Getheiltes Mädchenherz)* A 175 *a*: Quid ergo dicemus de puellis, quarum cor est sic divisum, quod una pars est Parisius et alia Rome. nescio quid, nisi quod cor sit divisum. — cor est simile candele, quam vetula volens offerre Beate Virgini, primo figit eam ad altare beati Martini, deinde ad altare Nicholai etc. applica! — Die Alte bedenkt also statt der Muttergottes zunächst die Nothhelfer, einen nach dem andern, und erfüllt zuletzt ihr eigentliches Gelöbnis. Das Histörchen gehört wahrscheinlich zu dem unzähligemale variierten Stoff von der großen Kerze, die nach der Errettung aus dem Seesturm (durch S. Nicolaus) bis zur wirklichen Opferung immer kleiner wird.

112. *(Liebeskrankheit)* B 6 *c*: Quando aliquis infirmatur ex amore ad aliquam personam, ex velocitate et tarditate

Hosted by Google

pulsus percipitur, ad quam personam afficitur. nam pluribus personis nominatis, audita persona, ad quam afficitur, pulsus velocius movetur. et ratio est, quia spiritus descendit ad cor ratione doloris, et tunc cor magis crucitatum fortius movet partes exteriores. — Hier werden die Erfahrungssätze angeführt, welche entweder in den wohlbekannten Novellenstoff umgesetzt oder aus diesem abgeleitet worden waren.

113. *(Hochzeit und Hochzeitsbräuche)* A 25 *d*: Quando pauper puella desponsatur regi ditissimo, magnum gaudium est generi puelle; majus tamen gaudium est, quando de puella nascitur heres legitimus. — 26 *a*: Sicut enim sponsus desponsando dat jocalia, sicut Christus desponsando animam dat jocalia spiritualia: fidem et alias virtutes. Vgl. Nicolas de Biard (Dominicaner des 14. Jahrhunderts) Manuscript 13.579 (der Bibliothèque Nationale), 203, Col. 4: solent sponsi in firmalibus seu sponsalibus sponsas vitare et eis in signum dilectionis ornamenta et jocalia conferre. Darüber Hauréau, Notices et Extraits XXXIII, 1 (1890), S. 273, wo noch andere Stellen über Unkosten der Hochzeit und Bräuche beigebracht werden. — A 16 *b*: In nuptiis bene ordinatis tenetur porta clausa ad vitandum confusionem intrantium, unde multi mussitant exspectantes adventum sponsi, quia tunc aperitur, ita quod ipse intrat primus et introducit amicos et notos.

114: *(Schach und Würfel)* B 7 *d*: Ludens ad scacos vel aleas, quamdiu tenet in manu illud, de quo ludit, habet libertatem illud situandi bene vel male, et secundum hoc potest perdere vel lucrari. sed postquam situavit, non est sibi liberum resumere.

115. *(Kreisel)* B 2 *a*: Puer, videns trocum suum moveri et revolvi, sciens, quod, nisi percutiatur, cito caderet, percutit eum cum corrigia in parte superiori, in qua est pronior ad casum. sic spiritualiter quilibet experitur in se, proniore ad casum, scilicet peccatum, et maxime in parte superiori, scilicet in ore. ideo ibi se percutere debet cum corrigia abstinentie, ne corruat per peccatum. — A 166 *a*: Discunt circumire domos,

Hosted by Google

non solum curiose, sed verbose et otiose, sicut trocus, qui a puero projicitur in loco pulcro, non quiescit, sed continue moveť pedem, quousque venit ad fossam vel lutum, ubi moritur. — Hier wird der Kreisel als ein lebendes Wesen aufgefasst.

116. (*Nacktheit schützt vor Gespenstern*) B 40 *b*: Spiritus non invadit hominem nudum, sed vestitum; vestitum veste alba citius invadit.

117. (*Testament des Kriegers*) B 83 *a*: Jura dicunt, quando miles moritur pro republica, testamentum facit in terra litteris proprii sanguinis, quod valet et tenet perpetuo.

118. (*Arche Noë*) B 8 *c*: Archa Noë fuit facta de lignis cedrinis et abiegnis (Handschrift *abigenis;* vgl. Diefenbach, Gloss. S. 3: *dat van dennen holte ys ghemaket*), que sunt arbores alte et recte, et erat levigata et bitumine conjuncta, in qua erant cristalline fenestre basse. item in illa lupus, leo et similia non comedebant carnes, sed fructus.

119. (*Stachelhalsband*) B 84 *c*: Paterfamilias collum canis, quem diligit, cingit aculeis, ne a lupis stranguletur.

120. (*Katzenmarke*) A 160 *b*: Paterfamilias comburit pellem catti sui, ne perdat eum; ita deberent facere mariti uxoribus suis ammonendo, divendendo ornamenta sua curiosa et superflua. nota, quod fuit (160 *b*) una mulier curiosa de pulcritudine manuum suarum. ipsa mortua, invente sunt manus ejus nigriores quocunque carbone, in signum displicentie domine. — Gehört zu einem sehr verbreiteten Mirakeltypus.

121. (*Schafe vor dem Winter*) B 6 *a*: Pastores in principio yemis optime cognoscunt de ovibus, que potuerint transire yemem sine periculo, et que non. nam ille, que excutiunt aquam vel nivem cadentem super lanam ita, quod non permittunt illam congelari super se, signum est, quod ille potuerint transire, quia signum est, quod tales satis habeant de calore, per quem poterunt resistere frigori. sed ille, que non excutiunt aquam de lana, sed ibi congelatur, non poterunt transire, et signum est, quod modicum habent de calore interiori.

122. (*Schelle des Widders*) B 70 *c*: Pastor inter oves apponit nolam arietis, ut oves ipsum ad vocem nole sequantur.

Hosted by Google

sed latrones, quando volunt furari aliquid de grege, nolam arietis implent terra vel paleis, et sic rapiunt arietem et oves, quas volunt.

123. (*Pferde beim Wasser*) A 144 *b*: Sed nota, est de corpore nostro in suo pastu, sicut de quibusdam equis in suo potu. quidam equi sunt, quibus non sufficit ad necessitatem, sed abutuntur aqua ad voluptatem, unde, postquam biberunt, quod est necessitatis, cubant se in aqua, ponentes dominum suum in periculo submersionis (144 *c*), quod est voluptatis, ita quod nec freno retineri possunt, quamdiu sunt in fluvio. unde summum remedium est, tales ponere extra fluvium, et aquam ad mensuram prebere.

124. (*Passgang und Trab*) A 3 *d*: Nota de equo, qui de novo didicit ambulare. qui, quando est cum equis ambulantibus, ambulat *en route;* quando est cum aliis, trotat.

125. (*Zelter und Lastpferd*) A 67 *a*: Divites, habentes palefridum suaviter ambulantem et cursorem dura portantem, quando veniunt ad locum periculosum, ascendunt cursorem, magis volentes cum adjutorio duri cursoris evadere periculum hostium et ad domum requiei pervenire, quam plane et suaviter ambulando ab hostibus detineri.

126. (*Vorspann*) A 14 *d*: Quandoque ad ducendum quadrigam onustam per vallem sive planitiem sufficit unus equus. tamen in ascensu montis requiruntur duo vel plures, unde tunc solet equus alterius quadrige alligari quadrige onuste, ut possit ascendere.

127. (*Schicksal der Pferde*) B 60 *d*: Nobiles habent aliquando (61 *a*) equos pulchros et fortes, quos ducunt ad prelia et torneamenta. sed quando lesi sunt vel vulnerati, ponunt eos ad quadrigam servitii.

128. (*Schweigen der Nachtigall*) B 48 *c*: Philomena, cujus cantus est gratiosus et delectabilis, statim quando vacat actui generationis cum femella, incipit perdere cantum et, ovis vel pullis perductis, illo anno postea nichil cantat. — Damit ist eine, den Thatsachen entsprechende, Anschauung bezeugt, dass der Gesang der Nachtigall mit der Brutzeit — genauer

Hosted by Google

mit der Zeit nach dem Aufziehen der Jungen — für das Jahr zu Ende sei. Das spräche bei der bekannten Stelle Heinrichs von Morungen (MSF. 127, 34 f.): *ez ist site der nahtegal, swan si ir liet volendet, sô geswiget sie* einigermaßen für die Emendation von Rudolf Hildebrand: *liep* statt *liet*. Aber doch nur einigermaßen; auch *zît*, das Edward Schröder vorschlägt, könnte eingesetzt werden, sofern man dem Worte den engeren Sinn unterlegen dürfte, den es dann haben muss. Im übrigen aber verweise ich auf meine Erörterung der Stelle in den Beiträgen zur Erklärung altdeutscher Dichtwerke, 1 (1899), 123 f.

129. (*Riemchen der Falken*) B 64 *c*: Avis predalis, quando volat a manu tenentis, soluta a magno laqueo, ad predam, adhuc habet in pedibus parvos laqueos. unde, licet non volet ad predam, sed resideat super arborem, aliquando mediantibus illis laqueis detinetur et involvitur (64 *d*) et capitur ita, quod non potest volare. — B 83 *c*: Aves nobiles, quantumcunque bene domite, semper portantur cum quibusdam laqueolis, ne propter eorum mobilitatem hinc et inde avolent. — Im Zusammenhalt mit diesen Notizen bekommt die wohlbekannte Stelle des Kürenbergers (MSF. 9, 5 ff.) einen sehr bestimmten Sinn; sie lautet: *sit sach ich den valken schône fliegen, er fuorte an sînem fuoze sîdîne riemen* — (vgl. meine Bemerkungen in der eben genannten Schrift, S. 5). Diese Riemen sollen also den Falken am Fortfliegen hindern, sie sind nicht bloßer Schmuck, wie das Gold an den Federn vielleicht ist (9, 1 f., 9 f.), das übrigens auch eine Marke des Besitzers darstellen mochte, an der das Thier wieder erkannt werden konnte. Das verschärft den Gegensatz zwischen den einleitenden Versen der Strophe 8, 33—36, welche die Zähmung beschreiben, und zwischen der Flucht des Falken, denn gemäß der Bildersprache des Gedichtes werden die Riemen kaum etwas anderes denn Verbindlichkeiten bezeichnen, die dem Geliebten auferlegt wurden. Der Wunsch, den die schließenden Verse ausdrücken 9, 11 f.: *got sende si zesamene, die gerne geliebe wellen sîn*, wäre dann nicht bloß ganz allgemein zu verstehen, sondern

Hosted by Google

hätte einen nachdrücklichen Bezug, wenngleich nur der Resignation, auf den Falken und seine Herrin: Gott sende die zusammen, die wirklich mit Leidenschaft (*gerne*) einander lieben; der Falke gehörte dann nicht dazu, er war bloß äußerlich gebunden, ihm fehlte die rechte Neigung.

130. (*Falke und Reiher*) A 86 *d*: Sicut falco ignobilis, sequens predam suam ardeam, dimittens eam, sistens in pisce putrido, quem ardea sibi projicit. falco vero nobilis non sistit in pisce, sed sequitur ardeam, donec eam capiat.

131. (*Voller Kropf des Falken*) A 35 *b*: Cum avis prede vel falco volat alte et, quantumcunque vocetur, non vult descendere, signum est, quod habet guttur plenum. sed quando ad ostensionem modice carnis descendit, signum est, quod habet guttur (35 *c*) vacuum et est famelicus. — Vgl. Parzival 221, 23: *sîne valkenœr von Karidœl riten sâbents zem Plimizœl durch peizen, dâ si schaden kuren. ir besten valken si verluren: der gâhte von in balde und stuont die naht ze walde. von überkrüphe daz geschach, daz im was von dem luoder gâch.*

132. (*Zahmer und wilder Falke*) A 13 *c*: Isaac diligebat Esau eo, quod de venationibus ejus vesceretur, unde multi fovent ministros suos, sicut nobiles avem predalem, accipitrem vel falconem, quem nutrit propter predam. et nota, quod plures dampnificat aves accipiter domesticus quam silvestris. silvestris enim solum predatur pro se et pullis suis. domesticus autem pro se et pro domino vescente. sic ministri et consiliarii majorum mundi plus nocent rei publice quam predones silvestres, qui solum furantur pro se et pro sua familia.

133. (*Jägerkleid*) A 19 *c*: Venator, volens feras capere et domesticare, non induit habitum, cujus colorem fere timent et fugiunt, quia sic feras non alliceret, sed fugaret. sed ut feras alliciat, induit se veste viridi vel cooperit se foliis nemoris, quod fere inhabitant. — Ausführlicher 230 *b*, wo auch die Stricke der Fallen für die Jagdthiere grün gefärbt werden.

134. (*Übereifer der Jagdhunde*) A 222 *c*: Canes venatici modicam predam sequentes vagantur, discurrunt per nemora

Hosted by Google

in tantum, quod predam perdunt nec ad dominum reverti sciunt. tunc dominus revocat eos buccinando cum cornu, quia canes clamorem cum cornu libentius audiunt et melius intelligunt.

135. (*Jagdhunde und Juden*) B 35 *d*: Canes nobiles, quamdiu sunt parvi, comedunt sub mensa et sunt contenti micis minutis. sed quando efficiuntur magni leporarii, ascendunt super mensam (36 *a*) et accipiunt non micas, sed frusta carnium et panis. et dominus non curat, quia currunt aliquando ad cervum et ad leporem. sic judeus in mundo: quia, quando aliqui veniunt ad servitium alicujus magni, tunc in principio sunt contenti paucis et sunt valde humiles; sed quando contingit eos elevari propter favorem domini, tunc, non recolentes de humilitate preterita, ascendunt mensam. sunt enim equales dominis, et tamen dissimulant, quia aliquando currunt ad negotia domino etiam tractanda, vel adducunt predam ad dominos. ideo permittunt eos facere, quod volunt. — Dieses Urtheil ist ungemein bezeichnend für die Verhältnisse der Zeit.

136. (*Wildpret*) B 12 *d*: Carnes ferarum, quantumcunque sunt nobiles, non dantur cum aqua decoctionis earum; aliter enim essent periculosa.

137. (*Jagdfreude*) B 22 *d*: Nobiles, quando capiunt unam feram sive aliquod animal silvestre, tibicinant et faciunt majus festum, quam facerent de decem bobus.

138. (*Hasenlauf*) B 19 *b*: Quando lepus ascendit montem, velociter currit, sed descendendo immo frequenter precipitatur. et causa est, quia habet pedes anteriores breviores. — 21 *b*: Lepus descendendo de alto facilius capitur quam ascendendo.

139. (*Bärenfang*) B 41 *c*: Volens decipere ursum et ducere ipsum ad locum, ubi vult ipsum capere, ponit in via mel, et ille inveniens viam mellitam eam sequitur et decipitur. item via seminata blado decipit porcum et trahit ad locum occisionis; via enim salita decipit arietem, quia sequitur sal et trahitur ad macellum. — Die erstgenannte List des Bären-

Hosted by Google

fanges gehört wohl in die Kategorie von 'Weiggers Lügen', Martin, Z. f. d. A. 13, 578 f.

140. (*Fischnetz*) B 85 *b*: Piscator volens rete mergi in profundam aque, et quod ex una parte elevetur et ex alia deprimatur, ligat enim una parte retis lignum putridum et leve, quod ipsum elevat, et in alia parte plumbum.

141. (*Fischgrube*) B 42 *b*: Illi, qui volunt capere pisces, quandoque juxta flumen faciunt fossatum quoddam, ad quod pisces possunt ire. pisces autem libenter ibi veniunt propter terram recentem, et in illo fossato capiuntur pisces, qui in magno flumine capi non poterant.

142. (*Fischfang bei Licht*) B 14 *c*: Dicunt experti, quod piscator, volens congregare multos pisces, ponit lucernam ardentem in vase vitreo intra aquam, juxta quam congregantur pisces.

143. (*Fischfang mit der Angelleine*) A 214 *a*: Diabolus facit sicut piscator cum linea. quilibet, licet accipiat grossum piscem, quando tamen sentit, quod grossus piscis adhesit linee, non trahit eum subito, quia piscis grossus lineam debilem rumperet, sed paulatim trahit ipsum per aquam, e piscis permittit se trahi, quamdiu sentit se in aqua. finaliter, quando piscis est prope ripam, prope terram, subito arripit ipsum et projicit ex aqua. et sicut piscis capitur et occiditur.

144. (*Fischweiher*) A 11 *b*: Pisces in ripa communi periculose vivunt pro se et pro dominis suis. pro se quidem, quia in aqua communi frequentius piscatur, ideo pisces ibi frequentius capiuntur. pro dominis vero, quia in aqua communi frequentius piscantur domini extranei. ideo contra ista pericula remedium est, juxta fluvium communem habere salvatorium, — in quo piscatur rarius et in quo piscatur solus dominus. — 16 *a*: Pisces reclusi in salvatorio non possunt salvari nec conservari sine aqua viva et pura. unde fit conductus, mediante quo fons vivus influit et descendit, ut pisces preserventur a corruptione.

145. (*Schwimmen lernen*) B 29 *c*: Pueri, addiscentes natare, faciunt fasciculos de juncis grossis, qui eos super

Hosted by Google

aquam sustinent. — Wird heute so am Wörthersee in Kärnten geübt, und wahrscheinlich an vielen anderen Seen.

146. (*Magnetberg?*) A 265*b*: Exemplum: in mari sunt lapides et scopuli, qui navem onustam ferro ad se trahunt in tantum, quod amoveri non potest, nisi frustrate.

147. (*Schiffszwieback*) B 12*d*: Navigantes mare portant panem bis coctum, quem comedunt, quia ille panis de difficili aut quasi nunquam putrescit. — Schiffszwieback (*panis nauticus* bei Plinius) ist den Alten vollauf bekannt gewesen, auch Zwieback überhaupt als Soldatennahrung, nur für das Mittelalter sind die Zeugnisse darüber spärlich.

148. (*Grundwelle*, mhd. *selpwege*) B 24*c*: Naute experti dicunt, quod in mari nullum est periculum ita magnum nec malum nec ita timendum (Handschrift *timidum*), sicut illud (24*d*), quod venit a fundo maris. ventus enim inclusus in fundo maris, quando exit, elevat terram, et quando invenit navem, eam submergit. sic inter pericula, que homo patitur, majus est in domestico inimico vel ex carne propria, inclita ad malum, vel aliquando ex parentibus carnalibus, quia ab illis homo in minus cavet, ideo citius periclitatur. — Die vielbesprochene Stelle in Hartmanns von Aue Büchlein 352 ff. (Ausgabe von Bech, 3. Aufl. 2, 60) lautet: — *rehte als des meres fluot: sô daz der ebenwint verlât und ez mit ganzen ruowen stât und dar ûf guot ze wesen ist, sô kumet ez lihte in kurzer frist, daz sich beweget der grunt (daz ist allen den wol kunt, die dâ mite gewesen sint) und hebet sich ûf von grunde ein wint, daz heizent sî selpwege, und machet grôze ündeslege und hât vil manne den tôt gegeben ze bœsem wehsel für daz leben und vil manegen vesten kiel versenket in des meres giel.* Die Notiz des Jakob von Lausanne ist unter den Parallelen, die ich bisher gefunden habe (vgl. meine Bücher Über Hartmann von Aue S. 464 f., Das Christenthum in der altdeutschen Heldendichtung S. 196 f., dann Anzeiger f. d. Alterthum 25, 33), diejenige, die am meisten zutrifft und dem Wortlaute wie der Sache nach am besten mit Hartmanns Versen übereinstimmt.

Hosted by Google

149. (*Große und kleine Schiffe*) B 75*b*: Differentia est inter navem et naviculam: quia in magna navi transit homo cum equis et curribus: in navicula non, immo oportet talia dimittere, qui vult esse securus.

150. (*Die Seele eine leere Tafel*) A 58*c*: Exemplum in natura: secundam Philosophum (d. i. Aristoteles) anima creatur sicut tabula rasa, in qua nihil depictum est. modo peccatores depingunt eam turpitudinibus peccatorum. — Seiner eigenthümlichen Fassung nach gehört dieser Satz in die Vorgeschichte von Lockes „unbeschriebenem Blatt".

151. (*Wein bei Gewitter*) B 85*b*: Violentia tonitrui quandoque facit tremere arbores et quandoque eas frangit, vinum (Handschrift *viam*) etiam turbat in doliis.

152. (*Durchgang des Lichtes durch Glas*) A 21*b*: Videmus, quod lux pertransit vitream (sc. fenestram) sine foramine, sine lesione. lux tamen retinet colorem vitree in quod, si vitrea sit rubea, splendor radii est rubeus, et sic est de aliis coloribus. sicut Dei Filius, lux vera, pertransit uterum Virginis sine lesione, et inde secutus est splendor similis vitree. — Das ist eine hübsche Fortbildung des alten Gleichnisses.

153. (*Wasseruhr mit Auslösung*) B 19*d*: De orologio de aqua cadit aqua guttatim de vase, in quo erat, et tunc evacuato vase subito cadit orologium et cum impetu. — Wasseruhren mit Schlagwerk oder mit einer Auslösung, die eine Kugel in ein Metallbecken fallen lässt und dadurch den Ablauf eines bestimmten Zeitraumes ankündigt, kennt man aus dem Alterthum nur bei den Automaten des Heron von Alexandria, im Mittelalter als kostbare Rarität, wie z. B. das von Harun-al-Raschid im Jahre 807 an Karl den Großen übersandte Geschenk. Vgl. Eugen Gelcich, Geschichte der Uhrmacherkunst, 5. Aufl., Weimar 1892, S. 14—22.

154. (*Räderuhren mit Schlagwerk*) A 168*d*: Religiosi, volentes certa hora surgere ad vigilandum cum Christo, cottidie habent juxta se orologium, cottidie currens et quosdam ictus percutiens, qui non excitant dormientes. sed, quando finaliter horologium cadit, magnum ictum percutit, ita quod dormientes

Hosted by Google

ex ictu vigilare facit. — Unzweifelhaft ist hier unter der Räderuhr *(currens, percutiens)* eine solche mit Schlagwerk gemeint, die sich dazu eignet, die Mönche im Dormitorium (das wird wohl durch *juxta se* bezeichnet sein) zur Matutin zu wecken. Für diesen Gebrauch bietet die Stelle wohl das älteste Zeugnis. Denn, sieht man von den ganz unsicheren Nachrichten ab, denen gemäß Gerbert von Aurillac (als Papst Sylvester II., 999—1003) und Abt Wilhelm von Hirsau im 11. Jahrhundert Räderuhren, sogar mit Schlagwerk, construiert haben sollen, so bietet das 12. und 13. Jahrhundert gleichfalls nur sehr unbestimmte Mittheilungen. Erst mit dem Ende des 13. Jahrhunderts kennt man Räderuhren auf Kirchthürmen, die auch Stunden schlagen; solche erwähnt Dante und Flaminius Strada. Während des 14. Jahrhunderts werden sie häufiger, sind aber noch am Ende dieses Zeitraumes in den Städten selten. Räderuhren in Wohnräumen fanden sich vereinzelt gegen Ende des 13. Jahrhunderts in Klöstern, sie gaben jedoch nur des Morgens einen Schlag, indes hier, bei Jakob von Lausanne, die Uhr zuerst die Stunde schlägt und dann durch ein besonders starkes Geräusch (*cadit* meint wohl eine Auslösung wie bei der Wasseruhr) die Mönche aufweckt. Vgl. Gelcich a. a. O. S. 22—30; Krünitz, Ökon.-techn. Encyklopädie, Band 193 (1847) S. 218 ff. — Wahrscheinlich eines der allerfrühesten Zeugnisse für den Gebrauch von Räderuhren überhaupt (sicherlich in einem geistlichen Hause) bietet die Grazer Handschrift 1531 (über sie vgl. oben S. 132) aus dem 12. Jahrhundert, wo es 134*b* heißt: *Horologium sunt peccatores, quia, sicut rota horologii circuit et circumvolvitur, sic peccatores de vitio in vitium.*

155. (*Wetterhahn*) A 147*d*: Isti sunt similes gallo super campanile posito, qui vertitur ad flatum venti, sed non graditur, unde non movetur de loco ad locum, sed manens ostendit flatum venti et unde venit ventus.

156. (*Zirkel*) B 39*b*: Nota, quod circulus non potest perfectus fieri ita, quod redeat de puncto ad punctum, nisi unus pes circuli infigatur immobiliter in medio. exemplum in

Hosted by Google

natura: avis nobilis, quando capit leporem, figit unum pedem in terra et alium super leporem vel predam. si enim utrumque poneret super leporem, lepus portaret eum.

157. (*Thurmglocke*) A 64 *a*: Dicunt periti, quod campana, quantumcunque trahatur fortiter et pulsetur, quamdiu habet motum et transitum liberum ita, quod nihil circa se tangit, est in securo, non frangitur. sed, quando pulsatur ita, quod aliquid circa se tangat, vel ad aliquid inpingat, etiam modicum, facillime frangitur. signum autem fractio (64 *b*) nis est sonus raucus. postquam autem fracta est, non potest renovari, nisi virtute caloris resolvatur, liquefiat et sue formule applicetur.

158. (*Schröpfkopf*) A 201 *b*: Vas plenum uno corpore non attrahit aliud, nisi primo corpore vacuetur. ventosa (Du Cange 8, 274 f.) plena vento vel aere non attrahit sanguinem, nisi vulnerato corpori applicetur. ideo cyrurgicus intra ventosam modicum ignem accendit stuppe, et aerem ibi exeuntem consumit, et quantum ignis consumit de vento seu aere, tantum ventosa attrahit de sanguine.

159. (*Amboss*) A 167 *b*: — quoniam incus, quo magis percutitur, durior est; quando super incudem percutienda cetera ferra domantur, ipse remanet durus et indomitus. — 15 *b*: nullum ferrum ita frequenter percutitur martello sicut incus, qui tamen ex percussione non extenditur nec mollescit, immo stringitur et durescit. ratio est: licet incus prope ignem situs sit, non tamen ignem tangit nec ab ipso calescit; unde, quia incus percutitur frigidus, ex percussione non mollescit, sed induratur. — Das gibt zu einem Sprichwort Anlass, worüber vgl. meine Abhandlung: Zeugnisse Bertholds von Regensburg zur Volkskunde (1900).

160. (*Siegelbild*) A 7 *a*: Ymago sigilli et cetera, que in sigillo sculpuntur, sunt omnia invisibilia et ignota, antequam ymago cere inprimatur et applicetur; sed post impressionem ymago et que in sigillo latebant, clare videntur.

161. (*Das Gold der Alchemie*) A 67 *c*: — quoniam aurum alkeminie factum bene transit per ignem semel seu bis, nec percipitur ante tertiam conflationem.

Hosted by Google

162. (*Kleider reinigen*) A 9 *c*: Macula quandoque ita fortiter adheret vestimento, quod per lotionem aque simplicis mundari non potest. immo oportet, quod aque apponuntur vel species terre, ut sapo, vel cineris vel lapidis, sicut vitrum, et ista dant aque virtutem mundandi, quam prius non habebat.

163. (*Kunststück*) B 41 *b*: Dicunt experti, quod quando os urinalis, infra quod candela est accensa, est posita, applicatur ad os alterius vasis aqua pleni, quia candela consumit aerem, qui infra urinale continetur, facit aquam defluere, que, cadens in superiorem partem candele, lumen ejus extinguit. sic, quando ardor male inflans consumit amorem spiritualem, qui signatur per aerem, tunc facit ascendere amorem (41 *c*) casualem, qui signatur per aquam, qui, tangens superiorem partem anime, scilicet rationem, extinguit judicium rectum et tunc diabolus ducit hominem.

164. (*Das Wasser schläft*) A 7 *d*: Quando enim aqua in vase non dormit nec quiescit, sed fortiter movetur, lavat ipsum; quando vero non movetur, sed dormit, statim generatur fimus et lutum in fundo, demum putrescit aqua et generantur vermes, ex quibus fit vas fetidum et immundum.

165. (*Wachsei*) A 31 *c*: Exemplum in natura: vas de cera virginea factum ad modum ovi, intus concavum, exterius undique clausum, positum in mari, trahit ad se aquam dulcem, licet circumstans sit salsa et amara.

166. (*Windei*) B 85 *a*: Ovum venti, cum non habeat virtutem, ut ex eo exeat pullus, vacuum est et dicitur inane, quod apparet. nam ovum tale, positum in aqua, non stat firmiter sicut ovum plenum habens virtutem seminis, sed vacillat.

167. (*Eierschale*) B 7 *c*: Testa ovi, purgata humore proprio, et rore celi repleta, obdurata aliquo, ne ros exeat, posita juxta hastam in fervore solis, ascendit per hastam.

168. (*Siedender Topf*) A 68 *a*: Sicut enim olla fervens muscam super se remanere non permittit, immunditiam spume abjicit et, quod in fundo latebat, extra exilire facit, sicut patet in pisis et fabis poti bullientis.

Hosted by Google

169. (*Brunnenvergiftung*) B 30 *d*: In fontibus publicis, non clausis, aliquando animalia venenosa fundunt venenum, et maxime tempore veris, quod est tempus deliciosum. tunc enim illa animalia sunt in fervore libidinis, et ideo tunc est periculum bibere de illis aquis.

170. (*Bausteine*) B 38 *c*: Lapides, facientes murum rectum, nunquam dant transitum aque, immo prohibent; sed lapides curvati, ut apparet in pontibus, illi dant transitum aque.

171. (*Erdpech*) B 40 *b*: Inter omnia vincula melius et fortius est bitumen conjungens, unde conjuncta bitumine vix separantur, sicut patet in antiquis muris. et tamen ea, que sunt conjuncta bitumine, sanguis eorum post solvit et dissolvit.

172. (*Edelkastanie*) B 40 *c*: Castanea, quando ponitur integra in ignem, propter calorem receptum interius, quem non potest exspirare, rumpitur et saltat extra ignem.

173. (*'Des Flachses Qual'*) B 84 *d*: Linum, licet ex semine modico et satis immundo oriatur, efficitur tamen pulchrum et mundissimum per multas tunsiones et percussiones. — Vgl. Ludwig Laistner, Das Räthsel der Sphinx, Grundzüge einer Mythengeschichte. 1, 8—13: Des Flachses Qual (1889).

174. (*Des Henkers Strick*) B 8 *b*: Avaritia est laqueus, quo suspenduntur fures. nota: laqueus ille est talis conditionis, quod, quando in collo hominis ponitur, nisi apponat statim manum, statim stringit ita, quod hominem strangulat; et quanto res ponderosior, tanto iste laqueus magis stringit. ideo illis, qui hoc laqueo tenentur, ligantur manus, ne se juvent.

175. (*Sprichwörtliches*) A 65 *d*: Vulgo dicitur: qui non facit quando potest, non facit quando vult. — 101 *d*: Vulgo dicitur, quod de bono facto collum frangitur. — 103 *b*: Vulgo dicitur: post magnum gaudium venit magnus dolor. — 131 *d*: Notandum, quod secundum poetam (vgl. Ovid. Pont. 2, 6, 38) non opus est, celeri subdere calcar equo, sed pigro. — B 22 *c*: Commune dictum est, quod tria sunt, que expellunt hominem

Hosted by Google

de domo sua, scilicet: fumus, stillicidium et linguosa mulier. — Vgl. den von Kolmas, MSF. 120, 18 und die Anm., wozu noch zu stellen ist: Petrus Cantor im Verbum abbreviatum, Mignes Patr. Lat. 205, 331 *c*. — A 33 *b*: Vulgo dicitur: pauper est, qui non videt. ratio est: contingit quandoque, quod inter multos pauperes, sedentes ante januas magnarum ecclesiarum, est unus cecus. tunc persona transiens dat eis elemosinam, non tamen de meliori, sed communiter de pejori moneta, falsam et depilatam. tunc pauper clare videns, quando illa falsa moneta projicitur in scutellam, modicum curat, quia parum lucratus est; pauper vero cecus multum gaudet, credens, quod sit res magni valoris. quia enim non videt, quid est, ex quo audit scutellam sonare, credit, optime esse solutus. — Das Beispiel ist übel gewählt, denn gerade am Klange, beim Wurf in die Schüssel, ist die schlechte Münze leicht zu erkennen.

176. (*Fabeln und Fabelartiges: vom Fuchs, der sich todt stellt*) A 210 *b*: Isti similant se mortuos mundo, quasi non curantes de mundo, et tamen in veritate vivunt mundo, quia, quicquid faciunt, totum est ex instinctu acquirendi aliquid terrenum. sicut recitatur de vulpe, que finxit se mortuam, quousque pro certa fuit, ubi erant pulli, et tunc comedit et ostendit se vivam. — Lässt *recitare* auf eine Fabel in Versen schließen? — A 264 *d*: Nota de vulpe, que, fingens se mori, elevat pedem ad celum et sic capit bestias. sic ypocrita ad sui laudem hodie et principaliter trahere intendit, semper claudicat, vel quia pedes sinistri sunt breviores.

177. (*Wolf*) A 30 *b*: Lupus, volens vincere equum, implet se terra, et tunc suspendit se ad collum equi, et sic equum inclinat. — Das verdichtet sich zu einem Sprichwort bei Berthold von Regensburg, vgl. meine unter Nr. 159 citierte Abhandlung. — A 68 *b* steht eine ähnliche Notiz darüber, dass der Wolf Erde frisst.

178. (*Maulwurf*) A 218 *c*: Multi multa sciunt et seipsos nesciunt. tales vere assimilantur talpe, que, quamdiu fuerit inter terram, optime scit se regere, victum et que sibi sunt

Hosted by Google

necessaria invenire. sed ponatis eam extra terram, ceca est, totum suum regimen perdit.

179. (*Heupferd*) B 18 *c*: Locusta nunquam apparet nisi in estate, et tunc herbas corrodit et flores, saltans de loco ad locum, et nulli servit. sic multi curati in estate, quando debent colligere fructus ecclesie, tunc apparent et tunc corrodunt, quod totum secum portant, ut vix dimittant vicario panem ad comedendum.

180. (*Affe und Nuss*) A 60 *d*: Sed quidam faciunt de medicina penitentie sicut simia, inveniens duram et amaram nucem exterius, statim projicit eam, non penetrans ad nucleum dulcem interius. sic quidam, sentientes penitentiam duram et amaram exterius, refugiunt eam, non considerantes dulcedinem spiritualem, que in talibus invenitur. — B 24 *a*: Expertum est, quod simea, accipiens nucem, ponderat eam, quam, si levem et parum ponderantem invenit, abjicit eam et non curat. sed que ponderatur, illam custodit. sic mundus hominem, habentem pondus divitiarum, diligit et custodit; amicum illum autem, qui est levis sine divitiis, abjicit. — Das ist der Stoff der zweiten Fabel Boners, vgl. dazu die Abhandlung von Chr. Waas: Die Quellen der Beispiele Boners, Dortmund 1897. S. 41 f.

181. (*Fledermaus*) B 91 *c*: nota fabulam: Vespertilio excusavit se de festo leonis, dixit, se esse avem propter alas, quas habet. sic excusavit se a festo aquile propter pedes quatuor, quos habet. et signifiat ypocritam. vespertilio enim non habet plumas in alis, sed magis carnem vel pellem tenuem.

182. (*Der Hirsch ohne Herz*) B 20 *b*: nota fabulam: Leo senilis fuit infirmus, et consuluit sibi vulpes, quod, si comederet de corde cervi, curaretur. adductus est cervus et occisus, et vulpes statim accepit cor et comedit ipsum. quod lupus videns, accusavit eam apud leonem, quod morsellum ita delicatum, qui leoni reservabatur, comedisset. vulpes respondit, leone interrogante de hoc: ‘domine, non est ita. immo sciatis, quod ille cervus non habuit cor. si enim habuisset cor, non venisset ad vos; sciebat enim, quod volebatis

Hosted by Google

ipsum occidere.' — Die Fabel beruht darauf, dass der Sitz des Verstandes im Herzen angenommen wird.

183. *(Der Vogelfänger)* B 6 *d*: nota fabulam: Auceps quidam ceperat multos aves in reti. dum autem iret ad tollendum eas, lacrimabatur (7 *a*) propter frigus et Boream flantem. quem respiciens una de aviculis dixit socie sue: 'vides, quam bonus homo iste est, quoniam diligit nos, ut compatiatur nobis, quia sumus capte; plorat enim.' respondit alia: 'heu, non respicias oculos, sed digitos et manus, quoniam sanguine plene sunt. statim enim, ut accipit unam ex nobis, rumpit ei collum et eam occidit.' sic qui vult judicare de amicitia, debet respicere ad facta, non ad verba; ad manum non ad oculum; quia multi fingunt se amicos verbo, qui sunt inimici facto. — Vgl. die 69. Fabel Gerhards von Minden, ed. Leitzmann 1898.

184. *(Erzählungsstoffe)*. Wie schon oben, S. 139, angegeben wurde, will ich hier nur eine kleine Auswahl des bei Jakob von Lausanne verzeichneten Materiales vorlegen. Und zwar zunächst eine Anzahl von Stoffen, die auf die kürzeste Form eines bloßen Citates gebracht worden sind und den studierenden Prediger nur an das, ihm ohnedies geläufige Histörchen erinnern sollen. So heißt es A 88 *c*: nota de presbitero et filio suo dampnatis, obviantibus sibi in puteo inferni. Dieselbe Geschichte wird dann ausführlich 225 *c, d* von zwei Wucherern erzählt, Vater und Sohn, die im Höllenfeuer, in zwei Eimern auf- und absteigend, sich begegnen. — 90 *c*: nota de demone timente umbram crucis in vita beati Christophori. — 98 *d*: nota de thesaurario mortuo propter morsum catuli sui in digito. — 106 *a*: erwähnt Holofernes und Judith mit der Bemerkung nunquam enim *bona cantilena* audita de gulosis, womit wohl Fableaux gemeint sind. — 248 *a*: nota de episcopo Metensi, omnibus bonis spoliato, et anulo violenter cum digiti excoriatione amoto. — 67 *c*: nota de jacente, vidente pratum, lectum pulcherrimum, cui igni pes accensus est. — 104 *c*: nota exemplum de cane, qui dixit domino suo, quod mulier sua ostendebat sibi *beansemblant savelorante*. — 86 *b*: exemplum lapidis, quem de mandato heremite homicida solus levare non

Hosted by Google

poterit, quem ambo simul facile levaverunt; angewandt auf die Unterstützung durch Gebet. — 80 *d*: nota de rustico exeunte in periculo maris, qui promisit beato Michaeli vaccam et vitulum, et, quando evasit periculum, dixit: *Michael, Michael, ne le vac ne le vel!* Vgl. oben Nr. 111. — 64 *c*: nota de scolari differente ingressum ordinis usque ad crastinum, cum illa nocte mortuus perdidit suffragia trecentarum ecclesiarum.

185. *(Die hartnäckige Beichterin)* A 105 *a*: Non sicut fecit quedam bona mulier, que semel confitebatur et accusabat se gravius quam poterat, et in quolibet verbo confessor spuebat, ac illa dixit sacerdoti: ‘domine, si vos deberetis crepare per medium, antequam recedam, dicam vobis totum.’ illam enim tenebat diabolus per guttur.

186. (*Eremit, Todesnacht der Sodomiten*) A 18 *c*: nota de heremita, involvente manus suas, ne corpus matris sue tangeret. corpus mulieris viro est ignis et e converso. ab ista lepra mundavit nos Christus in sua nativitate, quia munditiam cordis et corporis summe dilexit, unde matrem virginem elegit et omnes Sodomitas in nocte nativitatis occidit. si ergo infectus es morbo isto, vade! — Dass die Sodomiter in der Christnacht starben, ist eine verbreitete Ansicht, vgl. Graec. 822, 119 *d*: de Sodomitis, qui in nocte, dum Christus nasceretur, omnes perierunt.

187. (*Schrecken der Hölle*) A 17 *b*: nota de religioso desperato in hora mortis, qui tandem penitens et ad cor rediens, refert, se desperatum fuisse, quia diabolus objecit ei, peccata sua non esse remissa et ipsum fore dampnandum, addiditque, quod plus vellet transire per ignem, de ferro, plumbo et sulphure liquefactum, in lecto, in quo erat, usque ad finem terre semper eundo, dum viveret, quam iterum videre demonem, ut fecerat modico temporis in tam turpi effigie.

188. (*Der verstockte Dieb*) A 104 *a*: Multi sunt similes latroni ad patibulum venienti. qui, cum judex compateretur in tantum, ut ei omnia indulgeret et penitus liberaret, deinde tamen emendam spondere vellet, et latro respondit, quod

Hosted by Google

aliquo modo a furto abstinere non posset, cum furari esset sibi summe delectabile; quo audito latro suspensus est.

189. (*Gewalt des Kreuzzeichens*) A 87 *b*: Nota de judeo, signante se signo crucis, quem demon non poterat tangere: vas est vacuum, signatum tamen. item de demone fugiente signum crucis, sicut habetur in historia Christophori (vgl. Nr. 184), et vide ibi, unde contra insultum canis inferni offerenda est hec hostia.

190. (*Die größte Lüge der Welt*) A 245 *c*: Quidam trufator in quadam magna curia petebat, quid esset sollempnius mendacium de mundo? alius trufator respondit sibi, quod clerici et religiosi sollempnius mentiuntur, quam homines mundi. nam sacerdote dicente in missa: 'Sursum corda!', illi cantando et audiente populo sollempniter mentiuntur: dicunt, 'habemus ad Dominum', cum tamen totum cor suum habeant ad mundum.

191. (*Strafe der Eitelkeit*) A 264 *c*: Puella quedam respiciebat faciem suam in aqua et arridebat ei, et similiter imago ridebat. tunc voluit eam osculari, et inclinato capite in aqua submersa est.

192. (*Unsegen des Reichthums*) A 265 *b*: Corvus libenter congregat pecuniam, sed postea venit quidam et accipit. multi enim sunt tales. exemplum: in quadam civitate quedam mulier fuit mortua. fecit executores, et quando ipsi invenerunt pecuniam congregatam, quilibet accepit partem suam in disco. illa ad unam solam missam non accepit.

193. (*Strafe des Hochmuths*) A 195 *c*: Quidam enim, cum litigasset cum alio pro quodam pingui beneficio et optinuisset, et legeretur illud Evangelii (Matth. 23, 12 etc.): 'Omnis, qui se exaltat, humiliabitur', dixit: 'falsum est. quia, si me humiliassem, beneficium non optinuissem.' et statim quasi gladius igneus transiit per os ejus, et exspiravit, et impletum est in eo illud judicium.

194. (*Christus und der Barbier*) A 178 *b*: Nota de barbitonsore latrone, qui furatus fuit baconem, quem Christus veniens in forma viri convertit. qui, cum vellet radere caput ejus, invenit a parte (Handschrift *aꝑte*) posteriori duos oculos.

Hosted by Google

cui stupenti Christus ait: ‘ego sum Christus, qui cum istis oculis vidi te furantem baconem’. qui statim convertitur, penituit et factus est sanctus homo.

195. (*Christus und der entlaufene Cleriker*) A 254 *d*: Exemplum de clerico, qui exivit religionem. qui, cum esset in via, esuriebat, et invenit peregrinum. qui petiit ab eo panem, et dedit ei durissimam. quod cum comedere non posset, petiit a peregrino, quod, si aliquid haberet in cado, quod permitteret panem mollificare. tunc apparuit foramen, de quo exibat sanguis in copia maxima, ut aqua de fonte. et clericus obstupuit, querens, quis esset peregrinus. dixit: ‘veni et mollifica panem hic! tu exivisti de religione propter asperitatem; considera, quantum ego Christus pro te sustinui, et libenter sustinebis.’ tunc ille cum devotione ad ecclesiam reversus est.

196. (*Das glühende Eisen*) A 105 *a*: Exemplum de muliere, quam vir suus habebat suspectam, et injunxit ei, ut ad purgationem suam tangeret ferrum candens. que confessa est interim, die autem assignata sibi ferrum ignitum tetigit et illesa permansit propter gratiam Christi et virtutem sacramenti in ea exeuntis. postea infelix, predicti beneficii immemor, cum in peccato suo esset relapsa cum amasio suo, vidit coram se predictum ferrum totum frigidum. quod accipiens rigide et cum jactantia ribaldo suo retulit dicens: ‘ecce ferrum, quod totum rubens pro nobis portavi, et nihil nocuit mihi.’ et statim miraculose ferrum frigidum eam cremavit.

197. (*Die Wunden des Ritters*) A 105 *c*: Exemplo nobilis domine vel domicelle: quando maritus vel amicus fuit in bello vel in torneamento, ipsa recipit eum et introducit in cameram et claudit hostium supra se et inquirit diligenter omnes plagas, omnia loca, in quibus amicus suus vulneratus est.

198. (*Bilder und Kinder*) A 106 *c*: Exemplum de pictore, qui faciebat valde pulcras imagines, et generabat turpissimos pueros. et cum quereretur ab eo causa, respondit: quod imagines faciebat de die, quando bene videbat, sed pueros faciebat de nocte, quando non videbat.

Hosted by Google

199. (*Beispiel der Barmherzigkeit*) A 74*b*: Exemplum: nobilis quidam fratrem suum a quodam rustico occisum perdidit, qui quasi peregre profectus, cum magno comitatu homicidam illum solum in agro invenit. qui extracto gladio cum vellet eum occidere, ille in terram prostratus clamavit dicens: 'miserere mei, nobilissime, amore Christi, qui tui misertus est et omnem mundum sua morte redemit!' mox nobilis, versus in lacrimas, manum retraxit. sed, cum hoc ignavie reputarentur a sociis, iterum manus extenderet in prostratum, iterum reus ob remissionem peccatorum misericordiam petens, secundo manum disposuit. et tertio, increpatus a suis, is, cum mortem certius intemptaret, et reus ob evasionem augustie, quam omnis caro in futuro mundo perpessura est, (peteret), respondit nobilis mente et genere: 'ego mortem fratris tibi indulgeo.' mox eadem die intrans ecclesiam pro missa audienda, coram imagine Crucifixi sedendo flectens genua, visus est a quodam sancto ad singulas genuflexiones nobilis Crucifixus inclinare caput. vocans sanctus nobilem ad partem, interrogavit, quis esset. cui ille miles: 'sum in terra mea.' cui sanctus: 'dicas, karissime, nihil celes: in quo magis confidis te Dei misericordiam meruisse?' (74*c*) cui ille miles: 'sum in seculo deditus, nihil aliud apud Deum meritum, nisi forsitan hoc', et factum retulit. tunc sanctus narrans ei, quod viderat (Handschrift *videat*), hortatus est eum ad bonum. malum est igitur, vindictam expetere, maxime turbatione durante. unde Tarentius ille nobilissimus, inveniens dictum villicum, qui sua male dispensaverat, ait: 'de te vindictam sumerem, nisi tibi iratus essem.' maluit impunitum dimittere quam per iram impium punire.

200. (*Genesung Philipps von Savoyen*) A 65*d*: nota de Philippo, comite Sabaudie, infirmo, et cum fuisset ei laxata dieta, medicis (66*a*) offerentibus vinum et carnes, quod primo negaverant, quia desperabant de ejus evasione, dixit: 'modo est morellus in pratis.' — „Nun ist der Rappe wieder auf der Wiese" (Du Cange 5, 519: morellus, cheval moreau). Vgl. das Wort Graf Eberhards des Rauschebart (4, 80):

Hosted by Google

„Der Fink hat wieder Samen!“ (Schmidt-Hartmann, Gedichte von Ludwig Uhland 1, 290 und Anm. 2, 106).

201. (*Der Herr von Tornay*) A 68 *c*: nota de domino de Tornaco, spoliante monachum sub castro transeuntem, ut tunicam daret alteri religioso.

202. (*Wunder der Eucharistie*) A 135 *a*: In provincia Narbonnensi, tempore, quo heresis contra eucharistiam pullulabat, quidam piscator doctus fuit a quodam heretico, quod corpus Christi in ore susceptum non comedit, sed suadet (135 *b*), ut primo pisci capto in ore poneret, permittens ipsum abire, ut habundaret in captura piscium. qui corruptus fecit. tandem, purgata jam heresi, quidam curatus parochie, in qua accidit, cepit, quantum potuit, in sacramento eucharistie populum confirmare, et ut majorem reverentiam adhiberent, faciebat omnes campanas pulsari sollempniter, ex quo incipiebat secretum misse. ille vero peccator, in peccato suo viginti annis perdurans, tandem, dolens et contritus, confessus est. curatus, cum non posset absolvere, ipsum ad archiepiscopum vel ad habentes ejus potestatem ire monuit; qui omnino renuit, dicens, quod in perpetuum alii non diceret peccatum. quod videns curatus, ne animam subditi perderet, promisit, se iturum ad archiepiscopum et potestatem absolvendi impetraturum. qui, confessionibus impeditus, non ivit. peccator ille, volens communicare, venit ad curatum, ut absolveretur. sacerdos, se humiliter excusans a communione usque ad Octavam Pasche consuluit (—). qui, non audens remanere in ecclesia, dum populus communicaret, pre verecundia ivit ad locum, in quo peccatum fecerat, flens et ejulans, videns ex aliqua parte fluminis piscem stantem et corpus Domini in ore portantem et ad se accedentem. ipse, non audens accredere, cito cucurrit ad curatum, nuntians (135 *b*) quod viderat. qui, ambo venientes, cum non omnino viderent, cepit flere ille piscator et cum lacrimis se in terra volvere. mox apparuit piscis, corpus Domini in ore portans (135 *c*) et ad eos directe veniens. curatus, corpus Christi reverenter suscipiens, et piscem cepit et totum ad ecclesiam detulit, et mediam

Hosted by Google

partem apud se retinens, aliam partem in signum miraculi ad ecclesiam cathedralem misit, et publicato miraculo devotionem et fidem sacramenti plurimum dilatavit. — Sehr interessant ist der Ausgangspunkt der Geschichte, nämlich der Aberglaube, die Eucharistie verschaffe Segen beim Fischfang. Wenn Jakob von Lausanne meint, der Verführer müsse ein Häretiker gewesen sein, so hat er schwerlich recht damit: wahrscheinlicher ist es, dass der Aberglaube in katholischen Kreisen entsprang, weil die große Macht der Eucharistie dabei vorausgesetzt wird.

203. (*Die Beguine von Rouen*) A 136 *d*: nota exemplum de beguina Rotemagensi loquace: unde, si vis, quod Christus tibi remaneat et appareat, custodi ostia domus tue.

204. (*Der Priester von Lausanne*) A 225 *c*: nota de sacerdote Lausannensi, qui in amaritudine et penitentia vivens, cum argueretur, quod se nimis affligeret, respondit: 'si locus esset intus ignis, plus vellem ibi per totam vitam balneari, quam per horam esse in penis inferni'.

205. (*Der Beguinenmeister Guido*) A 225 *d*: Nota, quod Guido, magister beguinarum de Muella, cum juvenis scolas regeret, incaute feminam intuens, ita graviter fuit temptatus, quod post mortem femine per tredecim annos vigilando et dormiendo credebat eam habere presentem. videns ergo temptationem demonis, clam de nocte sepulcrum ejus aperiens, faciem et nares in ceno putrefacto corporis tamdiu tenuit, quod fere suffocatus cecidit resupinus. quod sibi tantum profuit, quod nunquam postea sentit motum libidinis. — Moderne Kriminalisten würden den Fall wahrscheinlich anders beurtheilen, als hier geschieht, und darin vielleicht ein Analogon zu dem bekannten französischen Sergeanten Bertrand erblicken.

Ich kann diesen Abschnitt nicht schließen, ohne mit ein paar Worten auf die oben S. 136 f. beschriebene Handschrift Nr. 822 zurückzukommen. In ihr findet sich nämlich eine Reihe deutscher Einzeichnungen, die höchst seltsam sind; ich

Hosted by Google

möchte gern wissen, ob etwas Ähnliches in dieser Ausdehnung überhaupt irgendwo noch ein zweitesmal begegnet. In dem *Compendium moralitatum* nämlich, das den ersten Theil des Codex ausmacht, beginnen die einzelnen Abschnitte mit großen rothen Buchstaben; der Miniator nun, der die vom Schreiber freigelassenen Räume mit diesen Initialen auszufüllen hatte, benutzte die Gelegenheit, den Platz, der auf der letzten Zeile des vorangehenden Abschnittes übrig geblieben war, zu den wunderlichsten rothen Eintragungen zu verwerten, die mit dem Contexte nicht bloß in keinem Zusammenhange stehen, sondern sehr wenig dazu passen. Es sind folgende:

1 *a* sich umb — 1 *b* dar umb — 3 *b* laz hie — 5 *a* gump nicht, gredl — 5 *b* so - knab — 5 *c* la gen, fraw mẽcz — 5 *d* sich, fraw mẽcz - trucz - tola — 6 *a* salve, calve (vgl. 4 Reg. 2, 23) — 6 *b* Secht - her, secht — 6 *c* hab dank — 6 *d* liebs meczl — 7 *b* rauchs tẽczl — 7 *c* lug czue — 7 *d* wendelmůtt — 8 *a* gaga — 8 *b* chunradina — 9 *b* hilf got — 12 *d* sicz - hin umb — 15 *b* heb auf — 15 *d* czeuch auf — 16 *a* laz ligen — 16 *b* sich auf — 16 *c* meczl — 16 *d* west haincz — 17 *a* ob deyner - muter ... — 17 *b* einen pard - hab — 17 *c* red fur dich — 18 *a* la gen — 18 *b* sich auf — 18 *c* la gen tola - trucz und — 20 *a* her ab paz - hin umb — 24 *b* ihesus — 24 *c* gesmẽcz — 25 *b* roseli — 25 *c* so so he he — 26 *a* sy smuczot — 26 *b* er truczott - ars stuczot — 26 *c* hab auf — 26 *d* sich auff — 28 *a* hin umb paz — 28 *b* nu — 30 *c* sich zů — 30 *d* furcht — 31 *b* fac — 31 *d* trucz — 33 *d* huz an in — 34 *b* hab auf — 34 *d* rur wol - hab an dich — 35 *c* greif - nyder — 36 *a* gib her — 36 *c* las ab — 36 *d* Radigund — 38 *d* hilf — 40 *a* ellent — 41 *a* keterli — 41 *b* da niden ottel - tolde — 41 *c* halt — 41 *d* tola du nerryn — 42 *a* sich, fraw — 42 *c* so saw — 42 *d* hat netl — 43 *a* sola — 43 *c* stand — 43 *d* auf — 44 *a* la gen - fraw mecz — 44 *b* sich du — 44 *c* la hie so — 45 *a* dorele — 45 *c* sosso — 45 *d* tola — 46 *a* dilige proximum — 46 *b* sicut te — 47 *c* lach — 47 *d* mich an — 48 *a* ist auch - gar gůt — 48 *b* tolschl - huph — 48 *c* puch — 49 *b*

Hosted by Google

czů - los — 50 *b* husch — 50 *c* hab dank — 50 *d* so — 51 *b* so Jekl - tola — 52 *a* hee — 52 *b* mein knab — 53 *b* fraw mecz — 54 *a* marey fra - gnad — 54 *c* la gen - frau — 55 *d* Dorl endl — 56 *c* hold — 56 *d* pul my - be ersitt (?) 57 *a* til — 58 *a* masch gepp — 59 *b* vast gern — 59 *c* hurt - herl — 59 *d* la bat (hat?) iass (?) - phaet geben — 60 *a* gib so gecz — 60 *d* hab vast — 61 *b* zwar — 61 *d* la gen — 62 *d* schach — 63 *b* daz — 63 *d* la gen, fraw — 64 *b* mecza du — 65 *a* o weib — 65 *b* wie sůz du — 66 *d* da nyden tollde. — Mit dem *Compendium moralitatum* und seinen freien Räumen am Ende der einzelnen Artikel hören auch die Einschaltungen auf.

Zuerst war ich der Meinung, diese Worte seien von einem Wahnsinnigen eingefügt; an sich wäre das wohl möglich: weshalb soll nicht ein erotisch irrsinnig Gewordener noch etliche Zeit bei seiner Arbeit belassen worden sein, zumal doch die Psychiatrie des Mittelalters auf einer so tiefen Stufe stand? Dann aber bin ich zu der Überzeugung gelangt, dass der anscheinende Unsinn doch mit Bedacht zusammengefügt worden ist und im ganzen ein erotisches Gespräch (zuweilen werden sogar Reime versucht) allergemeinster Art ausmacht. Die einzelnen Ausdrücke begegnen in bestimmter Bedeutung in den Fastnachtsspielen, in etlichen der von A. v. Keller herausgegebenen 'Erzählungen aus altdeutschen Handschriften' und besonders in Wittenweilers Ring. Wunderlich ist die Mischung der Mundarten: die Weibernamen haben schwäbische Formen, sonst aber scheint Lautgebung und Wortschatz bajuvarisch (*phaet* = *pfait*, Schmeller-Frommann 1, 443 f.). Es ist mir aber widerwärtig, mich mit diesem Gegenstande noch weiter zu befassen, und so will ich nur anmerken, dass bei Schmeller-Frommann 1, 1701 unter *Mätz* (vgl. 2, 560 und hier 24 *c*) ein paar merkwürdig verwandte Beispiele von Schreibernotizen — der eine: *Petrus Smidhauser, Canonicus* — (geistliche Bildung besaß auch unser Miniator) angeführt werden. Es wird also dieser Unflath vermuthlich zu den Äußerungen des Grobianismus gerechnet

Hosted by Google

werden müssen, die uns zuweilen an den Bildwerken mittelalterlicher Kirchenbauten entsetzen. Beachtenswert bleibt, dass die späteren Benutzer der Handschrift diese Eintragungen ungetilgt ließen.

---

7. Eine Jagdpredigt.

Die Handschrift Nr. 1264 (vormals 38/35 4°), Papier, 15. Jahrhundert (aber ziemlich früh), enthält auf 184 Blättern folgende Stücke: 1. von 1*a* — 13*a* Predigten größeren Umfanges, der Beginn fehlt; 13*b* leer. 2. von 14*a* — 86*b* eine Sammlung größerer Predigten, die überschrieben ist *Liber fontis vite* und anfängt: *Hora est jam nos de sompno surgere, Apostolus* (Rom. 13, 11). *Salomon dicit: Filii mei, audite disciplinam et estote sapientes et nolite abjicere eam* (Prov. 8, 33). *Quando pater habet duos filios, de quorum profectu curam habet, solet eis pedagogum ponere, qui eos sapientam doceat.* Sie schließt mit einer Predigt *in Dominica tertia post Pentecosten* und den Worten: *penitentiam agite, que est penitentia devotorum, de qua Luc. III.: facite dignos fructus penitentie. Explicit liber fontis vite.* 3. 87*a* — 98*b* kleine Predigten, denen bis 103*b* größere sich anreihen. 4. 104*a* — 125*b* eine kurze *Expositio* der Hauptpunkte des Evangeliums Matthäi; 126*a* — 137*b* leer. 5. 138*a* — 149*b* *Glosa brevis et satis bona super Apokalipsin* (17 Capitel); 150*a* — 158*b* leer. 6. Predigtmaterialien und Gebete 159*a* — 184*b*, darunter 161*a* — 163*b* der Rest einer Erklärung des Paternoster. — In der ersten Gruppe befindet sich nun 4*b* — 9*a*, wo es abbricht (9*b* ist leer), das Stück, aus dem ich im Folgenden die für das Verständnis der seltsamen Predigt lehrreichen Sätze abdrucke.

(4*b*) Neptalym, cervus emissus, dans eloquia pulchritudinis. Genesis (49, 21). Ne via ad celum nimis videretur aspera, Christus suo sanguine eam madefecit. quare? viam eandem sanguine aspersit, ut quilibet christianus tanquam canis venaticus sequeretur. Der Prediger bemüht sich nun,

Hosted by Google

mit Hilfe von Bibelstellen und kirchlichen Autoritäten (Ambrosius im Hexaëmeron, magister Nycolaus de Lira, Gregorius in Moralibus) nachzuweisen, dass unter dem Hirsch des Jakobssegens über Nephtalim Christus verstanden werden müsse. Das erreicht er besonders auf diese Weise: (4*b*) sed mirabiliter sonat, quod subditur: 'dans eloquia pulchritudinis'. nam per hoc intelligitur, quod per hoc vera Christi captio et passio et tempore passionis sue dulcissima et pulcherrima locutio sua signatur. nunquam enim alterum ali (5*a*) quis cervum locutum esse audivit, saltem in autenticis scripturis. volens igitur pater celestis nobis acerbitatem passionis sui filii et in sua passione patientiam ostendere — ut in themate promisi diligentius imprimere — nos alloquitur sub similitudine venationis. cervi ejus nobis captionem et mortem innuens, dicit: Neptalym, id est, filius meus Christus est pro nobis factus quasi cervus emissus, pro nobis volens capi et suis propriis carnibus nos satiari. quod autem passio Christi similis sit venationi cervi, patet in actu venantium. cervorum ipse enim venator certificat se, ubi multi cervi sunt, qualem velit venari, vulgariter *anheczen*, et tunc accipiens canem suum, qui dicitur *laithunt*, vel unum, qui dicitur *schayder*, et alios multus canes, qui dicuntur *ruorhunt* (Handschrift *morhunt*). et hunc ipse *laithunt* suscipit maximum cervum, quem tunc ceteri canes insecuntur una cum ipso. fugienti ergo cervo triplices inter ceteras insidias sibi parantur principaliter insidie: quia agitatur super campum *auf dy weyt*, et tunc sibi insidiantur cursores in equis, qui gladiis vulnerant et mutilant eum; aut super arcus, quia tunc sagittarum telis *dy pagstrall* vulnerant eum; aut super retia, et tunc cum gladiis et fustibus sibi insidie fiunt. inter hec autem quandoque fugit ad aquas, et tunc parate sunt quarte insidie, quia tunc exspectant in via, qua suspicitur festinare ad aquam, et admittuntur recentes canes et non lassi, qui fatigant eum, et tunc *auf vleucht* vel *an stét an eynen auflauff*, ascendit super aliquem rupem, quod dicitur *anlauf* vel *peylstat* aput venatores, et circumdant eum canes, et ibi defendit se, quamdiu potest,

Hosted by Google

pedibus et cornibus, et hoc vocatur *gepaylt*, quousque est fatigatus usque ad mortem, ultimo cadit deorsum. solet tunc unus servorum venatoris recipere (Handschrift *recipit*) cuspidem vel lanceam et vulnerat eum ad mortem, quod cadit, et tunc canes irruunt, qui tamen inde pelluntur. et tunc *zeburicht man yn an der heutt* et datur canibus sanguis, *so êzet man dy hunt auf der heut*. cui tunc inciditur cor et pulmo et viscera cetera (5*b*) preter jecur, quod servatur domino venatoris, quod portat domino *in eyner cluppen*. sepum datur servis venationis. sed *jegermayster* habet de jure precordia, prust, caput et collum et *eyspûen*, et captura cervi finitur. et hoc, si capiatur in terra. sed, si fugerit ad aquam, tunc vel submergitur in aqua vel transfigitur. et de hoc queruntur (Handschrift *querantur*) venatores, quia postquam de aqua tractus fuerit, (eodem) modo disciditur, *wirt woricht*, quo dictum est. sed de hoc non ad presens. — ad propositum ergo rediens dico, quod Christus simili modo pro nobis homo captus et occisus ab infernalibus canibus et dyabolo, infernali venatore. — sed diceret aliquis: 'alii cervi habent jam pacem et non venantur. si ergo similitudo vestra valet, quare Christus in Septembre, *in dem herbstmann*, non est captus?' respondeo, quod venator dictus, scilicet dyabolus, sepius *hêtt in vor angeheczet*, et nunquam potuit eum capere, nisi prius deponeret cornua, quod fecit Christus tempore isto more cervorum, qui jam in Marcio deponunt vetera cornua et operantur nova. quid ergo per cornua Christi intelligo nisi ejus divinam potestatem? — Der Prediger zählt dann verschiedene Eigenschaften des Hirsches (mit Hilfe von *Aristoteles in IX⁰ de animalibus*) auf, die er bei Christus wiederfindet. — (6*a*) a dyabolica venatore per suum canem, scilicet *laithunt*, scilicet per traditorem Judam insectatus est. sicut enim canis, qui dicitur *laithunt*, sectando vestigia cervi ducit venatorem aliosque canes, qui dicuntur *rurhunt*, post cervum, sicut Judas duxit secum, ubi sciebat Christum frequentari (Handschrift *frequenter*), scilicet in ortum secundum consuetudinem. — (6*b*) cum dyabolus, scilicet venator prefatus, canem suum,

Hosted by Google

scilicet *laithunt*, scilicet Judam *angesailt* habet, quo inquam laqueo ipsum postea suspendit, venit Judas ad 12 cervos, scilicet ad Christum et XI discipulos vel apostolos, et distinguens Christum tanquam venabilem, quod vocant venatores *radwer*, ab aliis voce 'ave Rabbi' et accessu, quia accedens osculatus est eum —. — sed notandum, si placet, quod aliqui venatores dicunt, quod statim, cum cervus *wirt angeheczet*, a canibus invenitur et insecutus fuerit. — 8*a* kommt der Prediger ad alias insidias, *auf dy andern wort* zurück und 8*b* heißt es: videns principalem *auf der wart*, scilicet Cayphas. — 8*b*) ut sic cum vulnerare usque ad mortem possent, converterunt se ad sagittas, unde eum agitaverunt super duo *pogstall*, scilicet ante Pylatum et Herodem, ut de eorum gladiis et sagittis adimpleretur. — (9*a*) refert Matheus, quod Judas penitentia ductus, *ayn laithunt*, ad horam statim vidit se errasse et penituit. sed venator dyabolus resumpsit eum et laqueum suum, ut suspenderet. sepe enim fit, ut idem canes dimittant vestigium aliquod alicujus cervi et insequantur aliud ex errore, et tunc corriguntur a venatoribus. sic factum est Jude.

Das Stück ist uns hier nicht im Original, sondern in einer Abschrift überliefert, und zwar recht fehlerhaft, was die Deutung der technischen Ausdrücke des Jagdwesens nicht eben erleichtert, zumal die grobe — soweit sich erkennen lässt — bairisch-österreichische Lautgebung ein paarmal die Schwierigkeiten vermehrt. — Die Jagd beginnt damit, dass der Meisterjäger (vgl. Steyskal zur Jagd des Hadamar von Laber, Anmerkung 30) sich des Platzes versichert, wo viele Hirsche stehen, und daraus den jagdbaren (Steyskal, Anmerkung 184) wählt, um ihn zu hetzen: *anhetzen* = venari, vgl. Frisch 1, 451. DWtb. 1, 375. Er nimmt dann seine Hunde zusammen, und zwar zuvörderst den *laithunt*, der den Hirsch „annimmt" (= suscipit DWtb. 1, 414). Der nächste Hund wird *schayder* = *scheider* genannt; das Wort ist in diesem Sinne, als technischer Ausdruck der Jägerpraxis, unbelegt, vgl. Frisch 2, 169. DWtb. 8, 2412 f. Dagegen ist der *ruorhunt*

Hosted by Google

wohlbekannt, der in der Meute den Hirsch verfolgt. Der Leithund ist zuerst *angesailet* (illaqueatus, DWtb. 1, 459) und wird dann mit den übrigen losgelassen. Den ganzen Beginn der Jagd erläutert sehr gut die Stelle aus dem Meleranz des Pleier (ed. Bartsch V. 2015 ff., schon angezogen von Zingerle, Germania 8, 56 f.), die ich desshalb hier vorlege: *sus riten si mit ein ander dan, der jeger und der junge man, dâ der jeger sîn knehte vant und sîn ruorhunde, zehant frâgt er sîn knehte mære, ob kein hirz ervarn wære. der jegerknehte einer sprach: 'den grœsten hirz den ich ie gesach, meister, den hân ich ervarn.' 'sô suln wir daz niht langer sparn, wir suln lâzen dar zuo.' dannoch was ez harte fruo. die hunde hiez der meister dar in die ruore ziehen gar, edeler ruorhunde driuzehen an der stunde. den leithunt nam er an die hant. vil schiere er den hirz vant. man streift diu seil den hunden abe. der hirz flôch mit ungehabe vor den hunden durch den walt. swie die wege wærn gestalt, der jeger und knabe volgten nâch. dem hirze was ze fliehen gâch für die drî wart an der stunt, dâ man mangen guoten hunt nâch im hazte ûf sîn spor.* Dem fliehenden (*vliehen* ist der technische Ausdruck, vgl. Steyskal, Anmerkung 130) Hirsch werden von den Jägern dreierlei Nachstellungen (insidiae = *warte*, was die Handschrift 8 *a* auch durch *wort* gibt, vgl. Steyskal, Anmerkung 11), bereitet. Die erste ist die Pürschjagd selbst, wo der Hirsch auf die Weite (so ist wohl *auf dy weyt* = *ûf die wîte* zu verstehen, und nicht = *ûf die weide*) von Jägern zu Ross gehetzt wird. Die zweite besteht darin, dass der Hirsch *agitatur super arcus*, das heißt, wie ich es auslege, an den Plätzen vorbei gehetzt wird, wo die Bogenschützen aufgestellt sind, die dann den Hirsch mit Pfeilen (*pagstrall* = *bogestrâl*) erlegen. Solche Plätze heißen (nach der Handschrift 8 *b*) *pogstall* = *bogestal*, zunächst „Bogenschussweite", dann die Stelle, von der aus ein Bogenschuss mit Erfolg abgegeben werden kann. Bei der dritten Nachstellung wird der Hirsch auf die Netze zugetrieben und dort erschlagen; das gilt aber als unweidmännisch, vgl. Steyskal, Anmerkung 126. 215. (In dem Gedicht „die Jagd der Minne",

Hosted by Google

von Laßbergs Liedersaal 2, 293—307, ist der böse Heckenjäger mit Seilen und Netzen ausgerüstet). Es gibt aber noch eine vierte Möglichkeit, dass nämlich der Hirsch ins Wasser geht, um sich der Verfolgung zu entziehen. Da muss man dann frische Hunde nehmen und dem Hirsch nachsetzen, bis er ermüdet ist; die ganze Praxis wird beschrieben bei Steyskal Anmerkung 427. 430. Der Hirsch kann von den Hunden gefasst werden, sobald er aus dem Wasser auf irgend einen Felsen steigt; die Ausdrücke *anlauf* und *auflauff* vermag ich als technische sonst nicht zu belegen, nur *Lauf* kennen die Wörterbücher als 'den Platz, worauf das Wildbret dem Herrn beym Abjagen vorlaufen muss' Frisch 1, 585; vgl. DWtb. 6, 312, 12*b*; Steyskal, Anmerkung 31. Auch *peylstat* = *bîlstat* wird sonst nicht bezeugt (*Beilstein* kennt das DWtb. 1, 1380), obgleich der Ausdruck *bîl* = 'Umstellung des Wildes durch die Hunde' häufig genug ist (Steyskal, Anmerkung 18) und Meleranz 2093 *der hirz ze bîle stât*, vgl. Tristan 2765 u. s. w. Selbst dass der gestellte Hirsch als *gepeylter* bezeichnet wird = *gebîlter* finde ich sonst nicht, und das Verbum *bîlen* kommt nur einmal vor bei Suchenwirt 10, 28. (Die Situation, welche in der Predigt als vierter Fall ausgemalt wird, stimmt genau überein mit der, die in dem schon citierten Gedicht 'die Jagd der Minne' V. 234 ff. [Liedersaal 2, 299 f.] sich beschrieben findet: *dô hôrte ich erblenken Lieben mit lûter stimme. dô lief ich sô grimme dem gedœne nâch. ich was vrô: Willen und Fröuden hôrte ich dô, der stimme was lût und dâ bî heis. ich schrei: 'dâ hin! dâ hin! got weiz, si loufent mir noch hiute ze vrumen'. dô was ich sô nâche kumen, daz ich daz tier vorn hunden sach. des muoste ich springen über ein bach ûf einen stein* [super aliquem rupem!] *ze bîle. mir was wol zer selben wîle und dâhte: mir hie gelingen sol.* Da erscheint der Heckenjäger mit seinen schlimmen Hunden und: *daz wilt vlôch in den wilden walt* 289.) Ist der Hirsch gefällt, dann treibt man zunächst die Hunde zurück, füttert sie aber dann auf der abgezogenen Decke des Hirsches. Es ist sehr merkwürdig, wie genau die Beschreibung hier noch mit den Jägerkünsten

Hosted by Google

übereinstimmt, die Tristan bei Gottfried von Strassburg ausübt. Ich setze die bezüglichen Stellen (nach Golthers Ausgabe) hierher Trist. 2933 ff.: *Tristan spranc enwec zehant: eine zwisele hiu er an die hant, daz die dâ furke nennent, die die furkîe erkennent.* (*furke* ist, was in unserer Handschrift *cluppe* heißt = mittelhochdeutsch *kluppe*, ein zangenartig gespaltenes [althochdeutsch *klioban*] Stück Holz, vgl. Lexer 1, 1640. DWtb. 5, 1304 ff. steirisch: Wäschkluppe = Wäschklemme), *doch ist niht sunders an den zwein: furke und zwisele deist al ein. sus kom er wider mit seinem stabe. die lebere sneit er sunder abe, netze unde lumbele schriet* (so wird wohl zu lesen sein) *er dan. — sus saz er nider ûf daz gras, diu stucke nam er elliu driu: an sîne furke bant er diu mit sînem netze vaste; mit einem grüenen baste verstricte erz sus unde sô. 'nu seht, ir hêrren', sprach er dô, 'diz heizent si furkîe in unser jagerîe; und wande ez an der furken ist, durch daz sô heizet dirre list furkîe, und füeget ouch daz wol, sît ez an der furken wesen sol. diz neme ein kneht an sîne hant! nu tâlanc weset ir gemant umb iuwer curîe'.* Die *curîe* beschreibt dann Gottfried 2968—2993 und erzählt ferner 3001 ff., wie man nach dem Ausdruck unserer Handschrift die Hunde *auf der heut êzet*, folgendermaßen: *nu wâren der quartiere von dem herzen viere vierhalben ûf die hût geleit nâch jegerlîcher gewoneheit, und lâgen ûf der hiute alsô: milz unde lungen sneit er dô, dâ nâch den panzen und den pas und swaz der hunde spîse was in alsô kleiniu stuckelîn, als ez ein fuoge mohte sîn, und spreite ez allez ûf die hût. hie mite begunde er überlût den hunden ruofen: 'za, za, zâ!' vil schiere wârens alle dâ und stuonden ob ir spîse. 'seht', sprach der wortwîse, 'diz heizent si curîe dâ heime in Parmenie, und wil iu sagen umbe waz: ez heizet curîe umbe daz, durch daz ez ûf der cuire lît, swaz man den hunden danne gît.* Vgl. dazu Steyskal, Anmerkung 415. Unter *eyspuen*, das aus *eyspain* verschrieben ist, hat man das Hüftbein zu verstehen, vgl. DWtb. 3, 362. Hyrtl, Die alten deutschen Kunstworte der Anatomie (1884) S. 40 f., der es noch in der heutigen Jägersprache kennt. Aus dem entsprechenden Abschnitte des Tristan

Hosted by Google

V. 2979—2986 ist nichts für das Wort zu gewinnen. — Schwierig ist auch das Wort *radwer* 6 *b* der Handschrift. Dem Buchstabenlaut nach kann es kaum etwas anderes sein als mittelhochdeutsch *radeber*, *radebære*, der Schubkarren, vgl. Frisch 2, 81. 1, 44. DWtb. 8, 44. Schmeller-Fromm. 1, 261. steirisch *radlber* swm. Wie aber dieses Wort dazu kommt, als Jägerausdruck (quod vocant venatores) die Auswahl und Absonderung des jagdbaren Hirsches aus den übrigen zu bezeichnen, weiß ich nicht; an *rätwer* ist gewiss nicht zu denken. — Dass der Leithund auf eine falsche Fährte geräth, wird hier auf Judas bezogen; die technischen Ausdrücke dafür sind *réren*, *abestózen*, *die vart verslahen*, vgl. Steyskal, Anmerkung 25. 48. 64.

Der Verfasser dieser Predigt hat seine Arbeit zwar lateinisch aufgezeichnet, aber für deutsche Zuhörer bestimmt: sie sollte deutsch gehalten werden, ist auch durchweg deutsch gedacht, die lateinischen Worte sind zuweilen den entsprechenden deutschen Kunstausdrücken nachgebildet (z. B. suscipere = an-, aufnehmen den Hirsch), und im Nothfalle, wo er sich nicht anders zu helfen weiß, mengt er die deutschen Termini unter seine schlechte lateinische Prosa. Man könnte denken, dass die Predigt vielleicht für eine Zuhörerschaft von Jägern bestimmt war: der Einwurf gegen den Vergleich zwischen Christi Passion und der Hirschjagd wegen des Unterschiedes der Jahreszeit könnte auf Sachkunde des vorausgesetzten Publicums hinweisen, und das einmal unterlaufende *si placet* vielleicht auf vornehme Jagdherren. Aber das sind weiter nichts als Vermuthungen. (Vgl. die Predigt des Johann Rho über die Jägermesse, Quétif und Échard, Scriptores ord. Praedicatorum 1, 549.) Auch wie alt die Predigt selbst ist, muss ich im Unbestimmten lassen, denn aus der sachlichen Übereinstimmung zwischen ihren Angaben und denen in Gottfrieds Tristan wird sich schwerlich etwas erschließen lassen.

Wertvoller mag uns die Überlegung sein, in welchen literarhistorischen Zusammenhang die Jagdallegorie dieser Predigt sich einfügt. Der Gedanke, unter dem Bilde einer Jagd die Erfahrungen des Minnelebens darzustellen, mag nicht

Hosted by Google

bloß auf den allegorisierenden Gottfried von Strassburg oder auf den Titurel Wolframs von Eschenbach zurückgehen, auch die späteren Lyriker sind darauf gerathen und die französische Poesie bietet gleichfalls Vorbilder. Unter den selbständigen Gedichten, welche diesen Stoff behandeln, hält man jetzt (sicher nachgewiesen ist es noch nicht) die sogenannte „Königsberger Jagdallegorie", herausgegeben von Steyskal, Zeitschr. f. d. Altert. 24, 259—268, für das älteste. Diesem stünde dann die „Jagd" Hadamars von Laber zunächst (vgl. Steyskal in seiner Ausgabe S. XIII), die (nach Steyskal S. XI) zwischen 1335 und 1340 verfasst wurde. Nicht sehr lange darnach wird „die Jagd der Minne" (von Laßbergs Liedersaal Nr. 126) anzusetzen sein, darauf folgt noch im 14. Jahrhundert das Gedicht des Suchenwirt „daz gejaid" (Primisser Nr. XXVI und seine Erklärung S. 285 ff.). Sehr bezeichnend scheint mir, dass Hadamar von Laber, der sich zwar recht vorsichtig ausdrückt (*daz edel wilt* 348, 361), doch bei seiner Jagd einen Hirsch meint (85: *sîn gehürne*, 491 lehnt er *eine schiehe hinde* ab), indess die Königsberger Jagdallegorie, Laßbergs Jagd der Minne und Suchenwirt (V. 23 allerdings nur *daz wilt*, aber V. 49 heißt es von dem schlechten Jäger: *wan er sich guoter tier verwigt)* eine Hinde (als passlicher für die geliebte Frau) gejagt werden lassen; vielleicht darf man daraus auf den Zusammenhang dieser Stücke untereinander schließen; — Hadamar bliebe mit seinem Gedichte für sich stehen und wäre also mit Bewusstsein von seinem vermutheten Vorbilde, dem Königsberger Gedichte, abgewichen. Vgl. noch die Allegorie „die verfolgte Hindin", Kellers Fastnachtsspiele 3, 1392—1399, wo aber die Jagd ganz zurücktritt und durch andere florierte Motive der Liebesallegorien ersetzt wird.

Gehören alle diese Jagdallegorien ins 14. Jahrhundert, so wird man sich nicht wundern, wahrzunehmen, dass auch die deutsche Predigt von dem Interesse für diesen Stoff ergriffen wird. Kein Geringerer als Johannes Tauler († 1361) schildert die Versuchungen der Welt als eine Jagd, auf der ein edler Hirsch, = der Christenmensch, durch die Hunde

Hosted by Google

gehetzt wird; vgl. Cruel, Geschichte der deutschen Predigt im Ma. S. 394 f.; Linsenmayer, Geschichte der deutschen Predigt in Deutschland, S. 425 u. Anm.; Nebe, Zur Geschichte der Predigt 1, 366 ff. Und auch die aus dem 14. Jahrhundert stammenden Klosterpredigten aus Sarnen in der Schweiz (Wackernagel, Altdeutsche Predigten und Gebete S. 598) schildern, allerdings, mit unserem Stück verglichen, recht farblos, Christus als Hirsch, der gejagt wird. Im 15. Jahrhundert gibt es dann eine ausführliche Allegorie, in der die hl. Dreieinigkeit selbst als Edelwild erscheint (Cod. germ. Monacensis 4307, Bl. 80—105, citiert in der Einleitung von Schmellers Ausgabe der Jagd Hadamars von Laber S. XX), und noch zwischen 1535—1545 (just zweihundert Jahre nach Hadamar) verfasst der Benedictiner Wolfgang Sedel zu Tegernsee deutsche Predigten, deren Thema ist: „des Hirschen gejaidt geistliche Auslegung" (Cod. german. Monacensis 4304 vom Jahre 1545).

Daraus ergibt sich, dass unsere Grazer Jagdpredigt, so seltsam und vielleicht geschmacklos sie uns auf den ersten Blick anmuthen mochte, doch in einem wohl verständlichen Zusammenhange historischer Entwicklung sich befindet und eines der in den späteren Jahrhunderten des Mittelalters nicht gar seltenen Beispiele darbietet, die den Einfluss der weltlichen Poesie auf die geistliche Litteratur bezeugen.

---

9. Nicolaus von Jauer. — Ulrich Molitor.

Die Handschrift Nr. 942 (alt 35/14 4°) enthält jetzt 330 Blätter, durchschnittlich 14 *cm* breit, 21·5 *cm* hoch, das erste und letzte Pergament (an die Deckel geklebt), die übrigen starkes Papier, beschrieben von verschiedenen Händen in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Der Einband besteht aus Holzdeckeln, die mit rothem Schafleder überzogen sind und mit Schließen und Beschlägen ausgestattet waren, ist aber jetzt stark beschädigt. — Nach einer ausgeschnittenen

Hosted by Google

Lage von 4 Blättern beginnt 2*a* mit einer *Expositio orationis dominicae*, Inc.: *Si quis petierit patrem ... —. Dicit: 'petite et dabitur vobis', ut, quod ex hominibus consummari non potest, per gratiam Dei impleatur*, die demnach Nicolaus von Dinckelsbühl zum Verfasser hat, vgl. Trithemius, De scriptoribus ecclesiasticis 104*a*. Der Schluss des Tractates fehlt, nach 63*b* sind wieder 4 Blätter ausgeschnitten. Von 64*a* — 130*b* reicht das *Speculum beate Marie Virginis gloriose*, das dem h. Bonaventura fälschlich zugeschrieben wird (Inc.: *Quoniam, ut ait beatus Jeronimus, nulli dubium est, quin totum ad gloriam laudis pertineat Dei —*). 127*b* — 130*b* erstreckt sich das alphabetische Register, das im *T* abbricht. Abermals sind 5 Blätter ausgeschnitten. 131*a* — 178*b* Expositio super symbolum apostolicum cum epilogo (Inc.: *Quicunque homo habens usum rationis*). 179*a* — 196*a* Expositio symboli apostolici (Inc.: *Primum, quod est necessarium*). 196*b* — 259*b* Expositio in decem precepta, nach dem Inc.: *Audi, Israel, precepta mea — In verbis propositis Spiritus Sanctus circa divina precepta* das *Praeceptorium* des Heinrich von Friemar, vgl. Trithemius, De script. eccles. 85*b*. Streber im Kirchenlexikon, 2. Aufl. 5, 1703 f.; unvollständig, am Schlusse sind drei Blätter ausgeschnitten. 260*a* — 309*b*, wornach wieder mindestens vier Blätter fehlen, ein Tractat *De superstitionibus*, der beginnt: *Quoniam lumbi mei etc.* (Psalm 37, 8) *Constat fidem veram caritate informatam lumen existere animarum humanarum —.* 310*a* — 329*b* ein Tractat, der mit den Worten anhebt: *Hoc opusculum in tres dividitur: In prima agitur de decimis et voto et voti redemptione et hujusmodi; In secunda agitur de septem sacramentis cum aliis attinenciis; In tercia parte agitur de Symonia et de Usuris et de Rapinis et restitutione earum et de aliis titulis impositis —.* Auch diese Schrift ist unvollständig, doch lässt sich die große Anzahl von Blättern, die fehlen, aus den Schnittresten nicht genauer bestimmen. Das auf den rückwärtigen Deckel geklebte Stück Papier enthält von einer Hand des 15. Jahrhunderts folgende, zum Theil schwer lesbare Verse:

Hosted by Google

Czue dein tisch berayt drott.
Tuecher. teller messer vnd prott.
Salcz loffel wasser vnd weyn.
Schaw auff. vnd secz dar,
Tue dich vm̄, dyen fleiss gar.
Merg (?) waz man rett vnd sich:
In disen dingen merkcht man dich.

Über die Geschichte der Handschrift theilen die Eintragungen in ihr aus verschiedenen Zeiträumen Einiges mit. Für die älteste darunter halte ich die Notiz am oberen Rande von 2*a*: *Frater Clemens H de Ubelpach comparavit me.* Auch auf den unteren Schnitt des Codex hat er, wenn ich nicht irre, ein Merkzeichen hingestrichen: *p̄r n̄r Aue Credo sr̄ illū frm̄ Cl. H.* Das ist einer der wenigen Bibliophilen der Steiermark im Mittelalter, der Benedictiner Clemens Hewraus von Übelbach, der 1452 Prior des Stiftes St. Lambrecht war (vgl. meine Miscellen aus Grazer Handschriften 1, 25). Seine Sammlung war sehr ansehnlich, wie ich aus seinen sorgfältigen Notizen, die er in jede ihm gehörige Handschrift eintrug, habe feststellen können; sie ist nach seinem Tode natürlich an das Kloster gelangt und befindet sich jetzt mit dem gesammten Handschriftenbestande der Abtei St. Lambrecht an der Grazer Universitätsbibliothek. Ich hoffe, sie demnächst genauer beschreiben zu können. — Die dem Alter nach folgende Notiz befindet sich auf 1*b*, dem pergamentenen Vorsetzblatte, und lautet: *Hoc (!) librum dono dedit mihi dominus meus in coenobio sancti Lamperti anno 74 (94?).* Das wird wohl noch im 15. Jahrhundert geschehen sein, und damit wäre, wie ich annehmen muss, die Handschrift aus dem Kloster fortgekommen. — 1*a* findet sich dann folgende Eintragung: *Ego Melchior Stibich dono dedi hunc Librum ad Ecclesiam St. Andrès Anno 1564.* Das wird ein Angehöriger der Familie gewesen sein, von welcher v. Muchars Geschichte des Herzogthums Steiermark zwei Mitglieder kennt: Hans Stubich, kaiserlicher Amtmann und Pfleger zu St. Peter bei Leoben, der 1478 die Verwaltung des landesfürstlichen Umgeldes zu Leoben und im Landgericht zu St. Peter über-

Hosted by Google

nimmt (8, 104. 116) und der 1479 seinen Lehenhof im Winkl vor Leoben an Kaiser Friedrich verkauft (8, 117), noch 1482 und 1490 verhandelt er über die Radmeisterordnung zu Eisenerz (Beitr. 17, 6. Mittheil. 34, 81); Gabriel Stubich wird 1537 von den steirischen Ständen zum Commissär für die Abfassung einer neuen Landgerichtsordnung gewählt (8, 426), übernimmt in demselben Jahre von Sigmund Freiherrn von Herberstein Herrschaft und Schloss Freistein zum Pfande (8, 427) und gehört im nächstfolgenden Jahre 1538 gleichfalls zu den Commissären für die neue Landgerichtsordnung; 1543 kommt er in Besitzangelegenheiten von Trofaiach vor (Beitr. 16, 45). 1564 verkauft ein Hans Stübich zu Leoben ein Gut (Mittheil. 38, 116). Im 17. Jahrhundert ist die Familie freiherrlich (Beitr. 18, 16. Mittheil. 22, 152. 44, 235. 250. 260). Welcher Kirche zu St. Andrä er das Buch geschenkt hat, ergibt sich aus dem Folgenden. — Denn endlich ist 1*b* der Quere nach zu lesen: *Joannes Greeff Treuir. ss. Theol. Studiosus hunc librum a rosione tinearum liberavit et eruditione plenum in usum pro tempore sibi reservare voluit et proximorum saluti. Anno 1624. 2. May. Byber. In arce Grueb repertus, et ab iniuria temporis redemptus. Byber* ist = Piber, Schloss und Ort nw. von Voitsberg, oberhalb Köflach, wo eine Kirche und Pfarre zu St. Andreas seit der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts urkundlich nachweisbar ist. Die Burg *Grueb* wird kaum im Ennsthal zu suchen sein. Somit ist der Codex trotz seiner Wanderungen nie sehr weit von seiner ursprünglichen Heimat fortgekommen, die mit den Endpunkten Übelbach und St. Lambrecht bezeichnet ist. Wann und wie er aber in das Stift zurückkehrte, weiß ich nicht zu sagen.

Das interessanteste Stück dieser Mischhandschrift ist der namenlose Traktat *De superstitionibus* f. 260*a* ff. Der Zettelkatalog unserer Handschriften verweist dabei auf Denis, Catalogus I (= 1, 3, 2552), DCLXXIII, wo ein Codex der Wiener Hofbibliothek (jetzt Nr. 4205) besprochen wird, der dasselbe Stück enthält, von dem es dann dort heißt: ‘Autorem ignoro,

Hosted by Google

nisi is sit *Jacobus Junterbockius*, quem de superstitionibus librum unum scripsisse in Theod. Petreji Bibliotheca Carthusiana p. 152 invenio.' Diese Annahme war etwas verwegen, denn unter den 75 Schriften, die Petrejus S. 152—156 dem *Jacobus Junterbuick*, † 1466, zurechnet, befindet sich allerdings als Nr. 5 auch eine *De superstitionibus* (Nr. 3 *De potestate daemonum*, kennt auch Trithemius, De script. ecclesiast. f. 116 *a*, Nr. 4 *De arte magica)*, es fehlt aber das Incipit und damit jede Sicherheit für die Vermuthung. Heute lässt sich der Verfasser unschwer feststellen: es ist der Magister Nicolaus (Magni) von Jauer, der, um 1355 geboren, am 22. März 1435 als Professor der Theologie an der Universität zu Heidelberg gestorben ist. Wir besitzen nämlich über diesen Mann jetzt eine für die Kenntnis des Aberglaubens der Zeit schätzenswerte Monographie von Adolph Franz (Freiburg i. B., Herder 1898; vgl. noch Loserth, GGA. 1898, 782—787), wo S. 151—196 der Traktat *De superstitionibus* ausführlich analysiert ist und S. 254—264 die Überlieferung in (bisher) 58 Handschriften verzeichnet wird. Wie Prälat Franz S. 156 darlegt, gehört die Schrift der Richtung theologischer Literatur an, durch welche in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts der volksthümliche, zum Theil selbst durch Geistliche geförderte Aberglaube mit Unterstützung der kirchlichen Autoritäten bekämpft werden sollte. Den dort genannten Autoren könnte man vielleicht noch ein paar angesehene Namen beifügen, die ich ohne weiteres Suchen aus Trithemius entnehme: Joannes Gerson (106 *b*): De veris et falsis visionibus, lib. 1, Inc.: Nuper unam ex lectionibus; De observatione dierum superstitiosa lib. 1, Inc.: Culpat apostolus eos qui; (107 *a*) De erroribus magiae lib. 1, Inc: Collaudanti mihi semper. Nach 97 *a* hat der ältere Henricus de Hassia (Heinricus de Langenstein) verfasst lib. 1: Contra Astrologos: Multi principes et magna. — 115 *b* wird Heinricus Gorrike namhaft gemacht, der ein Buch *De superstitionibus* verfasst hat, das beginnt *In lectione*.

Vergleicht man den Traktat des Nicolaus von Jauer in der Grazer Handschrift mit der Analyse bei Franz (L. Laistner hatte

Hosted by Google

in den Gött. Gelehrt. Anz. 1885, S. 636 schon Münchner Handschriften dieser zuerst von J. Grimm Myth. 3, 415 excerpierten Schrift benutzt), so ist dieser nichts Nennenswertes beizufügen. Die S. 172 erwähnte Randnote der Münchener Codices lautet im Graecensis 275 *a*: *de Schreteln.* (Zu den Maskeraden in der Fastnacht vgl. die Schrift des Theodoricus Gresemundus, Dialogus de furore germanico diebus genialibus carnisprivii, von der die Grazer Universitäts-Bibliothek unter I, 9223 *c* eine Inkunabel besitzt.) Überhaupt hat ein Leser der Grazer Handschrift bald nach ihrem Entstehen dem ersten Theile des Traktates Inhaltsangaben und Verweise in Roth als Marginalien beigefügt, welche die Übersicht erleichtern sollen. Die Grazer Fassung ist, wie gesagt, unvollständig, es fehlt ihr aber nur Weniges.

Die Grazer Universitäts-Bibliothek enthält in ihrer stattlichen Sammlung von Inkunabeln unter der Signatur I, 7426 als Adlegat zu verschiedenen theologischen Schriften den seltenen ersten Druck der Abhandlung *De laniis* (statt *lamiis) et phito | nicis mulieribus | Teutonice vnholden vel hexen.* Das Stück besteht aus vier Bogen in 4^0, von denen *a* und *b* je vier, *c* und *d* je drei Doppelblätter enthalten. Sieben sehr derbe, aber nicht unwirksame Holzschnitte, sammt Rahmen 8 *cm* breit, 13 *cm* hoch, dienen dem Werklein als Schmuck. Der erste davon *a*, 1 *b* stellt links einen Lehrer dar, mit dem Bakel in der Hand, im Lehnstuhl sitzend, dem sich von rechts zwei Schüler nahen, deren erster fragend auf ein aufgeschlagenes Buch weist. Wenn damit die Personen des Gesprächs gemeint sein sollten, das nun folgt, so wäre die Darstellung höchst unglücklich ausgefallen. Möglich ist es immerhin, denn oben in den Aussparungen zwischen Gewölb und Rahmen sind über den Personen drei Wappen angebracht, unter denen das links sich als der österreichische Bindenschild, das in der Ecke rechts als das Seeblatt von Constanz sich erkennen lassen. Der Druck stammt aus Köln, enthält aber keine Angabe über Ort und Jahr.

Hosted by Google

Der Traktat ist bereits verschiedentlich besprochen und analysiert worden (vgl. Horst, Zauberbibliothek 3, 163 ff., 5, 155 ff., 6, 141 ff. Schreiber, die Hexenprocesse zu Freiburg, S. 9 ff.), so von Stintzing in der Geschichte der populären Literatur des römisch-kanonischen Rechtes in Deutschland, S. 471—474, Soldan-Heppe, Geschichte der Hexenprocesse 1, 272—275, wobei jedoch die Interessen der Volkskunde stets zu kurz gekommen sind. Darum will ich mich hier knapp mit der Schrift befassen, die nachmals in vielen Drucken und Übersetzungen weit verbreitet wurde und großes Ansehen gewann (vgl. K. Schulz, ADB. 22, 111). Titel und Vorwort, aus denen Absicht und Composition der Schrift erhellt, lauten folgendermaßen:

(a II *a*). Tractatus ad illustrissimum principem dominum Sigismundum, archiducem Austrie, Stirie, Carinthie etc. de laniis et phitonicis mulieribus per Ulricum Molitoris (das ist die vom Autor selbst gebrauchte Form des Namens, den er also wie sehr viele seiner Zeitgenossen in den Genetiv gesetzt hat, vgl. darüber Franz, Magister Nicolaus von Jauer, S. 5, Note 3) de Constancia, studii Papiensis decretorum doctor et curie Constantiensis causarum patronum, ad honorem ejusdem principis ac sub sue celsitudinis emendatione scriptus.

Epistola.

Excellentissime princeps et domine, domine Archidux colendissime, humilis Ulricus Molitoris de Constantia doctor, tue celsitudinis sese in obsequium offert. Cum itaque superioribus annis pestis quarundam laniarum et incantatricum terras tue excellentie invasisse diceretur, itaque cum nonnulle tuo sub imperio mulieres de hujusmodi heresi suspecte capte forent, apudque torturam interrogate varia responderent, unde, tuis consulibus varia ea de re inter se opinantibus, uno quippe in illam, altero nempe in aliam partem declinante, tandem apud tuam clementiam mei memoria incidit. Itaque pro insita tua aviditate veritatem cognoscendi, per tue dignationis consules demandatum suscepi, ut, quid ego in ea re sentirem, id tua

Hosted by Google

(l. *tue*)excellentie stili officio designare non omitterem. Verum, quamvis istuc laboriosum et periculosum sit — laboriosum quidem mihi in aliis occupato et victum querere curanti; periculosum autem propter invidos et detractores, qui cuncta, que nequeunt imitari, non tamen cessant calumniari, et que ipsi sua inertia experiri non poterunt (l. *potuerunt*), venenoso dente veluti seteger hircus lacerare non omittunt — quamvis insuper ista materia preclaros etiam doctores in dubium advocaverit, attamen dignum existimavi, qui pro tua excellentia corpusculi mei membra tuis obsequiis obtines, devincta ejus, etiam si que sunt animi vires, possideas, ut, dum exterioris hominis partes sese ad tua devovent obsequia, debilis quoque et rudis intellectus meus ad tue celsitudinis gloriam (a II *b*) non dormitet. Opus itaque presens sub tua tuorumque sapientissimorum consulum correctione, presertim clarissimi viri Cunradi Sturtzel, utriusque juris doctoris ac tue precellentie maximi secretarii, cujus quippe correctioni hunc tractatum specialius submisi. Quoniam eundem priscis temporibus in preceptorem et magistri locum habui, eloquentie etiam elementa jurisque sententias adjuc juvenis suxi, hodieque sugere desiderem, ut sic agressus sum: Etenim, cum apud priscos oratores dyalogus plerumque aliquid jocundioris delectationis afferri ex(is)timatum est, idcirco presenti in tractatu per viam dyalogi, immo trilogi, procedere decrevi. Verum, quia multa ea de re disputatione digna cum provido et prestanti viro, Cunrado Schatz, hujus inclite civitatis mee Constantiensis plurium annorum pretore et magistratum gerente, viro utique spectato et facundia florente, recensui, qui tanquam pretor hujusmodi mulierum confessiones didicit, itaque ipsum presentem dyalogum seu trylogum sub tuo excellentissimo ipsiusque Cunradi et meo nominibus expedire arbitratus sum. Idcirco, sub benignitatis venia ad materiam accedens, quasdam questiones pro clavi hujus materie discutiendas premisi.

Es folgt nunmehr eine Inhaltsübersicht, die aber, wie sich zeigen wird, mit der thatsächlich vorhandenen Ausarbeitung in mehreren Punkten nicht übereinstimmt.

Hosted by Google

Capitula presentis tractatus.

Primo: Utrum ex facto laniarum et incantatricum ac cooperatione demonum possint provocari grandines et pruine ac pluvie in lesionem terre?

Secundo: Utrum lanie et incantatrices possint adjutorio dyaboli hominibus et infantibus nocere ac morbos eisdem inferre, eosdemque debilitare?

Tertio: Utrum possint hominem etiam conjugali in statu constitutum ad coeundum inficere et impotentem reddere?

Quarto: Utrum possint hominum ymagines et facies eorum in alias formas immutare?

Quinto: Utrum incantatrices et lanie possunt super baculum unctum vel super lupum seu aliud animal equitare et ad sui convivii ludum de loco ad locum traduci, ubi bibant et comedant ac mutuo se cognoscant atque delectentur?

Sexto: Utrum cum talibus et maleficis mulieribus possit dyabolus incubando in forma hominis commisceri?

Septimo: Utrum ex tali coitu sit possibile generari filios?

Octavo: Utrum incantatrices et phitonice mulieres adjutorio demonum possint secreta scire et consilia principum revelare ac futuros eventus predicere?

Nono: Utrum justo judicio possint tales malefice et scelerate mulieres comburi vel aliis suppliciis affici?

Darnach beginnt das Gespräch, wobei im Context die Rede einer jeden Person durch eine, nach rechts weisende, eingedruckte Hand markiert wird. Erzherzog Sigismund begrüßt Ulricus, dieser stellt seinen Freund Conrad Schatz vor. Es wird sofort an die erste Frage geschritten, ob die Hexen Wetter machen können. Schatz beruft sich für die Bejahung auf die allgemeine öffentliche Meinung, sowie auf die Geständnisse der gefolterten Hexen. Darauf erwidert Erzherzog Sigismund: At ego nude fame non intendo, facile enim dictum sequitur vulgus. nec confessione torturali satiabor, cum metu tormentorum quis inducitur quandoque ad confitendum id, quod in rerum natura non est. Er wünscht Autoritäten zu hören. — Ulricus führt die Erfahrung an: experto crede

Hosted by Google

Ruberto! — Der Erzherzog glaubt das nicht: wenn dem so wäre, so brauchten die Fürsten keine Heere theuer zu bezahlen, sondern nur eine Hexe zu rufen, die dann so viel Unwetter über das Land der Feinde herabzauberte, dass dieser verloren wäre. Überdies spricht wider solche Fähigkeit des Wetterzaubers das Weltregiment von Gottes Allmacht (mit Anführung von Boëthius). Wie sollten die Hexen wider Gott aufkommen? — Schatz citiert die Zaubereien im alten (bei Pharao, Job) und neuen Testament (die Engel — Apocal. 7). — Sigismund zweifelt, ob unter den *angeli* des Textes Teufel gemeint sein können, was die beiden Juristen bejahen. Sie wollen übrigens auf die Sache zurückkommen und wenden sich zunächst zur zweiten Frage, ob die Hexen den Menschen leiblich zu schaden vermögen. — Der nächste Holzschnitt (a IIII *b*) stellt die Thatsache vor Augen: in einer Landschaft schießt eine Frau links auf das rechte Bein eines Mannes (der Stiefel liegt am Boden), der es mit Geberden des Schmerzes emporzuckt. — Wieder beruft sich Schatz auf die Erfahrung und die Ergebnisse der Tortur, deren Wert der Erzherzog in Abrede stellt. Darauf folgen Zeugnisse aus den Kirchenvätern und Legenden, wornach zur dritten Frage (ohne besonderen Absatz) geschritten wird, bei deren Beantwortung das Decretum Gratiani und Thomas von Aquino die Kosten tragen. Bemerkenswert ist die Äußerung Ulrichs: Nam et ego Ulricus ad decem et octo annos in curia Constantiensi causarum fui patronus et advocatus, prout hodie sum, et hujusmodi causas frigiditatis et maleficii plures habui, ubi mulieres accusabant ut coram judice maritos de impotentia coeundi. Die Ärzte hätten dann auf Anordnung des Richters Untersuchungen vorgenommen und da hätten sich mehrere Fälle gefunden, quos ipsi medici asseruerunt natura non frigidos, sed sortilegio maleficiatos esse. Darnach sei eine Probezeit von drei Jahren vorgeschrieben worden, das Ergebnis sei jedoch zweifelhaft. — Zur nächsten Frage gehört wieder ein Holzschnitt, der drei Personen in den Lüften fahrend über dem Gebirge darstellt: zwei, mit Eselskopf und

Hosted by Google

Hahnenkopf, Frau und Mann, reiten auf einem gegabelten Ast, an ihnen hält sich eine Frau, mit einem Hundskopf ausgestattet; aus den Wolken fährt Hagel. Bei der Unterredung citiert der Erzherzog selbst den Canon *Episcopi* wider den Hexenglauben, worauf ihm Schatz die Verwandlungen durch Circe aus Boëthius vorführt und nach dem Einwande, das sei doch nur Dichtung, Legenden (von Simon Magus, aus Vincenz von Beauvais u. s. w.) vorbringt. — Es folgt die Frage, ob Hexen auch auf Wölfen reiten können — auf einem Holzschnitt reitet vorn ein Bauer nach rechts auf einem Wolf. den Hintergrund bildet ein stark stilisirtes Stückchen Bodensee mit der Meersburg (wenn ich nicht irre) — und Schatz erzählt zum Beweise für die Möglichkeit (b III a) folgendes Histörchen: Referam autem ego, quod temporibus nostris, quibus adhuc juvenes et mutuo in scientiis humanitatis constudentes fuimus, accidit. ante enim lapsum multorum annorum vidi ego in judicio provinciali civitatis Constantiensis duos mutuo li(ti)gantes, ubi accusator in forma juris seculi scribens contra quendam rusticum, quem maleficum asseruit, actionem proposuit: quoniam idem rusticus super lupum quendam equitans, obviam accusatori venerit; quo obviante ipse accusator subito contractus et membris languidus factus fuerit; itaque rogante eo maleficum, ut sanitatem sibi restitueret, annuerit maleficus, qui abiens rem aliquantulum temporis tacitus continuit. Verum quia idem rusticus etiam aliis suo maleficio damna intulisse dicebatur, unde tandem accusator eundem publice in figura judicii accusavit. Im Gespräch mit dem Erzherzog berichtet dann Schatz weiter, der Bauer habe geläugnet, die Tortur sei nicht gegen ihn angewendet worden, jedoch wurden Zeugen wider ihn berufen, die auch an Leib und Gut von ihm geschädigt worden waren. Beide Theile hätten zwei *prelocutores* bekommen: Cunradum quondam Schatz, patrem nostri condisputantis, ac Ulricum quondam Blarer, nostre civitatis pretores, viros rememoratione dignos, pro oratoribus habuerunt. Das Ende war jedoch, erzählt Schatz: condemnatum concremari vidi. Abermals wendet der Erzherzog den Canon *Episcopi* ver-

Hosted by Google

gebens ein. — Zur nächsten Frage gibt es einen Holzschnitt, der wiederum dieselbe, nur wenig variierte Bodenseelandschaft (es könnte aber auch der Rhein angedeutet sein sollen) bringt: im Vordergrunde wird eine Frau von einem Teufel in Bauerntracht umarmt, dessen Scheusslichkeit die Versuchung höchst unglaubwürdig erscheinen lässt. Das Gespräch zählt Versuchungen durch den Teufel aus dem Evangelium und den Legenden auf. — Zur 7. Frage erzählt Cunradus Schatz: Tritum est sermone proverbium, ex hujusmodi concubitu filios natos esse, quos vulgus 'abjectos' nominat, qui etiam alamanico ydeomate *Wechselbalg* appellantur. unde fabulatur a quadam Melesina incuba, que cuidam comiti adhesisse dicitur, pluresque filios ex ea natos fuisse, at unumqemque hujusmodi filiorum aliquid prodigii in membris habuisse: illum namque tres oculos, alium dentes aprinos contraxisse fama est. Als der Erzherzog einwendet: fabula hec ab incerto autore orta fidem non facit, rückt Schatz mit Vincentius Bellovacensis, dann mit dem Zauberer Merlin auf. Ulricus fällt dabei ganz aus der Rolle des Gespräches, indem er sagt: prope finem tractatus latius explicabitur, nunc de illa particula incuborum amplius progrediamur. Darauf citiert er die Glossa Ordinaria als Autorität und wiederum (Helinandus nach) Vincentius, nämlich den Schwanritter, endlich in buntester Reihe Bibel- und Väterstellen, mit allerlei Mirakeln untermischt. — Man begibt sich dann, statt, wie das Programm lautete, zur achten Frage, zur ersten zurück: An possint provocare demones grandines et tonitrua? Dazu gehört ein Holzschnitt (c I *a* — die Bogen *c* und *d* sind im Grazer Exemplar verbunden), auf welchem zwei Frauen am Zauberkessel über Feuer thätig sind: links hält eine junge einen Hahn in die Flammen, die aus dem Topf emporschlagen; rechts eine alte eine Schlange; oben bricht ein furchtbares Hagelwetter aus den Wolken. Die Unkosten der Discussion werden ganz mit Stellen aus der Bibel, den Vätern und mit Legenden bestritten, den Zeugnissen einer geschickt angewandten, an sich aber keineswegs gründlichen oder tiefen Gelehrsamkeit. Des Erzherzogs

Hosted by Google

zäher Glaube an Gottes wohlwollende Allmacht weicht stets vor den windigen Autoritäten zurück. Dabei erklärt Ulrich die Voraussicht der Hexen auf folgende Weise: Ecce cum dyabolus previdit, vel ex cursu nature et elementorum vel ex permissione divina, super aliquam terram plagam infigere debere sibique potestatem faciendi concessam esse, et sic hujusmodi eventum alias futurum fore, nihilominus tamen, ut mulieres hujusmodi scelerate credant se ex doctrina dyaboli talia efficere, dyabolus instruit easdem, ut quandoque accipiant lapides silicis et versus occidentem post tergum projiciant; aliquando, ut arenam aque torrentis in aerem projiciant; aliquando, quod in una olla pilos porcorum bulliant; aliquando, quod trabes vel ligna in ripas transversaliter collocent, et sic de aliis fatuitatibus. et tamen talibus faciendis communiter dyabolus prefigit eis diem et horam, unde fatue hujusmodi mulieres, dyaboli doctrine credentes, talia et alia his similia faciunt. Itaque postquam ipse talia fecerunt, at succedentibus tempestatibus, grandinibus et aliis incommoditatibus, quas dyabolus alias in tali tempore novit, ut premissum est, profuturas, ex tunc credunt ille scelerate fatue mulieres eventus hujusmodi ex facto earum (Druck: *eorum*) processisse, cum tamen talia earum facta non possent unicam guttam provocare. — Wiederum greift die Erörterung dann auf eine bereits behandelte Frage (die 4.) zurück, die den Gestaltenwechsel betrifft. Dabei führt Ulricus, anlässlich einer Geschichte vom Abt Macarius, die Vincentius aus den Vitae Patrum entnommen hat, an: Certe (cum) quadam vice ea de re cum colendissimo domino Ottone ex comitibus de Sonnenberg, episcopo Constantiensi, qui etiam multarum rerum cognitionem habet ac litteris pro magno desiderio intendit, disputasse(m), hic eandem historiam in medium attulit, que me in materia prestigii propter ejusdem etiam domini episcopi auctoritatem et frequens studium suum, cujus etiam ego humilis famulus existo et sub clementie ejus etiam alis me foveo, plurimum movit. Die Stelle ist interessant, weil Stintzing a. a. O. S. 471 in der Note ein Manuscript Molitors von 1475 anführt, das den

Hosted by Google

Titel führt: *somnium comoediae electionis episcopi Constantiensis Ottonis de Sonnenberg;* die Beziehungen des Autors zu seinem Bischof sind somit alt. — Wiederum schreitet das Gespräch zurück auf die (5.) Frage: An super lupum vel baculum unctum ad convivia veniant et mutuo comedant et bibant et sibi mutuo loquantur ac se invicem agnoscant. Das gibt Anlass zu dem letzten Holzschnitt (d I *a*), wo an einem mit Speise und Trank besetzten Gartentisch unter einem Baume drei harmlose Frauen, ohne jede Hexenzeichen, plaudernd zusammensitzen. Nachdem nun nochmals die Frage der Teufelskinder (die 7.) berührt worden ist, geht es ziemlich abrupt (Sigmundus: Nunc satis mutuo inter nos hac de re disceptavimus) auf die acht Determinationen über, mit denen der Verfasser der sachlichen Entscheidung ausweicht und die Hexen nicht sosehr als solche denn als Ketzerinnen verurtheilt wissen will. Über dieses Kunststück ist in der angeführten Literatur bereits mit verdienter Schärfe gesprochen worden. Der Verfasser wendet sich dann noch mit einer Mahnrede an die Weiber, erzählt ihnen die erbauliche Historie vom Zauberer Ciprianus und dem Teufel, und schließt seinen Tractat mit den Worten:

Accipe igitur, gloriosissime princeps, hanc disputationem hujus tractatus, quem ad honorem tue excellentie et bonarum mentium serenationem sub tue celsitudinis emendatione elaboravi. Et si quid minus officiose elaboratum et seu a tramite veritatis deviare inveneris, illud ignorantie mee potius quam presumptuositati attribue et me servulum tuum commendatum graciliter suscipe. Vale igitur, felix eternum patrie decus, Deoque ac omni populo amabilis, colendissime Princeps! Ex Constantia, anno Domini M.CCCC.LXXXIX, die decima januarii. — Tue celsitudinis humilis consiliarius et servulus Ulricus Molitoris de Constantia, decretorum doctor etc. —

Allen, die sich bisher mit dem Traktate beschäftigt haben, ist die Rolle aufgefallen, die darin Erzherzog Sigmund der Münzreiche von Tirol spielt: er ist der wahrhaft Verständige unter den drei Colloquenten, er vertritt die gesunde Vernunft,

Hosted by Google

ja er erscheint fast als ein aufgeklärter Rationalist unter der Staubwolke von albernen Citaten und trügerischer Gelahrtheit. Man zweifelte, wie diese Rolle aufzufassen sei: hat Molitor sie dem Erzherzog als Schmeichelei zugedacht, oder hat er klüglicher Weise den Erzherzog nur sprechen lassen, was seine, des Autors eigene Meinung war, die sich nur wider die Verblendung des Zeitalters nicht ans Licht wagte? Wer die erste Ansicht theilt, kann sich, was Herzog Sigmund (über ihn v. Krones, ADB. 34, 286—294) anlangt, darauf berufen, dass dieser niemand geringeren als Aeneas Sylvius (später Papst Pius II.) zum Erzieher hatte, von dem er freilich „schmutzige Liebesbriefe" schreiben lernte (Jäger, Geschichte der landständischen Verfassung Tirols 2, 2, 23 f.), der ihm aber auch ein gewisses Interesse für die humanistische Gelehrsamkeit beibrachte (Jäger a. a. O., 71), zumal er den unsicheren Jüngling eine Zeit lang völlig beherrschte (Jäger a. a. O., 27. 37). Der Herzog machte in der That, als er 1446 die Regierung antrat, vielfach einen guten Eindruck: „er ließ sich gern von Gelehrten umgeben", las Vieles und bestellte Abschriften von Dichtwerken und förderte die Künste durch kostbare Aufgaben und geschmackvolles Urtheil (David von Schönherrs Gesammelte Schriften 1, 64. 90 f. [1900]). — Wer die zweite Meinung hegt, dass nämlich Molitor selbst seine Überzeugungen dem Erzherzog in den Mund gelegt habe, kann sich durch die Auffassung decken, welche die Welt von Erzherzog Sigmund in seinen letzten Regierungsjahren, seit 1478 etwa, sich angeeignet hatte: darnach „schien seine frühere Kraft in fast willenlose Schwäche, seine geistige Rührigkeit beinahe in Blödsinn überzugehen" (Jäger a. a. O., S. 272, der auch einen Historiker des 17. Jahrhunderts anführt bei welchem sich der Zuname „Simplex" für Sigmund findet); einer solchen Persönlichkeit durfte eine freiere Ansicht, und zwar im Jahre 1489, wohl untergeschoben worden, ohne dass der Autor etwas Schlimmes zu befahren hatte.

Ich glaube jedoch, dass es unrichtig wäre, die Stellung des Erzherzogs Sigmund in dem Gespräch nur von diesen

Hosted by Google

Möglichkeiten aus zu deuten. Sieht man sich etwas näher um, so ergeben sich aus den Verhältnissen des Erzherzogs bestimmte Gründe für die Abfassung der Schrift des Dr. Ulrich Molitor, welche auch die Rolle Sigmunds in dem Dialog verständlich machen. Das Missregiment Sigmunds seit 1478, insbesondere der bei ihm überwiegende Einfluss „ränkevoller und liederlicher Weiber", allen voran Frau Anna Spiess, die Gemahlin des Ritters Leopold Spiess von Friedberg (Jäger a. a. O., S. 272), hatte die Tiroler Stände auf dem Landtage zu Hall am 16. August 1487, fortgesetzt zu Meran im November desselben Jahres, zu höchst energischen Beschwerden veranlasst. Unter diesen spielen die Betrügereien, denen der Erzherzog durch seine Räthe und insbesondere durch „die Spiessin" preisgegeben wurde, eine große Rolle, und dabei wieder Hexen- und Zauberwesen: „sie haben (heisst es Jäger a. a. O., S. 333) Leute in die Mauern und Öfen versteckt, und in Sr. fürstlichen Gnaden Gegenwart, als ob ein gebannter Teufel darin wäre, um dies und jenes gefragt, was alsdann der vermeintliche Teufel nach derselben Leute Anweisung beantwortet habe. Dadurch seien viele Personen falsch beinzichtigt, verhaftet und gemartert worden, was doch wider Gott und Sr. fürstlichen Gnaden Seligkeit und wider den Glauben ist". Man sieht, die Tiroler Landstände wollten an das vorgebliche Teufelswerk 1487 ebenso wenig glauben, als später noch der Fürstbischof Melchior von Brixen, der den beiden Verfassern des 'Malleus maleficarum', Institor (Krämer) und Sprenger, ihr scheussliches Mordhandwerk in seiner Diöcese auszuüben untersagte. Die Beschwerden der Landstände in diesem Punkte richteten sich ausdrücklich gegen des Herzogs Räthe (acht seit 1481, bei Jäger S. 275). Und nun vergleiche man damit die Vorrede von Molitors Traktat: sie führt ausdrücklich des Herzogs Räthe, denen auch die *correctio* zusteht, als die Auftraggeber der Schrift an, und an erster Stelle unter ihnen Dr. Conrad Stürzl, der seit 1481 dazugehörte und seit 1487 Kanzler war (Jäger, S. 338, 361). Nun wird die Sache klar: die von den Landständen bedrängten Räthe, an ihrer Spitze der Kanzler

Hosted by Google

Dr. Stürzl, haben bei dem Constanzer Juristen Dr. Molitor das Gutachten über das Hexenwesen bestellt, das sie decken und schützen sollte. Die Stände theilen den Hexenglauben noch nicht, darum auch nicht Erzherzog Sigmund, der mit den Constanzer Rechtsgelehrten in dem Gespräch verhandelt und dadurch ganz der Anklage enthoben werden soll, die auch ihn mitbetroffen hat. Aber in Bezug auf die Ketzerei sind die orthodoxen Tiroler zuverlässig, darum muss die Hexensache auf die Ketzerei hinübergedreht werden; damit werden auch die Räthe des Erzherzogs vor den Klagen gesichert, die sonst wider sie wegen Verhaftung und Folterung verschiedener Personen wären erhoben worden. Wenn Molitor in seinem Vorwort den ihm zu Theil gewordenen Auftrag für mühevoll und, hauptsächlich, für gefährlich erklärt, wegen der Feinde, so ist das nicht die ständige Phrase aus der Überlieferung der Dedicationen des Mittelalters (vgl. meine Otfridstudien III in der Zeitschr. f. d. Altert. 39, 401 f.), sondern bezieht sich deutlich auf die böswilligen Verleumder der erzherzoglichen Räthe, *qui ipsi in sua inertia experiri non potuerunt*, aber dafür die im Hexenwesen Erfahrenen schelten.

Von diesem Gesichtspunkte aus begreift sich auch die mehrfach sichtbare Eilfertigkeit bei der Abfassung der Schrift: der Erzherzog fällt aus der Rolle, indem er gelehrtes Material anführt; Molitor selbst fällt aus der Rolle (vgl. oben S. 212), indem er auf den Schluss des Traktates mitten im Gespräch verweist; insbesondere aber muss der Widerspruch zwischen dem zuerst vorgelegten Plane der Schrift und ihrem wirklichen Verlaufe dieser Hast zugerechnet werden. Aber noch einem anderen Umstande: das Gespräch entgleist und kehrt, gegen das ursprüngliche Programm, wieder zu denselben Fragen zurück, weil gerade diese (die Kenntnis der Zukunft, Wahrsagerei der Hexen, Wettermachen, Teufelsbuhlschaft) bei jenen Schwindeleien der Spiessin und infolgedessen in den Beschwerden der Landstände so bedeutsam hervorgetreten waren. — Der Meraner Landtag fand Ende 1487 statt, am 10. Januar 1489 unterzeichnete Dr. Molitor die Vorrede; nimmt man an, dass

Hosted by Google

sein Gutachten schon vorher, wie es damals und später Praxis war, den Räthen des Erzherzogs schriftlich vorgelegt worden war, so hat er sich in der That sehr beeilt, und es ist zu begreifen, dass er seinen Freund Conrad Schatz zur Mitarbeit und zum Gespräch heranziehen musste.

Es ist also überflüssig, nach dem Ethos des Dr. Ulrich Molitor zu forschen, das ihm erlaubt hätte, seine bessere Überzeugung zu beugen und sie doch durchschimmern zu lassen: der Traktat ist bestellte Arbeit, seine Disposition und seine Schlussfolgerungen erklären sich aus seinem bestimmten historisch-politischen Zweck.

Dem Erzherzog und seinen Räthen hat der Constanzer Jurist freilich nicht mehr helfen können: Erzherzog Sigmund, der zuletzt selbst den Räthen nicht mehr traute (Jäger, S. 365), übergab am 16. März 1490 sein Land dem König Maximilian, und damit war auch das bisherige Regiment gefallen.

Nachträge zu Nr. 3 der ersten Reihe (1898) S. 62 ff.

Die Handschrift 913 (alt: 38/4 4^0) enthält 285 Blätter Papier, 14·3 *cm* breit, 21·4 *cm* hoch, in den ersten Decennien des 15. Jahrhunderts meist von einer Hand in vollen Zeilen beschrieben. Dem Einband aus Holzdeckeln, mit weißem Schweinsleder überzogen, dem das Rosenmuster in verschiedenen Variationen aufgeprägt ist, fehlen die Schließen, dagegen steht vorn oben noch von ganz alter Hand der Titel: *De Sacramentis, penitentia, contritione.* Auf dem Rücken klebt eine alte Bibliotheksnummer *123* und ein Zettel mit der Inhaltsangabe: *De Sacramento Pœnitentiae cum annexis in fine quibusdam sermonibus capitularibus,* beide aus dem 17. Jahrhundert. Den Inhalt des Codex bilden folgende Stücke: 1. Tractatus de Pœnitentia (Inc.: Pœnitentiam agite, appropinquabit —) 1*a*—119*b*, der Schluss fehlt. Verfasser der Schrift ist der bekannte Johannes Hagen, alias de Indagine, Karthäuser, Prior in Eisenach und Stettin 1475, vgl. Trithemius,

Hosted by Google

De Script. ecclesiast. 118*b* f., wo der Traktat 119*a* unter dem Titel *De vera et falsa pœnitentia* erwähnt wird. — 2. Tractatus de pœnitentia (Inc. Pœnitentia primŏ autem quaeritur, quid est) 120*a*—141*b*. — 3. Tractatus de confessione (Inc.: Confessor circa pœnitentem taliter) 142*a*—190*b*. Verfasser ist Henricus de Hassia, vgl. meine Darlegung S. 64 f. — 191*a*—201*b* sind leer. — 4. Canones pœnitentiales (Inc.: Inter alia, que sunt a quolibet sacerdote scienda) 202*a*—249*a*, 249*b* ist leer. — 5. Tractatus de indulgentiis (Inc.: Primo videndum, quid sit indulgentia, abgefasst 1457, 250*a*—256*a*. — 6. Sermo: Evangelizo vobis gaudium magnum .... Venerandi patres, omnes singuli, senes et juvenes, mihi semper reverentius preponendi — 256*b*—257*b*. — 7. Excommunicationes, Casus episcopales, Prohibitiones a corpore Christi, 257*b*—259*a*. — 8. Sermo in diebus Rogationum. Amen amen dico vobis —. Sed dicet aliquis: querere debeo —. 259*a*—260*b*. — 7. Sermones 261*a*—285*a*, 285*b* ist leer.

Unter den angeführten Stücken ist Nr. 3 derselbe Tractat, aus dem ich a. a. o. S. 65 ff. die deutschen Bezeichnungen der Sünden ausgehoben habe. Ich bringe im Folgenden die wichtigeren Varianten von Nr. 913 zu jener Sündenliste vor: 144*a* presumptio, ze verre got czw vertrawen. — von luppelen, von unholtün — queras de perjuriis sollempnibus. i. gestalt manaidt, que tantum fiunt per nomen Dei et sanctorum suorum — toxico maleficio, id est zawber; gauisione menleid. de rebus male atquisitis, i. unrecht gewünen. — 144*b* gumerinis. i. anstreichen — schöpel parten — presumpcio i. uber getrawen. 145*a* fehlt *hic quere de ciconis. starchelein;* zu dieser Stelle schreibt mir Fedor Bech 21. 6. 98 freundlichst: 'vgl. Renner 14068: *storchsnebel und vingerdeuten* = höhnische Gebärde, indem man durch den Gestus einer mittels der ausgespreizten Finger gleichsam verlängerten Nase Jemand verspottet'. — 145*b* homicidium tŏdrâch. — detractio enziechen. 146*a* condempnacio verchûsten. — felliti neydgellig. — ingratitudo undanknem. — de oculorum et colli retorsione, von yegleichen neydplichen oder augenplikken oder augen-

Hosted by Google

winken oder wanthalsen. — 146*b* *gezite* ist eine besondere Bildung aus dem Namen *Giezi*, welcher Diener des Propheten Elisäus für die Wunderheilungen seines Herrn Geld forderte und dafür durch Aussatz bestraft wurde, vgl. 4 Reg. 4. u. 5. Cap. — de subempcione underchauffen, de supertaxacione uberscheczen — schaczen vel hartten — de obligacionibus saczung — 147*a* gestald aid, vertaild aid — ungerecht gerichte — volgende — 147*b* frôzzhait — et de jejuno potu pernhertl — de garrulitate, gekleffikait — tanczen und rain springen — 148*a* de metu oculorum, augenmynnepliken — chuzpieten — nôtleichait — hic quere, utrum satis bonos cibos et potus reprehenderit aut inordinate poposcerit, quod est unere, aut fastidierit i. urchausch —. 148*b* uberhuer vel sprechen — 149*a* raptus notnůzz — unnatůrleich — 149*b* pusillanimitas kranchmůtichait — tepiditas, slebikait —. 150*b* providencia furtrechtichait — severitatem gericht — liberalitas id est mildikait — innocenciam unschuldichait — pudicicia schemichait —.

Nr. 7 berührt sich ganz nahe mit den „Untersteirischen Bannbestimmungen", die ich 1876 im 13. Bande der Beiträge zur Kunde steiermärkischer Geschichtsquellen S. 156—159 aus der Grazer Nr. 38/37 4°, jetzt Nr. 951, veröffentlicht habe. Doch bietet der Text des Codex 913 so vieles Eigentümliche und ist um so viel reichlicher, dass ich das ganze Stück hier abdrucke.

(257*b*) Incipiunt excommunicationes in ramis palmarum.

Hii sunt in excommunicatione papali: primo violenti raptores et invasores ecclesiarum et cimiteriorum, et ibidem furta committentes et exspoliantes earum. Item offendentes clericos, presbiteros, dyaconos. Item parricide vel matricide. Item spoliantes peregrinos vel nuncios ad curiam Romanam euncium. Item portantes arma paganis. Item falsificantes sigilla papalia vel episcopalia vel aliorum prelatorum vel utentes. Item traditores seu proditores dominorum suorum vel aliorum. Item heretici vel eorum fautores. Item incendiarii ex malo proposito. Item statuta papalia reclamantes.

Hosted by Google

Hii sunt casus episcopales.

Item depopulatores agrorum vel vinearum vel pannorum. Item receptores decimarum. Item spoliatores clericorum in extremis. Item utentes falso argento vel auro et denariorum falsorum, homines decipientes et (258*a*) hoc frivole et in malo proposito. Item servitores judeorum, sic eorum meretrices et famuli eorum. Item habentes pecuniam cum judeis pro usura. Item manifesti usurarii. Item alienantes feodorum pertinentia ad loca ecclesiastica, quod vulgariter dicitur lechendienst oder purkrecht. Item intromittentes se de advocacia ecclesiarum violenter.

Hii prohibentur a corpore Christi.

Primo: homicide, perjurii, falsi testes, falsi sentenciatores et complices eorum. Item suffocantes vel impedientes conceptum vel partum. Item qui exercent incantationes sive cum sacramentis ecclesie sive cum ossibus mortuorum vel quibuscunque aliis. Item qui fovent fures vel meretrices vel lusores tesserarum. Item conjugati, sive ab invicem separantur vel recedentes. Item preemptores annone vel vini super karistiam. Item tenentes obligaciones agrorum vinearum vel domorum, et lucrum inde recipientes. Item qui arando, fodiendo, separando, edificando metas excedunt. Item phytonisse ansprecherin, zawbrerin, lůplerin, geswererin und dy den posen veinten růffent. Item jura parrochialia non dantes. Item tabernarios, foventes iniquos et falsos ludos habentes, malos taxillos, tenentes pignora et carius vendentes. Item habentes capitales inimicicias. Item calumpniatores vel calumpniantes famam proximorum. i. detractores hominibus bone fame, post tergum mendacia loquentes. Item retentores testamenti, id est illi, qui servant testamenta mortuorum et aliorum hominum in usus suos. Item hystriones, pupiliones et joculatores, qui victualia a talibus truffis habent. Item exeuntes in mortalibus peccatis et nolunt desistere. Item confessionem proprio sacerdoti non facientes semel in anno, et confessionem voluntarie dividentes. Item nescientes Pater noster et Credonem. Censualium divinorum decimalium vel

Hosted by Google

magne decime agrorum vel vinearum habentes. Item impedientes testamenta vel sacrificia. Item credentes, quod corpus Christi sanctius sit in manu unius sacerdotis quam alterius. Item blasphemi Dei et sanctorum et deridentes Deum vel sanctos. Item inobedientes plebano. Item extranei parrochiani. Item habentes injustas uncias, mensuras, libras, modios. Item mercennarii, quod sit Deus, quod sit angelus, quod dyabolus vel quod sit infernus.

Forma excommunicacionis in ramis palmarum.
Casus papales.

Item all dy frefleich peraubent chirchen oder der chirchen guetter oder auss der chirchen stellent. Item all (258 *b*) dy priester oder ander geweicht personen an greiffent und sew laidigent, es sey an leib oder an iren guett. Item dy do tôten vater oder mûter. Item all dy pilgreim oder ander poten, dy gen Rom geen, an greiffent und sew peraubent. Item all dy den Hussen hilf oder stewer tûn, es sey mit harnasch leichen oder mit aigen leib yn helfen. Item all dy do felschen des pabst brieff oder sein sigill und auch der pischôlff und anderen preleten brieff. Item all dy ir aygen herren verraten. Item all keczer und dy sew wissenleich dar czû stewrent und yn ir keczerey verhelffen. Item dy willicleich und von veintschafft wegen prennen.

Casus Episcopales.

Item all dy marchstain auß grabent oder uber seczent oder an raynnen czu verr greyffent und iren nôchsten da mit zu nachent chôment. Item all dy czehent unrechtlich innemen. Item all dy iren czehent nit rechtleich gebent noch anderew irew pherleichew recht. Item dy die pfaffen perauben an dem tôdpett oder an iren endt. Item all dy mûnzz oder sigill, mazz, gewicht oder wûrffel felschen und dy lewt da mit uberlistent und petriegent. Item dy den juden dyenn. Item all offen wûchrer und gesûchrer. Item all dy lechendinst, purkrecht oder ander gûtter, dy der kirchen czû gehôrent, unrechtleich

Hosted by Google

in haltent. Item all manslåchter, all maynswerer, all falsch czeugen, all die felschleich vertaillen oder dy wissenleich auß sprechent. Item all kindervertůerin oder derstikent oder die understend dy purd. Item all czawrer und czawrerin, mit wew sy das pegen, es sey mit totenpain oder mit der kirchen guetter, als altertuecher oder pilder. Item all dy da peherbergent und auf haltent dyept, gemayn frawn und spiller. Item all chanleut, dy sich selber von einander schaiden. Item all dy traitt und wein fürchauffen auf teurung. Item all ansprecherin, aufwellerin, lupplerin und all die den tewffel pesweren. Item all dy veintschafft habent und iren veinten nit wellent vergeben noch sich versuen mit yn. Item dy den leuten fålschleich und haimleich fr er absagen und absneyden. Item all dy irrent sellgerett oder geschefft oder dy es unrechtleich yn halden. Item all pheyffer, sprecher, gaukler und all ander spillleutt, dy sich sôlhys hoffierens petragent. Item all dy yn tôdleichen sunden sein und da von nit wellent lassen. Item all dy nit peichtig (259*a*) sint waren oder dy fr peicht willicleich tailent. Item dy in anderen pharren peichtend ân fres pharrer urlaub. Item dy ir gepett nit thůent, das ist, den Pater noster und das Ave Maria und den Gelauben. Item dy gott oder sein heiligen schelten oder spotten. Item all (dy) dyept und verstollens guett wissenleich chauffent oder in halten.

Prohibicio communionis.

Invasores clericorum, vivorum vel mortuorum, vel dotem invadentes. Item detentores decimarum vel aliarum rerum ecclesiarum, vel qui testamenta impediunt. Item qui violenter aufferunt bona ecclesie. Item censum personalem negantes. Item omnes confessi extra parrochiam suam sine licencia. Item omnes confessionem dividentes et satisfacere nolentes. Item divorcium per se celebrantes. Item matrimonia sine licencia celebrantes. Item nocturni depopulatores agrorum vel vinearum, vel qui metas deponunt. Item omnes, qui contra naturam peccant. Item qui alienant decimam vel servicia dominorum. Item omnes usurarii, anticipatores vel qualicumque

Hosted by Google

lucro indebite utentes. Item patricide vel matricide. Item omnes homicide. Item traditores fidelium. Item omnes falsarii monetarum vel sigillorum vel taxillorum. Item omnes joculatores, cantores et histriones, fistulatores. Item omnes dantes arma paganis vel judeis, vel qui communicant usuram vel nutriuntur ab eis. Item omnes, qui inventa non restituunt. Item omnes in ecclesia vel in cimiterio violenciam facientes. Item omnes, qui Pater noster et Credonem nesciunt. Item qui in anno ad minus semel non confitentur. Item omnes tabernarii, lusores et hujusmodi. Item omnes, qui non juste decimant. Item omnes inimiciciam nolentes dimittere. Item omnes, qui penitentiam injunctam non peragunt. Item pueri, qui sunt infra XII annos. Item omnes, qui jurant injuste coram publico judicio. Item stupratores virginum et non eis satisfaciunt. Item incantatricibus omnibus. Item omnes, qui pervertunt judicium. Item omnes heretici, scismatici et eorum fautores. Item omnes patres et matres oppressores propriorum puerorum, vel matres partum suffocantes. Item omnes venenum procurantes et letales infirmitates. Item omnes traditores dominorum suorum vel occisores. Item omnes, qui excommunicatis scienter se jungunt.

et sic est finis.

Hosted by Google

Zur Lebensgeschichte des Grafen Carlo della Torre.

Ein Beitrag zur Geschichte des Adels und der Rechtspflege im 17. Jahrhundert.

Von **Dr. Ferdinand Bischoff.**

Carlo della Torre entstammte dem einst in Mailand herrschenden Geschlechte der Torriani, welche von den Visconti bekriegt und besiegt, in die benachbarten Gebiete, nach Friaul und Görz, flüchteten und von da aus sich in verschiedenen Linien und verschiedenen Ländern weit verbreiteten. Viele Vorfahren Carlos, der der Friauler Linie angehörte, gelangten im Dienste der Kirche, der Grafen von Görz, der Habsburger zu hohen und höchsten Ämtern und Würden in Kirche und Staat. Carlos Ururgroßvater, Hieronymus della Torre, wurde mit seinen Brüdern und Vettern im Jahre 1533 in den Reichsgrafenstand erhoben; Carlos Urgroßvater Sigismund, ein Neffe des Cardinals Bembo, von welchem er ansehnlichen Güterbesitz erhielt, stand beim Kaiser in hoher Gunst, erwarb 1584 für sich und seine Familie das Patriziat in Görz und 1585 das Amt des Landesverwesers daselbst. Sein Sohn Karl war Rath des Erzherzogs Ferdinand und reich begütert im venetianischen Friaul. Er hinterließ zwei Söhne, Sigismund und Simon, von welchen der erstere der Vater des Carlo und noch dreizehn anderer Kinder gewesen ist. Er starb 1643; Carlo, obwohl einer der jüngeren Söhne, setzte die Linie nicht zum Ruhme der Familie fort, nachdem zwei seiner Brüder im kaiserlichen Kriegsdienste ihr Leben gelassen hatten und ein dritter Domherr in Passau geworden war.

Hosted by Google

Czörnig, dem die vorstehenden genealogischen Angaben entnommen sind[1], sagt von Carlo della Torre: Glänzend begann er seine Laufbahn, elend endete er sein Leben. Von diesem Ausspruche ist nur die zweite Hälfte wahr. Sogleich die ersten Nachrichten, welche die Schriften der steiermärkischen Statthalterei-Registratur[2] über ihn bieten, zeigen ihn in so schlimme Streithändel mit dem Grafen Johann Rabatta verwickelt, dass seitens der Regierung die Einleitung und Durchführung eines förmlichen Processes durch den landesfürstlichen Procurator über diese „Rumorhändel und noch weiter zu besorgende Factionen" und Berichterstattung darüber anbefohlen wurde. Gegenstand und Ausgang dieses in das Frühjahr 1650 gefallenen Streites sind nicht ersichtlich, es scheint aber, dass derselbe auf Wunsch des Kaisers friedlich beigelegt wurde. Es erhellt dies aus einem von Marzano aus an den Kaiser gerichteten Schreiben des Grafen Karl Thurn vom 27. September 1650, welches uns zugleich von einer neuen Fehde desselben Kunde gibt. Ungeachtet er dem Wunsche des kaiserlichen Abgeordneten entsprechend die Feindseligkeiten gegen den Grafen Rabatta eingestellt und demnach sich vor seinen Feinden für sicher gehalten hätte, wäre er doch auf einem in Begleitung einiger seiner Leute zu seinen Gütern unternommenem nächtlichen Ritte unversehens aus einem Hinterhalte mit Flintenschüssen begrüßt und auch selbst verwundet worden. Unzweifelhaft — schreibt er weiter — hätte der Leiter dieses Ausfalles, der Graf Oderici Petazzi und dessen Anhänger, die Vernichtung des Thurnischen Hauses beschlossen. Obwohl dieselben des Tages darauf in großer Cavalcade in Görz einritten, da förmlich gefeiert wurden und bereits sechzehn Tage seitdem verstrichen sind, that die Gerichtsbehörde nichts, um die Verbrecher zur Verantwortung zu ziehen. Freilich gab man vor, die Angreifer

[1] Czörnig Karl, das Land Görz und Gradisca, S. 684.

[2] Sofern nicht andere Quellen angeführt sind, beruht der obige Aufsatz auf den in der steierm. Statthalterei-Registratur befindlichen Schriftstücken.

Hosted by Google

wären betrunken gewesen, oder auch, nicht sie, sondern der Graf Thurn hätte angegriffen u. s. w., aber das alles sei unwahr und er bitte den Kaiser um die Anordnung einer strengen unparteiischen Untersuchung der Sache, widrigens er sich beständig an seinem Leben bedroht fühlen, stets im Venetianischen verbleiben müsste und niemals auf seine Güter im Görzischen zu kommen sich wagen könnte. Darauf erließ Kaiser Ferdinand am 9. December 1650 an den Hauptmann von Görz den Befehl, über diese Angelegenheit, an der auch Darius Freiherr von Neuhaus betheiligt erschien, sowie über andere ähnliche Vorkommnisse und über seine Verfügungen in dergleichen Dingen ausführlich zu berichten und künftighin in solchen Fällen rücksichtslos zu verfahren. Am 15. December schrieb die Geheime Stelle an die Innerösterreichische Regierung in Graz, Petazzi und Neuhauser seien vorzuladen, die Ladebriefe denselben durch den Landeshauptmann von Görz, Franz Grafen v. Lanthieri, zuzustellen, welcher für die Ergreifung der Attentäter und Formierung eines ordentlichen Inquisitionsprocesses zu sorgen und das Ergebnis desselben mit seinem Gutachten der Regierung mitzutheilen habe, übrigens zu befragen sei, warum er die Genannten nicht sofort verhaften ließ, da sie doch am Tage nach dem Attentate in Görz pompös eingeritten und da förmlich „accareziert" worden sind. Sollten die Delinquenten der Vorladung nicht Folge leisten, so wären sie nöthigenfalls mit militärischer Hilfe dazu zu zwingen. Deshalb gieng gleichzeitig an den Commandanten des Ranftischen Regimentes in Görz von der Geheimen Stelle die Aufforderung, dem Landeshauptmann über dessen Ansuchen behufs der Verhaftung des Grafen Petazzi und des Freiherrn v. Neuhaus nicht nur „von seinen Völkern erfolgen zu lassen", sondern diesen auch einen tüchtigen Befehlshaber zuzuordnen.

Inzwischen hatten die Angeklagten sichere Zufluchtsstätten gefunden und alle Verhaftungsbefehle blieben erfolglos, darunter auch ein an den Landeshauptmann von Krain im Juli 1651 gerichteter, wodurch dieser angewiesen wurde,

Hosted by Google

zur „Behendigung" des Grafen Petazzi, welcher nun auch nächtlicher Übersteigung der Stadtmauer von Triest und tödtlicher Verwundung eines gewissen Giuliani beschuldigt worden war, vierzig bis fünfzig Soldaten zu Hilfe zu nehmen. Der Verwaltungsmechanismus erwies sich als zu schwach gegenüber der Unbotmäßigkeit und Widersetzlichkeit eines großen Theiles des Adels; namentlich die fast ganz in den Händen des Adels befindliche Justizverwaltung ließ sehr viel zu wünschen übrig. Bestand doch das Gericht, welches über Verbrechen der Adeligen zu richten hatte, fast immer nur aus Mitgliedern adeliger Landesfamilien, von denen nicht wenige gegeneinander in heftigster Feindschaft und Fehde lagen; das Eingreifen der räumlich so weit entfernten hohen und höchsten Gerichtsbehörden aber, der Innerösterreichischen Regierung und der Geheimen Stelle, kam häufig zu spät. Während Vorkehrungen zur Verhinderung von Verbrechen und zur Verfolgung und Festnahme von Verbrechern so gut wie gar nicht vorhanden waren, standen dem Übermuth, Hass, Neid, der Rachsucht adeliger Bösewichter, um Geld zahllose, jedes Verbrechens fähige Banditen jederzeit zur Verfügung und schließlich auch noch bequeme Zufluchtsorte in den benachbarten venetianischen Gebieten, von wo eine Auslieferung an eine österreichische Behörde kaum zu befürchten war.

Unter solchen Umständen ist es nicht allzu wunderlich, dass Carlo della Torre die durch den Grafen Petazzi erlittene Beleidigung selbst zu rächen bedacht war, nachdem er auf dem betretenen Rechtswege keine Genugthuung erhielt. Am Freitag 4. August 1651 in der Nacht wurde der Graf Petazzi in seinem Schlosse Schwarzenegg auf grausamste Weise ermordet. Laut der wesentlich übereinstimmenden, an die Regierung erstatteten Berichte des Hauptmannes von Triest, Grafen Herberstein, des dortigen Syndicus und des Grafen Lanthieri vom 6., 7. und 14. August und laut einer im steiermärkischen Landesarchive befindlichen Aufzeichnung[3] verlief

[3] Steiermärkisches Landesarchiv, Handschrift 719, Seite 135. Einen Bericht über die Ermordung Petazzis und andere Verbrechen der Torri-

Hosted by Google

die Schreckensthat, als deren Urheber die öffentliche Stimme sofort den Grafen Karl Thurn bezeichnete, folgendermaßen.

In der Nacht am Mittwoch, 2. August, landeten aus dem Venetianischen kommende Barken mit vierzig oder auch mehr stark bewaffneten Männern auf Triester Boden, welche von da durch krainerisches Gebiet gegen das Schloss Schwarzenegg am Karst weiterzogen, dort in der Nähe des Schlosses am Donnerstag im Buschwerk sich verborgen hielten, in der folgenden Nacht aufbrachen, die äußere Schlossmauer überstiegen, das innere Thor erbrachen und in das nur von dem Grafen, seiner Frau und einigen Dienstleuten bewohnte Schloss eindrangen. Der Graf, von der Gräfin erweckt, suchte inzwischen, unbekleidet vom Bett weg, zu entkommen und flüchtete, nachdem er alle Ausgänge bereits bewacht fand, schließlich in den Senkraum unter dem Abort. Die Gräfin hatte sich in die Küche zurückgezogen und läugnete beharrlich, aber vergeblich die Anwesenheit des Grafen der eingedrungenen Rotte gegenüber, welche kraft kaiserlichen Befehles den Grafen lebendig oder todt auszuliefern und all sein Hab und Gut wegnehmen zu müssen vorgab. Nach zweistündigem Suchen entdeckte man den Grafen in seinem Verstecke, das man durch herabgeworfenes brennendes Papier beleuchtet hatte, schleppte ihn auf seine Bitte, ihn doch nicht vor den Augen seiner Frau zu tödten, auf ein Brücklein vor dem Schlosse, wo er durch mehrere Flintenschüsse und viele Hieb- und Schnittwunden elendiglich um sein Leben kam. Laut des im steiermärkischen Landesarchive befindlichen Berichtes hatte Graf Thurn den ersten Schuss auf Petazzi abgegeben mit dem Zurufe: Kennst Du mich wohl? Darauf und nach gründlicher Plünderung des Schlosses, wobei auch die Schlafkammer und die Truhen der Gräfin nicht geschont wurden, giengen diese Raub-

---

ani findet man auch in Litta, Famiglie celebri d'Italia, disp. 130, tav. 7 und 12. S. auch Molmenti P., I. banditi della republica Veneta, cap. VIII, p. 127 f. 130. Treffend bezeichnet Molmenti den Grafen Karl Thurn als temerario e superbo, diese waren aber seine besten Eigenschaften.

Hosted by Google

mörder denselben Weg, den sie gekommen waren, wieder zurück gegen Muggia. Die sofortigen Nachforschungen der Capitäne von Triest und Görz ergaben, dass sich neben venetianischen Bravis oder Bulis auch einige ehemalige Diener Petazzis an der verbrecherischen Schandthat betheiligt haben und dass diese vom Grafen Karl Thurn aus Rache gegen Petazzi in Scene gesetzt worden sei. Seitens der Geheimen Stelle ergiengen am 19. August Weisungen an die Innerösterreichische Regierung, bezüglich der von den Hauptleuten von Gradisca und Triest vorzunehmenden Erhebungen über die Theilnehmer am Verbrechen. Am 30. August wurde dem Görzer Landeshauptmann bekannt gegeben, dass wegen der Ermordung Petazzis mit dem venetianischen Botschafter das Nothwendige verhandelt, der kaiserliche Gesandte in Venedig, Graf v. Portia aber beauftragt wurde, sich mit der Exposition dieses vom venetianischen Staat her geschehenen Factums im Collegio[4] anzumelden und die Auslieferung des Grafen Karl Thurn anzustreben. Zugleich ward dem Landeshauptmann befohlen, einen ordentlichen Criminalprocess zu formieren, im Ungehorsamsfall mit dem „Bando" und mit Confiscation des Vermögens der Verbrecher zu verfahren, dem Anzeiger derselben unter Zusicherung seiner Straflosigkeit eine Taglia von tausend Thalern zu versprechen, über den Gang der Untersuchung, wie auch über ähnliche Vorkommnisse Bericht zu erstatten und das Verbot des nächtlichen Waffentragens neuerlich kundzumachen.

Mit der Auslieferung Thurns hatte es selbstverständlich seine guten Wege; der saß ruhig auf einem seiner Güter im Venetianischen und suchte zunächst nur Zeit zu gewinnen. Deshalb richtete er an den Görzer Hauptmann das Ansuchen um Gewährung eines dreimonatlichen Termins behufs seiner Vertheidigung, worüber Lanthieri am 6. November 1651 mit dem Beifügen berichtete, dass dem Thurn eine einmonatliche Frist bewilligt worden sei. Die Geheime Stelle drängte aber

4 Das gefürchtete Collegium der Zehen, Criminalgerichtshof über die Adeligen.

Hosted by Google

mit Zuschrift vom 23. November auf Fortgang des Processes und befahl heimliche Überwachung des Grafen Thurn, nachdem sie erfahren, dass er seine auf österreichischem Gebiete liegenden Güter im Geleite Bewaffneter zu besuchen wagte.

Über den Verlauf des Processes während der nächsten drei Jahre geben die in Graz befindlichen Acten keine Nachricht; gewiss aber ist, dass man der Verbrecher nicht habhaft geworden ist, der Process aber doch ein denselben ungünstiges Ergebnis geliefert haben muß, da im Jahre 1654 seitens Thurn's die Begnadigung angestrebt wurde. Auf den Bericht der innerösterreichischen Regierung über dessen Gnadengesuch decretierte der Kaiser im Geheimen Rath am 6. Februar 1655, „dass es aus den (von der Regierung) angeführten Ursachen und wegen der großen Atrocität des Delicti bei der gegen Grafen Karl Thurn, Karl Pessler und die Complices gefällten Sentenz verbleiben und diese publiciert und exequiert werden solle". Am 15. März 1655 meldete Graf Lanthieri, dass die Publication erfolgt sei. Den Inhalt des Urtheils lässt der bereits wiederholt angeführte im steiermärkischen Landesarchive befindliche Bericht ersehen. Graf Thurn und mehrere Mitschuldige wurden in contumaciam für ewig aus der Grafschaft Görz und aus allen kaiserlichen Erbländern verbannt, für den Betretungsfall aber zur Hinrichtung mit dem Schwert und zum Ersatz aller Kosten des Verfahrens verurtheilt. Andere namentlich angegebene Mitschuldige wurden gleichfalls auf ewig „bandisiert" und für den Betretungsfall zur Enthauptung unter dem Hochgericht durch den Scharfrichter, darauf folgender Viertheilung und öffentlicher Aufsteckung der Viertel verurtheilt.

Am 2. April 1657 starb bekanntlich Kaiser Ferdinand III. Am 11. März 1658 schrieb die Innerösterreichische Regierung an den Landeshauptmann von Görz, dass Kaiser Leopold „über viele vornehme Interpositiones, in Anbetracht des ausgestandenen siebenjährigen Bando und ob merita familiae, wie auch aus andern bewegenden Ursachen" den Grafen Karl Thurn wieder zu Gnaden an- und aufgenommen und von dem

Hosted by Google

wegen der vor ca. acht Jahren verübten Entleibung des Grafen Petazzi über ihn verhängten Bando völlig pardoniert und in patriam restituiert habe; daher derselbe bei diesem Pardon gehalten und wegen jenes Ereignisses von niemand weiters angefochten werden soll.

In den nächsten Jahren scheint Graf Thurn der erlangten Begnadigung als würdig sich erzeigt und durch verdienstliche Handlungen die Gunst des Kaisers in hohem Grad erlangt zu haben. Rasch folgte nun eine kaiserliche Gnadenbezeigung der andern. Im Jahre 1644 ernannte ihn der Kaiser zum Kriegsrath[5] und erwarb er durch Vertrag und unzweifelhaft auch mit Zustimmung des Kaisers von der Bleiburger Linie des Hauses Thurn die Oberst-Erblandmarschallwürde in Görz, womit er an die Spitze der Stände trat; im Jänner 1666 ward er zum Hauptmann von Triest und bereits im December desselben Jahres zum Hauptmann von Görz vom Kaiser ernannt und am 27. Jänner 1667 als solcher feierlich installiert. Zu diesem höchsten Landesamt, welches die Oberleitung aller Verwaltungszweige der Grafschaft, namentlich auch die Gerichtsbarkeit über den Adel in seine Hände legte, verlieh Kaiser Leopold ihm, als dem ältesten Mitgliede der Görz-Friauler Hauptlinie, im selben Jahre 1667 auch die Würden eines Erblandhofmeisters in Krain und eines Oberst-Erbsilberkämmerers in Kärnten. Kein Wunder, dass Graf Thurn, dem überdies von seinem Vetter Michael eine reiche Erbschaft zugefallen war, sich nun alles erlauben zu können meinte. Verblendet durch des Kaisers und des Glückes Gunst gieng Carlo della Torre ebenso rasch, als er zu Macht und Ansehen empor gestiegen, seinem Sturz und Verderben entgegen.

Zunächst loderte der alte, in der, wie es scheint, mehr zufälligen als böswilligen Antheilnahme des Darius v. Neuhaus an den Thurn-Petazzischen Händeln begründete Hass Thurns gegen die Familie Neuhaus wieder auf und führte zu gegen-

[5] Czörnig, a. a. O.

Hosted by Google

seitigen Fehden und Verfolgungen, denen mehrere Menschenleben zum Opfer fielen. Das darüber in den Jahren 1666 bis 1668 gepflogene gerichtliche Verfahren endete, ungeachtet wiederholter an den Kaiser gerichteter Bitten um Bestellung eines unparteiischen Richters an Stelle des die Feinde des Neuhaus begünstigenden und diesem nach dem Leben strebenden Grafen Thurn, mit dem Contumacialurtheil des Landesverwesers von Görz, dass Franz Maria v. Neuhaus seiner Ehren entsetzt und aus der Adelsmatrikel ausgestrichen, aus allen kaiserlichen Ländern capitaliter verbannt, seine Häuser vom Grund aus zerstört, eine Schandsäule zu Pavia errichtet, dieses Bannurtheil durch öffentlichen Trommelschlag verkündigt und das ganze Vermögen des Neuhaus confisciert werden sollte. Graf Thurn, der, wie oben erwähnt wurde, inzwischen Hauptmann von Görz geworden war, hatte zwar die Prozessführung abgelehnt, konnte aber mit dem Ergebnis derselben wohl zufrieden sein.

Um dieselbe Zeit wurde der Graf Nikolaus Straßoldo in eine Reihe von Processen verwickelt, welche sich bis in die Siebzigerjahre fortschleppten und die Verhaftung und Gefangenhaltung, Verurtheilung zu hohen Geldstrafen, Güterconfiscation und andere große Nachtheile Straßoldos zur Folge hatten. Wie die Freiherren von Neuhaus wendete Graf Straßoldo sich wiederholt mit Bitten und Beschwerden gegen den Grafen Thurn an die Regierung und an den Kaiser, von dessen Gnade allein er volle Genugthuung für alles erlittene Unrecht und nachsichtige Beurtheilung seiner Fehltritte erhofft, da alles Übel durch seinen Feind Thurn veranlasst wurde. Dieser habe durch ein Jahr mehrere Banditen, Leute, die wegen ihrer Verbrechen verbannt waren, unterhalten, um durch ihre falschen Aussagen ihn zu verderben, ja sogar seinem Leben nachstellen zu lassen. Auf ihre falschen Aussagen hin wurde er verhaftet, die von ihm begehrte Folterung derselben wurde verweigert, zwei davon sogar laufen gelassen. Da die Geheime Stelle die Untersuchung der Sache dem Grafen Thurn, seinem Feinde und Anstifter des Ganzen, auf-

Hosted by Google

getragen habe, wandte er sich unmittelbar an den Kaiser mit der Bitte um Bestellung von Untersuchungs-Commissären, Processformierung gegen die Banditen und gegen ihren Anstifter, um Beschleunigung des Processes und um Confrontation mit Thurn. Auch bat er, den Auditor des Thurn, Dr. Tranquilli, vorsichtig, geheim und unter seinem Eide über die angezeigten und viele andere gewaltthätige und tyrannische Operationen Thurns gegen Gott, Kaiser und Unterthanen in Friaul vernehmen zu lassen. Diesen Beschwerdeschriften war ein Zeugnis des Gerichtsverwalters in Cormons, Franz Maria Fido, beigelegt, dass die Ankläger Straßoldos wegen gemeiner Diebereien, unter Androhung siebenjähriger Galeerenstrafe für den Betretungsfall, auf zwanzig Jahre verbannt worden seien.

Hierüber erließ die Geheime Stelle am 6. October 1670 an die Innerösterreichische Regierung den Befehl, nicht nur über die Beschwerden Straßoldos bezüglich der Anstiftung der verhaftet gewesenen, der Vertuschung halber aber losgelassenen Banditen, sondern auch über die andern dem Grafen Thurn zur Last gelegten Missethaten, Tyranneien u. s. w. Rechtens zu pflegen; am 14. Jänner 1671 wurde die Confrontation des Straßoldo und Thurns angeordnet.

Inzwischen hatten sich aber auch von andern Seiten her schwere Gewitterwolken über dem Haupte des Görzer Landeshauptmannes und Oberst-Erblandmarschalls Grafen Karl Thurn zusammengezogen. In den letzten Tagen des März 1670 hatte die von der Geheimen Stelle abgeordnete Commission die Untersuchung gegen den Grafen Erasmus Tattenbach wegen Hochverrathes durch Theilnahme an der Verschwörung des Zriny u. a. gegen den Kaiser begonnen[7] und bereits am 31. März 1670 ward Graf Karl Thurn als Mitschuldiger der Geheimen Stelle angezeigt. Tattenbach hatte schon in den ersten Verhören einbekannt, mit Zriny und mit Thurn ein schriftliches Bündnis, die sogenannte Liga, abge-

[7] Steiermärkisches Landesarchiv, Handschrift 195, Blatt 1 und Krones in Mittheilungen des historischen Vereines für Steiermark, Heft 12, Seite 83 f.

Hosted by Google

schlossen zu haben. Es ist kaum zu bezweifeln, dass dies Thurn nicht unverborgen blieb; vielleicht hat auch der Handel mit Straßoldo Anlass zu verschiedenen ihm abträglichen Gerüchten gegeben. Um zu verhüten, dass seine Feinde die über ihn im Volke verbreiteten Gerüchte ausbeuten, und seine stets auf die Allerhöchste Zufriedenstellung Seiner Majestät gerichteten Bestrebungen verdächtigen, erbat er sich vom Kaiser die Erlaubnis, behufs Widerlegung dieser Gerüchte bei Hof erscheinen zu dürfen. Am 5. Mai gab die Geheime Stelle der Regierung bekannt, dass der Kaiser dem Ansuchen Thurn's stattgegeben habe und verlangte Bericht darüber, wer den Grafen während seiner Abwesenheit von Görz vertreten könnte, da auch die Stelle des Landesverwesers nicht besetzt war.

Am 21. Juni 1670 schrieb die Regierung der Geheimen Stelle, dass in den Verhören Tattenbach's neuerdings von Thurn Meldung geschehen, Tattenbach ausdrücklich erklärt habe, dass er dem Thurn die Zriny'sche Obligation vorgehalten und eingehändigt habe und dieselbe von beiden beschworen worden sei. Infolge dessen wurden wiederholt Vernehmungen Tattenbach's über die Liga mit Thurn, die Gegenüberstellung beider, gutächtliche Vorlage des Protokolles über ihre Aussagen und Vorlage des Originals der Liga befohlen. Nachdem Thurn diesem Befehle entsprechend, das Original der Liga und überdies noch einige Schriftstücke, vermuthlich einige Briefe Tattenbachs dem Kaiser überreicht hatte, bat er diesen, ihn nunmehr für schuldlos zu erklären. Und in der That gestattete der Kaiser dem Grafen Thurn, nach Haus zu reisen und wieder der Landeshauptmannschaft obzuwarten (Jänner 1671). Vermuthlich hat der Kaiser die schon im Jahre 1668 (18. Juli) unterzeichnete Liga[8] in dem Sinne verstanden, den

[8] Die Liga lautete folgendermaßen: Ego Carolus comes a Turris iuro . . . domino Joanni Erasmo comiti . . . non solum ad extremum vitae spiritum fidelem et constantem futurum, sed ipsius fortunam et intentionem omni possibili modo consilio et opere promoturum, ipsum etiam tam in bonis quam adversis et quidem ammissione sanguinis vitae

Hosted by Google

sie nach der Versicherung Thurn's und auch nach einer der schwankenden Aussagen Tattenbachs haben sollte, nämlich in dem Sinne einer Verbrüderung zum Schutz der Verbrüderten gegen ihre Privatfeinde, wie solche damals unter den Adeligen allerdings nicht ungewöhnlich war. In den Processacten wird sie auch regelmäßig als Fratellanza bezeichnet.

Nicht lange vorher muss es einen Zusammenstoss Thurn's mit der Cillier Post gegeben haben, da seitens der Regierung im September 1670 der Antrag gestellt wurde, den Grafen Karl und Ferdinand Felix Thurn [9] sei wegen der an dem Postverwalter von Cilli, Georg Schöllei, verübten Injurien, Streiche und Schäden ein Verweis zu ertheilen und selbe zur Genugthuung zu verhalten. Darauf wurde im Jänner 1671 verordnet, die Grafen Thurn „wegen des zu Cilli übel tractierten Postknechtes" zur Berichterstattung aufzufordern. Ziemlich gleichzeitig (14. Jänner) wurde dem Grafen Thurn bekannt gegeben, dass der Kaiser die von Straßoldo erbetene Confrontation bewilligt habe und zu Untersuchungs-Commissären die Freiherren v. Mersperg, von Türndl und Johann Peter de Crignis von der Innerösterreichischen Regierung und Victor Jakob v. Prandtegg und Johann Kaspar v. Khellersperg von der Hofkammer bestellt worden seien.

Es ist begreiflich, dass Graf Thurn wünschen mochte, über den Erfolg der verschiedenen gegen ihn gerichteten Anklagen und Beschwerden und namentlich über den Verlauf des Tattenbach-Processes stets und rasch unterrichtet zu

---

meae nunquam derelicturum vel pallaturum, sicut me deus adiuvet et sancta eius evangelia. Cuius in fidem propria manu fraternam hanc obligationem subscripsi et subscribendo corroboravi. Graecii 18. Juli 1668. Servus obedientissimus Carolus comes a Turri.

[9] Felix Graf v. Thurn, Besitzer von Plankenstein, wurde im Jännerlandtag 1672 auf Vorschlag des Reuner Prälaten zum Verordneten gewählt. Wegen seiner Verwicklung in den Tattenbach-Thurn'schen Process befahl ein Hofdecret vom 11. März 1672 mit der Installierung desselben zu warten. Die Stände erklärten, dass sie von jener Verwicklung keine Kenntnis hatten, sonst würden sie ihn, der sich selbst um jene Stelle beworben hatte, nicht gewählt haben.

Hosted by Google

sein. Deshalb hat — wie es scheint — Graf Thurn von der kaiserlichen Erlaubnis, heimzureisen, keinen Gebrauch gemacht, die Verwaltung der Hauptmannschaft seinem Vertreter überlassen und sich immer, oder doch zumeist in Graz aufgehalten und hier mit dem Regierungskanzler Dr. Maurer v. Mauerburg, und da dieser sich als schwer zugänglich erzeigte, mit der Frau Kanzlerin nähere Beziehungen anzuknüpfen gesucht. Der Regierungskanzler war wohl das einflussreichste Mitglied der Regierung; er war Referent in allen an die Regierung gelangenden Sachen und der erste Votant in den Sitzungen dieses Collegiums. Da die Processe gegen Thurn von der Regierung geführt wurden, namentlich der Process über die Beschwerden des Grafen Straßoldo und der Tattenbach'sche Hochverrathsprocess vor einer aus Regierungs- und Hofräthen bestehenden Commission verhandelt wurde, so ist es begreiflich, dass Graf Thurn den Kanzler zu gewinnen und da ihm dies nicht gelang, die Gunst der Frau Kanzlerin zu erwerben bestrebt war. Und dies ist ihm auch, vielleicht besser, als er selbst gehofft haben mag, gelungen; führte ihn aber, was er gewiss nicht vermuthet hat, seinem Falle und Verderben zu.

In den letzten Tagen des Mai lief in Graz das Gerücht von Mund zu Mund, Graf Thurn habe die Frau Regierungskanzlerin entführen lassen. Am 15. Juni 1671 befahl die Geheime Stelle auf Grund kaiserlicher Verordnung der Innerösterreichischen Regierung die Einsetzung einer Commission zur Untersuchung der Sache; bereits am nächstfolgenden Tage wurden Graf Erasmus Friedrich Herberstein, Hans Christof Freiherr v. Stürckh, Johann Peter Decrignis und Friedrich Schratt von der Regierung als Untersuchungscommissäre bestellt und beauftragt, nachdem ihnen wohl bewusst, was sich jüngst mit des Kanzlers Ehefrau für ein schwerer Casus zugetragen habe und was deswegen der gemeine Ruf in hiesiger Stadt geben thut, möglichst stille gegen Thurn die Untersuchung zu führen, ihn selbst, falls er schuldig befunden würde, zu vernehmen und über das Ergebnis der Unter-

Hosted by Google

suchung zu berichten. Die Commissionsmitglieder giengen sofort an ihre Aufgabe. Schon am 17. und 18. Juni fanden Zeugenvernehmungen statt, am 19. wurde Graf Thurn vorgeladen und noch am selben Tag verhört, am 20. fanden wieder Zeugenverhöre und bereits am 21. die Confrontation Thurns mit den sämmtlichen Zeugen statt. Sogleich die Aussage der zuerst vernommenen Zeugin, der durch fünf Vierteljahre im Dienste der Kanzlerin gestandenen Kammerjungfrau Hämmerlin, lauteten für den Grafen, aber auch für ihre gewesene Herrin höchst ungünstig und wurden durch die Aussagen von achtzehn weiteren Zeugen, zumeist Dienstleuten, der Maurer und etlichen Gewerbsleuten, durchaus bekräftigt und vielfach zu Ungunsten Thurns und der Kanzlerin ergänzt.

Laut dieser Aussagen hat der Graf mit Anna Maria v. Maurer heimlich Briefe gewechselt, sie immer, wenn der Kanzler zu Rathssitzungen gefahren, besucht, sie gegen den Kanzler gehetzt, mit ihr, während die Dienstmädchen aufpassen mussten, im versperrten Zimmer geweilt, sie „um seine Rechtssache zu recommandieren", mit Früchten, Fischen, Putzsachen, Schmuck, Uhr, Ringen beschenkt, auch in Tobelbad, wo der Kanzler krankheitshalber weilte, sie heimlich besucht und geküsst, auf dem Weg nach Graz begleitet, dann als sie nach Mallegg, dem Gute des Kanzlers fuhr, hat er sie zu Lebring auf der Hin- und Herreise erwartet und da mit ihr übernachtet, ebenso auch einmal, etliche Tage nach Ostern, in St. Josef bei Graz, als die Maurer mit ihrem kleinen Kind und der Kindsmagd dahin gekommen war. Da verbrachte der Graf die Nacht mit der Kanzlerin allein im ebenerdigen Zimmer, in welchem nur ein Bett stand, während das Kindsmädchen mit der kleinen Regina in den oberen Stock gewiesen würde und nicht ungerufen morgens herabkommen, der Diener aber, mit dem der Graf herausgeritten war, in der Weinpresse den Aufpasser machen sollte. Tags darauf sah die Kanzlerin gar übel aus und sagte „es thäte ihr das Mülz gar wehe"; dem Kindsmädchen schenkte sie 1 fl. 30 kr. mit dem Bedeuten, „es solle die Goschen halten". Unter

Hosted by Google

dem Vorwand, die heilige Messe im Reunerhof, wo Graf Thurn wohnte, zu hören, besuchte sie ihn dort und verweilte über eine Stunde bei ihm. Dorthin sandte sie auch öfter dem Grafen Pignolimilch und andere Speisen. Indessen lag der Kanzler todtkrank zu Bett, was aber Thurn nicht abhielt, der Kanzlerin heimliche Besuche zu machen und diese nicht abhielt, vom Krankenlager ihres Gatten weg, mit dem Grafen im Neugebäude, wo er sie erwartete, sich zu unterhalten. So geschah es sogar in der Nacht, in welcher der Kanzler mit den Sterbesacramenten versehen wurde.

Auch hat sie ihn an den Kanzler gelangte Schriften lesen lassen. Thurn sandte ihr einen Diamantring, in welchem einige Buchstaben und das Datum 15. Mai 1671 eingegraben waren; den steckte sie mit dem Ausrufe an den Finger: „Nun ist es geschehen und es kann nit anders sein, ich bin des Teufels.“ Dann ließ sie für den Grafen einen jenem gleichen Ring machen und schenkte ihm überdies einen, dem Ehering des Kanzlers gleichsehenden Ring. Auf ihr Geheiß wurden verschiedene Sachen aus ihrer Wohnung zum Grafen gebracht, andere bei Trödlern versetzt, offenbar um das zur Flucht nöthige Geld zu beschaffen. Den Grafen ließ sie auffordern, seine Sachen zusammen zu richten, dass man fortkomme, und sprach heimlich auch wegen eines Sattels und eines Reitknechtes. Ihren Dienstleuten suchte sie durch Geldgaben und durch Bedrohungen mit den Banditen des Grafen den Mund zu stopfen.

Am 26. Mai fuhr sie mit dem Kutscher des Kanzlers, welcher zur Erholung in Tobelbad weilte, nach Graz, wechselte mit dem Grafen im Wald Briefe und fuhr abends von Graz nach St. Josef, wo sie, nachdem sie den Kutscher auf halbem Wege entlassen hatte, in schlichtem Rock und Männerhut mit einem kleinen Bündel ankam. Da sagte sie den Leuten, sie wolle morgen nach Pöllau wallfahrten, man möge sie bis acht Uhr schlafen lassen; dann gab sie den Leuten den Kellerschlüssel und einen Brief an den Kanzler. Am nächsten Morgen war die Frau Kanzlerin verschwunden. — So lauteten die Zeugenaussagen.

Hosted by Google

Am 21. Juni wurden sämmtliche Zeugen dem Grafen gegenübergestellt. Während jene fest bei ihren früheren Aussagen blieben, stellte Thurn jedes Verschulden seinerseits in Abrede. Sollte er wirklich einmal die Maurer geküsst haben, so wäre dies gewiss nur im Rausche geschehen, wie er auch einmal nach einem Gastmahle beim Kanzler sich rauschig in der Kinderstube in ein Bett gelegt habe. Wahr sei, dass ihm die Kanzlerin im Nebengebäude eine Merenda zugerichtet und er ihr einen Aufputz geschenkt habe; Schmuck aber habe er ihr nur zur Besichtigung geschickt und wieder zurück bekommen, was aber von einer Zeugin dahin widersprochen wurde, dass die Kanzlerin den Schmuck getragen und eine geschenkte Uhr nach Mallegg mitgenommen habe.

Auf Grund der Zeugenaussagen und des Gerüchtes, Thurn habe die Kanzlerin entführen lassen, dieselbe sei auf Thurns Pferd in Begleitung seiner Leute, des Sergeanten der Görzer Festung und eines Corporals davon geritten, erließ die Regierung auf die Festnahme der Flüchtigen und ihrer Begleiter gerichtete Aufträge an den Görzer Landesverweser, an den Landeshauptmann und Vicedom in Krain, an Thurns Bruder Germanicus, Propst zu Rudolfswert, an den treu österreichischen Hauptmann zu Gradisca Franz Ulrich Thurn, an den Laibacher Bischof und mehrere andere. Am eifrigsten in der Nachforschung nach der Flüchtigen erwies sich der Gradiscaner Hauptmann Francesco della Torre, der zu diesem Zwecke nach allen Richtungen hin eifrigst correspondiert und über seine Erfolge an die Regierung, an Maurer und andere berichtet hat. Aus seinen und andern, auch anonymen Berichten erfuhr die Untersuchungs-Commission zunächst, dass die Maurer in Männerkleidung mit einer Perücke, begleitet vom Görzer Sergeanten und zwei Dienern des Grafen Thurn auf braunen Pferden über Ponteba nach Novale geritten sei, daselbst im Hause des Grafen durch acht Tage verweilt, inzwischen mit dem Sergeanten Padua besucht habe und sodann über Thurns Auftrag, sie zu verbergen, von Carlo Morentini, dem Hauptbanditen Thurns, vom Secretär desselben Antonio Paolini und

Hosted by Google

von Simon Fiorentino in einer Barke scheinbar nach Italien, in Wirklichkeit aber nach Lasitana, einem venetianischen Hafen, geführt und da in das Haus eines berüchtigten Meuchelmörders, eines moretinischen Bauers namens Giuseppe Zanetti, gebracht worden sei. Nach einigen Tagen wollte man sie weiter nach Italien führen, brachte sie aber bald wieder ins Haus des Zanetti zurück, nachdem man bemerkt hatte, dass nach ihr von den k. Behörden bereits gefahndet wurde. In Zanettis Hause wurde sie von Soderini, dem Factotum des Grafen, und von neun Banditen strengstens bewacht. Nachdem noch andere vier Banditen angekommen waren, führte man die Kanzlerin in des Grafen Castell Villalta, wo sie, von der Außenwelt gänzlich abgeschlossen, in strengster Haft gehalten wurde. Hier wurde niemand, selbst nicht der Priester, um den sie gebeten, zu ihr zugelassen; die Nahrung ihr durch die Dirne eines Banditen dargereicht. Alle Versuche, sie dem Gerichte oder in ein Kloster zu stellen, hatten sich als vergeblich erwiesen; von einer nicht genannten Person ausgesendeten Ordensgeistlichen, die sie nach Hause geleiten sollten, wurde der Zutritt verweigert. Niemand wagte es zu ihr zu gelangen, die händeringend ihr trauriges Schicksal beweinte. Sogar von einem Auftrage des Grafen Thurn, die Maurer aus dem Leben zu schaffen, spricht der ungenannte Berichterstatter mit dem Beifügen, der Auftrag sei nur, weil der Beauftragte vor der Ausführung zurückschreckte, unausgeführt geblieben. Das Leben und Seelenheil dieser Unglücklichen zu retten, gebe es, meinte man, kein anderes Mittel, als dem Grafen unverzüglich zu bedeuten, dass er es zu verantworten hätte, falls die Kanzlerin nicht zurückgebracht oder ums Leben kommen würde. Inzwischen war dem Grafen die Räumung des Reuner Hofes und dem Stadtrichter die Unterbringung Thurns im sogenannten Ackermann'schen Hause befohlen worden, wo dieser, wie im Reuner Hofe, bewacht werden sollte. Dieser Befehl dürfte kaum ausgeführt worden sein, da schon in den ersten Tagen des Juli der Regierung, dem Görzer Landesverweser u. a. ein Erlass des Geheimen Rathes

Hosted by Google

zukam, laut dessen der Kaiser infolge eines Anbringens des Kanzlers[10] und nach Kenntnisnahme der vorgelegten Zeugenaussagen verfügt hat, Graf Thurn sei auf dem Schlosse (Schlossberg) gefangen zu halten, einstweilig der Landeshauptmannschaft zu entheben, neuerlich von einer dreigliedrigen Commission unter Vorhaltung aller Zeugenaussagen und dessen „was das gemeine Geschrei giebt", zu vernehmen und zu einem wahren und umständlichen Bekenntnis mit dem Bedeuten zu bewegen, dass widrigenfalls der Kaiser den Process nicht nur mit aller Strenge und Schärfe des Rechtes durchführen, sondern anch das Vorhergegangene, die früheren Übelthaten Thurns, und das Jetzige zusammenfassen und das darüber erfolgende Urtheil auch wirklich vollstrecken lassen würde. Gleichzeitig wurde die Beschlagnahme der Thurn'schen Schriften, die Verhaftung und Vernehmung des Secretärs Antonio Paolini, des Moretini, Fiorentini und der andern vermuthlichen Theilnehmer Thurns und die Berichterstattung darüber an die Regierung anbefohlen.

Schon am 4. Juli fand die neuerliche Vernehmung des Grafen statt, der im wesentlichen bei seinen früheren Aussagen beharrte. In keiner Weise habe er der Kanzlerin, die übrigens öfter über schlechte Behandlung seitens des Kanzlers geklagt und erklärt habe, sie könne nicht länger bei ihm bleiben, sie wolle zu einem Bischof oder zu Verwandten oder „gar weit" gehen, zu ihrer Abreise geholfen. Die Pferde, um die ihn die Kanzlerin ersucht, habe er ihr mit Zustimmung des Kanzlers zugesagt. Es sei möglich, dass sie auf seinen Gütern war; aber gewiss nicht auf seine Anordnung. Er wisse nicht, wo sie sei; seinen Leuten habe er geschrieben, sie mögen ihr nachforschen, um mit ihr beweisen zu können, dass er schuldlos sei. Eidlich wolle er bewähren, dass er während seiner fünfundzwanzigjährigen Verwendung in deutschem Land kein Weib, am wenigsten die Kanzlerin carnaliter erkannt habe.

[10] Entführungs- und Ehebruchsprocesse sind in der Regel und so auch nach der steierm. Landes-Gerichtsordnung vom Jahre 1574, Art. 83 und 85, nur auf Antrag des Vaters oder Ehemannes einzuleiten gewesen.

Hosted by Google

Ebenso wenig Erhebliches ergab die am 8. Juli stattgefundene Vernehmung des inzwischen verhafteten Sergeanten oder Feldwebels Giovanni della Coiente, des A. Paolini und des Görzer Corporals Jakob Jarnovichi durch die Grafen Kobenzl und Lanthieri über die von der Regierung in lateinischer Sprache vorgeschriebenen Fragestücke, und auch die Durchsicht der Schriften des Paolini und des Feldwebels hatte keinen Erfolg. Eine entscheidende Wendung bewirkte erst die anbefohlene Auslieferung des Feldwebels und des Corporales an die Krainer Landeshauptmannschaft; da gestand der Feldwebel, dass er auf Befehl Thurns am 25. oder 26. Mai von Graz fortgeritten sei, etwa zwei oder drei Meilen von Graz bis auf den dritten Tag auf die Kanzlerin gewartet habe, welche in Manneskleidern, so dass er sie kaum erkannt hat, mit dem Reitknecht Thurns ankam und dann über Pontafel nach Novate in das Haus des Grafen geritten sei. Auf einen Tag seien sie nach Padua gegangen, wo die Kanzlerin beichtete. In Novate habe er sie mit einem Briefe Thurns dem Soderini übergeben. Befragt, warum er dies nicht schon früher bekannt habe, sagte er, in Görz hätte man ihm mit Gift und Mord gedroht, falls er bekennen würde. Vermuthlich hätte der Feldwebel auch jetzt noch nicht gestanden, wenn nicht der Krainer Landesverweser Graf Katzianer klugerweise das Verhör möglichst geheim, nur im Beisein des Schrannenadvocaten und Kammerprocurators Dr. Gregor Rüstinger vorgenommen und die Zuziehung anderer Cavaliere vermieden hätte, nachdem er erfahren hatte, dass die Verhafteten in Befürchtung weiterer Verbreitung ihrer Aussagen die Wahrheit nicht sagen würden.

Gegenüber der vom Franz Grafen Thurn und von anderen eingesandten Anzeigen und gegenüber den Aussagen des Feldwebels und anderer Zeugen konnte Thurn nicht länger bei der Ableugnung jedweder Theilnahme an der Flucht der Kanzlerin beharren. Bei seiner neuerlichen Vernehmung am 30. Juli gestand er, bisher die Wahrheit nicht gesagt zu haben, weil er eidlich der Maurer versprochen hatte, vor

Hosted by Google

ihrer Unterbringung bei Verwandten oder in einem Kloster oder sonstwo an einem sicheren Orte, nichts über ihre Flucht zu verrathen; nunmehr wollte er die Wahrheit sagen, wenn ihn ein Beichtvater seines Eides entbinden würde. Dem Drängen der Commission gelang es, den Grafen zu einer sofortigen Aussage zu bewegen. Erst nach vielem Flehen und Bitten der Kanzlerin, die wegen Misshandlungen seitens ihres Gemahles von diesem durchaus weg wollte, habe er ihr, und zwar mit Wissen des Kanzlers, zwei Pferde mit einem Reitknecht versprochen. Zur Verhütung übler Nachrede habe er ihr gerathen, noch jemand mitzunehmen und hiefür den Feldwebel vorgeschlagen, der ohnehin nach Görz gehen wollte und ein verheirateter, von guten Eltern abstammender, unbescholtener Mensch sei, mit welchem sie dann auch wirklich verreiste. Er war der Meinung, dass die Maurer in ein Kloster außerhalb der kaiserlichen Lande gebracht werden und von da aus um sicheres Geleite ansuchen und mit solchem wieder zurückkommen sollte. Der Feldwebel hatte den Auftrag, die Maurer nach Villalta zu geleiten und von da aus in Gemona in ein Kloster zu bringen, falls dies aber unausführbar wäre, sollte Soderini die Kanzlerin in Novate in das Kloster oder an einen anderen sicheren Ort schaffen. Thurn gestand nun auch zu, eine Nacht mit der Maurer in St. Josef zugebracht zu haben; aber er habe dies nur auf ihr Begehren gethan und sei stets angekleidet gewesen. Dass der Kanzler seine Frau misshandelt, geschlagen, zu vergiften gesucht habe, hat ihm die Kanzlerin gesagt; er selbst habe dies nicht gesehen. (Die Dienstleute haben auch niemals den Kanzler seine Frau schlagen gesehen; nur mit Worten habe er sie gestraft, weil sie sich zu offen getragen, ihn in seiner Krankheit nachlässig behandelt und mit dem Grafen zu viel verkehrt habe.) Schließlich versicherte Thurn, er habe alles in bester Absicht gethan und wollte auch dem Kanzler von der Sache Nachricht geben, wenn die Kanzlerin in Sicherheit gebracht worden wäre, was aber unausführbar wurde, da stets vierzig und noch mehr Häscher nach ihr fahndeten.

Hosted by Google

Nun übersandte die Untersuchungscommission die Processacten an die Regierung und diese an den Geheimen Rath. Im Auftrag desselben an die Regierung vom 10. August wurde von diesem, dem Grafen Kobenzl, Landesverweser in Görz, die Auslieferung des Thurn'schen Secretärs Antonio Paolini nach Laibach befohlen, welche aber erst nach scharfen Rügen an Kobenzl, der sich überhaupt in der Betreibung des Processes sehr lässig erzeigt hat, um die Mitte des September erfolgt ist. Mitte October wurde Paolini nach Graz gebracht und da dem Stadtrichter zur Verhaftung auf dem Rathhause übergeben. Ob und welche Aussagen er gemacht, ist nicht ersichtlich gewesen; schon vor seiner Auslieferung nach Graz war das Untersuchungsverfahren abgeschlossen und die Regierung am 23. September vom Geheimen Rath angewiesen worden, dem Grafen Thurn die Zeugenaussagen abschriftlich behufs Verfassung einer Vertheidigungsschrift mitzutheilen, ihm zu diesem Behuf einen bewährten Doctor zu verordnen und eine Frist von sechs Wochen und drei Tagen zu bestimmen. Thurn sei neuerlich, unter Zusicherung der kaiserlichen Gnade, zum Geständnis des Ehebruches zu bewegen, falls er im Leugnen beharren sollte, dies sofort dem Geheimen Rath bekannt zu geben, die Vertheidigungsschrift sammt Gutachten vorzulegen, inzwischen aber Thurn sorgsam zu überwachen. Man hatte längst bemerkt, dass Thurn trotz seiner Verhaftung am Schlossberg Mittel und Wege gefunden hatte, mit seinen Leuten und Anhängern zu verkehren, ihnen Weisungen zukommen zu lassen und so die Processführung ungemein zu erschweren.

Gleichzeitig mit der obigen Weisung vom 23. September ergieng an die Regierung eine Zuschrift des Geheimen Rathes, laut welcher der Kaiser, offenbar zufolge der an ihn gelangten Denunciation über das traurige Los der Kanzlerin, befohlen habe, den Grafen Thurn zur Ausfertigung von Briefen an seine Schwiegermutter, Gräfin Barbara Colloredo, an Soderini und an Moretini zu veranlassen, durch welche diese aufgefordert würden, die Maurer gesund nach Triest oder Görz zu schaffen,

Hosted by Google

von wo aus dieselbe sodann in das Nonnenkloster zu Laibach gebracht werden sollte. Nach Ausfolgung jener Briefe wäre Thurn zu befragen, ob und wem er den Auftrag, die Kanzlerin zu tödten, gegeben habe. Vergebens bemühten sich die Untersuchungscommissäre Stürck und Schratt, den Grafen zur Ausfertigung der Briefe, die er wiederholt mit ungebürlichen Worten verweigerte, zu bewegen; erst nachdem ihm angedroht worden war, dass er bei fernerer Weigerung ins Rathhaus zur Haft abgeführt und der Process vom Stadtgericht fortgeführt und auch das Urtheil von diesem gefällt und vollstreckt werden würde, schrieb er im November die verlangten Briefe nach dem ihm vorgelegten Formular. Die Gräfin Colloredo, der dieselben von Kobenzl zugestellt wurden, lehnte entrüstet die begehrte Zustellung der Briefe mit der Erklärung ab, dass sie die Maurer gar nicht kenne und nicht wisse, wo sie sich aufhalte, dass Soderini mit mehreren tausend Ducaten Thurns flüchtig, Moretini aber längst entlassen und unbekannten Aufenthaltes sei. Anfangs December kam dann ein strenger Verweis des Kaisers an die Colloredo, mit dem verschärften Befehl, die Briefe an Soderini und Moretini diesen zuzustellen und deren Empfangsbestätigungen einzusenden, widrigens die Regierung die Gütersequestration verfügen würde. Anfangs Jänner schrieb die Gräfin, dass ihr die aufgetragene Zustellung der Briefe unmöglich sei, da sie den Aufenthaltsort des Soderini und Moretini nicht kenne. Inzwischen hatte die Regierung den Germanicus Thurn und des Grafen Karl Thurns Sohn Lucius, aber auch erfolglos aufgefordert, die Kanzlerin, die mittlerweile nach Sacorgnano und dann zu einem Vetter Thurns nach Martignac gebracht worden sein soll, auszuliefern; der Graf Kobenzl aber erhielt eine Rüge, weil er den Soderini und Moretini hatte entwischen lassen.

Während der vergeblichen Bemühungen, der Kanzlerin habhaft zu werden, und, wie sich die Geheime Stelle ausdrückte, deren Leib und Seele zu retten, waren neue Klagen und Beschwerden über den nun hinter Schloss und Riegel

Hosted by Google

sitzenden Grafen Thurn eingelaufen, welche neue Erhebungen nothwendig machten und die Beendigung des Processes ins Unabsehbare hinauszuschieben schienen. So beschuldigte eine anonyme italienische Zuschrift[11] den Grafen, dessen Verhaftung zu allgemeiner Beruhigung (consolazione) gereiche, einer langen Reihe der schwersten Verbrechen, worüber gutächtlich an den Hof zu berichten der Geheimen Stelle aufgetragen wurde. Ziemlich gleichzeitig wurde Thurn der Mitschuld an der Vergiftung des Grafen Rabatta, des Herrn von Webersdorf und noch drei anderer Personen durch den sodann heimlich enthaupteten Apotheker zu Görz verdächtigt. Im November wurden die Regierungsräthe Kindtsperg und Johann Friedrich Schratt beauftragt, den Grafen darüber zu vernehmen, während die möglichst gewissenhafte, heimliche Inquisition über die in jener anonymen Anzeige dem Grafen zur Last gelegten grausamen Unthaten dem Freiherrn Georg Melsi und Wilhelm Reschauer anbefohlen wurde.

Um diese Zeit hatte Thurn, der — es ist nicht ersichtlich, wie — den Verlust des rechten Auges und eine Verletzung des Armes erlitten, ein Gesuch um die ungeachtet ihrer Anordnungen noch nicht erfolgte Mittheilung der Zeugenaussagen, um Bewilligung einer Besprechung mit seinem Advocaten und um zwischenweilige Haft in einem leidlichen Arrest in der Stadt an den Kaiser gerichtet, welcher die Erledigung desselben von dem Verhalten Thurns in Angelegenheit der an die Gräfin Colloredo aufgetragenen Zuschriften abhängig gemacht hat. War dieses wenig geeignet, die Gewährung des Gesuches zu empfehlen, so sprachen die neu eingekommenen Anzeigen und die Ergebnisse der darüber gepflogenen Unter-

[11] Am 4. October 1671 sandte Abele eine an ihn gelangte anonyme Denunciation an den Geheimen Rath, worin dem Thurn zur Last gelegt wurden: homicidii, proditorii, prepotenze, violenze, sforzi, adulterii, stupri, incesti, sortilegii, assassinamenti et finalmente cose, così esecrande, che non solo inhorridiscono il cielo et la terra, ma ancora l'istesso inferno. Tralasciamo di commemorare, che con inventioni caballistiche hor piglia a questo hor a quello la robba per forza inducendo i notari violentemente alla celebrazione de contratti con minaccie e bestemie eretichali . . .

Hosted by Google

suchung, insbesondere aber ein inzwischen aufgekommener Fluchtversuch Thurns, bei dem vielleicht das Auge verloren gieng, entschieden dagegen und namentlich gegen die erbetene Verhaftung in der Stadt und lassen die wiederholten Befehle, Thurn scharf zu überwachen, niemand ohne Decret zu ihm und selbst den Beichtvater und Advocaten nur im Beisein eines Commissärs oder Verordneten mit Thurn sprechen zu lassen, den Ausschluss des Barbiers u. dgl. gerechtfertigt erscheinen. Und wie gegen die Flucht des Grafen wurden nun auch Maßregeln ergriffen gegen die Veräußerung und Verschleppung seiner Güter, wovon der Geheimen Stelle auch bereits Nachrichten zugekommen waren.[12] Es wurden alle derartigen Veräußerungen verboten, beziehungsweise für null und nichtig erklärt und den Landeshauptleuten oder Verwaltern in Görz, Gradisca, Triest zur Pflicht gemacht, dafür zu sorgen, dass keine Verschleppungen ins Venetianische stattfänden. Nebst den erwähnten Beschwerden und Denunciationen dürften zu der unverkennbaren Verschärfung des Verfahrens gegen Thurn am meisten die schwerwiegenden Anzeichen seiner Mitschuld oder Theilnahme an Tattenbachs Hochverrath veranlasst haben, welche um diese Zeit (1671—1672) zur Kenntnis der Untersuchungsbehörden gekommen sind. Die in der steiermärkischen Statthalterei-Registratur verzeichneten Schriftstücke lassen den Verlauf der Verhandlungen dieser Behörden nicht genau erkennen; aber die in diesen Mittheilungen (Heft 12, Seite 103) bereits von Krones inhaltlich und hier (Anhang 1) vollständig veröffentlichte, leider undatierte Anklageschrift des Kammerprocurators und das Gutachten der Innerösterreichischen Regierung und Hofkammer

[12] Anfangs 1672 berichtete Kobenzl an die Regierung, dass Thurns Frau die Mobilien aus dem Castell auf ihr Gut Cargna im Venetianischen bringen ließ. — Andrea Sembler erwarb aus der Villa Goners im Gebiete von Gradisca Gegenstände um 12.000 fl. Graf Julius Attems kaufte um 1000 fl. verschiedene Dotalsachen der Gräfin aus der Villa Caprina. Auf solche Art suchte man so viel als möglich der drohenden Vermögensconfiscation zu entziehen.

Hosted by Google

vom October 1672, hier (Anhang 2) aus einer im Herberstein'schen Archive befindlichen Aufzeichnung mitgetheilt, lassen daran nicht zweifeln, dass diese Behörden den Grafen Thurn schon damals als des Hochverrathes und anderer Verbrechen überwiesen und schuldig erkannt haben. Beiderseits wurde die Todesstrafe und Confiscation sämmtlicher Güter Thurns beantragt. Beachtenswert ist, dass diesen Anträgen nicht die steiermärkische Gerichtsordnung, oder überhaupt irgend ein österreichisches Gesetz zu Grund gelegt wurde, sondern der Kammerprocurator und das delegierte Gericht das römische Recht, die sogenannte lex Julia, cod. lib. IX, tit. VIII, l. V.[13] und die Aussprüche romanistischer Schriftsteller zur Begründung ihrer Anträge herangezogen haben.

Das Verfahren gegen Thurn war aber damit noch lange nicht zu Ende geführt. Wie einst dem Tattenbach, so war nun auch dem Grafen Thurn die Vorlage einer Vertheidigungs(Purgations-)schrift vom Kaiser bewilligt worden; eine Gunst, die von Thurn nach allen Richtungen hin ausgebeutet wurde, um den Abschluss des Processes in möglichst weite Ferne zu rücken, zu welchem Zweck Thurn überhaupt nichts unversucht ließ. So begnügte er sich nicht mit der Mittheilung der Zeugenaussagen, sondern verlangte auch die Namensnennung der Zeugen, wogegen sich die Regierung und Hofkammer in ihrem im Anhang mitgetheilten Gutachten ausgesprochen haben. Wiederholte Gesuche bezweckten die Beistellung eines tüchtigen Rechtsgelehrten als Beirath bei der Verfassung der Vertheidigungsschrift, und da Thurn nur sehr wenig der deutschen Sprache mächtig war,[14] konnte sein Ansuchen um

[13] Die betreffende Stelle der lex V lautet: Quisquis cum militibus vel privatis vel barbaris scelestam inierit factionem, aut factionis ipsius susceperit sacramentum aut dederit, de nece etiam virorum illustrium, qui consiliis et consistorio intersunt, senatorum .... ipse quidem, utpote maiestatis reus, gladio feriatur bonis eius omnibus fisco nostro addictis.

[14] An die Maurer sandte er einmal nachstehendes Briefchen: „Mein allerliebstes Erz, wie khannst du nur sagen, dass du mir hast lieb? Heut schon sechs mal hinüber schickth, dass ich bin dein Diener. Pa-

Hosted by Google

Bewilligung eines Übersetzers aus der deutschen in die italienische Sprache und umgekehrt nicht als unberechtigt betrachtet werden. Die Frist zur Einbringung der Purgationsschrift wurde nicht eingehalten und immer wieder Verlängerung derselben unter verschiedenen Vorwänden erbeten und auch gewährt. Und wie der Hochverrathsprocess, wurde auch der Entführungs- und Ehebruchsprocess so viel als möglich verschleppt. Dazu kamen aber noch immer neue Klagen und Beschwerden gegen Thurn und Verwicklung desselben in neue Processe. So gab es eine sich lang hinziehende Streitsache, in welcher der zu einer sehr fühlbaren Strafe verurtheilte Graf Nicolaus Straßoldo den Grafen der Verleitung geworbener Banditen zu falschen Aussagen und zur Lebensnachstellung beschuldigte. Obwohl zur Verhandlung der verschiedenen Klagen und Processe verschiedene Commissionen bestellt wurden, lässt sich doch aus den in Graz vorhandenen Acten, die nunmehr sehr lückenhaft sind, vermuthlich weil das meiste und wichtigste nach Wien geschickt wurde, kaum eine genauere Unterscheidung des Verlaufes dieser verschiedenen Processe entnehmen. Namentlich für die Angabe, dass Thurn bereits im Jahre 1672 wegen Hochverrathes u. a. zu lebenslänglichem Kerker auf dem Grazer Schlossberg verurtheilt worden sei, gewähren jene Acten keine Anhaltspunkte. Jene Angabe beruht vermuthlich darauf, dass die Anklage des Procurators und das Gutachten der Regierung und Hofkammer bereits als Urtheil betrachtet wurden. Allerdings wurde im August 1672 die Vorlage des Processes gegen Thurn und Paolini an den Hof begehrt und wurden wohl auch die Acten sammt dem Gutachten vorgelegt; aber zur Beendigung des Processes kam es — wie es scheint — noch lange

---

tientia! Mein Erz, nur einmal zum Fenster, das mein Schazl sechen khan.“ — In einer anonymen Anzeige wird die Maurer und ihre Kleidung beschrieben, worin es u. a. heißt, sie sei gekennzeichnet durch einen schwarzen Zahn im Mund, durch Blatternarben, nicht groß (di statura bassa, non troppo alta) und von dunkler Hautfarbe. Sie war eine geborne Zauchenberger und vermuthlich nicht die erste Frau des Kanzlers.

Hosted by Google

nicht, weil Thurn immer noch nicht seine Purgationsschrift erstattete. Am 30. Jänner 1674 wurde dem Thurn eine „letzte" dreimonatliche Frist für die Einbringung seiner Vertheidigungsschrift bestimmt; aber am 27. December des genannten Jahres erst noch wurde der Untersuchungscommission die Constitution (Vernehmung) Thurns bezüglich eines Priesters namens Belasi aufgetragen, in dessen Besitze Zrini'sche Schriften gewesen sein sollen. Dieser Auftrag bezog sich unzweifelhaft auf den Process über Mitschuld Thurns am Hochverrath Tattenbachs. Im Juli 1675 erging der „Hofbefehl", dass die Processe gegen Thurn und Paolini beschleunigt werden sollen. Im August wurde wieder ein zweimonatlicher Termin zur Vertheidigungsschrift festgesetzt. Aufträge der Processbeschleunigung kommen noch öfter vor. Im Juni 1677 wurde gestattet, dass dem Thurn die „Impugnationsschrift" des Kammerprocurators ausgefolgt werde; auf welchen der verschiedenen Thurn'schen Processe sich dies bezog, ist leider nicht ersichtlich. Ende December 1679 wurden die abwesenden Regimentsräthe zur Processverhandlung in pleno am 22. Jänner 1680 einberufen, wozu es aber nicht kam, weil die Regierung durch einen im Breiner'schen Hause vorgekommenen Pestfall sehr in Anspruch genommen wurde, der Landtag die Gegenwart der Regimentsräthe bei den Sitzungen forderte und mehrere der „Stift" auf ihren Gütern wegen zu jener Zeit von Graz abwesend waren. Erst am 20. März kam es zur Erstattung des Berichtes über den Process durch Friedrich Schratt und wurden zu diesem Zwecke sechs Sitzungen abgehalten.

Zum Abschluss der Verhandlungen kam es aber auch diesmal noch nicht, weil der Berichterstatter Schratt inzwischen erkrankte. Laut eines Erlasses der Regierung und Hofkammer vom 15. Mai 1680 war von Thurn die Vorlage der Originale der Beilagen seiner Vertheidigungsschrift verlangt worden. Zufolge eines Erlasses dieser Behörden vom 17. Mai 1680 sollte mit dem Process einige Tage eingehalten werden, bis Thurn anbefohlenermassen die Originale der in seiner Ver-

Hosted by Google

theidigungsschrift beigelegten Schriftstücke vorgelegt haben würde. Darauf verlangte Thurn vorerst Berathung mit seinem Advocaten Dr. Frieß; außer einigen wenigen Originalen wurde laut eines Berichtes der Regierung und Hofkammer vom 22. Mai ein Buch mit 81 nicht notariell beglaubigten Abschriften der Beilagen der Defensionsschrift vorgelegt; andere angeblich im Besitze des ältesten Sohnes Thurns, Namens Lucius, befindliche Schriften konnten nicht beigebracht werden, weil dieser Sohn Verbrechens halber in der Verbannung auswärts lebte. Regierung und Hofkammer bemerken dabei, Thurn sei voller Ränke, wolle den Process äthernisieren, und fragen, wie sich weiter zu verhalten sei. Hieronymus Thurn berufe sich auf eine kaiserliche Entschließung, durch welche Anhörung sämmtlicher Vertheidigungs- und wörtliche Vorlesung aller Processschriften (also außer der Vertheidigungsschrift auch die der Impugnationsschrift des Kammerprocurators und der Gegendefensionschrift Thurns mit ihren 230 Beilagen, wozu etliche Wochen erforderlich wären) anbefohlen wäre. Die genannten Behörden bitten um Weisung, ob nun dieser angeblichen kaiserl. Entschliessung nach zu verfahren sei oder Schratt Bericht erstatten solle. Ob und wie diese Anfrage beantwortet wurde, ist aus den steiermärkischen Statthalterei-Acten nicht zu ersehen. Diese lenken aber die Aufmerksamkeit auf eine weitere Beschuldigung Thurns, welche bereits vor Jahren gegen ihn vorgebracht, aber erst um diese Zeit zu endgiltiger Erledigung gekommen ist.

Im Jahre 1668 war Franz Maria v. Neuhaus über Thurns Anklage aus den österreichischen Ländern unter Verlust seiner Ehren, seines Adels und mit Confiscation seines Vermögens verbannt worden. (S. 233.) Im Jahre 1675 (November), also nachdem bereits so viele Schandthaten Thurns an den Tag gekommen waren und dieser durch seine Gefangenhaltung am Schlossberg in seinen Ränken doch mindestens sehr beschränkt war, glaubte Neuhaus, mit besserem Erfolge als früher die Ungerechtigkeit seiner Verurtheilung darthun und den Kaiser um Aufhebung jenes Urtheils und um seine

Hosted by Google

Wiedereinsetzung in die ihm abgesprochenen Ehren und confiscierten Güter bitten zu dürfen. Zu Anfang des Jahres 1676 wurde dem Neuhaus sicheres Geleite behufs seiner Vertheidigung gewährt und kurz vor dem Ende des Jahres 1677 erstattete die Regierung und Hofkammer auf Grund der Ergebnisse der vom Görzer Landeshauptmann gepflogenen Untersuchung dieser Sache ein Gutachten an die Geheime Stelle, welchem Folgendes zu entnehmen ist. Wegen (unbeabsichtigter) Verwicklung des Darius Neumann, eines Bruders des Franz Maria, in Händel zwischen Thurn und dem Grafen Petaz, habe jenen solcher Hass und Rachsucht gegen die ganze Neumann'sche Familie erfasst, dass er jede Gelegenheit gesucht habe, sie gänzlich aus dem Weg zu schaffen. So habe er namentlich in den Jahren 1666 und 1667 durch seine Anhänger (Adhärenten) Leonardo Manzano und Horatio del Mestre, welche vier Meuchelmörder aus dem Venetianischen angeworben hatten, verschiedene Nachstellungen gegen die v. Neuhaus veranlasst, wobei Franz Neuhaus verwundet und Nicolo Neuhaus getödtet worden sei, weshalb Franz Neuhaus wiederholt aber erfolglos Beschwerde erhoben und um gerichtliche Untersuchung gebeten habe. Als Thurn Landeshauptmann geworden war, sei er eines Tages zu Villanova, wo Neumann als Badegast weilte, mit „considerabler Cavalcade" in einer Weise erschienen, welche wohl geeignet war, Neumann um sein Leben besorgt zu machen und die Anwendung des jus praeventionis gerechtfertigt erscheinen zu lassen (wobei mehrere Diener Thurns verwundet und ein Theilnehmer an der Cavalcade getödtet wurde). Also nur in der Privatfeindschaft, nicht, wie das Urtheil gegen Neumann annahm, in odium principis, sei dies geschehen und die Verurtheilung wegen crimen laesae maiestatis, proditorium actus oder assassinium sei unrichtig und unbegründet gewesen. Aber Thurn begnügte sich nicht, Neumanns Selbsthilfe als eine gegen ihn als Landeshauptmann gerichtete und deshalb als eine in odium principis geübte hochverrätherische Handlung aufzufassen, sondern er verhinderte auch die Vernehmung und Folterung der gedun-

Hosted by Google

genen Meuchelmörder, liess den Häuptling derselben, Francesco Gervasio, der gutwillig ausgesagt hatte, dass sie auf Befehl Thurn's gehandelt haben, hinrichten, die anderen drei aber liess er, entgegen dem über sie gefällten Urtheil, auf die Galeeren, also weit wegschaffen. Regierung und Hofkammer stellten schließlich den Antrag, Neuhaus sei sofort in den Genusss einer Würden und Ehren einzusetzen und die Schandsäule zu beseitigen, seine Güter seien ihm aber erst nach einiger Dienstzeit in der Armee und nach Verdiensten im Krieg herauszugeben, inzwischen aber der Unterhalt aus den Gütern nebst einiger „Ausstaffierung" zu reichen. Die sofortige vollständige Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, wie sie der Görzer Landeshauptmann vorgeschlagen hatte, hielt die Regierung und Hofkammer aus mehreren Gründen nicht für räthlich. — Die ganze Verhandlung hatte ohne Vernehmung Thurns stattgefunden und die vereinigten Stellen meinten auch jetzt noch davon absehen zu sollen, da Neumann keine Klage gegen Thurn eingebracht hatte, die Angelegenheit nicht im Processweg, sondern als Gnadensache zu behandeln sei, der Kaiser die Processführung gegen Thurn nicht angeordnet habe und der Fortgang des Hochverrathsprocesses durch diese Vernehmung verzögert würde und Thurn später noch vernommen werden könne. Damit war aber die Geheime Stelle oder der Kaiser, wie es scheint, nicht einverstanden, oder Neuhaus verfolgte seine Sache nun auf dem Rechtswege. Ein Schriftstück vom 14. Februar 1679 lässt ersehen, dass dem Thurn ein- für allemal eine dreimonatliche Fristerstreckung zu seiner Verantwortung über die Beschwerden des Franz M. Neuhaus gegen ihn gewährt wurde. Im März 1680 wurde Neumann zur Reproducierung der Thurn'schen Nothdurften und Berichterstattung aufgefordert und gleichzeitig ergieng an den Görzer Landeshauptmann der Auftrag, über das Anbringen des Neuhaus wegen des von Thurns Söhnen an dem Manzonen verübten Factums die Untersuchung vorzunehmen, den Process zu formieren, das Urtheil schöpfen uud unverschont verfahren zu lassen. Dieser Manzone ist vielleicht der

Hosted by Google

oben genannte Manzano, der Werber der Mörder, der in dem Process zwischen Neumann und Thurn diesem sehr gefährlich werden konnte und deshalb von Thurns Söhnen vielleicht unschädlich gemacht worden war. Über den Verlauf dieses Processes ist nichts Bestimmtes ersichtlich; dass derselbe ein dem Neumann günstiges Ende nahm, ergibt die im Mai 1683 an den Landeshauptmann, das Tribunal und die Convocation zu Görz gerichtete Verständigung, dass der Kaiser dem Neumann ex pura gratia völligen Pardon und Herausgabe der confiscierten Güter gewährt habe und Neuhaus in die Armee eintreten solle.

Mittlerweile scheint auch der Process, oder wenigstens das Untersuchungsverfahren wegen der Entführung der Kanzlerin beendigt worden zu sein, da der Kanzler um die Mitte Februar 1683 um Erfolglassung des gegen Thurn „abgeführten" Processes, insoweit dieser die Kanzlerin betrifft, gebeten hat. Veranlasst wurde er hiezu durch eine Eingabe der Anna Maria v. Maurer an den Kaiser, in welcher sie Verhaltung des Kanzlers zur Leistung ihres Unterhaltes und Herausgabe des Heiratsgutes begehrte. Aus diesem Schriftstück ist zu ersehen, dass es den Bemühungen der k. Behörden gelungen war, sie aus den Händen der Banditen, oder wie sie sagt, aus den Händen ihrer Feinde zu befreien, dass sie sich als ganz schuldlos ausgab und den Kanzler wiederholt aber vergeblich um Alimentation oder Heiratsgut ersucht habe. Man kann sich die Entrüstung Maurers über diese freche Zumuthung vorstellen und begreifen, dass er in seiner Antwort darauf mit der Wahrheit über sie nicht zurückhielt. Schamlos, in Männerkleidung habe sie ihn und die Kinder treulos verlassen, ihn und die Kinder schlecht behandelt, ihn um seine Gesundheit gebracht, vor der Flucht von seinen Sachen manche wertvolle in Versatz gegeben, die Stiftsgelder im vorhinein von den Unterthanen eingehoben, sodann sich im wällischen Land, auf Thurns Gütern im Venetianischen und auch sonstwo, selbst nachdem ihr der Kaiser sicheres Geleite gewährt hatte, durch etliche Jahre herumgetrieben

Hosted by Google

und dadurch große Unkosten verursacht, auch aus dem Kloster Kirchberg in Österreich, wohin sie der Kaiser bringen ließ, sei sie wieder nach Wien entflohen. Ein Heiratsgut hat er von ihr niemals empfangen und Unterhalt könnte sie bei ihren Verwandten finden, deren ein Bruder durch seine Verwendung eine gute Pfründe in Judenburg erlangt hat. Auf den ihr angebotenen Ausgleich sei sie nicht eingegangen. Schließlich ersucht Maurer, der nun auch das Amt des Vice-Hofkanzlers inne hatte, um die Unterbringung seines Weibes in einem Kloster und Verweisung mit ihren angeblichen Rechtsansprüchen auf den ordentlichen Rechtsweg. Das von der Regierung und Hofkammer hierüber gefasste Gutachten (11. April 1683) entsprach diesem Ersuchen und die Geheime Stelle, beziehungsweise der Kaiser wird, wie bei dem großen Ansehen, dessen sich Maurer erfreute, kaum zu bezweifeln ist, auch so entschieden haben. Welche Folgen die Abführung dieses Processes für Thurn hatte, ist den hiesigen Acten nicht zu entnehmen; aber dass der „Criminalprocess", d. h. doch wohl so viel, als der Hochverrathsprocess noch immer in Schwebe und auch noch gegen den Ausgang des Jahres 1685 nicht abgeschlossen war, bezeugt ein Gutachten des Geheimen Rathes vom 14. November d. J. an den Kaiser. Thurn hatte um die Erlaubnis angesucht, in der Festung zuweilen, mit Begleitung der Wache spazieren gehen zu dürfen; der Geheime Rath erklärte sich, entgegen dem Antrag der Regierung und Kammer, gegen die Bewilligung und drängte auf „Maturierung" der Endschaft des Criminalprocesses. Die Begründung dieses Gutachtens wies darauf hin, dass Thurn bereits ad poenam ordinariam verurtheilt worden sei, dass er schon einmal im scharfen Arrest die Flucht versucht habe und dass die Wache nur klein und ohnehin sehr in Anspruch genommen sei. Auch wurde betont, dass er ja so in die Kirche gehe. Es erhellt aus diesem Gutachten, dass Thurn bereits verurtheilt worden war, während der Hochverrathsprocess gegen ihn noch nicht zur Entscheidung gelangt war. Vermuthlich hatte im Entführungsprocess oder über das An-

Hosted by Google

bringen Neumanns eine Verurtheilung stattgefunden? und wurde etwa dabei die bisherige Untersuchungshaft Thurns in Strafhaft umgewandelt? Auf diese Fragen geben die vom Verfasser dieses Aufsatzes benützten Quellen ebensowenig eine Antwort, als auf die Frage, ob und wann in dem Hochverrathsprocesse gegen Thurn überhaupt ein Endurtheil ergangen sei? Thatsache ist, dass er den Schlossberg lebendig nicht mehr verlassen hat; ob deshalb — wie Czörnig sagt — weil er die vom Kaiser Leopold gestellte Bedingung seiner Begnadigung, nämlich die Versöhnung mit seinen Feinden, verweigert habe, ist nicht sehr wahrscheinlich.

Thurn saß achtzehn Jahre lang in der Festung am Schlossberg, vom Juli 1671 bis März 1689. Die Quellen bieten mancherlei Nachrichten über seine Lage und Verhältnisse während der langen Gefangenschaft, welche, obgleich nur dürftig und lückenhaft, doch einiger Beachtung wert sind, da bisher über die Behandlung der Gefangenen in diesem berühmten Staatsgefängnis fast nichts bekannt ist und manche Mittheilung darüber unbegründet oder geradezu unwahr ist.

Die Untersuchungs-Commission hatte bald wahrgenommen, dass Thurn ungeachtet seiner Bewachung im Reunerhof Mittel und Wege gefunden, mit seinen Anhängern zu verkehren, denselben Weisungen zugehen zu lassen und so den Fortgang der Untersuchung zu erschweren. Dies mag Anlass gegeben haben, dem Grafen eine andere Wohnung in der Stadt, wo er besser überwacht werden konnte, anzuweisen, bis er auf Befehl des Kaisers in den ersten Tagen des Juli 1671 auf den Schlossberg gebracht wurde. Nun wurde der Zutritt seiner Verwandten und Anhänger, sowie die Correspondenz derselben eingeschränkt und überwacht. Von seinen Sachen durften ihm Kleider, Leinwand und andere unbedenkliche Gegenstände auf die Festung gegeben werden, wogegen seine Schriften, Gewehre und andere Waffen u. dergl. in Verwahrung der Commission kommen sollten. Wiederholt wurde strenge Überwachung anbefohlen, auch Advocaten, der Curator, Ärzte, Geistliche, der Barbier, ja selbst die Commissions-

Hosted by Google

mitglieder wurden eine Zeit lang ohne Nachweis der Zutrittserlaubnis nicht zu Thurn gelassen und erstere konnten mit ihm in der Regel nur im Beisein einer Amtsperson sprechen. Namentlich nachdem man anfangs Jänner 1672 von einem misslungenen Fluchtversuch Kenntnis erlangt hatte, wurde die Überwachung noch strenger. Noch im Jahre 1685, zu einer Zeit, in welcher Thurns Gesundheit bereits sehr gelitten zu haben scheint, sprach sich — wie erwähnt wurde — die Geheime Stelle gegen die Bewilligung des Herumgehens in der Festung aus und erst in seinen letzten Lebensmonaten ist die wiederholt gestellte Bitte um ein besseres Zimmer, Spazierengehen, Zulassung eines Priesters und Thurns Sohnes Hieronymus, vom Kaiser auf das Anbringen dieses Sohnes erhört worden, aber doch auch nur unter der Bedingung, dass jede Fluchtgefahr ausgeschlossen sei, worüber der Schlosshauptmann Ferdinand Ernst Graf v. Trautmannsdorf berichten sollte. (17. Mai 1688.) Wie der Bericht lautete, war nicht ersichtlich, ebensowenig, ob, wann und wie die Sache erledigt wurde.

Gegenstand vieler Verhandlungen waren die Unterhalts- und Verpflegungskosten Thurns, welche aus seinem Vermögen geleistet werden mussten. Zu diesem Zwecke zunächst wurden seine auf österreichischem Gebiete gelegenen Güter von der Regierung mit Beschlag belegt und mit den Verwandten Thurns darüber verhandelt. Von diesen scheint der Bruder des Grafen, Germanicus, Propst zu Neustadtl (Rudolfswert), sich zur Leistung jener Kosten aus den Erträgnissen der Thurn'schen Güter bereit erklärt zu haben; als man aber von ihm auch die Bestreitung der Unterhaltskosten für den auf dem Rathhause verhafteten Thurn'schen Secretär Paolini forderte, so erklärte er, dies nicht thun zu können, da sämmtliche dem Thurn allein eigenthümlichen Güter in Österreich nur fünf- bis sechshundert Gulden ertragen, was kaum für Thurn allein ausreicht. Die Beträge, welche dem Schlosswachtmeister angewiesen wurden, wechselten im Laufe der Zeit; es finden sich Anweisungen von 20, 30, 36 und 40

Hosted by Google

Gulden monatlich, von 500 Gulden jährlich. Außerdem sollten aber auch die Kosten der Wache von Thurn bestritten werden, welche bereits anfangs 1673 im Betrage von 3558 Gulden vom Grafen Germanicus Thurn bezahlt werden sollten. Überdies gab es aber auch noch andere Auslagen, z. B. für die Rechtsfreunde, für Kleidung u. s. w. Behufs Herbeischaffung so namhafter Beträge erhielten (1674) die Brüder Thurns, Germanicus und Hektor, förmliche Vollmachten, aber nur bezüglich der außerösterreichischen Besitzungen Thurns, vermuthlich um die Belastung der möglicherweise dem Staate verfallenden österreichischen Güter zu verhüten. Im Anfang der Achtzigerjahre scheint Hieronymus Thurn, der zweite Sohn Karls, die Leistung der Alimente für seinen Vater gegen die Gestattung der Verwaltung der Görzer und Einantwortung der von seinen Vettern ererbten Güter übernommen zu haben. 1684 wurden 2007 Gulden von ihm gefordert, widrigens neuerdings Sequestration der Güter verfügt werden würde. Außer diesen Geldleistungen gab es auch Naturalleistungen, namentlich Lieferungen verschiedener Weine von Görz.

Die Verpflegung besorgte lange Zeit hindurch der Schlosswachtmeister. 1672 geschieht eines Koches Erwähnung, der wegen vermeintlicher Theilnahme an Thurns misslungenem Fluchtversuch in Haft genommen, bald aber wieder freigelassen wurde. 1679 wurde dem Grafen statt des Wachtmeisters nach langem Hin- und Herschreiben eine Köchin bewilligt, 1681 dem Hofbuchhaltungsadjunct Anton Canduzzi anstatt eines gewissen Chr. Stadler die „Spesierung“ Thurns übertragen und 1684 übernahm der k. k. Hofexpeditor Jakob Andrä Catharin die Verpflegung.

Von denjenigen, welche zu Thurn zugelassen wurden, erscheinen in den Acten am häufigsten Advocaten und Sollicitatoren, ferner auch Geistliche (Jesuiten) und manchmal auch Ärzte, wie z. B. 1677 der Arzt Seraphin Mensurati und Dr. Eisenschmidt. Im Jahre 1687 wurde dem Sohne Thurns, Hieronymus, bewilligt, etlichemale in Gegenwart des Grafen Julius v. Rothal mit seinem Vater zu sprechen. Das Ergebnis

Hosted by Google

dieser Besprechungen war eine Transaction (Donation, Cession) zwischen Vater und Sohn, eine Art letztwilliger Verfügung, welche am 14. März 1688 vom Kaiser genehmigt wurde.

Anfangs März 1689 starb Thurn; der Hofpfennigmeister wurde am 8. März angewiesen, zu den Funeralien Thurns 145 Gulden vorzuschießen und am 14. Juli ersuchte der Schlosshauptmann Graf Trautmannsdorf um eine „Ergötzlichkeit für die Garnison wegen des in die achtzehn Jahre verwachten, arrestierten Grafen von Thurn".

Leider war mit ihm nicht auch sein Geschlecht ausgestorben. Ihn überlebten drei Söhne, welche die schlechten Eigenschaften ihres Vaters geerbt zu haben scheinen. Lucio, der älteste, vermählt mit einer Gräfin Rabatta, lebte wie sein Vater, umgeben von Banditen, auf dem Schlosse Villalta, wiederholt mit dem Bann belegt. Er war Kämmerer des Churfürsten Johann Georg von Sachsen (1685) und starb, wie man sagte, an Gift. Hieronymus, di natura bestia, wie Litta sagt, der mit seinem Bruder Siegmund die Erbämter und Güter der Familie gemeinschaftlich besaß, wegen Tödtung eines Gärtners in Venedig bandisiert worden war und versteckt auf seinem Schlosse zu Speßa lebte, gerieth in Streit mit Siegmund wegen ihrer Würden und Güter, überfiel des nachts und verwundete schwer durch einen Büchsenschuss den seit 1697 gleichfalls im Banne zu Villalta lebenden Bruder, der dann — wie es hieß — von dem bestochenen Chirurgen vollends aus dem Leben geschafft wurde (1699). Dieser Sigismund war übrigens nicht weniger gewaltthätig als seine Brüder; in Udine ließ er mehrere fremde Häuser niederreißen, weil sie seiner freien Aussicht im Wege standen. Und alle Torriani an Schlechtigkeit und Verworfenheit übertroffen zu haben, konnte sich sein ältester Sohn Lucio, ein Zögling des Jesuiten-Collegiums in Venedig, rühmen, der — abgesehen von anderen zahllosen Übelthaten — das Beispiel seines Großvaters Karl gewissermaßen nachahmend, die Frau des venetianischen Großkanzlers, des Rathes der Zehen, entführt hat, nachdem er nicht lange vorher, im Zorn auf seine Frau losschlagend, den

Hosted by Google

Schädel des an der Mutterbrust liegenden Kindes zertrümmert hatte, dann, wegen neuer Schandthaten nicht nur von Venedig, sondern auch von Görz verbannt, zuerst in Tolmino und dann, auch da wegen seines Verhaltens am Leben bedroht, in dem Hause seines Vetters, des Grafen Rizzardo von Strassoldo, Schutz gesucht hatte, wo er — ein schöner, in Führung der Waffen, Bändigung der wildesten Pferde u. s. w. berühmter Mann — die Frau Strassoldos und deren Tochter Ludovica schändete und sodann vom Bruder der Ludovica, Nikolo, bedrängt, seine Zustimmung zu der auf Anstiftung der Frau Rizzardos beschlossenen Ermordung seiner Frau gab, die dann auch von dem jungen Strassoldo ausgeführt wurde. Lucio im siebenundzwanzigsten, Nicolo Strassoldo im neunzehnten Lebensjahre, büßten 1723 zufolge des von Kaiser Karl VI. genehmigten Urtheils dieses Verbrechen zugleich mit Rizzardos Frau durch grausame Hinrichtung; Ludovika, die im Gefängnis Mutter geworden, wurde in ein Kloster geschickt.

Die Republik Venedig, müde der Torrianischen Beleidigungen, begann einen weiteren Process gegen den Bruder und die Vettern des Lucio und verbannte sie alle sammt deren Banditen und Anhängern unter Androhung des Galgens im Falle ihrer Betretung auf venetianischem Gebiete.[15] Die Palazzi der Torriani zu Udine und Novale wurden demoliert und Schandsäulen an deren Stelle errichtet. Später gelang es den Nachkommen Hieronymus und Sigismunds, die fast alle in kaiserliche Kriegsdienste getreten waren, die von Venedig confiscierten Güter wieder zu erlangen und das Ansehen der um das Kaiserhaus vielfach verdienten Familie wieder herzustellen.[16]

Gegen das Ende des 17. Jahrhunderts und in den folgenden Jahrzehnten wurden den hier erzählten ähnliche Ausschreitungen und Gewaltthaten des Adels, von denen auch die Geschichte anderer Gebiete, z. B. auch der Steiermark,[17]

[15] Molmenti, a. a. O. 130 fg.
[16] Czörnig, a. a. O. 686.
[17] Zahn, Styriaca 1, 245 fg.

Hosted by Google

viel erzählen kann, seltener, was unzweifelhaft mindestens zum guten Theil dem strengern Vorgehen der Regierung und besonders dem pflichteifrigen Verfahren der landesfürstlichen Gerichte, denen die adeligen Gerichtsprivilegien, die gesellschaftlichen und politischen Verhältnisse und namentlich auch die schwierigen Verkehrswege zahllose Hemmnisse entgegen stellten, zu verdanken ist. Hoffentlich ist die Zeit für Übermenschen nach der Art des Carlo oder Lucio della Torre für immer vorüber.

Anhang.

I. Anklageschrift des Kammerprocurators.

Also haben Euer Excellenz Gnaden und Gnaden aus deme, was bis anhero durch diesen ganzen Turnischen Inquisitionsproceß der erheischenden unumgänglichen Notturft nach deduciert und mit mehrern vorgetragen worden, hoffentlich zu geniegen und allen Überfluß ersehen, wie daß nemblichen dieser arrestierte Herr Graf Carl von Thurn quoad vitam et mores non solum de criminibus periurii falso de residuis peculatus, fractae pacis publicae, illatae vis privatae, adulteriis, incoestibus, homicidiis, latrociniis und dergleichen atrocissimis und abominandis delictis mehr, sundern quoad crimina stellionatus de scandalis, variationibus et mendaciis, praepotentiis, iniustitiis, oppressionibus pauperum et viduarum cum innumeris aliis convinciert und überwiesen, sondern es ist wider meinen Herrn Gegenteil durch bemelten diesen ganzen Criminalproceß das so erschröckliche crimen laesae maiestatis et perduellionis nit nur allein per evidentia signa, certas suspiciones et coniecturas, indubitata inditia und ungezweifelte praesumptiones, quae ad condemnandum reum in aliis delictis, maxime autem in crimine laesae majestatis obprobiertermaßen allerdings sufficient und genugsam, zu ge-

Hosted by Google

niegen remonstriert und (zu) allem Überfluß sattsam erwiesen worden, und zwar abermalen nicht nur allein durch diese verstandene indicia und Mutmaßungen, sondern es ist Herr Graf Carl de perpetrato hoc immani et atrocissimo crimine per testem socium et complicem und vermittels seines principale, des bereits iustificierten Hanns Erasam v. Tattenbach, triplicata confessione mit dem Tod und allen empfangenen Sacramenten repetiert, und wiederholten alzu clar und wahren Aussagen, wie nit weniger per iuratas depositiones anderer beigebrachten gleichsam unzählbaren Zeugen, ia sogar und endlich per ipsum pactum, ligam iuratam et reciprocam, also propria confessione, meineidiger Unterschrift und Bekantnuß durchgehends confundiert, aller Notdurft nach überwiesen und hauptsächlicher convinciert, wie daß er nemblichen die kaiserliche Post hechst strafmeßigerweiß durch seine ad hunc actum conducierte Leut spoliert und geblündert, der Republik zu Venedig und Patriarchen zu Aquileja, auch wo es Noth gewesen, denen bekannten Hauptrebellen alla arcana Austriaca in praeiudicium principis et patriae meineidigerweiß communiciert und anverthraut, die venetianischen Banditen und Rebellen, auch andere österreichische feind indiferenter mehr an die görzerische, ihme sub arcto, iuramento allein anverthraute Granitz-Vestung, mehr bei Nacht als Tag, ein und ausgeloßen, auch nach ihrem Belieben quasi patronos liberrime practiciern laßen. Zu deme kommt, daß man an Seite (des) Herrn Graf Carl mit allen bei dieser österreichischen Rebellion hauptsächlich interesßierten Mitgliedern, als mit dem Zrin, Frangepan, Orfeo Frangepani, Tattenbach, Patavino, Procuratorn di S. Marco und anderen, a tempore coeptae conspirationis von Zeit zu Zeit continuirlich und auf das Heimlichste correspondiert und wo es nur immer miglich gewesen, die engiste Conferenzen gehalten, in materia rebellionis consultiert und pessima concludiert, bei welchem es aber nit allein verblieben, sondern man hatte mehr berührter Republik die Granizhäuser bei ereigneter Ruptur in die Hand spielen, den Feind concitieren und verreiteriß anführen wollen,

Hosted by Google

zu welchem Ende Herr Graf Carl auch denen Hauptrebellen in casum rupturae alle miglichste Assistenz wider Ihr kaiserliche Majestät meinen allergnedigsten Herrn, dero Land und Leut, seiner Repräsentantenstöll, Ehre, Reputation, Pflicht und Eid vergessend, auf das eifrigste zugesagt, wiederholt und versprochen, und damit man ex parte dieser Hauptconspiration deßen allen desto beßer und ungezweifelt versichert sein solle, sogar mit dem Rebellen von Tattenbach den 18. Juli 1668 in hunc finem und wider höchst gedacht Ihr kaiserliche Maiestät ein pactum iuratum aufgericht, die so erschröckliche ligam unterschrieben, gefertiget, mutuo extradiert und angenommen, und sich diesem nach der belaidigten Maiestät und des allerschrecklichsten crimen laesae maiestatis complicem und hundertfeltig thailhaftig gemacht. Aldieweilen aber, wie oben erwiesen, in puniendis delictis atrocissimis, absunderlich und in specie aber in crimen laesae maiestatis utpote omnium, quod in hominem committi potest, atrocissimo, ausführlich, stattlich, hailsam und wohl vorgesehen, quod iudex a regulis iuris communis recedere, relicta omni aequitate et clementia, secundum rigorem iuris, et quidem summum, procedere possit et debeat, zumalen bei unseren schweren, verwührten, malitios und boshaftigen Zeiten, in welchen fast täglich mit Hinterlaßung aller Pflicht, Ehr, Reputation, Treu, Glauben und sogar der Seligkeit selbst wider mehr hegstgedacht Ihro kaiserliche Maiestät, dero Land und Leut allerhand aufrührische, meinaidige, rebellische, treulos und verzweifelte Gedanken, conspirationes und weiß nit was für vermeßene, leichtfertig und boshaftige Concept eingericht, entworfen und geschlossen, auch folgends ad ipsam executionem und miglichsten Ausbruch per omnia possibilia dirigiert und auf das allerschedlichste gerichtet werden, diesem nach, wenn auch dergleichen abominanda delicta geziemend abzustrafen keine leges constitutiones und Ordnungen vorhanden, gleichwolen hoc nostro inverso saeculo sine ulla dispensatione iure aggratiandi unumgenglich vonnethen und hechst notwendig, ut iudex, nisi reis conivendo, iuxta divum

Hosted by Google

Gregorium, peste reipublicae inducere velit, secundum omnem quasi excogitabilem rigorem procedat:

Als hab ich dahin von Cammerprocuratoramtswegen sollenissime und gehorsamst anrufen, anbei aber zu Recht ansetzen wollen:

Es werde der beklagte Herr Graf Carl von Thurn in poenam legis: Quisquis V. ordinariam cum confiscatione omnium bonorum und was sonsten dieser Straf de iure vel consuetudine anhengig ist, ganz billig erkennt.

Mich annebens Euer Excellenz Gnaden und Gnaden zu beharrlichen Hulden, Favor und Gnad gehorsamst empfehlend.

(Handschrift des steierm. Landesarchives Nr. 719 alt, Joanneumsarchiv Nr. 122 neu.)

II. Extract aus des Carl von Thurn Proces und Guetachten der Regierung und Hoff-Cammer.

Bey so gestalter Sachen nun, daß verstandtene Resolution[18] khein Pardon in sich begreift, sonsten auch richtig, daß Graf Carl von Thurn in baiden seinen Constitutis praeter simplicem negatiuam quae non releuat fast nichts beygebracht, welches seine alzu generaliter et sine expressione causae auf alle des hingerichten Tättenpachs gehabte intentiones (kheine außgenommen) Juramentaliter aufgericht und eingangene Conspirations-Verbündtniß der Gebuehr nach abgelainet oder entschuldiget hete; hingegen auß denen alda beygelegt: et ad longum deducierten schrifftlichen original Proceßen und Nottuerften sovill war zu sein erscheinet, daß er

1mo. Scientiam conspirationis vollstendig gehabt

2do. In derselben dennoch zu tractiren und sich pro assistente derselben iuramentaliter zu verbündten nit geschichen

[18] Vermutlich die k. Resolution (Jänner 1671), wodurch dem Thurn die Rückreise von Wien und die Fortführung der Landeshauptmannschaft bewilligt wurde.

Hosted by Google

3°. Unterschiedliche Correspondenzen sowoll mit einem alß mit dem anderen Rebellen, absonderlich aber mit der conföderierten Republic zu Venedig unnd mit dem Bairfürsten gefüehrt

4to. Alleß waß von Schrifften in seine Khramb nit etwan getaugt, seiner eignen Bekhandtnuß nach zerrißen, daß noch übrig vorhandtene geweste occultiern unnd in frembde status transportieren laßen

5to. Allerhandt verdechtige Laith und vermäntlete Persohnen bißweillen vor Mitternacht, bißweillen nach Mitternacht (zu sich in die Vestung Görz, daß doch allen Haubtleuthen hoch verbotten ist) kommen und nach beschloßenen hechst verdächtigen Conferenzen al'incognito wider abziechen unnd wegg gehen laßen

6to. Den Dominatum über daß ganze Landt, welches er verwaltet sambt der Vesstung Gradisca (mit darvon Veriagung selbigen Haubtmannß) höchststraffmessig affectiert unnd diejenigen, die ihm den imperatorium titulum widersprochen, persequiert, die ihm aber solchen zugeaignet unnd mit einem Duell zu manuteniern sich unterstandten, die Vesstungsschlißl verthraut vnnd zu mehreren Commando erhoben

7mo. Vnnter ein unnd anders secretum Austriacae domus zu khomben vnnd einem exploratorem derselben, sowoll mit außblinderung der Possten, alß mit Vertuschung thaills Bicchisch-, thaills Weberspacherischen Schrifften abzugeben

8mo. Haimbliche Reisen und Visiten nacher Venedig unnd Rosacis darüber anzustöllen vnnd daselbst nit allein mit dem Patriarchen, sondern auch mit den 4 Procuratoren zu St. Marco und dem Secretario di stado, die wissentlich kheine lites zu entscheiden, sondern nur die blossen estad Sachen zu observieren im Gebrauch, sich auffß vertrautiste zu unterreden unnd (wie gahr woll vermeldet wirdt) ihnen die untergangenen arcana zu revelieren unnterstanden

9mo. Die aufgerichte liga vorhero niemandt zu offenbahren, bey ervolgten Tättenbachischen Arrest aber, da etwan die Forcht unnd Gewissen ihme zugleich getruckht, mit der Farb

Hosted by Google

erst heraußzubrechen, dieselbe etlichen chayserlichen Officiern zu zeigen unnd ob er sye noch weiter tuschen oder divulgiern laßen solle, umb Rath zu bitten

10mo. Bey der Tättenbachischen Confrontation de dato 7. Augusti 1670 dieselbe dennoch wieder zu leugnen unnd erst, nachdem daß die Commissarii ihm die Tättenbachische Aussag zu leßen geben, in etwaß wiederumb zubestehen angefangen

11mo. Auf Wien erscheinendt abermallen dubitiert unnd angestandten, ob er solches instrumentum bey Hoff noch zaigen oder darmit biß der Tättenbachische Proceß vollstendig zu Orth khome, nochmallen ihnnen unnd zuruckh halten solle

12mo. Wie der Tättenbach gericht worden sich denuo aller alteriert unnd kleinmüetig erzaigt, dergestalten, daß er willenß gewesst unnd ihme vestigelich vorgenomben, seinen Vorthl in der Gräzerischen Vestung zu suechen unnd durch Hilff seines Khochens ex carceribus flichtig zu werden

13mo. Unndter diser Zeit der eingangnen Conföderation sich undterschiedlicher Insolenzien unnd Gewaltthättigkheiten gegen denen armben Unterthanen unnd Landtsinwohnern, sowoll gegen Christen als gegen Juden zu gebrauchen, hingegen frembde Vasallen in dessen Protection unnd Bestallung hechst verdächtig unnd strafmessig aufzunemben unnd sye haimblich zu unndterhalten nit geschichen

14mo. Unnterschiedliche adulteria, raptus et incestus, non obstante daß Petäzische assassinium in propria domo auß der Gedächtnuß der Menschen noch nit khomben, cum scandalo totius prouinciae mehrmallig zubegehen unnd, wie in gemain geglaubt würdt, sogar den gewessten Landtsverwalter Veit Valentin von Webersperch seel. mit Gifft zu vergeben sich unnterstandten haben solle: Also khönnen wir Regierung unnd Hoffkammer Euer Khayserl. Mayestät nit bergen, daß wir offtgemelten Carl Graven von Thurn in dem beschuldigten crimine laesae majestatis eben sowoll unnd fast noch mehrers alß den hingerichten Johann Erasamb von Tättenbach gravierter befündten, khöndten per consequens mit unserem räthlichen

Hosted by Google

Guettachten gar woll unnd sicherlich dahin gehen, daß er ohne weiters Cunctirn in eben diejenige Straff, in welche Tättenbach condemniert worden, möchte erkhent unnd gezogen werden; praesertim quod in crimine laesae majestatis princeps non tenetur seruare figuram judicii, sed possit summarie et de plano sola veritate inspecta et conscientia per inquisitionem bene informata, ad sententiam procedere, ut habet in terminis

Jodocus Domhauderius in pract. rer. criminal. cap. 62 Nr. 16 et cap. 63 Nr. 21 ubi dicit, quod rebellis suo principe ipso facto incurrat pönam mortis, possitque occidi priusquam feratur sententia.

Gigas in tract. de crim. laesae majest. lib. 2, quest. 3 Nr. 8 et 9 et lib. 1. in rubr. qualiter in crim. laesae majest. procedatur 9. 11 Nr. 3.

Proposit. in c. 1. quaest. 8. cujus formalia sic sonant, in crim. laesae majest. non est expectanda accusatio, sed princeps, quando uidet, quod in processu inquisitorio fuerit probatum crimen, potest ferre sententiam absque alia iudicii figura.

Wie dem allem aber haben einmall Ihr khayserl. Mayestet bey der in Sachen unter dato 4. Februarii jungsthin allergenedigist abgelaßenen Resolution sich so weith vernemben laßen, daß, wann die Constituta geschlossen, Sye ihnen genedigist nit zuwider sein lassen möchten, daß ihme Carl Grauen von Thurn solche zu seiner Purgation communicirt würden, Also weren wir dero Regierung unnd Hoffcammer diser gehorsambisten räthlichen Mainung, daß ihme von Thurn, ungehindert derselbe mit seiner mündtlichen Verantworttung uber alle Puncta beraith angehört unnd vernomben worden, zu allen Überfluß zwahr, noch der Zeugen ihre Aussagen (jedoch mit Außlassung deren Namben, weillen ohne daß Rechtens, quod in crimine laesae majestatis nulla persona a testimonio poßit repelli: Item daß solches bey villen Potentaten, namentlich bey der Republic zu Venedig, wie es der Gigas in suo tractatu de crim. læsæ majest. lib. 2. quart. 19, Nr. 5, bezeuget, practiciert würdet, item, daß zu besorgen, wan ihre

Hosted by Google

nomina palesirt wurden, seine Söhn und adhaerenten es khunfftiger Zeit aufs eusseriste verfolgen, oder gar umbs Leben bringen möchten) abschrifftlichen communicirt: anbey aber auch ein gewiser Termin in welchem er sein schrifftliche Purgation aufrichten unnd einraichen solle angesetzt werde: welches jedoch wie alles wür Eur khayserl. Mayestet unmaßgeblich anhaimbstöllen, vnd thuen unnß darbey zu beharlichen Hulden unnd Gnaden vnnterthenigist empfelchen.

Gräz, den 8bris 1672.

Herrn:

Herr Statthalter
Marcouitsch E. Ambts-Verws.
Jöchlinger
Herberst.: Gr. Sigmd.
Herberst.: Eras. Fridr. Commis.
Stürch, Commis.
Khazianer.
Türndl.
Jauerburg.
De Crignis, Commis.
Schrott. R. et Commis.

Cum Camera:
Zechentner Vice-Präs.
Schoffman.
Khellersperg.

(Dieser im Herberstein'schen Archiv zu Graz unter Nr. 129 ad L. 41 befindlichen Abschrift liegen die nachstehenden Gravantia bei.)

Gravantia des Carl Grafen von Thurn.

1mo. Daß er Wissenschaft gehabt von der conspiration undt sich danah auf alle des von Tatenbach fortunas et intentiones iuramento verbunden, Caesare non excepto; dise Wissenschaft wierdt probiert durch des Tatenbach mit dem Tot becrefftigter aussag, laut Hofinterrogatorien, die ex relatione des v. Abele gezogen und sub lit. D in dem Carlischen Constituto beygebracht worden. Item ex confessione propria des Grafen von Thurn, dan in praedicto constituto D, wie nit weniger ex secundo constituto unter lit. EE ist zusehen, daß er absolute nüe widersprohen, daß ihme der von Tatenbach

Hosted by Google

tempore der aufgerichten liga von Frankhreich, Venedig, Vesseleni undt Zrin nichts gesagt hete, sondern hat allezeit nur dises vermelt, puol ben eßere, che lui mi habbia parlato di tal cosa, mâ io era imbriago, non mi ricordo; also thuet er indirectè schon bekhenen, daß die conspiration ihme geoffenbaredt worden, aber die Vergessenheit undt die volle Weiß soll ihme entschuldigen, der doch so voll nüe gewesen, wie ers sagen will. 3tio. ist zu beobachten des Tranquil Aussag sub lit. J, wo er bekhent, daß der von Thurn ihme gesagt, er habe in materia seines discursus, welcher von Frankhreich undt Venedig gewesen, in alio loco weith mehr vernomen, undt wolt ihm derentwegen waß weisen, aber gleich widerumb erstumet; den hierauß wierdt arguirt die Tatenbachische Offenbarung undt die darauf unterschribne liga, die er ihme Tranquil etwan weisen wollen, aber bald widerumb bereuedt undt zurückgehalten.

2do. Daß er auf solche Wissenschaft des pactum gleichwol eingangen undt sich iuramentaliter verbunden, woryber l. 5 cod. ad legem Juliam majest. wol in Acht zu nemen.

3tio. Daß er mit den 4 Procuratoren di S. Marco imerzue correspondiert, ihnen zuegeschriben, auch Visiten haimblich geben undt bekhomen, ut testatur Priester Belasig sub lit. L. Item confessio propria sub lit. EE. undt des Feltring Aussag sub DD. Item des Jacoben Jarnouich Corporalen Aussag sub lit. J. fol. 11, fac. 2.

Hosted by Google

Pettauer Schützenordnung.

Von **A. Gubo.**

Auf einem 87 *cm* langen und 50 *cm* breiten Mittelbrette, dessen innere Ränder Goldleisten tragen, während das Übrige grün angestrichen ist, befinden sich zwei Spalten des auf Papier geschriebenen Textes. An das Mittelbrett schließen sich zu beiden Seiten Flügel, von denen der rechte 28 *cm*, der linke 23 *cm* breit ist; die inneren Ränder sind so wie die des Mittelbrettes ausgestaltet. Die Flügel enthalten je eine Spalte des Textes und lassen sich nach Art der altdeutschen Flügelaltäre zum Mittelbrette schließen und durch eine Klammer sperren. Das Ganze kann mittels eines Hakens aufgehängt werden. Die Schrift ist gut erhalten; die Anfangsbuchstaben der einzelnen Absätze und der Wörter der ersten Zeile sind in der Regel groß, verziert und schwarz, dagegen die übrigen Buchstuben der ersten Zeile klein und roth, alle anderen Zeilen durchwegs schwarz geschrieben. Das Mittelbrett zeigt am unteren Rande Reste eines Siegels und rechts daneben die eigenhändige Unterschrift: „Johann Seyfridt Fürst zu Eggenberg".

Er war der Sohn Johann Anton I. Ulrich Reichsfürsten zu Eggenberg, Herzogs von Krumau, gefürsteten Grafen zu Gradisca, Ritters des goldenen Vließes, und der Anna Maria Markgräfin von Brandenburg-Bayreuth, 1644 zu Gradisca geboren. Im Jahre 1673 wurde er Landeshauptmann und Landesoberster in Krain, 1682 Geheimrath und 1692 Director des innerösterreichischen Geheimen Rathes zu Graz, weshalb er die Stelle des Landeshauptmannes in Krain zu Gunsten

Hosted by Google

seines ältesten Sohnes Johann Anton II. Josef zurücklegte. Im Jahre 1697 wurde er auch Ritter des goldenen Vließes und starb am 5. October 1713; er wurde bei den Minoriten in Graz beigesetzt.[1]

Unsere Schützenordnung fällt demnach in die Zeit von 1692—1713. Sie stammt aus dem Stadtarchive und wurde dem städtischen Ferk-Museum einverleibt.

„Schitzen-Ordnung.

Erstlichen. Soll man Järlichen am H. Oster-Montag umb daß gewöhnliche Regall aus der Ladt Schießen, und Jeder Herr und Schießß Freindt auf der gewöhnlichen Schießstadt[2] lengist umb zwey Uhr Nachmittag mit seinen Zill-Rohr sich einfinden, und wer umb diße bemelte Stund sich nicht einschreiben und daß benäntliche Lege-Geldt nicht erlegen Last, der soll dan ferer nit zurlaßen werden. Zum Fal solcher Einer sein Zill-Rohr schickht, sich einschreiben und daß Leg-Geldt Erlegen last, ßo sollen die Schitzenmaister drey Schitzen für ihm Spilln laßen, Der das Wenigste wirfft, soll ohne Faschheit für Ihme Schiesßen.

Andertens. Soll der Breitigamb, oder Böstgeber ßambt Einem Schitzen Maister und Schitzen Schreiber Lengist umb ain Uhr auf der Schiesßstadt erscheinen, Bey Straff des halben Leg-Geldt und des Schitzenschreibers seines halben Trinkh-Geldts.

Drittens. Die Stech-Scheiben ßoll Lengist umb halb Vier Uhr ausgestöckht werden, Nach Aufhenkhung derßelben aber von Kheinen zu spatt ankombenen Schitzen Leg Geldt angenomben: Weniger die Zween Trag Schuss zugelaßen werden.

Vürtens. Welcher Herr und Schiesß Freind sich unterstehen wurde, Ehundter zu schiesßen, als er gelegt hat, der ßoll daß halbe Leg Geldt zur Straff verfallen ßein.

---

[1] Die Eggenberger, Ersch und Gruber Encyklopädie S. 211 f. Brckh.-Widmanstetter, Studium an den Grabstätten alter Geschlechter S. 198.

[2] Sie befand sich im Osten der Stadt an der Drau, hinter dem Eisenbahndamm; das Gebäude steht noch.

Hosted by Google

Fünfftens. Es ßoll keiner: Er mag ßein Wer er wöll, außgenomben ßein, und umb daß Hosßen Tuech oder Herrn Gab zu schiesßen haben, Er verspreche den zuvor Ein Cräntzel Schiesßen zu halten, und zum fahl einer dergleichen Nachläßig oder Verdächtiger, der ßol ausßer setzung eines Pürgen nicht zuegelassen werden.

Sechstens. Ist der Jenige Herr oder Pöstgöber an ßeinen Cräntzel Schiesßen Befuegt, das er mit den Frey und anderen Püxen gleich wie die Schitzen Maister in Stand ohne auflegen gehen darff. Destwegen kein Herr oder Schiesß Freindt, die mit ihren Röhren aufgelegter stechen, ainiche Verhiettung thuen soll.

Siebentes. Wan ainmall Angefangen ist, zu Schiesßen, soll kein Probier Schusß erlaubt Werden. Ausßer auf ainer andern auf der Seuthen stehenden Scheiben, darfier von Jeden Schusß drey Kreutzer in die Pixen gelegt werden soll.

Achtens. Da Zum Fahl Einer den Ersten Trag Schusß fählt, und des Ritter begeben will, kan er wiederumb legen, und von Neuem anheben, Ist aber der andern Trag Schusß auch vollbracht, ßoll er nicht mehr zuegelasßen, sondern ein Ritter geschrieben werden.

Neynttens. Ausßer Sonntag und Feuer-Tag ohne wichtige ursach und Verwilligung der Herrn Schitzen Maister soll kein Schiesßen gehalten, weniger die Schiesß Hütten besuchet werden.

Zöhenttens. Wellicher für einen andern Schiest, dem soll das gewinnente nicht geben, sondern bis der Jenige für denn geschosßen, selbster kombt, mittels in die Ladt gelegt werden, außer eines Schitzenmeister Erlaubnus, Ess soll auch der Jenige, so für ihnn Spillen Last, mit mehr alß Einen zu begehren macht haben, die andern Zween, von dennen Schitzmaistern benönnet. ausßer des Jenigen Schitzen, welcher doppelt Schiest, der soll zum Spill nicht zuegelassen werden, Eß wehre dann kein einfacher Schitz vorhanden.

Ailfftens. Da es sich begeben möcht, daß im außmösßen in den Nagl sich ein Error Befunden, so sollen die außge-

Hosted by Google

mössenen, welche recht befunden, für gültig erkennet werden. Die nachvolgenden aber, wo sich der unrechte Nagel Befint sollen zugleich widerumb stöchen, doch auch nur die getroffen haben, die geföhlt haben, gar nichts.

Zwölfftens.[3] Wan Zwey oder Drey umb den Schwartzschuß zu stechen hätten, sollen derselbe auf Stöchscheiben, oder wie sye sich Vergleichen, außgestochen werden, und wan selbige schon etlichmall föhlen, soll doch kein anderer nichts darbey haben. Dergestalt muß es auch mit dem Schwartzen Ritter gehalten werden.

Dreytzöhenttens. Dem Jenigen, so umb daß Leg Goldt mit schiest, soll kein Fahn, sondern den nechsten, so umb daß Böst schiest, geachtet werden, und dieses mit Außtheilung der Sau Imgleichen zu verstechen ist.

Viertzöhenttens. Der Herr Bestgöber, so kein Crantzelschießen halten will, ist sich durch den Ziller deß Tages vorhero bey den Herrn Schitzenmaister anzumelden schuldig.

Fünfftzöhenttens. Sollen nit Zwey auß ain Rohr schosßen, es wäre den Einem etwaß zerbrochen, Der soll es zum Schreib Tisch bringen und solches sechen lasßen. Deme soll alß dan Erlaubt sein, Ein solches Rohr zu entlechen, auß völlichem Kein anderer zu stechen hat, derowegen er daß entlehente Rohr bey dem Schreib Tisch besichtigen lasßen solle. Eß soll auch ein Frembden ein Rohr von einem Schiesß Freindt mit zu schiesßen zu entlechen doch nur ainmall Erlaubt ßein.

Sechtzöhenttens. Solle hinfiro auch keinen ordinarj Schiesß Freindt ausßer Er werde Ritter, doch auch mit einem andern Rohr nicht mehr um daß Leg Geldt mit zu schiesßen Erlaubt ßein.

Siebentzöhenttens. Der umb daß Beste schiesßen und sein Crantzel Schiesßen halten will, soll solliches melden, eheunder Er den andern Trag Schusß hat, Inwidrigen soll demselben kein Bössts, Schwartz Schusß, oder Fahne geben: sondern dem nächsten hernach gehunden ordinarj Schiesß Freindt Zuegestellt werden.

[3] Mittheil, links.

Hosted by Google

Achtzöhenttens. Dennen Ordinary Schitzen Ist Erlaubet, mit Zwey Röhr zu schiesßen, dergestalt daß sye bede Röhr beym Schreib Tisch zeigen und durch den Schitzenschreiber beschreiben lasßen, Ein solcher soll auch mit Einen Rohr allezeit gantz abschiesßen. Würde er aber die Röhr verwechßlen, und die Schusß ungleich abschiesßen, der soll das Leg Geldt und den Schusß verfahlen haben.

Neuntzöhenttens. Der umb den Ritter sticht, soll es bey dem Schreib Tisch melden, inwidrigen da er trifft, soll der Schusß für einen Fähler gerechnet und, da er aber fälth, mit der Pritschen: oder umb Sechß Khrützer gestrafft werden.

Zwantzigistens. Die Jenigen, die umb daß Böste, und diese so ihr Cräntzel schiesßen ausständig sein, sollen in der Schiesß Hütten aufgeschrieben werden.

Ain und Zwantzigisten. Soll kein Herr und Schusß Freindt dem andern von seinen Schusß Zeug nichts weknemben oder gebrauchen, habe dan Erlaubnus bey der Straff der Pritschen, oder darfor Sechs Kreitzer.

Zwey und Zwantzigisten. Wen die Scheiben ainmall aufgehenkht, und zu schiesßen angefangen worden, soll kein Schitz oder anderer ohne Erlaubnus zu der Scheiben gehen, bey Straff des halben Leg Geldt, Wan über solches vermanen ain schaden beschechen, will man umb selbigen nichts wisßen, wie nicht weniger, dan die Stech Scheiben schon hengt, und Einer daß Centrum Spillens halber übersechen hätte, den soll hinaus zugehen nicht gestattet werden, Sondern mues denen glauben, die es sagen, wie es Beileiffig vertzähnet ist.

Drey und Zwantzigisten. Soll kein Herr und Schiesß Freindt mit den seithen gewehr, wie dan Schiesßens Recht und Gebrauch ist, in den Standt gehen, widrigens mit der Pritschen oder halbs Leg Geldt gestrafft werden.

Vier und Zwantzigisten. Soll keiner dem Bestgöber nicht für Legen, oder vor Schiesßen, ausßer derselbe were nicht vorhandten, Wellicher darüber handlet. Auch sich begebe, dasß Einer so aufgelegt hat, und darüber den Schusß versäumbt, und ain ander Schitz, so nach Ihme gehet, ain Schusß gethan,

Hosted by Google

Derselbe soll den Schuß ohne Ursach versäumbt haben, soll auch mit der Pritschen, oder umb Sechs Kreitzer gestrafft werden.

Fünff und Zwantzigisten.[4] Ein Schitz, der in Standt stehet, soll niergents anders alß gegen der Scheiben abschiesßen, soll auch daß Rohr in den Standt dreymall abschlagen, und es Ihme in den dritten abschlag Versaget, kan er zum Viiertenmall oder so offt es nöttig am Wang Spannen, sonst der Schuß verlohren ist. Wofern aber Einem daß Rohr im Standt begunder und unangerichter losßgienge, soll Ihnen ein ander Schuß Passiret sein. Wan es sich aber begebe, daß einen daß Rohr im Wang nicht abgienge, und er drey Schritt in dem Standt hintter sich gehet, daß aber am Wang nit loß, und sodan erst loß gienge, soll ihm ein anderer Schuß Passiret sein, und wan einem im Standt am Rohr etwaß mangelt, soll er mit demselben herauf auf daß kleine Bänckhl gehen, und daselbsten wenden lasßen. In die Schiesß Hütten aber mit einem abgeschosßenen Rohr hinein zu gehen nicht Erlaubt sein.

Sechß und Zwantzigisten. So ein Schitz geschosßen hat, und auf dem Standt in die Hitten gehet, so soll er den Schuß alsobaldten, Er hab getroffen oder gefählt, mit anriehrung bey den Standt stehenden Fahn, bey dem Schreib Tisch ordentlich anßagen, so er aber daß nicht thuet, soll er drey Kreitzer in die Straff verfallen ßein.

Sieben und Zwantzigisten. Eß hiemit allen Jeden verbotten, Keinen Schitz in Standt daß Rohr Zu Spannen, demselben zu spotten, Einreden, anschreuen oder auslachen in keinerley weiß, ausßer nur die Schitzenmaister. So es die Noth erfordert, Bey Straff des halben Leg Geldt, Eß soll auch niemant für die zogne Schnuer gehen, oder hinter den Schiesß Standt stehen, bey Straff der Pritschen.

Acht und Zwantzigisten. Wan ein geschossener Schitz an ßain Schuß zweiffelt, mag er denselbigen durch Begehren

[4] Mittelbrett, rechts.

Hosted by Google

deß Herrn Schitzenmaister, wellicher zwey Schiesß Freindt Beordnet, hinauf zu gehen, Besichtigen lasßen. Jedoch aber forhero für den Ziller ein Kreitzer vor dem Tisch legen, Wiret sich aber einer den Schusß Zu besichtigen verwägern, oder ungeschoffen zu der Scheiben gehen, der soll umb sechs Kreitzer gestrafft werden.

Neun und Zwaintzigisten. Soll auch an selbicher unserer Schiesßhütten in wenigsten und mit nichten in Schiesßen oder sonst einicher Vortheill nicht gebraucht, Sondern Treullich, Ehrlich, aufrecht und mit frey schwebenten Armb ohne einiges ansetzen noch sich mit den Fiesßen an den Stand anspreitzen oder vorwerts an den Standt anlahnen, sondern gantz frey stehent geschosßen werden. Welcher aber mit einerley oder geringsten Vorthl, oder mit verbottenen Künsten im Schiesßen Begriffen wurde, den soll von Stundt an die Pyxen weckgenomben und daß Schiesßen niedergelegt und Verbothen werden. Auch alß dan nach Erkenttnuß der Herrn Schitzenmaister und Schiesß Fraindt seiner Verbrechung nach abgestrafft. Eß soll auch kein Schusß, welcher nicht auß freuer Handt in die Scheiben kombt, giltig und paßirlich sein, und zum Fahl einer oder mehr Hern Schiesß Freindt an Ihrer Röhre Riemb zu haben pflegen, sollen sie einigen Vorthl darmit nicht gebrauchen, sondern abhangen lasßen.

Dreyßigistens. Sollen die Ritter allerzeyt an den Stöch-Scheiben außgeschossen werden. Wan aber von denen Ritter die Scheiben keiner getroffen, soll der Beste Ritter dem Preittigamb haimbfallen, oder wider hertzugeben belieblich, darentgegen aber der andere Ritter in die Lath wirkhlichen verfallen sein.

Ein und dreyßigistens. Es soll sich kein Schitz in Tragschuß oder Steehen mit Spillen oder Vortheillischer Weiß säumen, und wan er von dem Schitzenmeister zum Schiesßen vermant wirdt, und sich noch säumert, Solle sodan die Scheiben abgenomen und dem Säummigen Schitzen sein Schusß für einen Fäller getzähnet werden.

Zwey und dreyßigistens. So Einer sein Crantzelschiesßen heldt, so ist der Bestgöber mit seinen Bösten auf den Scheiben

Hosted by Google

frey außzutzachnen Befreith, und solle demnach alle die anderen gewinetter bey dem außtzächneten Pösst außgehengt zuegeschossen werden.

Drey und dreyßigisten. Was nicht Herz und Schiesß-Freindt sindt, die soll der Schitzenmaister, Jedoch nach Beschaffenheit der Pershonen, von der Schiesß Hütten hinaus schaffen.

Vier und dreyßigisten. Da sich auf Sollicher unserer Schies Statt, es were in Standt, in der Schiesß Hitte, oder wo es wöll, ain Ihrung, oder aufruhr undter den Schützen oder anderen begebe, daß solliches dem Schitzenmaister und an Schützen abzuhandlen zu Schwär fallen würde, Sollen sye daß Gericht zu Hilff nemen. Jedoch daß denen Schitzen ihr Straff vorbehalten werde.

Fünff und dreyßigisten. Soll auch Niemand sich undterstehen, die Schitzen-Ordnung ausßer der Schitzenmaister Erlaubnus hinwegzutragen oder auß dem Schreib Tisch zu nemben bey Straff funfftzehn Kreitzer.

Sechs und dreyßigisten. Solle auch kein Scheiben in der Wochen, ßo man kein Schiesßen haldt, auß der Hitten ohne Erlaubnus der Herrn Schitzenmaister genohmen werden, Wan der Ziller aber solche für sich selbstn thuet und darüber betretten wurde, soll er umb fünfftzehen Kreitzer gestrafft werden.

Sieben und dreyßigisten. Soll der Ziller alle Samstag fleisßig die Schiesß Hitten und Standt außkehren und Putzen.

Acht und dreyßigisten. Soll der Ziller die Aufhenkh Taffel zum Schitzenmaister tragen, und Er dan, wan ein Schiesßen gehalten wirdt, aldorth fruhe widerumben abholen. Angleichen soll er auch solliche ohne Erlaubnuß und Vorwissen der Schitzenmaister nicht aufhenkhen.

Neun und dreüßigisten.[5] Wan daß Schiesßen vorüber ist, ßoll der Ziller die Schiesß Hitten Zusperrn und die Schliesßel dem Schitzenmaister ainhendigen, deßgleichen die Khugl und Khegl, sowoll auch die Taffel Stein, und alle nothwendigkheith, Zuegehör versperrt sein.

[5] Rechter Flügel.

Hosted by Google

Vürtzigisten. Soll Insonderheit die Gotts Lästerung, Schweren, alle andere bösße Worth und widerwillen bey allen und ieden; so woll undter den Herrn und Schiesß Freundten, alß andern auf der Schiesß Statt gäntzlichen eingestöllt, und auf das Höchste verbotten sein, Wurde aber ein oder anderer mehr mit dergleichen Worten sich hören lasßen, auch einer den andern in Ernst Liegen heisßt, der soll nach Erkenntnus gestrafft werden.

Ain und Vürtzigisten. Wan einem Schitzen Ein Cräntzel von einem Schitzenmaister oder Schiesß Freindt ver Ehrt und aufgesetzt wirdt, der soll es nicht verwelchen lasßen, sondern auf das lengist 14 Tag hernach, Er hab vorher ein gewin gehabt oder nicht, sein Cräntzelschiesßen zu halten schuldig sein in widrigen aber wan er mit seiner Pixen auf die Schiesß Statt kombt, dieselbe hinwegg genomben und der zu keinen Cräntzelschiesßen zuegelassen werden, da aber die Cräntzelschiesßen alle vorüber, soll er deßwegen ermahnt, und da er sich nicht verwaigert, kann die Pixen verkaufft undt dauor ein gebreichige Schiesßen gehalten werden, Jedoch daß der wenigiste Spillendt anstatt der Frey Pixen für ihme schiesßen und daßßelbe gewinet sambt den Geldt, so mehr auß der Pixen gelest wurde, Ihme wiederumb zugeschickht werde.

Zwey und Vürtzigisten. Die Herrn Schitzenmaister sollen wenigst all zwey Jahr in Faschings Zeith in bey sein der Herrn Schiesß Freindt ein aufrichtige Raitlung zu legen, sambt einer Schitzen Jaußen wie gebreichig zugeben schuldig sein, deßwegen bei Justificirung der Raittung und nach erkantnus der Herrn Schitzen dem Eltern Herrn Schitzenmaister Dankh gesagt, und bey Raittung 20 Gulden Ver Ehrung, für eine Richtige Außgab Pasßiret werden.

Drey und Viertzigisten. Wen dem Herrn Schitzenmaister ein Abhandlung felt, dartzun sollen die Herrn Schitzen beruffen werden, die Muetwillig außbleibende, soll zur Straff ein halbes Lög Geldt verfallen sein.

Vier und Viertzigisten. Wan einer ein Scheiben oder ein Stöchen auf den Nagl schiest, wie auch ein Stöch Nagl Ver-

Hosted by Google

Ankündigung.

Die früher erschienenen Publicationen des historischen Vereines für Steiermark können von Vereinsmitgliedern durch die Vereinskanzlei (Joanneum, 1. Stock) bedeutend billiger als im Buchhandel bezogen werden, nämlich:

1. **Mittheilungen des Historischen Vereines für Steiermark,** seit 1850. Preis für Mitglieder per Heft 1 Krone, Ladenpreis per Heft 3 Kronen, Ladenpreis des XIX. Heftes 5 Kronen (Vergriffen sind Heft 1, 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 17 und 18.)*
2. **Beiträge zur Kunde steiermärkischer Geschichtsquellen,** seit 1864. Preis für Mitglieder per Heft 1 Kr[illegible] Ladenpreis per Heft 3 Kronen, Ladenpreis des 9. Heftes 5 Kr[illegible]n (Vergriffen sind Heft 5, 7, 9, 10.)
3. **Muchar's Geschichte der Steiermark,** 9 Bände (einschliesslich des Registerbandes). Preis für Mitglieder 30 Kronen, Ladenpreis 48 Kronen. Einzelne Bände dieses Werkes kosten: der der 1. Band für Mitglieder 4 Kronen, Ladenpreis 7 Kronen 20 Heller; der 2. und 3. Band für Mitglieder à 4 Kronen, Ladenpreis à 6 Kronen 72 Heller; der 4., 5., 6., 7. und 8. Band für Mitglieder à 3 Kronen, Ladenpreis à 5 Kronen; der 9. (Register-) Band für Mitglieder 6 Kronen, Ladenpreis 10 Kronen.
4. **Steiermärkisches Landrecht des Mittelalters,** bearbeitet von Dr. Ferd. Bischoff, Graz 1875. Preis für Mitglieder 4 Kronen, Ladenpreis 6 Kronen.
5. **Urkundenbuch des Herzogthumes Steiermark,** bearbeitet von Dr. Josef von Zahn, I. Band, Graz 1875. Preis für Mitglieder 10 Kronen, Ladenpreis 16 Kronen; II. Band, Graz 1879. Preis für Mitglieder 8 Kronen, Ladenpreis 14 Kronen.
6. **Der historische Verein für Steiermark,** sein Werden und Bestand, von Dr. Fr. Krones Ritter v. Marchland. Preis 50 Heller.
7. **Sigismund Grafen von Auerspergs Tagebuch** zur Geschichte der französischen Invasion vom Jahre 1797. Veröffentlicht von Kratochwill, revidirt und mit Erläuterungen versehen von Dr. Fr. Krones Ritter von Marchland. Separatabdruck aus dem 28. Heft der „Mittheilungen", Graz 1880. Preis 1 Krone 60 Heller.
8. **Ueber das angebliche Turnier von 1194 und den Tummelplatz zu Graz.** Von Dr. Josef von Zahn. Separatabdruck aus dem 35. Hefte der „Mittheilungen". Graz 1887. Preis 1 Krone 60 Heller.
9. **Die Festversammlung des historischen Vereines für Steiermark am 20. November 1892** zur Feier der 700jährigen Vereinigung der Steiermark mit Oesterreich. Preis 60 Heller.
10. **Uebersicht der in den periodischen Schriften des historischen Vereines für Steiermark bis einschliesslich 1892 veröffentlichten Aufsätze.** Preis 80 Heller.

* Vergriffene Hefte werden um den Mitgliederpreis zurückgekauft.

Druckerei „Leykam", Graz.

Hosted by Google